

Số 166 - Tháng 9/2015

*Nguyệt San*

## DIỄN ĐÀN GIÁO DÂN

**Dien Dan Giao Dan, Inc.  
Non-Profit Organization #2455155**

7864 Westminster Blvd.  
Westminster, CA 92683  
USA

**714-894-5826**

Website: www.DienDanGiaoDan.com  
Email: toabaoddgd@yahoo.com

*Linh Hương*

Lm. Cao Phương Kỹ

*Cố Vấn Pháp Luật*

L.S. Nguyễn Đình Khương

*Nhóm Chủ Trương*

Nguyễn Xuân Hân, Lê Tinh Thông, Nguyễn Văn Huệ, Trần Ngọc Vân, Nguyễn Đức Tuyên, Nguyễn Trường Khoan, Kim Loan, Trần Tấn Toan, Hoàng Quý, Lê Văn Trang, Trần Quang Tuyên, Nguyễn Khoa Khương, Nguyễn Văn Bách, Đinh Lưu Nhà, Lê Thiên, Nguyễn Mạnh Thường, Phạm Tất Hạnh, Nguyễn Đức Chuyên, Laura Trần, Phạm Đình Đài, Trần Văn Cảo, Nguyễn Văn Quát

*Tòa Soạn*

**Chủ Nhiệm:**

Trần Văn Cảo,

Trần Nguyên Thao, Phụ tá

**Chủ Bút:**

Mặc Giao

Nguyễn Mạnh Chí, Phụ Tá

**Tổng Thư Ký:**

Nguyễn Văn Quát

Nguyễn Xuân, Phụ tá

*Trợ Sự*

Nguyễn Khoa Khương, Nguyễn Mạnh Thường, Phạm Bá Cát, Nguyễn Đức Chuyên, Nguyễn Thị Thêu, Đỗ Trí Tuệ, Nguyễn Văn Quát

*Ban Biên Tập*

Trần Phong Vũ, Nguyễn Đức Tuyên, Trần Hữu Khắc, Nguyễn Tiến Ích, Lê Tinh Thông, Lê Thiên, Nguyễn Chính Kết, Thanh Hiền, Phạm Minh Tâm, Đỗ Mạnh Trí, Nguyễn Tiến Cảnh, Minh Võ, Phạm Hồng Lam

*Trình Bày*

Việt-Linh & Thanh-Trúc

## Trong Số Này

### Thường Xuyên

Thư Tòa Soạn ..... ĐGD 2

Hộp Thư Độc Giả ..... ĐGD 4

### Chủ Đề

ĐTC Kêu Gọi Loại Trừ Vũ Khí Hạt Nhân ..... *Linh Tiến Khải* 06

Hành Hương Ngày Thánh Mẫu Missouri 2015 ..... *Joseph Phạm B. Hữu* 08

Thơ: Tâm Tình Chúa ..... *Thu-Hương* 11

Học Viện Công Giáo Việt Nam ..... *Lê Thiên* 12

Đừng Ru Nhau Ngâm Ngùi ..... *Phạm Minh-Tâm* 16

Không Chỉ Là Chuyện Lãng Phí ..... *Trần Phong Vũ* 19

Viết Từ Canada – Trăm Năm Bia Đá Thì Mòn ..... *Mặc Giao* 23

Góc Nhìn Triết Học Về Quyền Lực Phụng Sự Quyền Lực ..... *Nguyễn Văn Thanh* 26

Đua Nhau Xây Tượng Đài Để Làm Gì? ..... *Vũ Viết Tuấn* 27

Tuyên Bố Của Các Tổ Chức Xã Hội Dân Sự & Công Dân ..... 29

### Tôn Giáo

Lời Tội Nguyễn Cửu ..... *Trà Lữ Trần Trung Lương* 43

Giải Đáp Giáo Lý: Phải Sống Đạo Cách Nào ..... *Lm Fx. Ngô Tôn Huân* 46

Sống Đạo Giữa Đời: Dom Helder Camara ..... *Lê Thiên & Lê Tinh Thông* 51

Tin Mừng Giữa Dòng Đời: Chúa Dạy Cách Cầu Nguyện ..... *Trần Việt Cường* 55

Thánh Kinh và Thánh Thể ..... *Lm An-rê Đỗ Xuân Quế* 60

Đại Hội Giới Trẻ Việt Nam – VYC 5 ..... *Charlie Nguyễn Mạnh Chí* 79

Nghe Và Thấy... Về Đại Hội Thánh Mẫu ..... *Hoàng Kỳ Đông* 87

Kinh Hòa Bình, Một Tuyệt Tác ..... *Trần Hữu Khắc* 91

Thơ: Thư Gửi Mẹ La Vang ..... *Lê Đình Bảng* 93

### Thông Tin, Văn Hoá, Xã Hội, Linh Tinh

Kinh Tế: Hà Nội Bị Nghiền, Ép Trong Cuộc Chiến Tiền Tê ... *Trần Nguyên Thao* 33

Lượng Lật Đó Đây: Giáo Dục VN Thời Xã-Nghĩa ..... *Trần Phong Vũ* 35

Nhớ Hà Nội Xưa Thuở Thiếu Thời ..... *Đoàn Thanh Liêm* 38

Số Tay Thường Dân: Làm Báo, Làm Dáng, Làm Đi ..... *Tường Năng Tiến* 41

Thơ Gió Chướng: Chán ..... *Cường Phong* 61

Gia Chánh: Bánh Lưỡi Mèo ..... *Bà Hương Bình* 62

Tiếng Việt, Quê Hương Giữa Thế Giới ..... *Trang Đài Glassey Trảngyễn* 63

Má Oi Đùng Gả Con Xa ..... *Trang Đài Glassey Trảngyễn* 70

Lá Thư Canada: Bữa Ăn Trên Thiên Đàng ..... *Trà Lữ* 74

Trang Y Học: Nguy Hiểm Khi Tắm Biển & Ăn Hải Sản Sống... *Bs Vũ Thế Truyền* 86

Đại Hội Gia Đình Thế Giới Tại Hoa Kỳ ..... *Lm Peter Võ Sơn* 94

Đại Hội Các Gia Đình Thế Giới Philadelphia 2015 ..... 95

Ba Công Hiến Quan Trọng Của Công Giáo ..... *Phan Thế Hải* 99

Những Tin Đáng Ghi Nhận Trong 30 Ngày Qua ..... 103

Giới Thiệu Sách Mới: Đời Tôi & Công Giáo VN ..... 107

Hộp Mặt 25 Năm H.O. Và Gia Đình ..... 108

## Giá Biểu Một Năm

- Hoa Kỳ  
Đọc giả thường: 50MK  
Đọc giả ân nhân: 60MK  
trở lên
- Canada: 70MK
- Âu Châu: 80MK
- Á và Úc Châu: 80MK

■  
Các Đại Diện  
**La Puente, CA:**  
Nguyễn Đức  
(626) 917-7487

**Los Angeles, CA:**  
Nguyễn Ngọc Chánh  
(626) 810-6346

**Milpitas, CA:**  
Phạm Văn Tường  
(408) 946-4027

**Riverside, CA:**  
Đỗ Tâm  
(909) 272-3446

Trần Huy Thống  
(929) 788-4637

**San Diego, CA:**  
Phạm Văn Hội  
(619) 516-3573 (619) 261-1250

**San Jose, CA:**  
Chu Quang Định  
(408) 972-5445

Nguyễn Đình Sang  
(408) 230-6418

**San Francisco/ Oaland, CA:**

Nguyễn Văn Hiệp  
(510)363-8964

**Stockon, CA:**  
Nguyễn Anh Quý  
(209)952-3914

**Colorado:**  
Trần Công Huấn  
(719) 574-9818

**Denver, CO:**  
Lê Văn Giáo  
(303) 761-0072

**Florida:**  
Lê Ngọc Thanh  
(561) 249-4201

**Georgia:**  
Bùi Mai Quốc Tuấn  
(770) 507-3247

**Indiana:**  
Mt. Nguyễn Đình Cận  
(260) 755-0774

**Chicago, IL:**  
Nguyễn Thọ Khải  
(773) 478-1128

**Louisville, KY:**  
Nguyễn Văn Đang  
(502) 375-0284

**Wichita, KS:**  
Lê Văn Thành  
(316) 655-7118



Ngày 8-9-2015, Ngoại Trưởng Pháp Laurent Fabius sẽ chủ tọa một hội nghị quốc tế tại Paris để tìm cách cứu giúp những nạn nhân bị đàn áp vì tôn giáo và sắc tộc tại Irak và Syrie do tổ chức Hồi giáo quá khích IS gây nên. Nạn nhân là những tín hữu Thiên Chúa Giáo, là những người thiểu số Yazidis, Shabaks, và cả những người Hồi giáo theo phái Shites (Chites). Họ bị bắt làm nô lệ, bị chặt đầu, phụ nữ bị hãm hiếp, giữ làm nô lệ tình dục. Những người chạy kịp hay chạy thoát đang kéo lê cuộc sống trong những trại tạm trú nóng nực, thiếu vệ sinh, thiếu điều kiện sinh sống.

Có gần 60 quốc gia hứa tham dự hội nghị này, trong đó có Hoa Kỳ, Nga, Irak, Saudi Arabia, Thổ Nhĩ Kỳ... Nhiều tổ chức quốc tế và Liên Hiệp Quốc cũng có mặt. Mục đích đầu tiên là trợ giúp nhân đạo, đưa những người chạy loạn trở về nhà của họ, giúp đỡ về vật chất, nhất là bảo vệ an ninh. Thứ hai là truy tố những thủ phạm gây những cảnh đàn áp dã man ra tòa quốc tế hay tòa địa phương. Và cuối cùng là tìm những biện pháp buộc tất cả các phe phái chính trị phải tôn trọng sự khác biệt về chủng tộc và tôn giáo. Các quốc gia tham dự có nghĩa vụ phải thực hiện những mục tiêu này.

Đây là một sáng kiến ngoại giao rất hữu ích của Pháp. Giáo Hội Công Giáo Pháp cũng nhiệt tình ủng hộ. Ngày 15-8-2015 vừa qua, đúng giờ trưa, chuông của các thánh đường trên toàn nước Pháp cùng đổ hồi để đánh động lương tâm nhân loại trước việc các tín hữu Kitô Giáo bị sát hại ở Trung Đông, đồng thời cầu nguyện cho tất cả các nạn nhân.

Trước đó một tuần, trong thời gian từ 6 tới 9-8-2015, Đại Hội Thánh Mẫu lần thứ 38 đã diễn ra tại Carthage, Missouri, Hoa Kỳ. Đại Hội là dịp vui, là cơ hội gặp gỡ, nhưng cũng là những ngày hòa giải với Chúa, với anh chị em, nhất là cầu nguyện cho chính mình, cho những người thân yêu, và chắc không quên cầu cho những anh chị em đồng đạo trên khắp thế giới bị bách hại vì đức tin, cho tất cả mọi nạn nhân không phân biệt tôn giáo. Trong lễ bế mạc Đại Hội, cờ xanh trắng Đức Mẹ và cờ vàng được hai chùm bóng lớn đưa lên trời xanh như một hành động dâng hiến quê hương cho Thánh Mẫu, để xin Thánh Mẫu cứu quê hương Việt Nam khỏi nạn xâm lăng, khỏi ách thống trị của tập đoàn gian ác đã đầy đọa quê hương và đồng bào suốt sáu chục năm qua. Xin đọc bài tường thuật về Đại Hội Thánh Mẫu Missouri của Joseph Phạm Bằng Hữu trong số báo này.

Liên quan đến Giáo Hội Việt Nam, ngày 6-8-2015, tại trụ sở Hội Đồng Giám Mục VN ở Sài Gòn, đã có lễ công bố và trao Quyết Định thành lập "Học Viện Công

**Marrero, LA:**  
Trần Văn Bình  
(504) 348-1346  
Ngô Tám  
(504) 368-0055

**Kenneer, LA:**  
Nguyễn Đình Nghiêem  
(504) 254-1150

**Boston, MA:**  
Phạm Duy Lý  
(617) 265-7934

**Brooklyn, MN:**  
Trần Ngọc Bái  
(763) 315-3942

**Kansas City, MO:**  
Nguyễn Lưu  
(816) 231-2413

**Durham, NC:**  
Nguyễn Sương  
(919) 361-5472

**Lincoln, NE:**  
Trần Văn Trị  
(402) 438-4415

**Las Vegas, NV:**  
Phan Văn Sỹ  
(702) 221-1688

**Cincinnati, OH:**  
Francis Đình Khải  
(513) 227-4711

**Oklahoma:**  
Lê Minh Khôi  
(405) 759-3645

**Tulsa, OK:**  
Ngô Thiện Tích  
(918) 437-6253  
Nguyễn Minh Tuấn  
(918) 627-2046

**Portland, OR:**  
Ngô Trường James  
(503) 591-0871  
Đoàn Trọng Thu  
(714) 642-8365

**Philadelphia, PA:**  
Nguyễn Đức Phong  
(215) 329-0538

**Arlington, TX:**  
Trần Văn Minh  
1-866-246-3702

**Arkansas:**  
Lê Thiên Hoàng  
(479) 471-7238

**Austin, TX:**  
Phạm Trí Thức  
(512) 832-6408

**Irving, TX:**  
Đoàn Thanh Hùng  
(972) 790-2216 / 3500

Giáo” cho ĐTGM Bùi Văn Đọc, CT/HĐGM/VN, với sự có mặt của ĐC Đinh Đức Đạo, Chủ Tịch Ủy Ban Giáo Dục CG của HĐGM. Người trao là Lê Bá Trình, Phó Chủ Tịch Ủy Ban Trung Ương Mặt Trận Tổ Quốc, cùng với Nguyễn Văn Thanh, Trưởng Ban Tôn Giáo UBTU/MTTQ. Cách đây trên một năm, một số người đã “hồ hởi” khi đọc tin từ Vatican Insider ngày 14-7-2014 cho biết nhà cầm quyền VN sắp cho phép một đại học Công Giáo ra đời. ĐC Đinh Đức Đạo đã tích cực vận động với nhà cầm quyền theo chiều hướng đó. Một năm sau, trái núi để ra con chuột! Đại Học CG khác với Học Viện CG một trời một vực. Đại học thì có quyền nhận sinh viên một cách rộng rãi, không phân biệt tu sĩ hay người thường, không phân biệt tôn giáo hay thành phần xã hội, bằng cấp được nhà nước công nhận. Được mở đại học là được góp phần vào việc giáo dục giới trẻ trong nước. Còn học Viện CG thì chỉ được dạy nâng cấp cho các tu sĩ nam nữ CG, hay cho giáo dân muốn học hỏi thêm về đạo CG ở trình độ cao. Điều này đã được ông Lê Bá Trình nói rõ khi trao Quyết Định : *“đào tạo các chức sắc và tín đồ trong đạo Công Giáo tại VN có đủ trình độ nâng cao về giáo lý”*. Như vậy Học Viện Công Giáo chẳng khác gì một chủng viện mở lớp huấn luyện cao cấp hơn. Giấc mơ được làm giáo dục của một số vị đã trở thành ảo tưởng! Xin mời đọc các bài viết của các tác giả Lê Thiên và Phạm Minh Tâm.

Về chính trị quốc nội, dư luận trong và ngoài nước bàn tán rất nhiều về vụ tỉnh Sơn La, một tỉnh nghèo và chỉ có trên 70,000 dân ở vùng Việt Bắc, đã được trung ương chấp thuận dự án xây tượng đài Hồ Chí Minh với phí tổn dự trù là 1,400 tỷ đồng. Người biết lý luận thông thường không thể hiểu đây là chuyện thật hay đùa. Cuối cùng phải chấp nhận đó là chuyện thật. Tại Việt Nam hiện đã có 134 tượng “Bác” ở khắp nơi, thêm 58 dự án mới xin xây tượng “Bác” nữa đã được nộp trung ương. Xin đừng nghĩ đây chỉ là sự nổi hứng hay đua tranh của các địa phương. Sự thật đó là chính sách của trung ương với những lý do quái gở mà người bình thường không thể nghĩ đến. Xin mời xem bài viết của Mặc Giao về vấn đề này trong mục Viết Từ Canada.■

## DIỄN ĐÀN GIÁO DÂN

### Tiếng Nói Trung Thực Của Những Công Dân Tín Hữu Công Giáo Việt Nam

#### Chúng Tôi Chủ Trương:

- Tôn trọng Sự Thật như Chúa Giêsu đã dạy: “Sự Thật sẽ giải thoát anh em.”
- Tuyệt đối trung thành với giáo huấn của Hội Thánh Công Giáo.
- Không chỉ trích cá nhân khi những hành vi ngôn ngữ của cá nhân không phương hại tới quyền lợi chung của Giáo Hội, Xã hội và Dân Tộc.
- Nói thay cho những đồng bào, đồng đạo không có tiếng nói trên Quê Hương trong nỗ lực tranh đấu cho tự do tôn giáo, nhân quyền và nhân phẩm Việt Nam.
- Góp phần xây dựng một xã hội công bằng, nhân ái dưới ánh sáng soi dẫn của Tin Mừng Chúa Kitô.
- Diễn Đàn Giáo Dân góp phần trình bày các sự kiện và dành quyền xem xét, phán đoán và phản ảnh cho độc giả.

#### Do Chủ Trương Trên Đây:

- Chúng tôi dành quyền tối hậu trong việc hiệu đính, rút gọn hay từ chối không đăng tải những bài vở không phù hợp với chủ trương trên đây gửi cho Diễn Đàn Giáo Dân. Mong quý vị thông cảm.
- Tất cả những thiếu sót, có thể có, đều ra ngoài ý muốn của nhóm Chủ Trương.

**Houston, TX:**  
Kim Mai  
(281) 970-4903  
**Palacio, TX:**  
Phạm Đức Thành  
(361) 972-6404  
**Round Rock, TX:**  
Nguyễn Thái Long  
(504) 254-2660  
**San Antonio, TX:**  
Nguyễn Văn Nghiênn  
(210) 614-3753  
Lê Hào  
(713) 661-5537  
**Washington:**  
Lâm Phát Giang  
(509) 928-3178  
**Renton, WA:**  
Phạm Niênn  
(425) 277-8641  
Vũ Nam Hải  
(425) 228-8023  
**Úc Châu:**  
Phạm Minh Tâm  
0421600100  
Bà BS Trần Văn Thịnh  
618-9276-3146  
**Pháp Quốc:**  
Trần Ngọc Lan  
0143403114  
**Đức Quốc:**  
Phạm Hồng Lam  
(+49) 821 455 06 09  
Phan Đức Thông  
0821-593-522

### Giá Biểu Quảng Cáo

Diễn Đàn Giáo Dân nhận quảng cáo từ khắp các quốc gia và các tiểu bang. Kính mong Quý Cơ Sở Kinh Doanh và các Dịch Vụ tiếp tay nuôi dưỡng và phát triển tờ báo của ngàn lớp giáo dân bằng cách gửi đăng quảng cáo trên Nguyệt San Diễn Đàn Giáo Dân. Đây là giá biểu quảng cáo cho mỗi kỳ:

- Giá Thường:  
1 trang bìa màu: \$300 MK  
1 trang trong: \$100 MK  
1/2 trang trong: \$50 MK
- Giá Ủng Hộ:  
1 trang trong: \$120 MK  
1/2 trang trong: \$60 MK
- Giá Ân Nhân: không giới hạn trên giá ủng hộ.

# HỘP THƯ ĐỘC GIẢ



## ■ Ông Vũ Văn Lực, CA

... Tôi xin gia hạn thêm ba năm nữa..  
... Xin biểu tặng cho bác Trần Văn Lý một năm báo... Ước mong bác luôn có món ăn tinh thần như Bác mong muốn. Thực ra tôi cũng chẳng dư giả gì vì đã retire không đi làm, nhưng cũng cố gắng “nhường cơm sẻ áo” cho người anh em luôn luôn có được món ăn tinh thần....

Tôi có một đề nghị, nếu quý vị thấy hợp lý, đó là xin bỏ bớt những tin tức mất thời gian tính vì đây là báo tháng.

Câu chúc tất cả Quý vị trong Tòa Báo luôn được bình an, mạnh khỏe và gặp được những gì tốt đẹp nhất trong

những ngày tháng sắp tới để quý vị tiếp tục dần thân...

Thưa ông Vũ Văn Lực,

Cám ơn lá thư dài của ông với những chia sẻ rất chân tình. Tinh thần và hành động bác ái của ông thật tuyệt vời. Những gì ông đã làm cho người anh em là ông đã làm cho chính Thiên Chúa.

Tòa soạn sẽ chuyển đề nghị của ông đến Ban Biên Tập. Tuy nhiên cũng xin thưa với ông về phần tin tức trong tháng Diễn Đàn chỉ đăng “Những tin đáng ghi nhận” thu gọn vừa có mục đích lưu trữ vừa đáp ứng nhu cầu độc giả bốn phương từ Mỹ Châu, sang Âu Châu và Úc Châu, nhất là những địa phương ít phương tiện truyền thông tiếng Việt. Ngoài ra, một số tin quan trọng liên quan đến diễn tiến thời cuộc cũng được đăng để làm chất liệu cho những bài nhận định và bình luận.

TS. hiện không có cuốn “Đêm giữa ban ngày” nhưng sẽ liên lạc với tủ sách TQH cho ông và chuyển lời thăm hỏi của ông đến A/C Nguyễn Văn Nhuê.

## THÔNG BÁO ĐỔI ĐỊA CHỈ

**Diễn Đàn Giáo Dân trân trọng thông báo địa chỉ mới của Tòa Soạn Nguyệt San Diễn Đàn Giáo Dân kể từ tháng 9 năm 2015:**

**Diễn Đàn Giáo Dân  
7864 Westminster Blvd.  
Westminster, CA 92683, USA  
Điện thoại: (714) 894-5826  
Email: toabaoddgd@yahoo.com**

**Website: diendangiaodan.com; diendangiaodan.us**

*Diễn Đàn Giáo Dân*

■ **Ông Nguyễn Thanh Bình, CA**  
*...Thành thật cảm ơn quý báo đã cho tôi đọc và hiểu nhiều tin tức quan trọng. Tuy tuổi cũng đã cao nhưng tôi mong mỗi cộng tác với tờ báo hữu ích này... Cầu chúc Quý Báo luôn luôn thăng tiến...*

Chân thành cảm ơn ông không quản ngại tuổi tác đã hăng say đồng hành với Diễn Đàn trong những tháng năm qua. Cầu chúc ông luôn được bình an và sức khỏe để tiếp tục quảng bá cho nhiều người biết và đọc Diễn Đàn Giáo Dân.

## NHẮN TIN

■ **Ông Võ Thành Trí, TX**

TS. đã cập nhật theo thư của ông. Xin hiệp thông với lời nguyện cầu của ông.

■ **Ông Nguyễn Quý, MN**

Hy vọng ông đã nhận hai cuốn sách “Công Giáo Việt Nam 2005-2015” và “Hội Thánh Công Giáo và Thời Tam Vô”.

■ **BS. Phạm Hữu Trác, Canada**

Tòa soạn đã nhận thư và lệ phí.

■ **Ông Nguyễn Đức Thiệp, IA**

Hy vọng ông đã nhận thư riêng của TS

■ **Ông Nguyễn Văn Đông, TX**

Người nhà của ông ở địa chỉ cũ đã cho tên và địa chỉ ông đang ở để gửi báo vì biết ông thích đọc Diễn Đàn Giáo Dân.

■ **Ông Ngô James Tường, WA**

TS. đã cập nhật địa chỉ mới.

■ **Bà Anne Nguyễn, TX**

Chân thành cảm ơn những lời cầu chúc của bà. Mong bà quảng bá và giới thiệu thêm Độc giả mới.

■ **Ông Bùi Huy Vinh, WA**

TS đã nhận thư và hai năm lệ phí.

■ **Ông Vũ Liên, AZ**

TS. đã nhận thư và lệ phí của ông. Việc gửi báo thường xuyên và đều đặn đến tận nhà Độc giả là đích điểm phục vụ của Diễn Đàn.

■ **Ông Cao Thế Mỹ, CA**

Cảm ơn những chia sẻ của ông liên quan đến HY Phạm Minh Mẫn.

■ **Ông Nguyễn Minh Đồng, FL**

Chân thành cảm ơn những chia sẻ và cầu chúc của ông.

■ **Ông Vũ Liên, AZ**

TS. đã gửi sách “Công Giáo

Việt Nam 2005-2015” và “Hội Thánh Công Giáo và Thời Tam Vô”

■ **Ông Phạm Khanh, TX**

Cảm ơn ông đã đóng lệ phí cho ông và biểu cho ông bạn tại New Jersey.

■ **Ông Nguyễn Trị, VA**

TS đã cập nhật địa chỉ mới của ông. Hy vọng ông đã nhận được báo tại địa chỉ mới.

■ **Ông Nguyễn Văn Vang, CA**

Cảm ơn những lời cầu chúc của ông. TS. đã nhận hai năm lệ phí.

■ **Ông Lê Văn Mươi, HI**

Cảm ơn ông đã viết thư và gửi tài liệu đăng báo dù niên lão đã gần chín mươi. Xin ông, mỗi thứ bảy, hiệp thông cùng LM. Cao Phương Kỳ cầu nguyện cho các Độc Giả và Ân Nhân còn sống cũng như đã qua đời.

■ **Ông Francis Khai Dinh, OH**

Cảm ơn ông đã gửi 4 năm lệ phí.

■ **Ông John Võ, WA**

TS. đã nhận hai năm lệ phí của ông.☑

## Ý CẦU NGUYỆN

1. Cầu cho cuộc Tông Du sắp tới của Đức Thánh Cha đem lại nhiều hoa quả cho Nhân Loại và Giáo Hội.
2. Cầu xin Thánh Linh soi dẫn Đại Hội về Gia Đình Thế Giới tại Philadelphia thành công tốt đẹp.
3. Cầu cho Giáo Hội và Quê Hương sớm thoát ách cộng sản.
4. Cầu cho các nhà đấu tranh cho Tự Do, Dân Chủ và Nhân Quyền sớm thoát vòng lao lý.

*Mỗi thứ bảy, hiệp thông cùng LM. Linh Hưởng trong Thánh Lễ cầu nguyện cho các Ân Nhân, Độc Giả và Cộng Tác Viên còn sống cũng như đã qua đời.*

# ĐTC kêu gọi

## Loại trừ vũ khí hạt nhân, tạo dựng hoà bình và sống chung huynh đệ

■ *Linh Tiến Khất*

ĐTC Phanxicô kêu gọi toàn thế giới cầu nguyện và dẫn thân cho hòa bình, phổ biến trên thế giới một nền luân lý của tình huynh đệ và một bầu khí chung sống thanh thân giữa các dân tộc.

ĐTC đã đưa ra lời kêu gọi trên đây trong buổi đọc Kinh Truyền Tin với hàng chục ngàn tín hữu và du khách hành hương năm châu tụ hội Chúa Nhật hôm qua. Ngài nói:

Cách đây 70 năm ngày mùng 6 và mùng 9 tháng 8 năm 1945 đã xảy ra các vụ nổ bom nguyên tử kinh khủng trên hai thành phố Hiroshima và Nagasaki. Sau bao nhiêu năm biến cố thảm này vẫn còn dấy lên sự kinh hoàng và nhòm góm. Nó đã trở thành biểu tượng của quyền lực tàn phá vô độ của con người, khi con người sử dụng các tiến bộ khoa học và kỹ thuật một cách sai lạc, và nó là một lời cảnh cáo trường kỳ cho nhân loại, để nhân loại luôn luôn khước từ và bài trừ các vũ khí nguyên tử và mọi vũ khí tàn phá hàng loạt. Dịp kỷ niệm buồn thương này mời gọi chúng ta cầu nguyện và dẫn thân cho hòa bình, để phổ biến trên thế giới một nền luân lý của tình huynh đệ và một bầu khí của sự sống chung thanh thân giữa các dân tộc. Ước chi từ mọi miền đều dấy lên một tiếng nói duy nhất: “Không” với chiến tranh và bạo lực và “có” với đối thoại, “có” với hòa bình.

Với chiến tranh người ta luôn

luôn mất mát. Cách duy nhất để chiến thắng một cuộc chiến là dùng gậy chiến tranh.

ĐTC cũng đã bày tỏ lo âu trước các tin đến từ El Salvador nơi trong thời gian qua dân chúng đã phải chịu nhiều khó khăn vì đói kém, khủng hoảng kinh tế và các xung khắc xã hội và bạo lực gia tăng, Ngài khích lệ người dân El Salvador kiên trì hiệp nhất trong hy vọng và khuyên nhủ mọi người cầu nguyện để công lý và hòa bình nở hoa trên quê hương của chân phước Oscar Romero.

Trước đó trong bài huấn dụ ĐTC đã quảng diễn ý nghĩa Phúc Âm Chúa Nhật ngài nói: Trong Chúa Nhật này tiếp tục bài đọc chương 6 Phúc Âm thánh Gioan, trong đó Chúa Giêsu, sau khi đã làm phép lạ cả thể hóa bánh ra nhiều, giải thích cho dân chúng ý nghĩa của “dấu chỉ” ấy.

Như Ngài đã làm trước đó với người đàn bà xứ Samaria, khởi hành từ kinh nghiệm khát và dấu chỉ của nước, ở đây Chúa Giêsu bắt đầu từ kinh nghiệm đói và dấu chỉ của bánh, để vén mở cho thấy Chính Ngài và mời gọi tin nơi Ngài.

Dân chúng tìm Chúa và lắng nghe Ngài, bởi vì họ hứng khởi vì phép lạ. Họ muốn tôn Ngài làm vua. Nhưng khi Chúa Giêsu khẳng định rằng bánh thật mà Thiên Chúa ban cho là chính Ngài, nhiều người coi đó là gương mù gương xấu và bắt đầu lăm bắm với nhau: “Cha mẹ ông



*ĐTC Phanxicô chào tín hữu từ cửa sổ Dinh Tông Tòa - ANSA*

chúng ta lại không biết hay sao? Vậy làm sao ông ấy lại có thể nói: “Tôi là bánh từ trời xuống được?” (Ga 6,42). Khi đó Chúa Giêsu trả lời: “Không ai có thể đến với tôi, nếu Chúa Cha là Đấng đã sai tôi, không lỗi kéo người ấy”, và Ngài thêm: “Ai tin thì có sự sống đời đời” (vv. 44..47). ĐTC nói thêm trong bài huấn dụ:

Lời này của Chúa khiến cho chúng ta kinh ngạc, và làm cho chúng ta suy nghĩ. “Không ai có thể đến với tôi, nếu Chúa Cha là Đấng đã sai tôi, không lỗi kéo người ấy”. Nó khiến cho chúng ta suy nghĩ. Lời này dẫn đưa chúng ta vào trong cái năng động của đức tin, là một tương quan: tương quan giữa bản vị con người – chúng ta tất cả - và Con Người của Chúa Giêsu, nơi Ngài Thiên Chúa Cha có một vai trò định đoạt, và dĩ nhiên cả Chúa Thánh Thần nữa, được hiểu ngầm. Gặp gỡ Chúa Giêsu để tin nơi Ngài không đủ; đọc Thánh Kinh, đọc Tin Mừng không đủ, điều này quan trọng nhưng không đủ; cả việc chúng kiến một phép lạ, như phép lạ hóa bánh ra nhiều cũng không đủ... Có biết bao nhiêu người đã tiếp xúc chặt chẽ với Chúa Giêsu và đã không tin nơi Ngài, trái lại, họ đã khinh rẻ và lên án Chúa. Và tôi tự hỏi: tại sao vậy? Họ không

được Thiên Chúa Cha lôi kéo hay sao? Không: điều này xảy ra, bởi vì trái tim của họ đã khép kín với hoạt động của Thần Khí của Thiên Chúa. Và nếu bạn có con tim khép kín, thì niềm tin không vào được. Thiên Chúa Cha luôn luôn lôi kéo chúng ta về với Chúa Giêsu: chính chúng ta mở hay đóng kín con tim mình. Trái lại, đức tin giống như một hạt giống gieo sâu trong con tim, nảy nở, khi chúng ta để cho Thiên Chúa Cha lôi kéo đến với Chúa Giêsu và đi tới với Ngài với tâm hồn rộng mở, với con tim rộng mở, không thành kiến: Khi đó chúng ta nhận ra nơi gương mặt của Ngài Gương Mặt của Thiên Chúa và trong các lời nói của Ngài Lời của Thiên Chúa, bởi vì Chúa Thánh Thần đã làm cho chúng ta bước vào trong tương quan tình yêu và sự sống hiện hữu giữa Chúa Giêsu và Thiên Chúa Cha. Và ở đó chúng ta nhận được ơn, món quà của đức tin.

Khi đó với thái độ này của đức tin, chúng ta cũng có thể hiểu ý nghĩa “Bánh sự sống” mà Chúa Giêsu ban cho chúng ta, và Ngài diễn tả như thế này: “Tôi là bánh hằng sống, từ trời xuống. Ai ăn bánh này sẽ sống đời đời và bánh tôi sẽ ban tặng chính là thịt tôi để cho thế gian được sống” (Ga 6,51). ĐTC giải thích thêm như sau:

Nơi Chúa Giêsu, trong “thịt” của Ngài – nghĩa là trong bản tính nhân loại cụ thể của Ngài – hiện diện tất cả tình yêu của Thiên Chúa, là Chúa Thánh Thần. Ai để cho mình bị lôi cuốn bởi tình yêu này, thì đi đến với Chúa Giêsu với đức tin và nhận được từ Ngài sự sống, sự sống đời đời.

Đáng đã sống kinh nghiệm này một cách gương mẫu là Đức Maria, Trinh Nữ thành Nagiarét là người đầu tiên đã tin nơi Thiên Chúa, bằng cách tiếp nhận thịt xác của Chúa

Giêsu. Chúng ta hãy học nơi Người, là Mẹ chúng ta, niềm vui và lòng biết ơn đối với ơn đức tin. Một món quà không phải là “của riêng”, nhưng là một món quà cần chia sẻ: nó là món quà “cho sự sống của thế giới”!

Tiếp đến ĐTC đã đọc kinh Truyền Tin và ban phép lành tòa thánh cho tất cả mọi người.

Sau Kinh Truyền Tin ĐTC đã chào nhiều nhóm khác nhau, đặc biệt là nhóm các người đi mô tô vùng San Zeno Brescia, dẫn thân cho các trẻ em đang được điều trị tại Nhà Thương Nhi Đồng Chúa Giêsu ở Roma. Ngài đã chúc mọi người một ngày Chúa Nhật tươi vui an lành và xin họ đừng quên cầu nguyện cho ngài. ♦

## TOÀ THÁNH MỜI GỌI CỘNG ĐỒNG QUỐC TẾ GÓP PHẦN GIẢI QUYẾT CÁC VẤN ĐỀ VÙNG TRUNG ĐÔNG

**NEW YORK:** Toà Thánh yêu cầu cộng đồng quốc tế giúp giải quyết tình hình khủng hoảng tại vùng Trung Đông, nhất là đem lại hòa bình cho Siria và Thánh Địa.

ĐTGM Bernardito Auza, Quan sát viên thường trực của Tòa Thánh cạnh các tổ chức của Liên Hiệp Quốc tại New York, đã đưa ra lời kêu gọi trên đây trong bài phát biểu khai mạc phiên họp của Hội đồng an ninh bàn về tình hình Trung Đông bao gồm cả vấn đề của người Palestin ngày 23 tháng 7 vừa qua. ĐC nói Tòa Thánh luôn theo dõi tình hình vùng Trung Đông và lo âu trước các cuộc xung đột tiếp tục gia tăng. Nhưng xem ra

cộng đồng quốc tế đã quen với các xung đột này và chưa tích cực hoạt động để có một giải pháp thích đáng. Tình hình tại Siria đặc biệt nghiêm trọng vì cuộc khủng hoảng nhân đạo liên quan tới phân nửa tổng số 12 triệu dân nước này. Tình hình thế thảm này của Siria cần mau chóng có giải pháp chính trị, và đòi hỏi phải bỏ ra một bên các lợi lộc riêng tư để chú ý tới lợi ích của dân nước Siria.

Bên Irak tình hình cũng trầm trọng vì các cuộc khủng bố của Nhà nước Hồi giáo. Nó là thách đố cho toàn vùng Trung Đông, và đòi hỏi sự hiệp lực của toàn cộng đồng quốc tế trong việc ngăn cản tệ nạn này đang lan tràn sang nhiều nước khác. Vị đại diện Toà Thánh cũng thỉnh cầu thế



*TGM Bernardito Auza, Quan sát viên thường trực của Tòa Thánh cạnh các tổ chức của Liên Hiệp Quốc tại New York*

giới liên đới tiếp tay với hai nước Libăng và Giordania trong việc lo lắng cho hàng triệu người di cư tỵ nạn Siri chạy trốn chiến tranh. Tòa Thánh cũng hy vọng Libăng mau chóng có thống nhất, vì đã hơn một năm rồi mà nước này vẫn chưa chọn được quốc trưởng.

ĐTGM Auza cũng nêu bật các khổ đau, khó khăn và bất công, mà kitô hữu và các nhóm thiểu số toàn vùng Trung Đông đang phải gánh

*(xem tiếp trang 32)*

# HÀNH HƯƠNG NGÀY THÁNH MẪU MISSOURI 2015

■ *Joseph Phạm Bằng Hữu*

Với tâm tình của một người hành hương, tôi lên đường dự những “Ngày thánh Mẫu, Missouri” từ 6 -9 tháng 8, 2015. Để chuẩn bị cho ngày này, tôi đã dành một thời gian khá dài, không phải để lo những thứ tiện nghi, khi ra khỏi nhà, nhưng là chuẩn bị tinh thần để ra đi, mình sẽ bỏ lại sau lưng tất cả, từ người thân đến mọi thứ quen thuộc, để đi tìm các sự mới lạ, có thể là vui, nhưng nhiều phần sẽ là đoạn đường gian khó, nhiều bất ngờ, để thực tập một chuyến ra đi tiến về cùng đích đời mình.

Tôi chỉ chuẩn bị đồ dùng một cách sơ sài và vội vã sau giờ công tác thăm nhà tù, vào 9 giờ tối thứ Ba. Tôi dành trọn tối nay để lo thu xếp hành trang, nhưng khi đến nơi, vẫn thấy mình thiếu sót, quên cái này, nhảm cái nọ, có món chẳng cần thì lại đem đi, có cái cốt yếu thì lại quên. Tôi đã không thuộc dự ngôn mười người trinh nữ chuẩn bị đi đón chàng rể trong ngày cưới. Chuyến đi dự tính là 6 ngày. Trong thanh vắng của đêm, tôi nhớ tới những chuyến đi mà không bao giờ trở lại của những chuyến bay mất tích, những tai nạn trên đường, và rất gần, là chuyến đi hành hương Ngày Thánh Mẫu của anh chị em Texas. Thấy người thì cũng nghĩ tới mình, nên tôi càng đâm chiều hơn về chuyến đi, không phải sẽ “ăn gì, mặc gì”, nhưng giả như đây là chuyến đi cuối cùng, thì

tôi đã sẵn sàng chưa. Suy nghĩ tới việc lớn lao quá làm cho tôi thấy chuyến đi này rất hệ trọng. Vì suy nghĩ nên đêm nay tôi ngủ rất ít, mà cũng không lo, vì mình còn có thể ngủ trên xe trong lúc lăn bánh để vừa khỏe vừa không thấy nhàm chán.

Sáng sớm ngày Thứ Tư, 5/8/2015 người nhà chở tới Trung Tâm Công Giáo, Santa Ana, tôi lên xe, an vị lúc 7:20 AM. Có trên 50 người cho một xe. Đoàn chúng tôi có 2 xe. Đứng 8 giờ sáng, xe lăn bánh, trực chỉ Carthage, Missouri. Mọi người trao nhau câu chào hỏi. Có người thì vui hơn, vì gặp người thân cùng đồng hành, có người thì vài câu xã giao rồi lại âm thầm lo thu vén hành trang bé nhỏ và chỗ ngồi chật hẹp của mình. Khi xe tiến vào đường xuyên bang, thì có tiếng một ai đó, nhắc nhở “đọc kinh đi

!” Tôi không hiểu ý của vị này muốn cầu nguyện để thánh hóa chuyến đi hay để cầu bình an, vì mạng sống trên xe đã được trao vào tay của bác tài rồi. Lúc này ông Trưởng xa mới lên tiếng nói sơ qua về chuyến

đi, cũng như ước lượng thời gian di chuyển và giờ tới đất đại hội, rồi mọi người hát và đọc kinh. Xe của tôi có một linh mục và 2 nữ tu đồng hành, nên ông Trưởng xa tin tưởng, nói rằng chúng ta thật có phúc vì luôn có đảng đại diện Chúa đi cùng mọi nơi và mọi lúc. Rồi bánh mì và nước lọc được trao tận tay mỗi người để dần bụng. Tiếng nói dần dần bớt đi nhường cho tiếng máy xe chạy, hành khách thì nói chuyện rầm rì, người thì ngủ gà ngủ gục, có người lăn hạt, đọc kinh. Xe chạy qua 5 tiểu bang, vượt đồi núi, thung lũng, nhưng phần nhiều là đồng bằng, tôi thầm nghĩ, phải chăng, đây là “xứ có đầy sữa và mật ong” mà Chúa đã hứa cho tôi. ... Xe chạy khoảng 4, 5 giờ thì lại ghé để nghỉ, thực ra là để cho khách “đổ nước”. Trên xe, người ta không còn chú ý tới giờ giấc mà hỏi nhau mình đã đi tới đâu, còn bao xa nữa. Trong bầu khí hành hương, nên trong xe có giờ cầu nguyện, sáng trưa, chiều, tối.

Xe cứ chạy như vậy, qua một



*Lễ đài chính*

ngày một đêm, rồi một nửa ngày nữa là tới nhà dòng. Chúng tôi xuống khỏi xe lúc 1:30 PM. Tính ra khoảng gần 30 giờ đồng hồ.



Dù mệt vì di chuyển, nhọc vì tù túng trên xe, nhưng khi qua cổng nhà dòng, nhìn thấy hàng chữ “Không hưởng thụ, nhưng phục vụ” là yên tâm rồi, từ đây mình sẽ được hầu hạ. Nhìn xung quanh, cảnh trí thật đẹp mắt, cờ xí phát phới, âm thanh rộn ràng, người đi lại tấp nập, nét mặt hơn hờ vui tươi. Chúng tôi được dẫn vào một căn lều màu vàng trắng trong giữa khu lều lớn, nhỏ, đủ màu đủ cỡ. Trong lều có sẵn “ghế bố” cũng đủ màu đủ sắc, nhưng chỉ có một cỡ cho một người. Tôi mau mắn dọn hành trang ra và tìm ngay chỗ tắm, vì thời gian ngồi xe quá lâu và nhất là vì trời nóng quá, chẳng làm gì mà mồ hôi cũng nhễ nhãi. Có vị lại nằm ngả lưng, vì việc này cần hơn. Sau khi tắm, lau khô người rồi mà mồ hôi lại ra, tôi nhớ tới những ngày tập thể dục, tập hết sức mà cũng chỉ có chút mồ hôi trán. Tôi bắt đầu làm một vòng quan sát tổng quát, những công trình lớn như Hội trường Các thánh Tử Đạo, Đền thánh, Nhà Ba

sản phẩm và nhất là giới thiệu các dòng tu, các tổ chức bác ái, thì như hoa nở mùa xuân, đủ hương đủ sắc. Tôi không rõ khu đất nhà dòng rộng bao nhiêu, nhưng nghe tên gọi thì chắc là rộng lắm, nào là đồi Calvê, nhà Gym, nhà đá, công trường... đi mỗi chân mà vẫn thấy toàn lều và người tấp nập. Trên những con đường nhựa, cho xe hơi chạy trong khuôn viên nhà dòng, thì những ngày này xe không thể nào vào được, nếu cần chờ đồ thì cũng di chuyển bằng tốc độ khách hành hương đi bộ. Người qua lại sát sạt như nêm, Nếu có ai xây chân, thì cũng không té được xuống đất, mà chỉ đụng vào người bên cạnh, và được đỡ liền.

Sau một ít chuẩn bị vật chất, tôi chính thức bước vào cuộc hành hương thiêng liêng, tôi đi chào Chúa. Tôi đến nhà nguyện của dòng, hôm nay mở rộng cửa đón mọi thành phần dân Chúa. Tôi tưởng mình đến sớm, nhưng làm to, vì nhà nguyện không còn một chỗ trống. Vẫn không bỏ ý định, không được vào hàng ghế thì mình đứng. Ở trong nhà Chúa, dần dần tôi cảm thấy thoải mái, có thể vì mình đã thấy được Chúa hay vì nơi đây có máy lạnh!

Mở màn cho những ngày Thánh Mẫu là Thánh Lễ Đại Trào, được cử hành thật đúng giờ như chương trình đã phổ biến. Đức Cha James Vann Johnston,

Jr là giám mục địa phương đã công bố lời mở màn cho biến cố lớn này và cũng là chủ tế của Thánh Lễ khai mạc. Cha Vũ Thế Toàn, S.J. giảng thuyết cũng nói lên chủ đề của Ngày Thánh Mẫu là “Maria, Đùng Sợ” và

nhìn lại 40 năm ty nạn trải đầy gian nan, nhưng cũng chứa chan hồng phúc. Năm nay, ngày Thánh Mẫu, còn được tăng cường bởi đội trống Lasan, có thể nói đây là đội trống có tầm vóc, phát sinh từ tự túc, bởi một người nhỏ dáng và khiêm nhường, tên tuổi đơn gọn là Frère Phong, với các em Lasan ở San Jose, miền Bắc CA. Các em đã từng “vác chuông đi đấm nước người” trong các biến cố quốc tế tại nhiều nước trên thế giới. Tiếng trống có lúc rung động vang vọng mạnh tới đáy lòng, nhưng cũng có lúc nhạt khoan êm dịu nâng hồn tập thể bay bổng. Thêm vào, những trang phục, cử điệu, gương mặt của các em toát ra một niềm tin mà các em muốn truyền đạt tới cộng đồng.

Sau Thánh lễ là cuộc cung nghinh Thánh Thể tới chỗ cao nhất của công trường Nữ Vương Hòa Bình để mọi người có thể chiêm ngưỡng Thánh Thể và nếu nói theo kiểu người trần xác phàm là để Chúa nhìn thấy rõ hơn vào đoàn con cái đông đảo, gồm cả kẻ sống lẫn người đã khuất được ghi tên trong “Vườn cầu nguyện” đang ngược mắt lên Chúa, như “mắt của gia nhân hướng về chủ”.

Trong khuôn viên tổ chức, có 4 địa điểm tập trung, liên tục diễn ra các sinh hoạt đạo đức. Ai muốn tham dự các buổi thuyết trình và học hỏi về tín lý, luân lý, sống đạo thì vào Hội Trường Các Thánh Tử Đạo, Hội trường Nhà Dòng. Nếu muốn cầu nguyện và xét mình xưng tội thì vào Đền Thánh hoặc ngay tại khu Lễ Đài. Chương trình rất đầy đặc và phong phú, khiến khách hành hương phải có một lựa chọn rõ ràng, tùy theo nhu cầu của mình đến đây, muốn bồi dưỡng về mặt nào, thì phải chuẩn bị và nhắm vào đó mà sắp xếp tham dự, không có dịp cho người lưỡng lự, hoặc bỏ ngang sinh hoạt này để đến



*Công trường Nữ vương hòa Bình*

lâu, tất cả vẫn như cũ, trừ ra lễ đài được trang trí cho phù hợp với Ngày Thánh Mẫu lần thứ 38 và 40 năm ty nan. Tới những gian hàng thực phẩm,

sinh hoạt khác, vì sẽ không còn chỗ và thời gian cho người đi hai hàng. Một đặc điểm mà tôi rất thích trong ngày Đại hội là sự dễ dàng thuận tiện cho việc xưng tội. Tòa hòa giải rất nhiều, giờ giấc liên tục, suốt thời gian đại hội, tất cả đều sẵn sàng, nói lên hình ảnh người Cha luôn ngóng người con thứ bỏ nhà đi hoang mau trở về.

Các buổi học tập và hội thảo đều được các hướng dẫn viên xoay vào chủ đề của ngày Đại Hội cả bằng những tư tưởng thâm sâu, giọng nói hấp dẫn và những hình ảnh cụ thể, điển hình như tấm ảnh chụp năm 1954: bà mẹ miền Bắc gánh ảnh Mẹ Hằng Cứu Giúp đi tỵ nạn, có lẽ bà sẽ đưa Mẹ lên “tàu há môm” vào Nam! Trước các lễ Đại Trào và cung nghinh Tượng Mẹ Fatima, kính cầu cho giáo hội và dân nước Việt Nam thoát nạn cộng sản vô thần, sống trong tự do, an bình, hạnh phúc, luôn luôn được cất lên và toàn thể cộng đồng cùng đọc chung.

Các nghi lễ phụng vụ được chuẩn bị và diễn ra cách trang nghiêm chu đáo. Từng câu kinh, lời giảng, thông báo đều được gọt giũa về nội dung cũng như hình thức. Một đặc điểm nữa của Đại Hội là không có quyền góp tiền, trong các Thánh Lễ. Cử chỉ trang nghiêm của các chủ tế, dù là giám mục, linh mục, tu sĩ hay ca đoàn, ban nhạc, người phục vụ, quay phim... đến giáo dân toát lên một niềm tin. Hình bóng của một tập thể nhỏ bé đang âu yếm, đùm bọc lấy nhau, đứng trước ngai tòa của Đấng Tạo Hóa Uy Linh giữa hàng hàng lớp lớp các đơn vị khác của triều thần thiên quốc. Ca đoàn và ban nhạc thật đông và thật hay, âm thanh, hình ảnh

rõ ràng đã giúp cho cộng đồng nâng hồn lên. Tiếng ve sầu thi nhau vang lên trong các phút im lặng của nghi lễ phụng vụ cũng giúp tâm hồn người hành hương bay bổng lên cao.

Cao điểm của những ngày Đại Hội là các Thánh Lễ đại trào, đều được cử hành tại Lễ đài chính, cũng là nơi xuất phát các cuộc kiệu Minh Thánh Chúa, Kiệu Đức Mẹ Fatima, Thánh Cả Giuse. Tất cả đều được tiến hành long trọng và trang nghiêm. Chiều Thứ Bảy, kiệu Thánh Tượng Mẹ Fatima được rước ra ngoài khuôn viên đại hội, tiến qua nhiều dãy phố cho thấy sức mạnh của người hành hương, cả về lượng lẫn phẩm, đi



*Học hỏi hội thảo*

trong hân hoan và trật tự. Tất cả đều chung một tiếng hát, vang lên khắp khu phố, một phần vì mọi người đều hát và nhất là hệ thống âm thanh của những loa gắn cao trên các cột điện. Đoàn rước có xe cảnh sát dẫn đầu và không có một xe nào di chuyển trong lúc đoàn rước đi. Được biết năm nay đường rước đã mở rộng thêm một block phố, nhưng cũng vẫn tình trạng như năm trước, Thánh giá dẫn đầu đã về đến công nhà dòng mà cuối đoàn rước vẫn chưa ra khỏi nơi xuất phát. Giây phút cảm động

nhất của kỳ Đại Hội kỷ niệm 40 năm di cư là khi kiệu Mẹ Fatima về đến công trường thì pháo nổ rân rạt át cả tiếng vỗ tay của cộng đoàn đông đảo và tiếng hợp ca của bầy ve sầu. Cờ của Mẹ và cờ quốc gia Việt nam Cộng Hòa được thả bay lên bầu trời xanh cùng với những bong bóng đủ màu sắc.

Thời tiết năm nay rất thuận lợi, khác với điều các chuyên viên khí tượng tiên đoán. Có người cho là phép lạ, có người cho là Mẹ đã nhận lời đoàn con cầu khẩn. Dĩ nhiên là nóng, nhưng các Đức Cha, Cha, tu sĩ vẫn trang phục nhiều lớp đầy đủ, còn giáo dân thì thoáng hơn.

Về nhu cầu thể xác cũng phong phú và tiện lợi, rất nhiều hàng quán, rất nhiều thức ăn đủ loại. Đa phần là thức ăn Việt, nhưng cũng có fried chicken, pizza... Quan sát một bếp lộ thiên luộc bắp ngô, tôi có thể suy ra số khách. Người ta dùng một hàng nồi hấp cao gần tầm một người đứng, để đưa các giỏ bắp ra vào nồi, các nam thanh niên lực lưỡng phải dùng các trục “hoist”. Các gian hàng khác cũng tương tự. Thực khách có thể mua “to go” hoặc ngồi bàn ăn, mà nếu ăn nhanh, bạn còn được thưởng, vì có chỗ cho người đang xếp hàng chờ. Về cung cách phục vụ, thì khác hẳn các nhà hàng, họ nhã nhặn ân cần. Nơi họ thể hiện tình bác ái, thân mật của những người con cùng Cha, với họ phục vụ cho tốt là chính, còn tiền bạc là phụ. Có thể các bạn này đang thức hành gương của ông chủ đi phục vụ, trong Phúc Âm. Tôi thấy có ông cha chở nước đá, hầu bàn, những bà

*(xem tiếp trang 18)*

# Tâm Tĩnh Chúa

## Kính tặng các Linh Mục

Cha vui sướng con trung thành tận hiến  
Trọn cuộc đời làm đại diện cho Cha  
Con lắng nghe lời Cha gọi thiết tha  
Khi hấp hối treo mình trên Thập Giá

Cha chịu chết vì tình yêu cao cả  
Các linh hồn mà Cha rất khát khao  
Gọi mời con mà Cha đã phó trao  
Tròn sứ mệnh muôn đời cha nhờ cậy

Này con hỡi! Này đây con nhận lấy  
Những hồng ân và thiên chức Cha ban  
Cho con hết những ân sủng chứa chan  
Khi con đã mang danh là tư tế

Cha về Trời con ở nơi dương thế  
Biết chăng con đang ở địa vị nào  
Tiếp tay Cha nhận quyền lực Cha trao  
Đọc lời truyền Cha sẵn sàng theo ý

Dâng thánh lễ ôi thật là cao quý  
Con cử hành việc Cha đã làm xưa  
Trong nhà Châu Cha chờ đợi sớm trưa  
Con thăm viếng kẻ Cha buồn da diết

Chiều đêm đến với ngọn đèn leo lét  
Cha giam mình trong nhà Tạm vì yêu  
Vì trần gian Cha chịu cảnh cô liêu  
Con an ủi lúc Cha buồn vắng lặng

Cha đã biết những gì con lo lắng  
Chắc đời con sẽ thực hiện ước mơ  
Đừng bao giờ con lãnh đạm thờ ơ  
Nhớ lời nguyện khi nhận ơn Linh Mục

Đời tu trì thật quả là cõi phúc  
Sống hy sinh con cố gắng chuyên cần  
Phụng sự Cha và phục vụ tha nhân  
Đường Thánh Đức con vững vàng tiến bước

Chén khổ đau đắng cay Cha uống trước  
Rồi trao cho con uống, ngại không con?  
Cứu bao hồn lạc lõng, một lòng son  
Báu vật đời con dâng làm hiến tế

Này con hỡi hằng ngày khi dâng lễ  
Có nghe chăng trầm bổng tự trời cao  
Muôn thần thánh ca hòa, hạnh phúc sao!  
Con có thấy lòng con đầy hoan hỉ.☐

■ Thu-Hương (90 tuổi)

Lễ Truyền Chức



# HỌC VIỆN CÔNG GIÁO VIỆT NAM, một viễn ảnh nhiều hứa hẹn?

■ Lê Thiên

17/8/2015

Tin từ trang web của Hội Đồng Giám Mục Việt Nam (WHĐ) ngày 07/8/2015 cho hay, vào lúc 4 giờ chiều ngày 06/08/2015, tại Trụ sở Văn phòng Hội đồng Giám mục Việt Nam (HĐGMVN), số 72/12 Trần Quốc Toàn, Phường 8, Quận 3, TP.HCM, đã diễn ra lễ công bố và trao Quyết định thành lập Học viện Công Giáo Việt Nam.

## Nội dung bản Quyết định.

Quyết định do Ban Tôn Giáo Chính phủ ban hành ngày 23/5/2015 gồm 3 điều:

**Điều 1.** Chấp thuận cho HĐGMVN thành lập Học Viện Công Giáo Việt Nam.

Tên trường: Học Viện Công Giáo Việt Nam.

Địa điểm: 72/12 Trần Quốc Toàn, Phường 8, Quận 3, TP/HCM.

**Điều 2.** HVCGVN được hoạt động theo qui định của pháp luật VN và theo nội dung đề án được cơ quan nhà nước có thẩm quyền chấp thuận.

**Điều 3.** Quyết định này có hiệu lực kể từ ngày ký. Hội Đồng Giám mục Việt Nam chịu trách nhiệm thi hành.

Chúng ta lưu ý: Quyết định căn cứ vào hai văn kiện về Tín ngưỡng Tôn giáo:

- **Pháp lệnh** tín ngưỡng, tôn giáo ngày 18/6/2004 (Điều 24).

- **Nghị định số 92/2012/NĐ-CP** ngày 08/11/2012 của Chính phủ quy định chi tiết và biện pháp thi hành một số điều của Pháp lệnh Tín ngưỡng, tôn giáo (Điều 14).

Đáng chú ý nữa: “Hội Đồng Giám mục Việt Nam **chịu trách nhiệm** thi hành.” (Đ. 3).

## Thành phần dự lễ trao Quyết định.

Bản tin của HĐGMVN ghi nhận, dự lễ trao Quyết định,

+ Về phía Giáo Hội Công Giáo Việt Nam: Đức Tổng Giám mục **Phaolô Bùi Văn Đọc**, Chủ tịch HĐGMVN; Đức Giám Mục **Phêrô Nguyễn Văn Khảm**, Phó Tổng Thư ký HĐGMVN; Đức Giám Mục **Giuse Đinh Đức Đạo**, Chủ tịch Ủy ban Giáo dục Công Giáo trực thuộc HĐGMVN cùng 4 vị linh mục hữu trách (**Hồ Văn Xuân**, Tổng đại diện TGP/ TP.HCM; **Nguyễn Anh Tuấn**, Chánh văn phòng HĐGMVN; **Nguyễn Văn Sinh**, Quản lý Trụ sở Văn phòng HĐGMVN; **Nguyễn Cao Dũng**, Thư ký UBGDCCG trực thuộc HĐGMVN.

+ Về phía đại diện Nhà nước có: **Lê Bá Trình**, Phó Chủ tịch UBTU/ MTTQVN; **Nguyễn Văn Thanh**, Trưởng ban Tôn giáo UBTU/



**MTTQVN; Đặng Trung Thành**, Vụ trưởng Vụ Công Giáo thuộc Ban Tôn giáo Chính phủ; **Đặng Văn Thanh**, Chuyên viên Công Giáo thuộc Ban Tôn giáo Chính phủ, cùng các đại diện của Ban công tác phía Nam Ủy ban Trung Ương MTTQVN và Ban Tôn giáo TP/HCM (tức Sài Gòn).

## Phát biểu của phía Mặt trận TQ.

Lê Bá Trình thay mặt UBTU/ MTTQVN chúc mừng và chia sẻ niềm vui với HĐGMVN. Ông nêu rõ: “Kể từ khi ý tưởng và nguyện vọng thành lập Học viện Công Giáo Việt Nam được hình thành, các cơ quan của Nhà nước và UBTU/MTTQVN luôn sẵn sàng hỗ trợ, tạo nhiều điều kiện cùng với các vị trong HĐGMVN xây dựng một đề án nhằm đạt được nguyện vọng của Giáo Hội trong việc đào tạo các chức sắc và tín đồ trong đạo Công Giáo tại Việt Nam có đủ trình độ nâng cao về Giáo lý.”

Lê Bá Trình chỉ tập chú vào “việc đào tạo các chức sắc và tín đồ trong đạo Công Giáo tại Việt Nam có đủ trình độ nâng cao về Giáo lý” chứ không hề đa động tới các bộ môn

khác, vì nội dung bản Quyết định đã chỉ ra hai vấn đề mà HĐGMVN phải tuân thủ, đó là hai vấn đề về Tín ngưỡng, Tôn giáo với nhiều ràng buộc và cấm cản ngang ngược vốn đã bị công luận và chính HĐGMVN mạnh mẽ phản bác.

Qua thứ ngôn ngữ lập lờ của Cộng sản Việt Nam, chúng tôi hiểu rằng Học Viện Công

Giáo Việt Nam chỉ có trách nhiệm **đào tạo các chức sắc và tín đồ trong đạo Công Giáo tại Việt Nam có đủ trình độ nâng cao về Giáo lý**. Ra khỏi khuôn khổ đó có vi phạm không vào Pháp lệnh và Nghị định tham chiếu trên? Và có phải đó là điều mà “*Hội Đồng Giám mục Việt Nam chịu trách nhiệm thi hành*”?

## Học Viện Công Giáo hay Đại Học Công Giáo?

Thông tin về một Đại học Công Giáo trong tương lai tại Việt Nam không phải là điều mới mẻ. Nó đã được tờ Vatican Insider loan đi ngày 14/7/2014, nghĩa là cách đây hơn một năm.

Theo bài viết đề ngày 20/7/2014 “**Một đại học Công giáo ở Việt**

**Nam**” của Gia Minh, Biên tập viên RFA, “*vấn đề hình thành một đại học Công giáo đầu tiên tại Việt Nam đã được tờ Vatican Insider cho rằng đó là một bước ngoặt trong lịch sử Giáo hội Công giáo Việt Nam, là dấu hiệu của sự trở lại được nóng lòng mong đợi của tự do giáo dục... một quyền mà nhà nước cộng sản Việt Nam đã khước từ đối với người dân suốt 60 năm qua.*”

Chúng tôi cũng đã thận trọng bàn về mẩu tin này trên Nguyệt san Hiệp Nhất số 263 Tháng 11, 2014 qua bài viết “**Đại Học Công Giáo, một ước mơ sắp được đáp ứng?**”

Tờ Vatican Insider lạc quan cho rằng “*việc thành lập đại học mới đánh dấu một bước ngoặt lịch sử đối với Giáo Hội Công Giáo Việt Nam tại đất nước cộng sản này, và là một bước tiến tới quyền tự do giáo dục trọn vẹn.*” Cùng với Vatican Insider, ĐTGM Bùi Văn Đọc cũng hân hoan chia sẻ: “*Chúng tôi tin chắc nó [Đại Học CG] sẽ đánh dấu một bước tiến triển quan trọng vì ích chung của đất nước, một dấu hy vọng to lớn cho một tương lai tươi sáng hơn đối với Việt Nam.*”

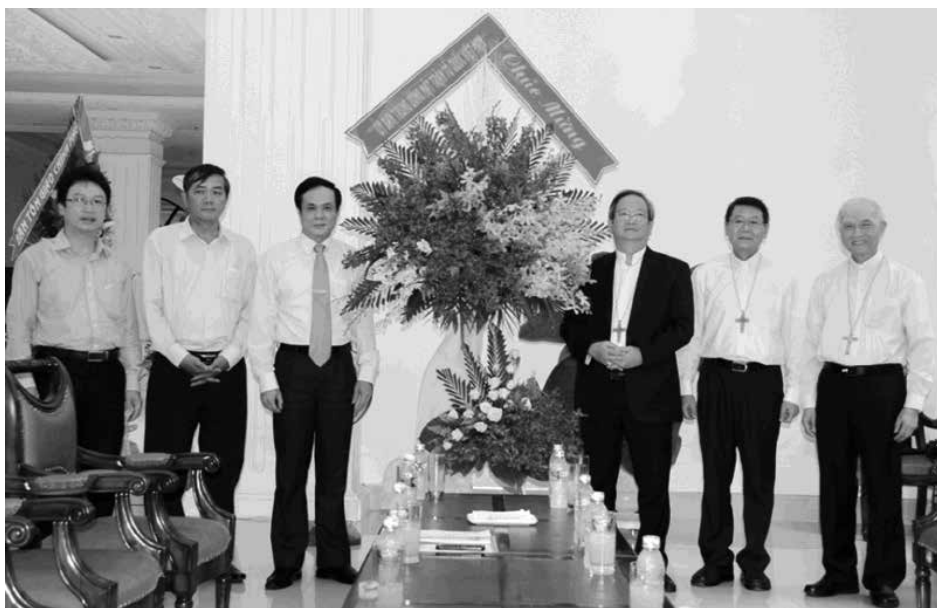
Tuy nhiên, nhà báo Gia Minh của RFA trong bài viết “**Một đại học Công giáo ở Việt Nam**” trên, lại trung dẫn phản ứng “*băn khoăn, thao thức và rất lo lắng*” chen lẫn với niềm vui và hy vọng của một giảng viên đại học người Công giáo ở Sài Gòn. Bên cạnh đó, cũng theo Gia Minh, một giảng viên đại học khác cho rằng “*mọi người hiểu lầm đây là một đại học công giáo mà Nhà nước cho mở, thực ra không phải như vậy.*” Theo vị giảng viên này, Nhà nước có thể chỉ cho “*thành lập một học viện thần học tại Sài Gòn, điều đó có nghĩa chỉ dạy về thần học mà thôi. Do đó, ý tưởng thành lập một đại học Công giáo là không đúng.*”

Lời nhận định trên cách đây hơn một năm, giờ xem ra hoàn toàn phù hợp với lời tuyên bố của Lê Bá Trình, Phó Chủ tịch Ủy ban Trung ương Mặt trận Tổ quốc Việt Nam (UBTU/MTTQVN): “*Các cơ quan của Nhà nước và Ủy ban Trung ương Mặt trận Tổ quốc Việt Nam luôn sẵn sàng hỗ trợ, tạo nhiều điều kiện cùng với các vị trong Hội đồng Giám mục Việt Nam xây dựng một đề án nhằm đạt được nguyện vọng của Giáo Hội trong việc **đào tạo các chức sắc và tín đồ trong đạo Công Giáo tại Việt Nam có đủ trình độ nâng cao về Giáo lý.***”

*Nâng cao về Giáo lý là đào tạo (hay dạy) về thần học* đây! Sứ mạng của *Học Viện Công Giáo Việt Nam* là ở chỗ đó và HĐGMVN phải “*chịu trách nhiệm*” về khoản này.

## Vai trò của Đức Giám mục Đỉnh Đức Đạo.

Qua bản tin của WHD, trong buổi “*lễ*” trao Quyết định, không thấy phía Mặt Trận Tổ quốc VN phát biểu



gì ngoài lời kể công “*Các cơ quan của Nhà nước và Ủy ban Trung ương Mặt trận Tổ quốc Việt Nam luôn sẵn sàng hỗ trợ, tạo nhiều điều kiện...*” Còn phía thẩm quyền Công Giáo mà ĐTGM Bùi Văn Đọc là đại diện thì vừa lặp lại thành tích “*đổi thoại*” mà ngài đã từng nêu trước đây, vừa tán tụng “*chính quyền rất thiện chí và cởi mở đón nhận tinh thần đổi thoại của chúng tôi.*” Đồng thời ngài cũng giới thiệu vai trò của **ĐC Đinh Đức Đạo**: “*Tôi thấy kết quả này đạt được rất nhanh, từ lúc Đức Cha Giuse Đinh Đức Đạo làm Chủ tịch Ủy ban Giáo dục trực thuộc Hội đồng Giám mục Việt Nam, ngài đã cùng với tôi đẩy nhanh tiến độ này.*”

Quả vậy! Trong bản tin ngày 14/6/2015, ký giả Paolo Affatao của Vatican Insider đã giới thiệu ĐC Đinh Đức Đạo như “*là trụ cột của một công tác đang được Giáo hội Công giáo Việt Nam triển khai: xây dựng một viện thần học, mở ra Học viện Công giáo cấp đại học đầu tiên ở nước này.*”

Theo Tin Mừng Cho Người Nghèo (GNsP), tờ Vatican Insider còn ghi nhận: “*Đây sẽ là điểm chuyển đổi lịch sử quan trọng của đất nước. Trong quá khứ, chính quyền Cộng sản đã đóng cửa tất cả cơ sở giáo dục do Giáo hội Công giáo điều hành, và cấm Giáo hội mở trường học. Lệnh cấm này vẫn còn đang cường bức mạnh mẽ. Tuy nhiên, với bầu khí đã hoàn toàn thay đổi (?) - với kiểu đề xuất ‘một công dân tốt và một người Công giáo tốt’ – lệnh cấm này có thể trở thành một chuyện quá khứ (?). Cảnh cửa cơ hội nhỏ nhoi này đã mở ra có thể là khởi đầu cho một kỷ nguyên mới.*”

Phải chăng nhờ **bầu khí đã hoàn toàn thay đổi**, mà hoạt động của

hậu của cái tổ chức Công giáo quốc doanh mệnh danh UBĐKCGVN không còn tác dụng nữa, có thể nó là hoàn toàn tê liệt trong thời gian gần đây. Đảng và nhà nước CSVN các cấp và thẩm quyền cao cấp của GHCGVN giờ đây đang “*đổi thoại*” trực tiếp với nhau, chẳng cần “*trợ cụ*” nào khác! Người giáo dân bình thường trong nước không ai không hiểu được nhờ đâu có bước rẽ ngoạn mục này nếu chưa đọc bản Góp Ý “*Xin hãy nhìn vào thực tế...*” của Lm Nguyễn Ngọc Sơn gửi đến Đại Hội Dân Chúa trong nước ngày 21-26/11/2010. Lm Nguyễn Ngọc Sơn vốn là Giám đốc Caritas VN kiêm Chủ tịch UB Xã hội & Caritas trực thuộc HĐGMVN lúc bấy giờ đã không ngần ngại tiết lộ vai trò gần như tuyệt đối (nhưng khá kín đáo) của đảng và nhà nước CSVN trong việc chọn giám mục tại Việt Nam. Xin xem Tuyển tập **Công Giáo Việt Nam 2005-2015** vừa xuất bản vào cuối Tháng 7/2015, trích đoạn bài viết của Lê Thiên: “**Đọc lại một số văn kiện...**” trang 404-405).

Trở lại với ĐC Đinh Đức Đạo, cũng vẫn ký giả Paolo Affatao của Vatican Insider nhận xét: “*Suốt 12 tháng qua, với tư cách ủy quyền của giám mục, đức cha Giuse Đinh Đức Đạo đã kiên trì xây dựng mạng lưới quan hệ, đệ trình dự án này lên thánh bộ Giáo dục Công giáo của Vatican, và giữ liên lạc với nhà cầm quyền dân sự Việt Nam. Mục tiêu là xây dựng một phân khoa theo những quy chế của cả Tòa Thánh lẫn Nhà nước.*”

Vatican Insider còn cho biết Đức Cha Đinh Đức Đạo tin tưởng “*sự chấp thuận của chính phủ có nghĩa là có nhiều cơ hội thành công, và đây là hoa trái của ‘bầu khí đổi thoại xây dựng trong những năm*

*qua’ được thể hiện qua các quan hệ giữa Việt Nam và Vatican.*”

## **Khó tránh khỏi hoài nghi.**

Người Công Giáo Việt Nam từng phục Chủ chăn, nghe theo lời dạy của Chủ chăn, và tất nhiên cùng lạc quan với Chủ chăn về con đường đi tới, đi lên của đạo mình trên đất nước mình.

Tuy nhiên, lắm lúc niềm lạc quan lại không đơn giản và dễ dãi khi các biến cố và sự việc không chỉ xuất phát từ nội bộ của tôn giáo mà phát sinh từ một thế lực quyền uy bên ngoài “*thiên biến vạn hóa*” gây bao điên đảo cho các tầng lớp dân chúng cũng như cho GHCGVN khiến quần chúng không thể nào quên câu nói “**Đừng nghe... mà hãy nhìn kỹ...**”

Cụ thể, theo tin từ truyền thông CSVN ngày 12/5/2013, nghĩa là cách đây hơn hai năm, CSVN đã ngang nhiên xâm nhập vào Đại chủng viện Thánh Quý Cần Thơ, nhân danh Hội đồng giáo dục quốc phòng và an ninh thành phố Cần Thơ, cán bộ tuyên giáo CSVN mở ra 4 ngày học tập chuyên đề về chủ nghĩa, chủ trương, đường lối và chính sách của đảng CSVN cho các Chủng sinh ở đó với danh nghĩa “*phòng chống âm mưu, thủ đoạn thực hiện chiến lược ‘Diễn biến hòa bình’, bạo loạn, lật đổ của các thế lực thù địch!*”

Ồi! “*Diễn biến hòa bình*” và “*thế lực thù địch*” đang mai phục trong Chủng viện! Đề gây “*bạo loạn và lật đổ*”? Cảnh giác bằng cách xâm nhập thô bạo và trắng trợn đến thế sao?

Qua sự việc trên đây, e rằng Học viện Công Giáo VN tương lai khó thoát khỏi tầm nhắm và sự đột nhập của nhà cầm quyền CSVN! Tuy vậy, người Công giáo Việt Nam cũng như tín đồ các tôn giáo khác tại

Việt Nam có lẽ vẫn còn lạc quan tin tưởng trong tương lai, tôn giáo mình có thể tham gia trực tiếp và chủ động vào sự nghiệp giáo dục ở mọi cấp tại Việt Nam, từ Sơ cấp tới Đại học lẫn Chương trình Hậu đại học.

Niềm hy vọng đó không phải là không có cơ sở.

## **Đại học Mỹ trên miền đất xhcn.**

Theo báo chí trong nước, nhân chuyến đi Mỹ của Tổng bí thư CSVN Nguyễn Phú Trọng, vào ngày 10/7/2015 tại thành phố New York, **Ông Lê Thanh Hải, Bí thư Thành uỷ CS Sài Gòn đã trao giấy chứng nhận đầu tư của Ban Quản lý Khu Công nghệ cao TP HCM cho dự án Đại học Fulbright của Mỹ tại Việt Nam.** Tham dự lễ trao chứng nhận, Nguyễn Phú Trọng nói: “... *phát triển Đại học Fulbright tại Việt Nam là vì con người, vì sự nghiệp giáo dục đào tạo. Nếu làm tốt dự án này cũng là chúng ta góp phần tăng cường khẳng định mối quan hệ tốt đẹp giữa Việt Nam và Mỹ*”.

Một khi Đại học Mỹ vào Việt Nam và hoạt động, cụ thể là **Đại học Fulbright tại Việt Nam (FUV)**, chẳng rõ đảng CSVN và nhà nước xã hội chủ nghĩa Việt Nam có kiểm soát nổi cái FUV này hay không, có khống chế được nó không, lái được nó đi theo cái đuôi xã hội chủ nghĩa không? Hay trên quan điểm tự do giáo dục, nó sẽ tự do quảng bá tri thức tư bản, tức tự do “tuyên truyền chủ nghĩa tư bản bóc lột” qua mặt nhà nước xã hội chủ nghĩa ngay trên lãnh địa của chủ nghĩa xã hội?

Mặt khác, tài chánh của FUV được cho biết là “huy động từ 3 nguồn”, trong đó “*nguồn tài trợ thứ nhất ổn định hằng năm là của chính*

*phủ Mỹ,*” nguồn vốn do chính đế quốc tư bản bỏ ra hằng năm để đầu tư đấy! CSVN thường cảnh giác: Bọn tư bản Mỹ bỏ ra một, bóc lột mười! Nguồn vốn thứ hai lại cũng của Mỹ gồm “*tiền thiện nguyện, tài trợ của các tổ chức, cá nhân tại nước Mỹ*” biết đâu cũng nhằm mục tiêu bỏ một, lột mười?! Chỉ nguồn tài trợ thứ ba (tức 1/3 nguồn vốn) mới là của doanh nghiệp, cá nhân tại Việt Nam. Đảng và nhà nước CSVN bỏ ra gì, không thấy nói? Ai hiểu sao hiểu! Trong khi cái chứng nhận mà ông Lê Thanh Hải trao cho Mỹ ở New York dưới sự chứng kiến của Nguyễn Phú Trọng chỉ là **chứng nhận quyền đầu tư 15 ha đất cho dự án Đại học Fulbright!** Khác hẳn với cái **Quyết định “cho phép” HDGMVN mở Học viện CG tại Sài Gòn và buộc “HDGMVN chịu trách nhiệm thi hành!”**

Địa điểm dành cho Học viện CG tương lai mà bản Quyết định của Nhà nước đã nêu ra là số **72/12 Trần Quốc Toản, Phường 8, Quận 3, TP/HCM** ấy chính là địa chỉ Tòa TGM Sài Gòn! Chúng ta có thể hình dung ngay mảnh đất dành Học viện Công Giáo tương lai! Đâu có sao! Đất hẹp, thì cao ốc nhiều tầng, càng lộ cái diện mạo hoành tráng của Học viện!

## **Phân biệt đối xử với tôn giáo. Vì sao?**

Tại Việt Nam hiện nay, vài đại học tư nhân đã được mở cửa hoạt động. (Không ít đại học tư đang tai tiếng chuyện tiền bạc lùm xùm; cổ đông, cổ phần xào xáo). Đại học nước ngoài, điển hình là Đại học Fulbright của Mỹ sắp đi vào hoạt động với chương trình giảng dạy độc lập, quyền quản trị riêng, sinh hoạt tổ chức riêng, điều hành riêng, khóa trình riêng... Thì tại sao tôn

giáo (mà người của tôn giáo vốn là những công dân tốt của đất nước) lại cứ phải vướng mắc vào những rào cản bất công, vô lý, trong đó có cả rào cản về đất đai mà ĐTGM Bùi Văn Đọc cho là không đáng quan tâm so với bao điều hệ trọng khác. Vâng! Đất đai là chuyện nhỏ! Nhưng lẽ phải và sự công bằng về đất đai không hề nhỏ! Bất công xã hội nổi lên từ đó khi mà đất đai của người yếu thế bị cường quyền cướp đoạt! Bất ổn xã hội, bạo loạn xã hội phát sinh là vì vậy!

Nhìn vào thực tế giáo dục tại VN hiện nay, người ta tự hỏi: Nhà cầm quyền CSVN lấy lý do gì để mà kèn cựa mãi với tôn giáo trong lãnh vực giáo dục? Trong khi ai cũng biết nền giáo dục tôn giáo mới đích thực là nền giáo dục hướng thượng, vì nhân sinh, không vì tiền, không vì tư lợi ... luôn luôn lấy lý tưởng phụng sự tha nhân làm nền tảng để đẩy mạnh và nâng cao trọng trách đào tạo nhân tài cho các thế hệ tương lai của Tổ quốc? Ít ra, ở khía cạnh này, nhà cầm quyền CSVN hãy tỏ ra công bằng một chút với tôn giáo và cho tôn giáo cái quyền bình đẳng với mọi cá nhân hay tổ chức xã hội khác trong trách nhiệm phát triển giáo dục!

Chúng tôi nhấn mạnh: “**Nền giáo dục tôn giáo**” bao gồm cả Phật Giáo, Cao Đài, PG Hòa Hảo và Tin Lành, chứ không riêng gì Công Giáo.

## **Kết.**

Nhân chuyến Mỹ du mới đây, trả lời phỏng vấn của đài SBTN Boston được phát đi trên làn sóng ngày 17/8/2015, ĐGM Nguyễn Chí Linh của Gp Thanh Hóa nêu rõ, dưới chế độ toàn trị tại Việt Nam, phía tôn giáo trong có Công Giáo vẫn còn bị phân

(xem tiếp trang 32)

# Đừng ru nhau ngậm-ngủ

■ *Phạm Minh-Tâm*

Đầu tháng 8 vừa rồi, trên một số trang báo mạng đã loan tin về việc Giáo-hội Công-giáo Việt-Nam vừa “được phép” của nhà nước cộng-sản Việt-Nam cho thành-lập một Học Viện Công Giáo bằng quyết-định số 289 QĐ-TGCP do trưởng ban Tôn giáo ký ngày 03-8-2015.

Nguyên văn nội-dung của quyết-định như sau:

**Điều 1.** *Chấp thuận cho Hội đồng Giám mục Việt Nam thành lập Học viện Công giáo Việt Nam.*

*Tên trường: Học viện Công giáo Việt Nam*

*Địa điểm: 72/12 Trần Quốc Toản, phường 8 quận 3 Thành phố Hồ Chí Minh*

**Điều 2:** *Học viện Công giáo Việt Nam được hoạt động theo quy định của pháp-luật Việt Nam và theo nội dung Đề án được cơ quan nhà nước có thẩm quyền chấp thuận*

**Điều 3:** *quyết định này có hiệu lực từ ngày ký. Hội đồng Giám mục Việt Nam chịu trách nhiệm thi hành quyết định này*

Tất cả chỉ có bấy nhiêu sự thôi.

Có điều khi điếm qua một số các trang mạng thì cách đặt tiêu-đề cho tin này có khác, mà chắc chắn là có cách nhìn và suy nghĩ khác nhau. Nói cách khác, xem ra trong đó cũng

có tiếng bác tiếng chì...

Các trang mạng của Hội-đồng Giám-mục Việt-Nam, của Tổng-giáo-phận Hà-nội, của Dòng Tên và Vietcatholic thì trình-trọng với lễ **Lễ công bố và trao quyết định thành lập Học viện Công giáo ...** Riêng Dòng Tên còn đánh giá đây là một biến-cổ trọng-đại.

Trang mạng Công Giáo Việt Nam lại có chút rườm-rà **Lễ công bố quyết định của chính phủ chấp thuận thành lập Học viện Công giáo Việt nam**

Trang mạng của giáo-phận Bùi-chu thì **Học viện Công giáo Việt nam được công nhận.**

Trang mạng mang tên Người Việt lại ghi **Việt Nam cho phép thành lập Học viện Công giáo...**

Thời Báo **Việt Nam cho phép giáo hội Công giáo thành lập Học viện**

Trang báo điện tử của Đảng cộng sản Việt Nam cũng lẽ-mề **Lễ công bố và trao quyết định thành lập Học viện Công giáo đầu tiên tại Việt Nam ...**Cái quan-trọng ở đây theo đảng tính là chữ “đầu tiên”

Trang của Ban Tôn giáo chính phủ thì ngắn gọn **Lễ công bố Quyết định thành lập Học viện Công giáo Việt Nam .**



Còn trang baomoi.com thì **Trao Quyết định thành lập Học viện Công giáo Việt Nam...**

Tuy cách đặt tiêu-đề khác nhau vì có thể do cách nhìn sự-kiện theo cảm-quan riêng, song nội-dung các bản tin đều chỉ là tường-thuật theo một số điểm chung của cả hai phía nhà nước cộng-sản và Giáo-hội kiểu thay nhau kê chạn người húp. Nhà nước thì kê công ơn đã “ban phép”; còn Giáo-hội Công-giáo Việt-Nam thì nhất mực cảm-kích, như lời phát-biểu của Tổng-giám-mục Sài-gòn, rằng: “*Các vị Giáo hoàng trước và Đức Giáo hoàng đương kim đều dạy chúng tôi phải đối thoại thẳng thắn và chân thành với chính quyền. Điều đó, chúng tôi đã cố gắng thể hiện từ nhiều năm nay. Chúng tôi cũng thấy chính quyền rất thiện chí và cởi mở đón nhận tinh thần đối thoại của chúng tôi. Kết quả thực tế lớn là việc đẩy mạnh thành lập Học viện Công giáo Việt Nam. Tôi thấy kết quả này đạt được rất nhanh, từ lúc Đức cha Giuse Đinh Đức Đạo làm Chủ tịch Ủy ban Giáo dục trực thuộc Hội đồng Giám mục Việt Nam, ngài đã cùng với tôi đẩy nhanh tiến độ này.*”

*Việc thành lập Học viện này mang một ý nghĩa quan trọng đối với Giáo hội Việt Nam; bởi lẽ kể từ khi*



*Giáo Hoàng Học viện Piô X Đà Lạt kết thúc vai trò lịch sử của nó, tại Việt Nam chưa hề có một học viện hay chủng viện nào đào tạo nâng cao trình độ Thạc sĩ (cử nhân theo từ ngữ của Giáo hội) và tiến sĩ thần học. Nay với Học viện này, Giáo hội tại Việt Nam có thể đào tạo và cấp bằng tại chỗ mà không cần phải cử người ra nước ngoài du học, ít nhiều ảnh hưởng đến sinh hoạt, cũng như tốn kém về kinh phí cho các giáo phận và chính bản thân những người được cử đi học.*

Theo trang mạng của giáo-phận Bùi-chu (gpbuichu.org) ngày 07-8-2015 cho biết là bằng vào nguồn tin công-bố trên trang mạng của Hội Đồng Giám Mục Việt Nam thì cái học-viện này là mô hình học viện Công giáo đầu tiên có đủ thẩm quyền cấp văn bằng thạc sĩ và tiến sĩ mang đẳng cấp quốc tế được chính thức công nhận tại Việt Nam.

Tổng-giám-mục Bùi Văn Đọc hiện nay cũng là có gốc “đẳng cấp quốc tế” đó thôi. Lúc bị đức cha Simon Hoà Hiền gọi về ngang để giúp giáo-phận Đà-lạt thì “thầy Đọc” cũng đang ở học-viện Rô-ma mà. Rồi làm cha giáo chủng-viện Minh Hoà, giờ này lại đứng đầu một Tổng-giáo-phận kiêm vị-thế chủ-tịch Hội-đồng Giám-mục Việt-Nam thì đâu cần phải biểu-lộ quá nhiều cảm-xúc, quá nhiều trịnh-trọng khi đứng cùng phó chủ-tịch Ủy-ban Trung-ương Mặt-trận Tổ-quốc nâng cái quyết-định “vàng son”, lại còn lớn tiếng cao-rao công khó bấy lâu nay cần mẫn đối thoại thẳng thắn và chân thành với chính quyền thì có nhầm lẫn không.

Nhìn bức hình, người viết cứ thấy băng-khuàng rồi bỗng dung giật mình nhớ đến mấy câu thơ của

cụ Nguyễn Du nói về Từ Hải.

*Bó thân về với triều-đình  
Hàng-thần lơ-láo, phận mình ra sao.  
Áo xiêm ràng buộc lấy nhau  
Vào luôn ra cúi, công hầu mà chi*

Xét lại, từ sau thời-kỳ bị cấm-cách cho đến trước năm 1975, sớ-dĩ Giáo-hội Công-giáo Việt-Nam không nghĩ đến việc thành-lập một học-viện kiểu chung chung này vì không có nhu-cầu chứ không phải vì không có điều-kiện hay hoàn-cảnh để phải đợi tới bây giờ. Các dòng tu, các giáo-phận đều có học-viện đào-tạo riêng. Còn nếu cần thì các dòng, các giáo-phận gửi người đi mà không gặp một khó-khăn phía chính-phủ về mặt thủ-tục giấy tờ xuất-cảnh. Tất cả đều được thụ-giáo tại các học-viện quốc-tế đúng nghĩa quốc-tế vì có những bậc thầy với sớ-học uyên-bác, và đức-độ cao-thâm. Có vậy người được nhận lãnh học-vị mới đáng hãnh-diện, mới có thực-tài để phục-vụ Giáo-hội và Quê-hương.

Vậy thì đâu phải cứ rùm-beng tuyên-bố là học-viện này có đủ thẩm quyền cấp văn bằng thạc-sĩ và tiến-sĩ mang đẳng-cấp quốc-tế được chính-thức công-nhận tại Việt-Nam thì nó là như vậy? Căn-cứ vào đâu để có cái gọi là “thẩm-quyền” và lấy gì xác-nhận quyền đó từ đâu ra để gọi là đủ? Lại cũng không thấy xác-định rõ là thạc-sĩ, tiến-sĩ thần-học hay gì khác trong cái *nhiệm vụ đào tạo trình độ trí thức cấp cao cho linh mục, tu sĩ và giáo dân về Thần học và các ngành liên quan đến đời sống và sinh hoạt của Giáo hội*. Nhất là tất cả lại nằm trong khuôn-khổ của **(Điều 2)** quy-định là *Học viện Công giáo Việt Nam được hoạt động theo quy định của pháp-luật Việt Nam và theo nội dung Đề án được cơ quan nhà nước có thẩm quyền chấp thuận*.

Như vậy, các học-vị đã đề ra như trên, nếu có, sẽ không hơn không kém là các tờ chứng-chỉ học-trình, đủ nghĩa của tên gọi là giấy chứng-nận đã xong chương-trình học do nhà nước ấn-định mà thôi, chứ phần học-lực cũng chưa chắc; lại càng không phải là chứng-chỉ hạnh-kiểm về thần-học Ki-tô giáo với đạo-đức tâm-linh.

Vậy phải chăng đã là hai năm rở mười rồi. Thân-phận của cái Học-viện này cũng giống như thân-phận của cô Thúy-Kiều

*Bất phong trần phải phong trần  
Cho thanh cao mới được phần thanh cao*

Mà thanh-cao thế nào được khi nhiệm-vụ được giao rõ-ràng là sẽ đào-tạo một lớp tu-sĩ nam-nữ mới theo định-hướng xã-hội chủ-nghĩa. Vậy thì có gì là thành-quả theo cách nhìn tâm-linh mà hậu-quả lại giống như cụ Phan Bội Châu xưa kia khi nhìn cảnh nước mất nhà tan mà người ta vẫn cứ ham danh háo vị, nên đã thốt lời ai-oán rằng “Bảng vàng bia đá còn lấy làm vinh ư? Nghĩ lại hai mươi thế-kỷ đời nay, Đông Á một vùng ở đây vẫn còn man rợ.

Còn đẳng cấp quốc tế là đẳng cấp ra sao? Và chính-thức công nhận thì đảng và nhà nước công nhận hay những “giáo-phụ” giảng về cánh chung luận của chủ-nghĩa cộng sản và ba ngày Thứ Năm, Thứ Sáu, Thứ Bảy Tuần-thánh là tam-nhật Phục-sinh... chẳng hạn, công-nhận?

Lại nữa, nhu-cầu tất-yếu hiện nay của Giáo-hội là được đến với khối anh em đồng-bào khốn-khổ, nghèo-nàn đang từng ngày sống bị đói cả các mặt tâm-linh, tinh-thần và vật-chất.

Tâm-linh và tinh-thần là xã-hội hoàn-toàn thiêu vắng các giá-trị đạo-

đức, nhân-bản. Các quyền con người bị chà đạp. Tự-do tôn-giáo không có. Các cơ-sở Công-giáo đang phục-vụ nhu-cầu tâm-linh cho số đông tín-hữu như Dòng Mến Thánh-giá Thủ-thiên chẳng hạn thì lại bị giải-toả để xây đô-thị mới; trường Măng Non của các chị Nữ-tử Bác-ái Vinh-son thì bị chiếm để hết làm vũ-trường thì lại phá đi xây cơ-sở mới cho một Công-ty... Người bệnh thiếu thuốc men, thiếu bệnh-viện điều-trị trong khi hai lãnh-vực giáo-dục và y-tế mà ở đâu và thời nào Giáo-hội Công-giáo cũng có nhiều khả-năng chuyên-môn để phục-vụ thì sao các đảng bậc lại không xin và “đẩy mạnh” hay tại nhà nước không cho. Bây giờ nhà nước cho mở học-viện

trong những điều-kiện ràng buộc tất yếu của luật-pháp cộng-sản thì có khác gì nhà nước mượn danh Học-viện Công-giáo để đào-tạo lớp cán-bộ tôn-giáo.

Một điều cần phải nói thêm là, khi cộng-đồng tín-hữu nhìn các đảng bậc tỏ ra hoan-hỉ và phấn-khởi cũng như hãnh-diện về thành-quả đối-thoại đã “được cho” cái học-viện này tức là các vị đã si-nhục chính mình. Quý vị đã chẳng từng du-học đó sao; đã chẳng có những học-vị sáng giá từ các nước văn-minh phương tây đó thôi. Thế mà đã bao năm qua, quý-vị thi-hành sứ-vụ chặn dất và bảo-vệ đoàn chiên như thế nào? Những ngọn nến tâm-linh rục lên tại Toà Khâm-sứ là từ đâu? Cây Thánh-giá

biểu-tượng của niềm tin vào Đức Kitô đã từ đó phục-sinh bị bỏ mặc cho nhà nước đập nát ở Đồng Chiêm, quý vị không màng đến. Bao nhiêu giáo-xứ, giáo-điểm ở địa-phận Vinh và các nơi khác bị đàn-áp dã-man, thô-bạo; tệ nhất là giáo-xứ Đông-yên bị xoá sổ ... quý vị có thấy áy-náy đâu? Các học-vị thần-học Công-giáo còn nguyên nét chính-truyền mà các vị còn cuốn tròn trong bụng – cái bụng ngũ-kinh tảo-địa–, còn chẳng ra sao, còn không áp-dụng chút nào cho tín-hữu nhờ thì cái học-viện mà quý vị đang “hồ-hởi” này liệu có thực sự đáng với những lời tán-thường quý vị bày-tỏ không. Hay chỉ là lời ru nhau ngậm-ngùi mà thôi? •

## HÀNH HƯƠNG NGÀY...

(tiếp theo trang 10)

“so” dọn nhà vệ sinh...

Tiên nghi vệ sinh cũng là vấn đề lớn, mặc dù nhà tắm, nhà vệ sinh đã nhiều, nhưng hầu như lúc nào cũng phải xếp hàng, cả ngày cũng như giữa đêm, tuy không phải chờ đợi quá lâu.

Tinh thần của ngày Đại Hội tỏa lan sự đạo đức cả về phía ban tổ chức lẫn khách hành hương. Trong khu đại hội, phải chia sẻ những tiên nghi, nhưng trong trật tự, lịch sự và bác ái, thay vì những bon chen thường tình nơi công cộng khác. Quang cảnh dự lễ trước Lễ đài thể hiện vẻ muôn màu muôn sắc, mỗi người tự lo chỗ ngồi, có người giải bạt, có người mang ghế, tự động sắp chỗ để không làm phiền người khác, sau đó lại tự dọn dẹp và trả lại nguyên tình trạng sạch sẽ của bãi cỏ lúc đầu. Qua hình ảnh này tôi hiểu thêm ý nghĩa câu Chúa

nói, mọi người đều được ăn uống thỏa thuê không cần trả tiền

Ban Tổ chức cũng có hai buổi Văn nghệ xỏ số vào tối Thứ Sáu và Thứ Bảy, do Trung Tâm Thúy Nga điều hành. Tôi không hề có mặt, không ghi nhận được bất cứ điều gì, thay vào đó là giờ vệ sinh cá nhân, giải lao và ăn tối của tôi, sau một ngày sát cánh cùng cộng đoàn tham dự các sinh hoạt chính của những “Ngày thánh Mẫu”

Thời gian ở Đại Hội qua rất mau, trong bầu khí thân thương, chương trình dày đặc, dù rất muốn, tôi không thể tham dự nhiều hơn được, lòng còn khao khát, tôi muốn trở lại vào năm sau, và có lẽ nhiều người cũng có ý tưởng đó, nên mỗi năm số người tham dự cứ tăng mãi. Sự tiến triển mạnh mẽ, mau chóng về mặt tinh thần và con số

đông đảo đã được chính Đức Cha John J. Leibrecht, một nhân chứng sống, đã tham dự ngày Thánh Mẫu đầu tiên và nay là Chủ tế Thánh Lễ Đại trào tối Thứ Bảy của Đại Hội thứ 38 này nói lên trong bài chia sẻ. Đại Hội này đã và sẽ đi vào lịch sử của người Công Giáo Việt Nam tại Hoa Kỳ này, trong truyền thống Đức Tin. ◼



Cờ Đức Mẹ và Việt nam Cộng Hòa tung bay.

Trò hề “khốn nạn” của  
những kẻ mắc bệnh  
“thần kinh”!

Bản tin đọc được trên mạng  
BBC sáng Thứ Hai 03-8-  
2015 cho biết.

“Hội đồng Nhân dân tỉnh Sơn  
La vừa ra Nghị quyết thông qua  
Đề án xây dựng tượng đài ‘Bác Hồ  
với đồng bào các dân tộc Tây Bắc’  
với tổng đầu tư 1.400 tỷ đồng. Đây  
là công trình đặt tại quảng trường  
trung tâm thành phố Sơn La, diện  
tích khoảng 10-15 ha, theo báo trong  
nước. Các hạng mục chính của công  
trình gồm đền thờ Hồ Chí Minh với  
tượng ông Hồ cao từ 5 đến 8 mét,  
đài tưởng niệm anh hùng liệt sỹ; bảo  
tàng ; khu điều hành và đón tiếp;  
khuôn viên cây xanh, quảng trường  
có sức chứa 20.000 người... Dự kiến  
lễ động thổ khởi công xây dựng công  
trình sẽ được tiến hành vào ngày  
11/10/2015, nhân kỷ niệm 120 năm  
thành lập tỉnh Sơn La.”

Bản tin BBC cho hay tiếp:

“Sơn La là tỉnh miền núi ở phía  
Tây Bắc đất nước.... Đây là một  
trong các tỉnh nghèo của Việt Nam,  
với tổng số hộ nghèo khoảng 71.000  
hộ.” Với ước tính trung bình mỗi  
hộ gồm cha mẹ con cái là năm nhân  
khẩu, thì tổng số dân được nhà nước  
quy định thuộc hạng bản cùng trong  
tỉnh Sơn La lên tới con số không nhỏ  
là 355.000 người.

Nếu có dịp nhìn thấy những  
tấm hình ghi lại cảnh đám đông dân  
chúng nghèo nản rách rưới niu giầy  
thùng run rẩy bước đi trên những tấm  
ván chênh vênh gãy nát của những  
chiếc cầu treo dài hàng trăm thước  
bắc ngang những vùng núi đồi hiểm  
nguy và cảnh những em nhỏ được  
cha mẹ bọc trong túi nylon kéo qua

# Không chỉ là chuyện lãng phí

*trước nỗi khốn cùng của đất nước*  
& *đồng bào hôm nay*

■ *Trần Phong Vũ*

sông tới trường mỗi sáng chiều đi  
về, người ta sẽ thấy chuyện chi ra 1  
ngàn 400 tỷ đồng để xây tượng họ  
Hồ không chỉ là một sự lãng phí mà  
còn là một hành vi bất nhân, vô đạo,  
đáng phỉ nhổ. Chia sẻ suy nghĩ này,  
Giáo sư Ngô Bảo Châu, nhà toán học  
từng được bộ máy cầm quyền Hà Nội  
kính trọng và tìm hết cách o bế, đã  
phải viết những lời lẽ sau đây trên  
Facebook của ông:

**“Trẻ con ăn không đủ no, áo  
không đủ ấm, sinh hoạt như lũ  
thú hoang, mà bỏ ra 1400 tỷ để xây  
tượng đài... thì hoặc là khốn nạn,  
hoặc là thần kinh”.**

Vì không muốn dài giòng, lời lên  
án của giáo sư họ Ngô cô đọng vào  
hai từ kép: một là “khốn nạn”, hai là  
“thần kinh” để diễn tả tâm thái của  
những nhân vật trong Hội Đồng  
Nhân Dân tỉnh Sơn La, và nói chung,  
của đảng và nhà nước CSVN.

Để thấu rõ điều ông muốn diễn  
tả, chúng ta cần tìm hiểu ý nghĩa hai  
từ kép này.

“Khốn nạn” thường được dùng  
nơi cửa miệng người bình dân để  
chửi rủa, lăng mạ một đối tượng nào  
đó, có thể là một người hay một trạng  
thái, sự việc. Với người, nó thường  
đi liền với tiếng “đồ”, “thằng”, “con”  
hay “lũ” như “đồ khốn nạn!”, “thằng  
khốn nạn!”, “con khốn nạn!”, “lũ  
khốn kiếp!” v.v... Để ám chỉ một  
trạng thái đáng phỉ nhổ, người ta nói  
trống không: “thật khốn nạn!”, “thật  
không còn gì khốn nạn hơn!”

“Thần kinh” ám chỉ một trạng  
thái rối loạn, bất bình thường về tinh  
thần, tâm lý của người mang bệnh  
tâm thần, bệnh điên. Như thế chúng  
ta có thể diễn giải cho dễ hiểu lời phê  
phán của GS Ngô Bảo Châu như sau:  
*Với một tỉnh miền núi nghèo đói như  
tỉnh Sơn La, trong đó đám trẻ con  
sống lạc loài, lam lũ, thiếu thốn, cơm  
không đủ ăn, áo không đủ mặc, đa số  
đang kéo dài kiếp sống như loài thú  
hoang không người nuôi dạy. Ấy vậy  
mà những kẻ có quyền có thế của  
thời cộng sản hoang dã nơi đây đã  
vô tâm, vô tình, vô cảm đến nỗi toan  
tính xuất ra một số tiền khổng lồ lên  
đến 1400 Tỷ Đồng – tương đương với  
khoảng 70 triệu US\$- để xây tượng  
đài thờ Hồ Chí Minh! Và như thế,  
hạng người này: một là những tên  
khốn nạn, vô lương tâm, đáng phỉ  
nhổ; hai là những kẻ điên loạn mắc  
bệnh tâm thần!*

## Vì cần chỗ dựa lưng cho chế độ

Trong tiểu sử Hồ Chí Minh, ngày  
chết của y được ghi là 02-9-1969,  
nhằm đúng ngày gọi là Quốc Khánh  
của chế độ Hà Nội!? Ở đây chúng ta  
không bàn tới chuyện gian dối mang  
mục tiêu chính trị bỉ ổi này.

Trên thực tế, với những người  
Việt Nam yêu nước đã thấy rõ bản  
chất gian manh và những tội ác trời  
không dung đất không tha của họ  
Hồ, người ta coi như y đã chết từ lâu,  
ít nữa là khi những tội ác kinh thiên  
động địa do y chủ xướng được phơi

bày trong cuộc cải cách ruộng đất đẫm máu đầu thập niên 50. Sau ngày thôn tính được miền Nam, trên danh nghĩa, đất nước đã “thu về một mối”, nhưng tiếc thay không phải như lòng mong ước của mấy chục triệu người dân hai miền Nam Bắc, mà trái lại chỉ là

*“một mối hận thù, một mối đau thương,*

*Hạnh phúc, niềm mơ, nhân phẩm, luân thường,*

*Đảng tới là tan nát cả!”* .... như lời than tiếc của cố thị sĩ Nguyễn Chí Thiện trong bài thơ “Vĩ Ấu Trĩ” do ông cảm tác khi hay tin cộng sản thôn tính miền Nam ngày 30 tháng Tư năm 1975.

Để tìm chỗ dựa lưng cho chế độ, bộ máy tuyên truyền Hà Nội bắt đầu một chiến dịch quy mô để đề cao họ Hồ lên tận mây xanh. Ngân sách quốc gia được dùng thuê chuyên viên Nga ướp xác họ Hồ đưa vào lăng Ba Đình, cưỡng ép người dân đến chiêm bái. Những đợt học tập noi gương Hồ Chí Minh, tư tưởng Hồ Chí Minh được phát động khắp nơi, ở trong cũng như ngoài đảng. Nhưng khi những chiêu bài mang tính lý thuyết đã mất linh, Hà Nội bắt đầu phát động cao trào xây miếu, xây lăng dựng tượng họ Hồ khắp nước. Đi xa hơn, người ta còn mưu toan biến họ Hồ thành một thứ thánh thần để đưa hình tượng y vào chùa miếu bên cạnh tượng Phật và khuyến khích người dân hương khói, như tiết lộ của nhà văn Phan Thiết Nguyễn Kim Khánh sau chuyến thăm viếng Việt Nam cuối thập niên 80.

Hiện nay, không chỉ riêng Hồ Chí Minh mà cả dòng họ y đều được nhà cầm quyền cộng sản trong nước từ trung ương tới địa phương khuyến

khích dựng tượng, xây lăng mộ và dùng ngân sách quốc gia với những ngân khoản kêch sù lên tới nhiều chục tỷ đồng để trang trải chi phí.

Trước khi công bố tài liệu và hình ảnh chứng minh những tiết lộ kể trên, mới đây, tác giả Hoàng Thanh Trúc viết trên mạng Dân Làm Báo như sau:

*“Có đi cùng trời cuối đất trên thế giới này thì dù ai đó có là “super” Vĩ Nhân hay “siêu” Anh Hùng, công trạng sự nghiệp của họ mang lại lợi ích lớn lao nhất cho cộng đồng nhân loại thì khi tôn vinh (ngay cả Unesco-LHQ) cũng xứng danh riêng cho cá nhân ấy mà thôi. Không có ai bỏ công của xây dựng công trình Lăng mộ cha mẹ anh em họ hàng của nhân vật đó một cách vô lý rồi bắt mọi người cùng tôn vinh thờ tự”*...

Tác giả viết tiếp:

*“Duy nhất trên thế giới, điều kỳ quái này chỉ có ở chế độ CSVN!...Ngày xưa tiền nhân Việt Nam mình có câu mai mỉa ‘Một người làm quan cả họ được nhờ’ để bêu riếu phi nhố cái lễ thói hèn mọn súc vật hoang dã của hệ thống quan lại phong kiến. Cứ ngỡ tệ nạn xấu xa ấy nó đã bị tiến trình văn minh của nhân loại chôn lấp vào quá khứ lâu rồi. Nhưng không, nó sống lại rất “huy hoàng” dưới chế độ CSVN nơi đa phần người dân còn rất nghèo, hàng nửa triệu (500.000) thanh niên nam nữ tha phương cầu thực làm tôi mọi cho thiên hạ khắp thế giới...Nhưng hiện nay các sự kiện phi phạm mô hôi nước mắt người dân rất là vô lý lại công khai trình tự nối tiếp nhau diễn ra như trên một sân khấu hài...”*



*Khu tưởng niệm Nguyễn Sinh Sắc, bố HCM ở Bình Định*



*Tượng Nguyễn Sinh Sắc*



*Lăng Mộ Hoàng Thị Loan – Mẹ của Hồ Chí Minh*



Lăng mộ Hà Thị Hy, bà nội của Hồ Chí Minh.



Lăng mộ Nguyễn Sinh Xin, em trai Hồ Chí Minh



Quần thể lăng mộ dòng họ Hồ tạc tại Nghệ An

Hoàng Thanh Trúc viết tiếp:

*Chỉ một tuần sau, ngày 23/5, theo gương UBTP/HCM đúc tượng Hồ, tới phiên Ủy ban Nhân dân tỉnh Bình Định khánh thành Khu tưởng niệm cha của Hồ Chí Minh là Nguyễn Sinh Sắc, được xây dựng trên diện tích hơn 2,6 ha, khởi công ngày 6-8-*

*2014, đến nay đã hoàn thành. Khu tưởng niệm có 26 công trình với các hạng mục kinh phí lên tới 67 tỷ đồng tức 3,5 triệu US\$.*

Tại Cao Lãnh thuộc tỉnh Đồng Tháp, giới hữu quyền cũng xây lăng và đúc tượng thờ Nguyễn Sinh Sắc với đầy đủ hình ảnh chứng minh trưng ra trong bài viết.

Ngôi xóm trên những lời mỉa mai, ta thán của đồng bào, lăng mộ và tượng của mẹ, bà nội, anh em họ Hồ cũng được khuyến khích xây dựng tại nhiều địa phương, như lăng Hoàng Thị Loan, Hà Thị Hy, Nguyễn Sinh Xin là mẹ, bà nội và em trai y.

Chưa hết, ngày 10-6-2013, chính Nguyễn Sinh Hùng đương kim chủ tịch cái gọi là Quốc Hội Việt Nam đã đích thân động thổ xây dựng khu đền có tên là “song hoàn-biù- trướng nhất dương chi”, nơi thờ toàn bộ tổ tiên cha, mẹ, anh, em, dòng họ Hồ Chí Minh, trên một vùng đất rộng hơn 100 ha tại tỉnh Nghệ An với kinh phí 150 tỷ đồng, tương đương 8 triệu US\$.

Vẫn theo tác giả Hoàng Thanh Trúc thì toàn bộ chi phí xây dựng trên đây đều do ngân sách của đảng và nhà nước ở địa phương hoặc trung ương cung cấp. Truy cho đến tận căn, nó chính là đồng tiền mồ hôi, máu và nước mắt 90 triệu đồng bào trong nước.

Với những con số chi phí lớn lao vào thời điểm tệ trạng tham nhũng đã đến mức báo động đỏ, việc xây dựng tượng và lăng mộ gia tộc Hồ tặc không còn là chuyện dùng họ Hồ làm chỗ dựa lưng cho chế độ nữa vì cái gọi là thần tượng HCM đã sụp đổ từ lâu

rồi. Hiển nhiên nó đã biến thành một phương tiện cho những âm mưu “rút ruột, chia chác” của bọn sâu mọt từ trên xuống dưới trên đất nước ta hôm nay.

Theo Hoàng Thanh Trúc thì dư luận xuất phát từ “chôn trà dư tửu hậu”, cho hay:

*“Các nhà thầu xây dựng rĩ tai với nhau rằng: Trong mọi gói thầu chỉ có thầu xây dựng các công trình liên quan đến Hồ Chí Minh là “ngon ăn” nhất, vì 40 năm qua chưa có một công trình đền đài lăng tẩm nào liên quan tới HCM và dòng họ của y bị thanh tra hay bắt cứ ai bới móc. Mấy ông UBND làm chủ đầu tư chỉ chỗ nào mình ký chỗ đó, đừng hỏi gì hết là xuôi chèo mát mái, mọi chuyện êm ru!”*

Tác giả họ Hoàng đã liệt kê những con số 172 ngàn đồng bào đã chết trong cái cách ruộng đất, hàng triệu người đã phải rời bỏ miền Bắc vào miền Nam tìm tự do năm 1954, nhiều triệu bà con phải bỏ đất nước ra hải ngoại sau năm 1975, trong số nhiều trăm ngàn đã chết trên đường vượt biên, vượt biển... như chứng tích hiển nhiên về những tội ác long trời lở đất do họ Hồ gây ra cho quốc gia dân tộc.

Tại miền nam California, giữa lúc chuẩn bị tưởng niệm nhân hủ nhật thứ ba nhà thơ Nguyễn Chí Thiệu được dự trù vào Chúa Nhật 04 tháng 10 - 2015, nhóm thân hữu có thi sĩ đã thiết lập một chương trình phát sóng mang tên “Sẽ Có Một Ngày” đã ngậm nổi tiếp ước mơ của tác giả Hoa Địa Ngục về một ngày mai tươi sáng của dân tộc, khi những khuôn mặt sắt máu, hãnh tiến bên “thắng cuộc” biết ăn năn xám hối để mạnh dạn:

*“Virt sủng, virt cờ, virt đảng.  
Đội lại khăn tang.  
Đêm tàn ngày rạng.  
Quay ngang vòng nạng oan khiên.  
Về với miếu đường mồ mã gia tiên.  
Mấy chục năm trời bị bức bách lãng quên...”*

## **Người đầu tiên phát hiện tội ác họ Hồ**

Nói về tác giả thi phẩm Hoa Địa Ngục, có thể nói cố thi sĩ chính là người đầu tiên đã nhìn thấu bộ mặt thật của Hồ Chí Minh không gì khác hơn là tên bán nước, tội đồ của dân tộc. Ngay từ năm 1964, 5 năm trước khi họ Hồ chết, thi sĩ đã viết bài “Hôm nay ngày 19 tháng 5” với nội dung sau đây:

*“Hôm nay 19-5  
Tôi nằm  
Toan làm thơ chửi Bác  
Vần thơ mới hơi phang phác  
Thì tôi thôi*

*Tôi nghĩ Bác  
Chính trị gia sọt rác  
Không đáng để tôi  
Đổ mồ hôi  
Làm thơ  
Dù là thơ chửi Bác*

*Đến thằng Mác  
Tổ sư Bác!  
Cũng chưa được tôi nguệch ngoạc vài câu!  
Thôi hơi đầu  
Mặc thầy bọn văn sĩ cô đầu  
Vuốt râu, xoa đầu  
Mơ trớn Bác  
... Thế rồi tôi đi làm chuyện khác  
Kệ cha Bác!*

Năm 1968, chẵn một năm trước khi họ Hồ nhắm mắt về với tổ sư Mác của ông ta, thi sĩ đã làm bài “Không có gì quý hơn độc lập tự do” vốn là khẩu hiệu môi mép do họ Hồ đặt ra

để vo tròn bóp méo dư luận.

Sau đây là nguyên văn bài thơ:

*“Không có gì quý hơn độc lập tự do”  
Tôi biết nó, **thằng** nói câu nói đó  
Tôi biết nó, đồng bào miền Bắc này biết  
**nó**  
Việc **nó** làm, tội **nó** phạm ra sao.  
Nó đầu tiên đem râu **nó** bện vào  
Hình xác lão Mao lông lá  
Bàn tay Nga đầy băng tuyết giá  
Cũng nhào qua lục địa Trung Hoa  
Không phải xoa đầu, mà túm tóc **nó** từ xa  
Nó đứng không yên  
Tất bật  
Diễn đầu  
Lúc rục vào Tàu  
Lúc rục vào Nga  
Nó gọi Tàu, Nga là cha anh **nó**  
Và tình nguyện làm con chó nhỏ  
Xông xáo giữ nhà gác ngõ cho cha anh  
Nó tận thu từ quả trứng, quả chanh  
Học thói hung tàn của cha anh **nó**  
Cuộc chiến tranh chết vợ hết thanh niên  
Đương diễn ra triền miên ghê gớm đó  
Cũng là do Nga giết, Tàu co  
Tiếp nhiên liệu gây mối cho **nó**:  
Súng, tăng, tên lửa, tàu bay  
Nếu không, **nó** đánh bằng tay?  
Ôi đó, thứ độc lập không có gì quý hơn của  
**nó**!  
Tôi biết rõ, đồng bào miền Bắc này biết rõ  
Việc **nó** làm, tội **nó** phạm ra sao  
Nó là tên trùm đao phủ năm nào  
Hỏi Cải Cách đã đem tù, đem bắn  
Độ nửa triệu nông dân, rồi bảo là **nhằm**  
lần!  
Đường **nó** đi trùng điệp bát nhân  
Hầm hập trời đêm nguyên thủy  
Đói khổ dựng cờ Đại Sứ  
Con cá lá rau nát nhầu quản lý  
Tiếng thót, tiếng dao vọng từ hồi ký  
Tiếng thờ lời than đản họa ụp vào thân  
Nó tập trung hàng chục vạn “ngụy quân”  
Nạn nhân của đường lối  
“Khoan hồng chí nhân” của **nó**  
Mọi tầng lớp nhân dân bị cầm chân trên  
đất **nó***

*Tự do, không thời hạn đi tù!  
Mắt **nó** nhìn ai cũng hóa kẻ thù  
Vì ai cũng đói mòn nhục nhằn cắn răng tạm  
nuốt  
Hiếm có gia đình không có người bị **nó** cho  
đi tù suốt  
Đất **nó** thâm tâm cũng chẳng được tha  
Tất cả phải thành loa  
Sa sả đêm ngày ngợi ca **nó** và Đảng **nó**  
Đó là thứ tự do không có gì quý hơn của  
**nó**!  
Ôi, Độc Lập, Tự Do!  
Xưa cũng chỉ vì quý hai thứ đó  
Đất Bắc mắc lừa mắt vào tay **nó**  
Nhưng nay mà vẫn còn có người mơ hồ  
nghe **nó**  
Nó mới vạn lần cần nguyên rửa thực to!*

Bài thơ có hơn 50 câu mà người ta đếm được 32 chữ “nó” và một chữ “thằng” được Nguyễn Chí Thiện sáng tác ngay khi họ Hồ còn sống. Điều này chứng minh cái nhìn xuyên suốt của tác giả Hoa Địa Ngục về tâm địa gian ngoan, ác độc của Hồ tặc, chủ trương bành trướng, hoang dã của chủ nghĩa Mác và nhất là thái độ kiên cường quả cảm, không sợ tù đầy, chết chóc của nhà thơ.

Ngày 02 tháng 10 năm 2012, người viết hai bài thơ trên đã nhắm mắt xuôi tay, bình an trở về cõi vô cùng. Nhưng thơ ông vẫn còn đó, vẫn còn vang động trong tâm tình người dân Việt từ Bắc chí Nam, từ trong nước ra hải ngoại... Nó như một lời chứng về những tội ác tày trời của bè lũ giặc Hồ... mà những tượng đài, những lăng mộ của y và dòng họ y, được bè lũ tay sai xây dựng, tô vẽ càng nhiều, càng to lớn bao nhiêu thì lại càng trở thành những chứng tích cho đồng bào và công luận phi nhố bấy nhiêu. ■

*Nam California,  
cuối trung tuần tháng 8 năm 2015*

Việt Nam

CANADA

Mặc Giao



## Tấm Hình Bia Đa Chi Môn

Ông cha ta ngày trước thích dựng bia đá nhưng không thích dựng tượng đá, có chăng chỉ là tượng chùa Bà Đanh (đúng ra là “Banh”, đổi cho bớt tục). Tượng Phật hay tượng các anh hùng liệt nữ thường được đúc bằng đồng hoặc tạc bằng gỗ, đặc biệt là gỗ mít, vừa mềm dễ khắc vừa không bị mối mọt. Các tượng đồng hay gỗ đều tọa trong các đền chùa, không bị đứng dầm mưa dãi nắng, và được dân cung kính. Ngoài ra, sự khôn ngoan của các cụ còn dự phòng những trường hợp phạm thượng do những kẻ bậy bạ hay uất ức gây ra. Không phải tượng nào cũng là thần thánh. Có làng nhận người gắp phân, người ăn mỳ hay tên ăn cướp làm thành hoàng và tạc tượng thờ. Vì vậy càng không nên trưng tượng giữa trời cho thiên hạ đàm tiếu và rủa thảm.

Thời buổi xã hội chủ nghĩa thì khác. Thờ Liên Xô còn sinh tiền, tượng Lenine và Staline nhiều như cua khắp nước, còn lan sang cả vườn hoa Con Cóc ở Hà Nội (*Lê-nin ông ở nước Nga - Có sao ông đứng vườn hoa nước này?*). Trung Quốc cũng đầy tượng Mao Trạch Đông. Bắc Hàn thì khỏi nói, tượng cha con

Kim Nhật Thành, Kim Chính Nhật được xây tạc rất vĩ đại trong khi năm nào cũng có dân chết đói. Việt Nam chơi trội hơn mấy nước đàn anh rất nhiều. Ngoài hàng trăm tượng “Bác” lại còn có lăng “Bác”, thậm chí cả đền thờ “Bác”. “Bác” được tôn lên hàng thánh, hàng Phật, không chịu đơn thuần làm “anh hùng dân tộc” (?). Việc dựng tượng lãnh tụ là hội chứng “đội mông” lãnh tụ trong các chế độ độc tài, đặc biệt là cộng sản. Hội chứng này nặng hơn ở Việt Nam vì đám con cháu “Bác” còn mắc thêm bệnh vĩ cuồng, bệnh đua đòi quá lố, bệnh “con ếch muốn to bằng con bò”, và ngày nay đã trở thành điển đại vì một số lý do khác.

Lý do thứ nhất là phải tạo ra công trình xây dựng thì mới có ngân khoản để rút ruột, ăn chia. Vì vậy đừng tưởng tỉnh Sơn La nghèo đói mà dám lên kế hoạch xây tượng “Bác” với giá 1,400 tỷ đồng đầu. Dự án lớn như thế phải được trung ương chuẩn y. Không phải vì địa phương có nhu cầu phải xây tượng, nhưng là vì các quan chức liên hệ từ trung ương tới địa phương phải bới ra việc mới có cơ hội ăn chia từ trên xuống dưới, mặc cho dân nghèo tiếp tục

nghèo, mặc cho những thế hệ sau gò lưng trả nợ. Chế độ này cái gì cũng nhân danh nhân dân, nhưng có bao giờ họ thương dân đâu.

Lý do thứ hai là chế độ này chẳng có thành tích gì để khoe, nên phải khoe thành tích của ông Hồ trong việc lãnh đạo đánh Tây dành độc lập và chống “xâm lược Mỹ”. Sự thật, nếu đánh Tây là cần thiết thì cuộc kháng chiến này là sự góp xương máu của toàn dân. Đảng cộng sản của ông Hồ đã tranh công, dành độc quyền chỉ huy, để sau này dành độc quyền cai trị. Họ đã giết phần lớn những lãnh tụ của các đảng phái quốc gia và những chiến sĩ quốc gia yêu nước cũng chống Pháp không thua họ. Cuộc “chống Mỹ cứu nước” là một trò bịp bợm nhằm chiếm miền Nam. Quân của ông Hồ gây chiến tranh công khai ở miền Nam từ năm 1960. Mãi đến năm 1965, quân Mỹ mới đến miền Nam để giúp dân miền Nam tự vệ. Sau Hiệp Định Paris 1973, quân Mỹ rút đi hết, chẳng chiếm một mẩu đất hay một hòn đảo nào của Việt Nam. Trong khi đó quân Bắc Việt vẫn ở lại miền Nam và chiếm trọn miền Nam bằng võ lực và dối trá vào tháng 4-1975. Như vậy ông Hồ và đảng cộng sản chẳng những không có công mà còn có tội, tội gây thảm họa chiến tranh, làm tan hoang đất nước, gây cảnh núi xương sông máu, lấy đi mạng sống hàng triệu thanh niên, gây hận thù, chia rẽ trong lòng dân tộc. Thành tích của ông Hồ có gì để khoe? Biết không có gì để khoe nên cộng sản áp dụng kỹ thuật tuyên truyền “*lộng giả thành chân*”, cứ nói láo hoài cũng làm cho nhiều người tưởng thật, chẳng khác gì mẹ Tăng Sâm nghe người ta nói hoài “*Tăng Sâm giết người*” khiến bà cũng nghi ngờ con bà là kẻ sát nhân. Về phương diện tâm lý học, đó là gây cho người

khác tình trạng “tự kỷ ám thị” (auto suggestion).

Lý do thứ ba được ông Hà Sĩ Phu suy diễn khi trả lời phỏng vấn của Trần Quang Thành trong Dân Làm Báo mới đây: “Đảng muốn tự cứu mình bằng cách xây dựng một hình tượng bao phủ lên toàn xã hội, đó là hình tượng về chủ nghĩa yêu nước của HCM chứ không phải là chủ nghĩa CS Mác Lê, vì dựa trên một chủ nghĩa đã bị nhân loại cho vào sọt rác thì đảng cũng khó tồn tại. Hồ Chí Minh là chỗ dựa để đảng tồn tại và được giải thích HCM chỉ yêu nước chứ không phải CS. Đây là một chương trình để cứu đảng, nhưng cũng là sự nguy hiểm thôi...”

Ngoài việc đưa hồn ma HCM để cứu đảng, đám bày tôi của ông Hồ còn lợi dụng ông như một công cụ để thực hiện những việc mờ ám khác. Hà Sĩ Phu khai triển ý này: “trước đây HCM là bình phong, có tác dụng gián tiếp để che cho những mục tiêu vị kỷ, nhưng hiện nay HCM đã trực tiếp bị dùng làm công cụ: công cụ để Trung Quốc bành trướng xâm lược, họ có thể nói xấu Việt Nam đủ điều nhưng không nói xấu HCM vì vẫn phải để VN thờ HCM để làm công cụ xâm lược trong “gia đình anh em XHCH” với nhau theo kiểu “tầm ăn dâu”. Thứ hai là công cụ để đảng CSVN duy trì quyền lãnh đạo, trừng trị những ai có ý kiến khác. Thứ ba là công cụ của những kẻ cơ hội như con buôn, cứ khai thác HCM để kiếm quyền và kiếm tiền, tham nhũng mà rất đúng đường lối. Những cán bộ ưu tú theo gương “bác Hồ” đều là những kẻ kiếm được nhiều quyền nhiều tiền. Đến hôm nay HCM đã thành công cụ của ba thứ đó”

Ngoài những lý do trên, tôi nghĩ còn một lý do nữa mà phong trào



dựng tượng HCM, thờ HCM, học hỏi “tư tưởng HCM” lúc nào cũng được phát động rầm rộ, đó là vì đảng cộng sản không có chính danh khi liên tục cầm quyền trong suốt 60 năm nay. Sau cuộc cướp chính quyền vào tháng 8-1945, các chính phủ kế tiếp đều do đảng chỉ định, dân không có tiếng nói; quốc hội được thành hình theo kiểu “đảng chọn dân bầu”. Vì vậy chế độ này không có danh chính ngôn thuận, quyền hành bị đảng cộng sản cướp cạn từ tay nhân dân Việt Nam. Để tạo một bề ngoài hợp pháp, họ phải cố đề cao ông Hồ, đến độ thần thánh hóa, với những “công trạng” vĩ đại để chứng minh họ là những người thừa kế chính thức những công trạng đó. Nhờ vậy họ mới có thể khoe cái chính danh, chính truyền (legacy, légitimité) của họ để tiếp tục bám lấy quyền hành. Không được dân ủy nhiệm thì giữ khư khư quyền hành kiểu cha truyền con nối, chẳng khác gì thời vua chúa phong kiến ngày xưa.

Do đó chúng ta không nên lấy làm lạ khi biết hiện có 134 tượng đài HCM trên cả nước Việt Nam. Người ta bắt “Bác” làm trò đu kiêu, đứng, ngồi, vênh mặt, chỉ tay, thủ túi, ôm cháu gái..., ấy là chưa kể những tượng “thánh Hồ” được thờ

trong chùa trong điện. Chưa hết, hiện nay còn có 58 dự án xây tượng đài “Bác” nữa của các tỉnh đã nộp cho trung ương chờ phê chuẩn. Có thể trung ương sẽ khựng lại tạm thời trước những lời chỉ trích và làn sóng bất mãn của nhân dân, nhưng rồi khi dư luận nguôi đi, trung ương sẽ từ từ chấp thuận hết. Chỉ khổ cho con cháu thuộc các thế hệ sau phải trả nợ, rồi chính họ lại phải nhọc công đập phá, dọn dẹp xà bần, cho những gì họ không xây dựng nên.

Cha ông ta rất khôn ngoan, không dựng tượng ngoài trời, chỉ đúc bia đá. Bia đá khó mòn và không bị hạ bệ. Vậy mà các cụ còn ngại có thứ bia khác trường cửu hơn bia đá

*Trăm năm bia đá thì mòn  
Ngàn năm bia miệng vẫn còn trơ*

\*

## THẢ BONG BÓNG HAY RAO HÀNG?

Trong tháng 8 vừa qua, có một tin không thuộc loại nóng bỏng, nhưng rất đáng chú ý và rất nên suy nghĩ. Đó là tin Tiến sĩ Nguyễn Quang A từ Hà Nội đi du thuyết ở châu Âu một tháng. Chủ đề



cuộc du thuyết của ông là: **“Dân chủ hóa: Vài bài học quốc tế và kịch bản khả dĩ cho Việt Nam”**. Theo ông, đây cũng là một công trình nghiên cứu mà ông đang hoàn thiện.

Mở đầu cuộc du thuyết, Tiến sĩ Nguyễn Quang A đã nói chuyện tại hội trường khách sạn Lord, thủ đô Warszawa của Ba Lan ngày 6-8-2015. Cử tọa là người Việt sinh sống tại những nước Đông Âu cựu cộng sản. Sau Ba Lan, ông sẽ đi “thuyết khách” tại Berlin, Stuttgart, Frankfurt và Praha.

Ông Nguyễn Quang A đưa ra 4 kịch bản (scénario) về sự biến đổi từ chế độ hiện tại sang thể chế dân chủ:

1/ Từ trên xuống: do những người lãnh đạo cộng sản “tự diễn biến”, tự phân hóa và dẫn dắt quá trình dân chủ hóa.

2/ Đồi đầu: cách tiếp cận trực diện giữa lực lượng đối lập, phong trào dân chủ huy động sức mạnh của nhân dân nhằm giải thể chính quyền, thiết lập chế độ mới.

3/ Tham dự vào chính quyền các cấp, qua cách tự ứng cử.

4/ Qua con đường phát triển xã hội dân sự, nâng cao dân trí.

Diễn giả phân tích sơ qua từng kịch bản. Ông nghi ngờ giải pháp 1 vì không có quan chức CS nào muốn thay đổi. Chính quyền trong những năm qua đã có những biến chuyển, nhưng còn quá nhỏ bé so với những nhu cầu thực tiễn. Ông không ủng hộ giải pháp bạo lực, đối đầu, tức giải pháp 2, dù thừa nhận rằng giải pháp này cũng có tác dụng thúc đẩy dân chủ. Ông nhận thấy giải pháp 3 khó thực hiện “*bởi không có thể chế độc tài nào cho phép tự do ứng cử*”. Như vậy chỉ còn giải pháp 4 mà ông và

nhóm của ông ủng hộ và đang áp dụng.

Ông Nguyễn Quang A nói rõ nhóm của ông, Diễn Đàn Xã Hội Dân Sự, thiên về xu hướng phát triển xã hội dân sự, nâng cao dân trí, thực thi dân quyền, và đã “đánh tiếng” với chính quyền từ 3 năm nay, “khích” họ thay đổi theo chiều hướng dân chủ để có lợi cho dân nước và đi vào lịch sử như những “nhà cải cách”. Ông không cho biết nhà cầm quyền trả lời ra sao.

Ts Nguyễn Quang A năm nay 69 tuổi (sinh năm 1946), đậu tiến sĩ tại Hungary về điện tử viễn thông. Ông đã từng làm viện trưởng Viện Nghiên Cứu Phát Triển IDS, giám đốc ngân hàng, chủ tịch Hội Tin Học, hiện là linh hồn của Diễn Đàn Xã Hội Dân Sự. Ông là một trí thức có tinh thần cởi mở, có ý hướng cải tổ, nhưng không chống đảng, không phải là người tích cực đấu tranh cho tự do dân chủ và nhân quyền.

Việc ông đi du thuyết ở Đông Âu một tháng đặt ra nhiều câu hỏi. Ông đi du thuyết với sáng kiến riêng hay làm công tác do nhà cầm quyền giao phó? Tại sao ông chỉ đi nói chuyện ở những nước Đông Âu và một phần nước Đức, nơi có nhiều người Việt từ chế độ cộng sản VN sang sinh sống? Chuyến đi của ông có mục đích gì? Chúng ta chỉ có thể trả lời những câu hỏi này bằng suy luận, không thể có bằng chứng hai năm rưỡi.

Trước hết, Ts Nguyễn Quang A không rảnh và không dư tiền để đi rao hàng không công. Không ai dại gì đi thuyết khách một tháng ở Đông Âu về một đề tài chẳng có lợi gì cho mình, trừ khi đã nhìn thấy chỗ ngồi

của mình ở một trong những tiến trình mình đi rao bán. Cũng rất có thể ông lãnh công tác phổ biến 4 kịch bản do một phe hay do nhà cầm quyền ủy thác cho ông. Thứ đến, ông chỉ đi nói chuyện tại những nơi có nhiều người Việt đến từ chế độ CSVN vì ông biết sẽ được đón tiếp và đón nhận một cách đầy cảm tình khi nói về việc cải tổ một cách ôn hòa giữa những người “cùng hội cùng thuyền” với nhau. Nếu ông nói chuyện này với những cộng đồng người Việt tại Tây Âu, Bắc Mỹ hay Úc, ông sẽ gặp những chất vấn khó trả lời, những phản đối gay gắt, nhiều khi quá khích của những người



*TS Nguyễn Quang A*

chỉ chấp nhận một giải pháp duy nhất là đem cờ vàng về cắm giữa Hà Nội và Sài Gòn. Dù chỉ nói ở Đông Âu, nhưng những điều ông nêu ra cũng sẽ được rất nhiều người ở khắp nơi biết tới. Tội gì phải đi đến tận nơi để lãnh đạn. Cuối cùng, rất có thể ông được giao sứ mạng đi thăm dò dư luận về những giải pháp thay đổi và rao hàng cho giải pháp thứ tư: hành động ôn hòa để từ từ cải thiện xã hội.

Rao hàng giải pháp 4, nhưng biết đâu chỉ là đánh lạc hướng dư luận trong khi nội bộ cầm quyền đang  
*(xem tiếp trang 37)*

# Góc nhìn triết học về quyền lực phụng sự quyền lực

*từ vụ tượng đài 1.400 tỷ.*

■ Nguyễn Văn Thanh

Trong một bài viết trước, tôi có nói lên ý “khi quyền lực không chính danh từ nhân dân thì nó buộc phải tìm kiếm sự bảo chứng bởi thần thoại hoặc huyền thoại”.

Các vị vua xưa đều phải tìm đến thần linh (ướp xác), Chúa (xức dầu thánh), Thiên tử (phương đông). Ngày nay những trò đó không còn linh nghiệm-sẽ trở nên lố bịch, bởi lẽ dân không còn mê muội.

Ngày nay, ở một số nước lạc hậu còn sài chiêu: cha già dân tộc hay tiên ông sống mãi. Tất nhiên không thể xức dầu Thánh hay phong hàm Thiên tử nên chỉ còn cách ra sức xây tượng khắp nơi nơi và đưa đạo đức của vị này ra rao giảng (vận động học tập tấm gương đạo đức).

Đó là nguyên lý của triết học nguỵ tạo quyền lực.

Hôm nay, trong bài viết này, tôi bàn một triết học của quyền lực là nguyên lý quyền lực phụng sự quyền lực.

Quyền lực có một thuộc tính là sinh ra ở đâu, sẽ phụng sự ở đó.

Nếu nó sinh ra từ nhân dân, nó sẽ phụng sự nhân dân. Đây là điều tốt đẹp mà con người đang hướng đến. Tuy nhiên nhiều nơi chưa được, trong đó có Việt Nam.

Không khó để thấy, quyền lực chính trị ở VN hiện nay đang ở trong tay Đảng Cộng sản Việt Nam chứ không ở trong tay nhân dân Việt

Nam. Minh chứng cho nhận định này là chức tổng bí thư không do một ông hay bà dân nào bầu nhưng lại có quyền hành to nhất nước.

Khi quyền lực sinh ra tại Đảng, nó phải quay lại phụng sự đảng.

- Thứ nhất: nó thoả mái lấy tiền thuế dân để nuôi sống nó. Ví dụ đại hội đảng các cấp vừa qua tốn kém cả ngàn tỷ tiền thuế dân chứ chẳng chơi. Nó cũng

ko cần mình bạch cho dân biết. Thằng dân nào lắm cảm hay tò mò hỏi, nó không đếm xỉa thậm chí tát cho vỡ mồm.

-Thứ hai: Nó chỉ đạo các thiết chế dân chủ bù nhìn ra qui định bảo vệ nó, ưu tiên, ưu ái cho nó. Quốc Hội ra hiến pháp với điều 4 chỉ có ĐCS mới được phép lãnh đạo (một điều rất trời ơi mà QH các xứ khác chẳng thể nào làm được trừ QH những nước như nước Đức của Hitle); rồi chính phủ ra các qui định như cấp biệt thự công vụ cho đảng viên cao cấp, xây nghĩa trang riêng cho cả vợ chồng cán bộ cao cấp (đảng viên cả) rồi bệnh viện riêng cho cán bộ (ban chăm sóc, bảo vệ sức khỏe; các bệnh viện C ở các tỉnh thành,...)



rồi các loại qui định lý lịch, các luật bất thành văn ưu tiên con em trong ngành, người có công,...cũng nằm trong triết lý quyền lực phụng sự quyền lực cả.

Tất nhiên khi quyền lực phụng sự quyền lực như vậy là trái chính nghĩa. Mà cái gì phi nghĩa thì không thể tồn tại một cách tự nhiên. Từ đây, quyền lực lại phải phát sinh công cụ bảo vệ nó.

- Đầu tiên là công an. Như tên gọi, đây là lực lượng sinh ra để trị an cho công chúng, tức bảo vệ dân nhưng nó sớm nhận nhiệm vụ “thanh gươm và lá chắn bảo vệ chế độ”. Rồi, không có chính nghĩa trong sứ mệnh như vậy. Không có chính nghĩa

thì mua chuộc: lương cao, điều kiện đãi ngộ tốt, bệnh viện riêng, cha làm công an, ưu tiên con làm công an, lỡ có phạm tội thì xử nhẹ,...

-Thứ hai là quân đội. Tái lập chế độ chính ủy. Sửa lời thề danh dự, thay vì trung với dân thì trung với Đảng. Quân đội có bệnh viện riêng với nhiều ưu đãi cho thân nhân sỹ quan. Rồi quân đội được làm kinh tế.

- Thứ ba là công cụ tuyên giáo. Con người là loài chuồng chính nghĩa nên không thể sử dụng bạo

*(xem tiếp trang 40)*

**B**áo Tuổi Trẻ (trong nước)-Việc nhiều địa phương lên kế hoạch xây tượng đài và quảng trường với kinh phí đến hàng ngàn tỉ đồng một lần nữa đặt ra câu hỏi: Vì sao phong trào xây tượng đài ở VN lại nở rộ như hiện nay?

Và nên tìm ra những giải pháp hữu hiệu nào cho thực trạng này? Trao đổi với *Tuổi Trẻ*, KTS, họa sĩ Lý Trực Dũng - giám đốc Công ty Buffalo Architects - cho rằng VN vốn không có truyền thống xây dựng tượng đài.

Ông Dũng phân tích:

- Khi nói về tượng đài, cần phải hiểu khái niệm tượng đài là gì? Trên thế giới thường dùng khái niệm thông dụng là monument (đài kỷ niệm). Nhưng các đài kỷ niệm trên thế giới rất khác với VN, bởi nó không cần phải có một cái tượng và một cái đài to như lâu nay người VN vẫn quan niệm.

Hơn nữa, đứng về mặt chuyên môn thì cần phải nói rõ VN không có lịch sử hay truyền thống xây dựng tượng đài. Nước ta không hề có các tượng lớn ngoài trời, kể cả tượng tôn giáo như ở Trung Quốc, Ấn Độ, Afghanistan...

Trước năm 1930, ở VN không



Họa sĩ Lý Trực Dũng

# ĐUA NHAU XÂY TƯỢNG ĐÀI để làm gì?

ai nói đến tượng đài. Chỉ sau khi chiến thắng Điện Biên Phủ, nước ta mới bắt đầu học và bắt đầu xây tượng đài, theo cách của Liên Xô, Trung Quốc.

Cần biết hệ thống tượng đài ở Liên Xô, Trung Quốc vốn chủ yếu phục vụ mục đích tuyên truyền. Trong khi bản chất của tượng đài không phải là tuyên truyền, đây là một vấn đề học thuật phải được nghiên cứu, bàn luận nghiêm túc...

Monument đã có lịch sử cả hàng ngàn năm, nó không phải để tuyên truyền mà để tôn vinh một vẻ đẹp nào đó, một chiến thắng nào đó hoặc một cá nhân nào đó.

**\* Vậy việc xây tượng đài nhiều ở VN bắt đầu từ khi nào, thưa ông?**

- Chỉ hơn 10 năm trở lại đây, ở VN bắt đầu có phong trào ganh đua xây dựng tượng đài. Nhiều địa phương hiện nay đều đang rất cố để đua nhau xây tượng đài, càng tráng lệ, to nhất, oai nhất thì càng tốt.

Họ thắc mắc vì sao nơi khác xây được tượng to, tráng lệ thế? Vì sao địa phương mình lại không thể xây được cái tượng đài to hơn, tráng lệ hơn. Thậm chí không chỉ các tỉnh thành, mà cả các quận, huyện, xã... cũng đua nhau làm tượng chủ yếu bằng tiền ngân sách nhà nước.



Tượng đài Chiến thắng Điện Biên Phủ phải sửa chữa lại vì bị hư hỏng nặng sau khi khánh thành một thời gian ngắn - Ảnh: LÊ KIẾN

Số tượng đài đó được xây dựng để làm gì? Tại sao cần phải xây dựng tượng đài nhiều như thế? Các địa phương và những người cổ vũ, ủng hộ xây dựng thật nhiều tượng đài đều cố bám vào các giá trị tưởng niệm đơn thuần về các nhân vật và sự kiện lịch sử...

Thực chất việc đua nhau xây tượng đài hiện nay là thể hiện tính sĩ diện của các quan chức địa phương.

**\* Trên thế giới, còn nước nào có "phong trào" xây tượng đài như VN hiện nay không?**

- Phong trào xây tượng đài ở VN hiện nay như đang đi trên một con đường riêng biệt, không giống quốc gia nào trên thế giới. Hiện không có một quốc gia nào trên thế giới có một số lượng tượng đài nhiều được xây dựng bằng tiền ngân sách như VN.

Cũng có một số nhân vật đã được dựng tượng đài ở một số nước

để tôn vinh công lao của họ đối với đất nước họ như tượng đài George Washington ở Mỹ được xây từ năm 1848 - 1884, tượng đài Bismarck đầu tiên ở Đức năm 1868.

Nhưng những tượng đài này không phải do chính phủ bỏ tiền ra xây, mà do những người yêu mến hai nhân vật này tự quyên góp tiền để xây.

Khi tôi trao đổi vấn đề xây dựng tượng đài bằng tiền ngân sách ở VN với các đồng nghiệp nước ngoài thì họ đều rất ngạc nhiên, không hiểu vì sao VN đang còn nhiều khó khăn như thế mà lại dùng tiền ngân sách xây tượng đài...

**\* Không ít người vẫn quan niệm xây dựng tượng đài to lớn, tráng lệ mới xứng với tầm vóc của các nhân vật, sự kiện lịch sử?**

- Về giá trị lịch sử, giá trị văn hóa, mỹ thuật và cả tâm linh thì có những tượng rất nhỏ nhưng giá trị gấp nhiều lần những tượng tráng lệ, to lớn, vô hồn. Thật sai lầm khi cứ nghĩ làm tượng đài là phải to, phải tráng lệ...

Chúng ta đang sống ở thế kỷ 21 nhưng khi nhìn hệ thống tượng đài VN, tôi cứ ngỡ mình đang sống ở thế kỷ thứ 19 hay đầu thế kỷ 20.

Về hình thức, cả ngàn tượng đài đều na ná giống nhau: sáo mòn, rập khuôn, cũ rích, nhàm chán, đơn điệu...

Do yếu về chuyên môn nên có tượng đài càng to, càng cao càng lộ sự yếu kém, non nớt về tay nghề của tác giả tượng đài đó. Chất lượng xây dựng tượng đài hiện nay cũng là cả một vấn đề. Chúng ta đều biết vụ rút ruột khi xây tượng đài Điện Biên Phủ...

Còn mới đây, một tượng lớn ở Quảng Ninh bị sét đánh vỡ lộ ra chất lượng quá tồi. Nó thể hiện sự tùy

tiện, yếu kém của cơ quan hữu quan: quy hoạch, thiết kế, xây dựng, giám sát, chủ đầu tư...

Nghịch lý hiện nay, theo tôi, là ở VN chỉ có khoảng chục nhà điêu khắc tượng đài có tay nghề vững, nghiêm túc, trong khi lại có cả nghìn tượng đài.

Nó không thu hút được sự quan tâm của người dân. Thậm chí gây tác động xấu về thẩm mỹ và chất lượng yếu kém... Tượng cũng có đời sống riêng của nó. Đáng lẽ tượng đài là điểm nhấn trong quy hoạch quảng trường, điểm công cộng... thì thực tế ở VN ta nhiều nơi lại làm ngược lại.

**\* Nhà phê bình mỹ thuật Nguyễn Quân:**

Là người yêu nghệ thuật, tôi thấy trong số khoảng 400 tượng đài mà nước ta đã làm chỉ có vài cái tốt, vài cái tạm được, còn lại đều xấu. Có nhiều cách thức khác để tuyên truyền, tôn vinh tưởng niệm ghi công, tri ân hiệu quả hơn thứ ta đang làm.

Nếu là nhà kinh tế, tôi nói việc xây tượng đài to lớn và nhiều như thế là quá lãng phí, chi tiêu như thế là vô trách nhiệm. Người dân mỗi địa phương có tượng đài khó đồng tình khi chi tiêu như vậy và các sản phẩm này không làm đẹp đô thị, cảnh quan, môi trường sinh hoạt đô thị mà ngược lại.

Vào Internet hay đi du lịch các nước ta sẽ thấy hiếm nước nào có nhiều tượng đài tráng lệ và nhiều

như ở ta.

Lịch sử nghệ thuật thế giới chỉ ghi nhận không nhiều các tượng đài ghi công tưởng niệm, ca ngợi và thường quy mô nhỏ hoặc trung bình nhưng rất tinh tế đặc sắc, mang đậm phong cách một trường phái hay cá nhân một thiên tài nghệ thuật nào đó.

Gần đây nhất, ta lại rập theo một cách vụng về “phong trào nghệ thuật tráng lệ” Xô viết nửa cuối thế kỷ 20. Phong trào này đã tắt, hiện nước Nga không còn chi ngân sách làm tượng đài nữa.

Hay ở nhiều nơi trên thế giới đều có tượng đẹp như ở Washington DC có mấy tượng các tổng thống khai quốc của Mỹ khá đẹp. Hai pho tượng công cộng nổi tiếng ở Rome là tượng hoàng đế Aurel và tượng David (biểu tượng toàn cầu về vẻ đẹp đàn ông).

Ở Paris tôi nhớ nhất tượng Balzac của Rodin, còn ở Đan Mạch là tượng “Nàng tiên cá”. Ở Brussels là tượng chú bé con đứng “tè” ngộ nghĩnh đã được phiên bản khắp toàn cầu...

Hơn 10 năm trước tại hội nghị khoa học về tượng ngoài trời do Viện Nghiên cứu mỹ thuật tổ chức, tôi đã đề nghị cần dừng việc làm tượng đài đến năm 2025 - 2030.

Cha ông ta xưa và chúng ta ngày nay có nhiều cách để ghi công, tôn vinh, tưởng niệm chứ không chỉ có mỗi cách là làm tượng tráng lệ tôn kém, xấu xí như hiện nay.■

**Vũ Việt Tuấn (Tuổi Trẻ)**

DIỄN ĐÀN GIÁO DÂN



# TUYÊN BỐ CỦA CÁC TỔ CHỨC XÃ HỘI DÂN SỰ VÀ CÔNG DÂN về những dự án tượng đài trăm tỷ, ngàn tỷ



**Đ**ất nước đang đứng trước những thử thách sống còn. Độc lập, toàn vẹn lãnh thổ bị đe dọa, uy hiếp từng ngày, từng giờ. Quản lý kinh tế yếu kém cùng tham nhũng bạo phát làm thất thoát trăm trọng tiền vốn và nguồn lực đất nước, làm ngân sách trống rỗng, dẫn đến:

## • Công nợ ngập đầu.

Theo World Bank (Ngân hàng Thế giới), đến cuối 2014, nợ công của Việt Nam đã lên tới 110 tỷ USD (2,35 triệu tỷ đồng). Số nợ đó, bỏ theo đầu dân thì một đứa trẻ sơ sinh vừa chào đời ở Việt Nam đã mang nợ hơn 1.200 USD (gần 30 triệu đồng).

## • Vất kiệt sức dân.

Nhà nước túng quẫn, bần cùng đến nước đê thu phí đến cả chiếc xe máy – phương tiện mưu sinh và đi lại thiết yếu của tuyệt đại bộ phận dân chúng. Thuế, phí chồng chất, vét

đến đồng tiền còm cõi của dân nghèo, bù đắp phần nào ngân sách trống rỗng, nhưng sức dân bị vắt kiệt, đời sống càng khốn cùng điêu đứng, không đủ tái sản xuất.

Giật gấu vá vai, tiền vay mượn mọi nguồn, trong đó

có nguồn vay ẩn chứa nhiều hiểm họa từ Trung Quốc - kẻ đã đánh chiếm nhiều đất đai, biển đảo và đang uy hiếp ngày càng trắng trợn độc lập chủ quyền của ta, quyết khuất phục ta bằng sức mạnh cứng và mềm. Cẩn rãng, ngửa tay vay của Trung Quốc là chấp nhận bị lệ thuộc, chỉ phôi, không chế ngày một thêm khó gỡ.

Tiền vay ai thì cũng là vay vào tương lai, vào trách nhiệm của các thế hệ người Việt mai sau. Tài lực sức dân hôm nay lẽ ra phải được sử dụng hiệu quả nhất, đầu tư cho sản xuất, khoa học công nghệ, vực dậy kinh tế, quốc phòng. Nhưng giới chức từ trung ương đến địa phương đã ném đồng tiền phải ký cược bằng vận mệnh đất nước, bằng hy sinh to lớn của nhân dân vào những dự án phô trương phù phiếm, vì thế không những không giúp vực dậy mà còn trở thành gánh nặng cho nền kinh tế

vốn ốm yếu, khoét sâu thêm những bất ổn, mâu thuẫn xã hội. Những văn miếu, tượng đài, quảng trường, công sở, nhà văn hóa, bảo tàng hoành tráng, nguy nga, lộng lẫy trong mênh mông hoang vắng, vô cùng lạc lõng, phản cảm và bất nhân trước cuộc sống nghèo khổ, lam lũ, thiếu thốn trăm bề của phần lớn dân chúng.

Quảng Nam đất nghèo, dân đói, giáp hạt nhiều năm phải xin nhà nước cứu đói mỗi năm hơn ngàn tấn thóc. Không có tiền cho những dự án, công trình kinh tế, cho hạ tầng cơ sở vật chất nhưng tỉnh vẫn thần nhiên dốc hơn 400 tỷ ngân sách xây tượng đài Mẹ Việt Nam rồi để tượng xuống cấp nhanh chóng, không cần biết dân chúng có ngó ngàng hay không.

Sơn La miền núi heo hút, kinh tế chỉ trông vào rừng, mà rừng đã bị tàn phá trống rỗng. Tỉnh có tới 71.000 hộ nghèo, không đủ cơm ăn, áo mặc. Các bản làng đều thấy những mái trường tranh tre nửa lá dột nát, xiêu vẹo, tuềnh toàng như chòi canh nương, học trò còm cõi, tả toại. Nghèo đói thiếu thốn hơn cả Quảng Nam, vậy mà HĐND Sơn La vừa thông qua chủ trương xây dựng tượng đài và quảng trường Hồ Chí Minh với chi phí 1.400 tỷ đồng - số tiền đủ ngói hóa toàn bộ các điểm trường, các ký túc xá cho Sơn La và các tỉnh miền núi!

Không phải chỉ có một tượng đài Hồ Chí Minh ở Sơn La. Thực hiện chỉ thị của Ban Bí thư, Bộ VH - TT & DL vừa quy hoạch một hệ thống tượng đài Hồ Chí Minh đến 2030, Thủ tướng đã phê duyệt, với 14 tượng đài Hồ Chí Minh sẽ còn tiếp tục được mọc lên khắp 3 miền: Bắc Kạn, Bắc Ninh, Bình Định, Đà Nẵng, Điện Biên, Hải Phòng, Hải Dương, Kiên Giang, Quảng Bình,

Quảng Trị, Sơn La, Thái Bình, Thái Nguyên, Vĩnh Phúc... Trong khi đó, có tới 58 địa phương đang xin xây dựng tượng đài Hồ Chí Minh. Sơn La chỉ là trường hợp vừa được phê duyệt “bổ sung” trong quy hoạch đến 2030. Nguồn vốn còm cõi của đất nước sẽ còn bị con bão tượng đài oan nghiệt tới tấp thổi bay hàng trăm, hàng nghìn tỷ đồng tiền tận thu suy kiệt sức dân, tiền ngửa tay vay nước ngoài đầy rủi ro, hiểm họa.

Đất nước đang vô cùng khó khăn, đang đứng trước những thử thách ngặt nghèo và đang thiếu tài lực trầm trọng để vượt qua. Chủ trương xây dựng hàng loạt tượng đài Hồ Chí Minh nguy nga, hoành tráng, tốn kém lúc này là hết sức nguy hại, hướng nguồn lực đất nước vào nhu cầu giả – một ảo tưởng áp đặt toàn trị mãi mãi lên đầu dân chúng - trong khi nhu cầu thật bị phớt lờ, khó khăn càng gay gắt hơn.

Chủ trương xây hàng loạt tượng đài Hồ Chí Minh với chi phí mỗi công trình từ vài trăm đến vài ngàn tỷ đồng tiền thuế của dân không những hết sức tương phản với cuộc sống còn vô cùng thiếu thốn của số đông dân chúng nhiều vùng miền, mà còn đặc biệt nguy hại vì tạo cơ hội béo bở cho quan tham đục khoét, bộ máy công quyền hư hỏng công khai tham nhũng tập thể. Đó là tội ác không thể dung thứ.

Thực tế cho thấy, công trình, dự án nào những người dính dáng vào đều chăm chăm một tỷ lệ phần trăm rất lớn chia chác, đặc biệt các công trình tượng đài - không theo quy chuẩn xây dựng đại trà. “Xây dựng tượng đài Chủ tịch Hồ Chí Minh hoành tráng, đồ sộ, xứng đáng với công đức của Người là đáp ứng nguyện vọng, tình cảm của đồng bào

đôi với Người” chỉ là cách nguy hiểm vụng về, trơ trẽn nhằm lấp liếm cho những chục tỷ, trăm tỷ đồng rút ruột công trình, cốt tư túi.

Nhu cầu cấp thiết cháy bỏng của người dân là có con đường ra con đường đến bản, có cây cầu vững chãi, an toàn bắc qua sông suối dân qua lại hàng ngày, có bệnh xá, trường học kiên cố, chứ không phải là tượng đài, quảng trường nguy nga ở những nơi mà người dân vùng sâu vùng xa không biết trong đời có khi nào bước chân đến.

Vì những lẽ trên, chúng tôi - các tổ chức xã hội dân sự độc lập và những công dân Việt Nam ký tên dưới đây nghiêm khắc đòi hỏi nhà nước khẩn cấp hủy bỏ những dự án xây dựng tượng đài Hồ Chí Minh, chặn đứng nguy cơ voi huyệt đáng kể quỹ ngân sách vốn eo hẹp, tạo thêm bất ổn mâu thuẫn xã hội đã và đang chông chát.

Các tổ chức XHDS và cá nhân ký tên dưới đây:

1. Diễn đàn XHDS Dân quyền, đại diện TS Nguyễn Quang A
2. Hội Nhà báo độc lập, đại diện TS Phạm Chí Dũng
3. Diễn đàn Bauxite Việt Nam, đại diện GS Phạm Xuân Yêm
4. Ban vận động Văn đoàn độc lập, đại diện nhà văn Nguyễn Ngọc
5. Nhà văn Phạm Đình Trọng, TP HCM
6. Dịch giả Phạm Duy Hiên (bút danh Phạm Nguyên Trường), Vũng Tàu
7. Nhà thơ Hoàng Hưng, Vũng Tàu
8. Nhà nghiên cứu Nguyễn Khắc Mai, Hà Nội
9. Nhà báo Võ Văn Tạo, Nha Trang,
10. GS Nguyễn Huệ Chi, Hà Nội
11. TS Chu Hào, Hà Nội
12. Nhà báo Nguyễn Tường Thụy, Hà Nội

13. TS Phạm Gia Minh, TP HCM
14. TS Hà Sĩ Phu, Đà Lạt
15. Trần Minh Thảo, Báo Lộc, Lâm Đồng
16. PGS TS Hoàng Dũng, ĐHSPTP HCM
17. Mai Thái Lĩnh, Đà Lạt
18. Hồ Ngọc Nhuận, TP HCM
19. Đạo diễn, NSƯT Nguyễn Thị Kim Chi, Hà Nội
20. Nhà giáo Vũ Linh, cựu CN khoa Đại học Bách khoa, Hà Nội
21. Facebooker JB Nguyễn Hữu Vinh, Hà Nội
22. Nhà thơ Bùi Minh Quốc, cựu CT Hội LH VHNT Lâm Đồng, Đà Lạt
23. Đại tá công an Nguyễn Đăng Quang, Hà Nội
24. TS Hán Nôm Nguyễn Xuân Diện, Hà Nội
25. Nhà báo, đạo diễn Trần Tiến Đức, Hà Nội
26. TS Phan Thị Hoàng Oanh, TP HCM
27. Nhà văn Nguyễn Nguyên Bình, Hội nhà văn Hà Nội
28. Nhà văn Vũ Thu Hiền, cựu tù nhân lương tâm VN, Paris
29. Hoàng Khánh Khang, Đa Kao, Q1, Sài Gòn
30. Nhà văn Tiêu Dao Bảo Cự, Đà Lạt
31. Facebooker Lê Phước Sinh, Sài Gòn
32. Kỹ sư Võ Quang Thái, hưu trí, Sài Gòn
33. Facebooker Huỳnh Công Thuận, Sài Gòn
34. Nguyễn Ngọc Hạnh, hưu trí, Birmingham, Alabama USA
35. Trương Long Điền, công chức hưu, Long Xuyên, An Giang
36. Facebooker Nguyễn Thái Lai, Nha Trang
37. Nhà nghiên cứu Nguyễn Thị Khánh Trâm, TP HCM
38. Kỹ sư Trần Văn Mạnh, Tam Dương, Vĩnh Phúc
39. Chuyên viên điện toán Jack T Trần, hưu trí, Hoa Kỳ

40. Nhà phê bình điện ảnh Vũ Quang Chính, Hà Nội
41. Phạm Quang Hiến, doanh nhân, Long Biên, Hà Nội
42. Vũ Văn Sơn, nguyên Chủ tịch Hội người Việt tại Berlin & Brandenburg, Đức
43. TS Hồ Uy Liêm, Hà Nội
44. Kỹ sư Trần Bang, CCB chống giặc Tàu, Bình Thạnh, Sài Gòn
45. Kha Lương Ngãi, cựu Phó TBT báo Sài Gòn giải phóng, SG
46. Trần Văn Phong, 44 tuổi đảng, Thanh Hưng, Thanh Chương, Nghệ An
47. Specialist engineering Trần Đình Song, Fremont , CA, Hoa kỳ
48. Kỹ sư Nguyễn Tấn Phùng, Gò Công Đông, Tiền Giang
49. Blogger Bùi Thanh Hiếu (Người Buôn Gió), Berlin, Đức
50. Kỹ sư Hoàng Minh Phương, Hà Nội
51. KTS Trần Thanh Vân, Hà Nội
52. Đào Thu Huệ, CB Đại học quốc gia, Hà Nội
53. Giảng viên đại học Phùng Ngọc Hoài, hưu trí, An Giang
54. Nhà báo Phạm Hồng Thắm, hưu trí, Long Biên , Hà Nội
55. Nhà báo Phạm Phú Minh, Diễn Đàn Thế Kỷ, California USA
56. Phùng Liên Đoàn, PhD, PE, Chủ tịch Quỹ khuyến học Việt Mỹ (VASF), Quỹ Khuyến khích tự lập (FESR) và Viện Việt Nam tương lai (IVNF)
57. GS Nguyễn Đức Tường, nguyên giảng viên Đại học Ottawa, Canada
58. Chuyên viên n.cứu lịch sử đảng Ngô Thị Hồng Lâm, Rạch Dừa, Vũng Tàu
59. GS Trần Văn Thọ, Đại học Waseda, Nhật Bản
60. GS Hà Dương Tường, nguyên giảng viên Đại học CN Compiègne, Pháp
61. Trương Minh Hưởng, thị trấn Ba Sao, Kim Bảng, Hà Nam
62. Hoàng Thị Hà, hưu trí, Thanh Xuân, Hà Nội
63. Phan Văn Phong, Tràng Tiền, Hoàn Kiếm, Hà Nội
64. Đạo diễn, NSND Trần Văn Thủy, Hà Nội.
65. Vũ Mạnh Hùng, nguyên giảng viên, hiện CB Trường cao đẳng kinh tế - kỹ thuật thương mại, Thanh Xuân Bắc, Thanh Xuân, Hà Nội
66. Ông Đình Đức, Nguyễn Cư Trinh, Q1, TP HCM
67. GS.TS Nguyễn Thế Hùng, ĐH Đà Nẵng, Phó CT Hội cơ học thủy khí VN
68. Thạc sĩ, nhà báo tự do Vũ Quốc Ngữ, Thanh Trì, Hà Nội
69. Nhà giáo Trần Thị Thảo, Hà Nội
70. Huỳnh Kim Báu, nguyên Tổng thư kí Hội trí thức tp HCM
71. Phạm Thị Lâm, CB hưu trí, Long Biên, Hà Nội
72. Hoàng Thế Đức, 9 Hàng Trống, Hà Nội.
73. Nguyễn Văn Túc, cựu tù nhân lương tâm, Đông La, Đông Hưng, Thái Bình
74. TS - Bác sĩ Đinh Đức Long, Sài Gòn
75. Kỹ sư Khổng Hy Thiêm, Cam Lâm, Khánh Hòa
76. Nhà văn Tô Nhuận Vĩ, Huế
77. Trịnh Hồng Kỳ, kinh doanh XNK, TP HCM
78. Trịnh Bá Phương, Dương Nội, Hà Nội.
79. Nhà giáo Tô Oanh, hưu trí, TP Bắc Giang
80. Nhà thơ Phan Đắc Lữ, Thủ Đức , Sài Gòn
81. Kỹ sư Quan Nguyen, 1142 Lloyd Ave, CA 94536, USA .
82. Nhà văn/dịch giả Nguyễn Thành Nhân, Sài Gòn.
83. Lưu Hồng Thắng, công nhân, 145 Elaine St, Morgan City, LA 70380, US
84. Nguyễn Thúy Bình, kinh doanh, Q3, SG
85. Nhà văn Đào Tiến Thi, Ủy viên BCH Hội Ngôn ngữ học Việt Nam, Hà Nội
86. PGS Phạm Quang Tuấn, Đại học New South Wales, Sydney, Úc
87. TS Nguyễn Xuân Nghĩa, giảng viên, TP HCM
88. Nhà nghiên cứu giáo dục độc lập Phạm Toàn, Hà Nội
89. Nhà giáo Dương Sanh, Vạn Ninh, Khánh Hòa
90. Nhà nghiên cứu lịch sử văn hóa Huế Nguyễn Đắc Xuân, Huế
91. Kỹ sư Tô Lê Sơn, CLB Lê Hiếu Đằng, TP HCM
92. GS - TS Nguyễn Đức Dân
93. Đỗ Đăng Giu, nguyên Giám đốc nghiên cứu CNRS ĐH Paris-Sud, Pháp
94. Phan Bình Minh , cựu phóng viên VNCH, Neuss, tiểu bang NRW, Đức
95. Lê Hiền Đức (Công dân Liêm chính), hưu trí, Hà Nội
96. Kỹ sư Bui Duc Thong, Berlin, Đức
97. GS - TS, Nhà giáo nhân dân Vu Tuan, hưu trí, Hà Nội
98. Kỹ sư Đỗ Như Ly, hưu trí, Q 10, TP HCM
99. Bác sĩ Nguyễn Đan Quế, cựu tù nhân lương tâm VN, Q 5, TP HCM
100. Lê Văn Tâm, nguyên CT Hội người Việt Nam tại Nhật Bản
101. Đỗ Thị Minh Hạnh, Sài Gòn
102. Nguyễn Xuân Hoài, hưu trí, TP HCM
103. Thạc sĩ Nguyễn Tiến Trung, TP HCM
104. Đại tá Phạm Huy Việt, CCB Thành cổ, hưu trí, Nghệ An
105. Kỹ sư Phan Quốc Tuyên, Place des Charmilles 1, 1202 Genève - Thụy Sĩ.
106. Nhà văn, đạo diễn Đỗ Minh Tuấn
107. Nhà văn Thùy Linh, Hà Nội
108. Quân Mỹ Lan, Pháp
109. Facebooker Khôi Nguyên, Hoa Kỳ
110. TS Nguyễn Thanh Giang, Hà Nội
111. Lê Thân, cựu tù chính trị Côn Đảo trước

1975, Hòa Hảo, T/P HCM

112. GS - TSKH Nguyễn Đông Yên, nghiên cứu và dạy Toán, Hà Nội

113. Bùi Tiến An, cựu chuyên viên Ban dân vận thành ủy tp HCM, cựu tù chính trị chuồng cộp Côn Đảo trước 1975

114. Câu lạc bộ Lê Hiếu Đằng, Huỳnh Kim Báu đại diện

115. Võ Văn Thôn, cựu GD Sở Tư pháp Tp HCM, cựu Chủ tịch UBND Q3.

116. Hội Bầu bí tương thân, Trưởng Ban điều hành Nguyễn Lê Hùng đại diện

117. Lê Công Giàu cựu Phó TGD SAIGONTOURIST, IMEXCO. TP HCM

118. TS Lê Khánh Luận, nguyên giảng viên ĐH Kinh tế TP. HCM, Quận 5

119. Hà Quang Vinh, hưu trí, TP HCM

120. Nguyễn Kim Huê, CBB, TP HCM

121. PGS - TS Vũ Trọng Khải, chuyên gia KT NN, Bình Thạnh, TP HCM

122. Facebooker Ngô Kim Hoa, Sài Gòn

123. Nhà báo Huỳnh Sơn Phước, cựu Phó TBT báo Tuổi Trẻ.

124. Phạm Khiêm Ích, Đội Cán, Ba Đình, Hà Nội

125. Kỹ sư Trần Thanh Bình, Italia

126. Nhà văn Hoàng Lại Giang, Q 8, TP HCM

127. Blogger Phạm Hải, Nha Trang

128. GS - TS Nguyễn Đình Cống, nguyên CN khoa, ĐH Xây dựng, Hà Nội

129. Lê Minh Hằng, CB hưu, Cầu Giấy, Hà Nội

130. GS Danh dự ĐH Liège (Bi) Nguyễn Đăng Hưng, TP HCM

131. Lê An Vi, nghiên cứu độc lập VH Việt cổ, Cầu Giấy, Hà Nội

132. Trần Minh Quốc, CLB Lê Hiếu Đằng, Củ Chi, TP HCM

133. Lê Thị Minh Hà, Đặng Văn Ngữ, Trung Tự, Đống Đa, Hà Nội

134. Nguyễn Thanh Tâm , Portland, Oregon, USA.

135. Nguyễn Văn Dũng, giáo viên nghỉ hưu, TP Huế

Mọi người trong và ngoài nước, nếu quan tâm và muốn ký tên ủng hộ (liên tục cập nhật), xin thư về [vvtao.nb@gmail.com](mailto:vvtao.nb@gmail.com) và [tuyenboxhds2015@gmail.com](mailto:tuyenboxhds2015@gmail.com) với đủ thông tin: tên, nghề nghiệp, tỉnh, TP, quốc gia cư trú.

Trân trọng cảm ơn!☐

-----  
("Số tiền này đủ để xây toàn bộ các điểm trường, các ký túc xá cho Sơn La và các tỉnh miền núi. Trẻ con ăn không đủ no, áo không đủ ấm, sinh hoạt như lũ thú hoang, mà bỏ ra 1.400 tỷ để xây tượng đài thì hoặc là khôn nạn, hoặc là thần kinh" - Facebook GS NGÔ BẢO CHÂU).

## TÒA THÁNH MỜI GỌI...

(tiếp theo trang 7)

chịu. Sự kiện số tín hữu kitô giảm sút là một mất mát rất lớn cho vùng Trung Đông. Ngay từ đầu họ đã đóng góp vào việc xây dựng các xã hội hài hoà và hoạt động cho công ích của đất nước, thăng tiến hoà bình, hòa

giải và phát triển. Ngày 26 tháng 6 vừa qua Tòa Thánh và chính quyền Palestin đã ký kết thỏa hiệp dựa trên thỏa hiệp căn bản năm 2000. Tòa Thánh hy vọng nó góp phần khích lệ việc thành lập hai quốc gia và chấm dứt cuộc xung đột kéo dài từ bao thập niên qua giữa người Israel và người Palestin, gây ra biết bao nhiêu chết chóc và khổ đau cho cả hai bên.

Như ĐTC Phanxicô đã nói trong chuyến viếng thăm Thánh Địa năm ngoái: Đã đến lúc mọi người phải tìm ra can đảm để quảng đại và có óc sáng tạo trong việc phục vụ công ích, can đảm xây dựng hoà bình dựa trên việc mọi người thừa nhận quyền hiện hữu và an ninh của hai quốc gia được trật tự quốc tế thừa nhận (SD 24-7-2015) ☐

## HỌC VIỆN CÔNG GIÁO...

(tiếp theo trang 15)

biệt đối xử, không được dân thân tích cực vào các lãnh vực giáo dục, y tế... Đặc biệt khu vực hành chánh công quyền cũng là nơi cấm cửa đối với người Công giáo, ngoại trừ một thiểu số... chấp nhận điều kiện này nọ, như vào đảng, chẳng hạn.

*vận nước có lúc, chúng tôi xác tín một ngày không xa, vận nước sẽ đổi thay!* Quyền tham gia đồng đều vào mọi lãnh vực hành chánh, chính trị, kinh tế, xã hội, văn hóa, giáo dục, y tế đối với mọi thành phần quốc dân Việt Nam sớm muộn gì cũng sẽ phải thay đổi. Việc nước là việc của dân, thuộc về toàn dân, trong đó có dân thuộc các tôn giáo. Tôn giáo sẽ lấy lại nghĩa vụ thiêng liêng cao quý của mình là tham gia tích cực và

chủ động vào công cuộc xây dựng đất nước ở mọi mặt thuộc mọi cấp tại mọi địa phương trong nước mà không cần phải van xin, cầu cạnh để được ban ơn hoặc đóng kịch đi đèm đối thoại, thỏa hiệp gì với ai hết. ☐

Tuy nhiên, *sông nước có khúc,*





# HÀ NỘI BỊ NGHIỀN, ÉP TRONG CUỘC CHIẾN TIỀN TỆ

■ Trần Nguyễn Thảo



Sau khi hạ tỷ giá đồng bạc VN so với Đôla xuống 2% vài tháng trước, Ngân Hàng Nhà Nước (NHNN) nói là “không điều chỉnh tỷ giá VND/USD nhiều hơn 2% trong năm 2015”. Nay, còn gần 5 tháng nữa mới hết năm, Hanoi buộc phải “mở rộng biên độ tỷ giá từ 1% đến 2%”. Một tuần sau, ngày 19 tháng 8, NHNN lại thông báo phá giá đồng bạc Việt Nam thêm 1%, đồng thời nâng biên độ tỷ giá VND/USD từ 2% lên 3%. Tính từ đầu năm đến nay, đồng bạc Việt Nam so với Đôla đã mất giá 5%. Động thái này được ví như cử chỉ “lúp túp” bám theo đàn anh phương Bắc, khi Bắc Kinh ép Hanoi vào “tình trạng lúng túng bất ngờ”: liên tiếp 3 ngày (11, 12 & 13 tháng 8), Bắc Kinh hạ tỷ giá đồng Nguyên so với Đôla (3) lần xuống mức 4.6%. Quyết định này của Bắc Kinh theo sau động thái bơm 900 tỷ ra để cứu nguy vô vọng hai thị trường chứng khoán Thượng Hải và Thẩm Quyển tuột dốc thảm hại, mất trắng gần 30% trị giá! Theo ước tính từ những nghiên cứu về tiền tệ thì, Bắc Kinh có thể hạ tỷ giá đồng Nguyên so với Đôla đến mức 10% nội trong năm nay.

Hanoi biểu tỏ nỗi âu lo rằng, Bắc Kinh hạ giá đồng Nguyên với tỷ lệ lớn nhất trong hai thập kỷ qua chắc chắn sẽ tác động xấu đến nền kinh tế Việt Nam, vì Việt Nam lệ thuộc rất lớn vào nguồn nguyên liệu sản xuất mua từ nước láng giềng phương Bắc. Điều đáng lo ngại là VN đang nợ nước ngoài khá nhiều. Nếu giảm giá đồng bạc Việt Nam thì Việt Nam phải chi tiêu thêm nhiều hơn để trả nợ.

Kể từ năm nay, Việt Nam sẽ bị tăng tốc độ trả nợ, từ mức khoảng 7,5 tỷ Đôla mỗi năm lên 9,5 tỷ Đôla, điều này sẽ gây áp lực lớn lên ngân sách - vốn đã khó khăn, nếu tỷ giá với Đôla Mỹ còn tăng tiếp. Khi đồng tiền Việt

Nam yếu hơn sẽ đẩy tăng chi phí đi vay của Việt Nam.

Tiến Sĩ Nguyễn Đức Thành, Giám đốc Viện Nghiên cứu Kinh tế và Chính sách thuộc Đại học Quốc gia Hà Nội đưa ra thí dụ: “*Trước đây cùng một mặt hàng, Trung cộng bán cho ta 100 đồng thì nay, giá chỉ còn 95 đồng. Ngược lại, hàng Việt Nam bán vào Trung cộng ngày trước là 100 thì nay giá là 106. Khi đó, đương nhiên hàng xuất khẩu của Việt Nam vào Trung Quốc sẽ khó hơn, do bất lợi về giá*».

Tình trạng tương tự cũng sẽ diễn ra trên các thị trường quốc tế. Một ví dụ cụ thể khác được Tiến Sĩ Thành nêu lên là trường hợp tôm hay hàng quần áo đang xuất khẩu vào Mỹ. Nếu trước đây, hàng Việt Nam và Trung Quốc đều như nhau ở mức 100 chẳng hạn, nhưng nay, hàng Trung Quốc sẽ chỉ là 95, còn hàng Việt Nam vẫn là 100.

Gần một thập niên qua, Trung cộng là đối tác thương mại lớn nhất của Việt Nam. Kim ngạch nhập khẩu

chỉ riêng từ Trung cộng chạm mốc 28,8 tỷ Đôla trong 7 tháng đầu năm 2015, tăng 22,5% so với 1 năm trước. Xuất khẩu chỉ ở mức 8,3%, tức 9,3 tỷ Đôla. Như vậy mức nhập siêu từ Trung cộng nội 7 tháng đầu năm cũng gần 20 tỷ Đôla, cùng kỳ năm ngoái chỉ có 14.9 tỷ Đôla - một hình ảnh Hanoi lệ thuộc Bắc Kinh quá lớn trong ngoại thương. Với Việt Nam, rõ ràng hàng xuất khẩu Trung cộng sẽ có ưu thế và nguy cơ nhập siêu sẽ ngày càng lớn. Trọn năm 2015, mức nhập siêu từ Trung cộng có thể xít soát 40 tỷ Đôla!

Chuyên gia kinh tế Phạm chi Lan dự báo, các doanh nghiệp trong nước sẽ gặp nhiều khó khăn trong việc sản xuất hàng trong nước và xuất khẩu nếu Nhà nước không điều chỉnh tỷ giá ở mức hợp lý hơn.

Tiến sỹ Lê Đăng Doanh dẫn một số nghiên cứu cho biết “Trung cộng có thể phá giá đồng Nguyên đến 10% trong năm nay. Lúc đó phản ứng của NHNN Việt Nam thế nào thì sẽ còn là một vấn đề phải xem xét.”



Theo hãng tin Anh Reuters, đại diện Ngân hàng HSBC tại Việt Nam hoan nghênh phản ứng nhanh chóng và “hầu như chưa từng thấy” của Việt Nam, cho thấy là NHNN đã “sẵn sàng ứng phó với các thách thức của thị trường”. Các chuyên gia phân tích thuộc ngân hàng ANZ cũng ghi nhận là phản ứng của Việt Nam mạnh bạo hơn dự kiến.

Ngay lập tức, sau khi Trung cộng hạ giá đồng Nguyên, Đôla và vàng tại thị trường chợ đen Việt Nam vọt lên kỷ lục mới. Tỷ giá trần là 22.547 VND/USD sau khi biên độ tỷ giá VND/USD được nới lên 3%. Chỉ từ sáng đến trưa ngày 13 tháng 8, giá vàng đã tăng nóng thêm 900.000 đồng mỗi lượng. NHNN chính thức xác nhận rằng “sau sự kiện Trung cộng phá giá mạnh của đồng Nguyên, tâm lý thị trường trong nước còn nặng nề do lo ngại các hệ lụy của việc Cục Dự Trữ Liên Bang Mỹ có thể tăng lãi suất” vào tháng 9 này.



Hồi tháng 6, khi thị trường chứng khoán Thượng Hải và Thâm quyền lao dốc, Bắc Kinh nói là nền kinh tế tăng trưởng đến 7%. Nhưng sau đó, các số liệu cho thấy xuất cảng giảm mạnh đến 8%, so với cùng kỳ năm ngoái, nhập khẩu cũng giảm, cùng với chỉ số về đơn đặt hàng chế biến gọi là PMI cũng sa sút. Đưa kinh tế Trung cộng đến suy trầm. Vì vậy, Bắc Kinh có nhu cầu bơm tiền kích thích

kinh tế.

Điều mà Bắc Kinh “cay cú” là bị Quỹ Tiền tệ Quốc tế IMF vừa thẩm định vào tuần lễ đầu tháng 8 rằng, “đồng Nguyên của Trung cộng chưa đạt tiêu chuẩn để trở thành ngoại tệ dự trữ.”

Theo Wall Street Journal, việc Bắc Kinh phải dùng đến vũ khí nhân dân tệ để tự cứu mình, bất chấp láng giềng, có thể có hệ quả không tốt cho chính sách khu vực của Chủ tịch Tập Cận Bình, đang rất muốn (1) dùng lợi ích kinh tế để thuyết phục các nước chấp nhận quyền không chế của Bắc Kinh trên Biển Đông, (2) hậu thuẫn cho định chế tài chánh đa phương Ngân hàng Đầu tư Cơ sở Hạ tầng châu Á do Trung cộng làm đầu tàu, sẽ hoạt động vào đầu tháng 12 tới, (3) cũng như ủng hộ Trung cộng trong việc đòi Quỹ Tiền tệ Quốc tế công nhận đồng Nguyên là ngoại tệ dự trữ toàn cầu.

Với tình huống này, “ba giác mơ” vung cánh tay quyền lực mềm nhằm khống chế các nước lân bang của Trung Nam Hải xem ra còn chạm vào vô vàn lực cản, cũng như gặp chính cảnh suy yếu kinh tế và “chảy máu” nội tại về tiền tệ (nhà giàu Trung cộng chuyển tiền ra đầu tư nước ngoài cho an toàn) là những thách đố cho hy vọng thành công của giấc mộng Bắc Kinh tại vùng Á Châu, Thái Bình Dương.

Tại Trung Á, Bắc Kinh muốn gia tăng tầm ảnh hưởng qua “Con đường tơ lụa mới”. Dự án này nói là sẽ hoàn thành vào năm 2049, gồm một vòng đai qua đường hàng hải và một tuyến đường trên bộ. Vòng đai biển là những con đường hàng hải và những hải cảng thương mại do

Trung cộng tài trợ. Tuyến đường bộ gồm, đường sắt, xa lộ nối liền miền tây Trung Quốc với Tây Âu, đường đến cảng Gwadar; có chiều dài tổng cộng 11.000 km nối liền các trung tâm lớn thế giới – chiếm 55% tổng sản phẩm nội địa, 70% dân số và 75% lượng dầu khí đã phát hiện trên toàn cầu. Đây cũng có thể là một đại dự án “đội đá vá trời”.



Tuy nhiên, đối với Hanoi từng “dâng mình” cho Bắc Kinh từ trước để đổi lấy sự tồn vong chế độ, thì nay bị phương Bắc nghiền, ép thêm vào cuộc chiến tiền tệ không cân sức là điều phải xảy đến.

Bắc Kinh hiện nắm giữ thế thượng phong trong việc bán nguyên liệu cho nền công nghệ chế xuất của VN. Hàng lậu từ Trung cộng tràn vào các tỉnh biên giới phía Bắc Việt Nam mỗi năm nhiều bằng hàng nhập cảng chính thức. Bắc Kinh đang nắm giữ 90% các dự án kỹ nghệ quan trọng của Việt Nam; làm chủ nhiều khu thương mại và làng thương mại to lớn, cũng như mua nhiều khu rừng có tài nguyên lâm và khoáng sản giá trị; làm chủ công trình kỹ nghệ gang thép Vũng Áng, có đến 60 ngàn công nhân và gia đình người Tàu sinh sống, mỏ Boxit Tây Nguyên với nhiều làng người Tàu mọc lên từ lâu trong vùng này. Cả hai Vũng Áng và

(xem tiếp trang 37)

# Lượm Lặt Đó Đây

■ *Trần Phong Vũ*



đào giáo sinh thuộc các trung tâm Việt ngữ bang California và nhiều tiểu bang xa như Virginia, Nữu Ước, Michigan, Minosota, Colorado v.v... còn có sự tham dự của một số giáo chức đang giảng dạy chương trình Việt ngữ bậc tiểu học trong hệ thống học đường

## Giáo Dục Việt Nam thời Xã-Nghĩa!

Chỉ trong vòng không đầy một tuần, tôi đọc được ba bài ký sự, phỏng vấn về tình trạng bết bát của Giáo Dục Việt Nam hiện nay và được nghe lời phát biểu trên youtube của em Vũ Thạch Tường Minh, một học sinh lớp Tám ở Hànội. Sau khi nặng lời phê phán tình trạng ‘thối nát’ trong bộ Giáo Dục cộng sản, Tường Minh cho rằng hệ thống giáo dục Việt Nam hiện nay không thể sửa chữa mà phải thay đổi triệt để, -nghĩa là, phải làm cách mạng. Em tuyên bố: nếu các Bộ Trưởng, Thứ Trưởng bộ Giáo Dục ngày nay không làm, khi lớn lên, em sẽ làm.

(Đây là một vấn đề lớn, người viết tự hứa sẽ trình bày rất ráo trong một bài khác.)



*Tường Minh phát biểu trong buổi hội thảo (Trong youtube).*

## Nét mới trong việc giảng dạy Việt Ngữ ở hải ngoại

Khóa Huấn Luyện và Tu Nghiệp Thầy Cô Giáo Việt Ngữ lần thứ 27 vừa kết thúc chiều Chúa Nhật 16-8-2015 tại nam California, Hoa Kỳ. Có nhiều nét mới được ghi nhận trong khóa học này.

Trước hết, trong lễ khai khóa lúc 6 giờ 30 tối Thứ Sáu 14-8, sau phần chào Quốc Kỳ Việt/Mỹ và nghi thức dâng hương trước Bàn Thờ Tổ Quốc diễn ra hết sức trang trọng, trước sự hiện diện của đại diện học khu, NS Janet Nguyễn, một số giảng viên và ngót 200 giáo sinh, trong lời chào mừng, Thầy Vũ Hoàng với tư cách Trưởng Ban Tổ Chức đã nhấn mạnh tới điểm cốt lõi của công cuộc giảng dạy cho con em ở hải ngoại là phải bảo tồn tính trong sáng của tiếng Việt. Để làm được điều này, theo Thầy Hoàng, quan trọng nhất, các Thầy Cô Giáo cần đề cao cảnh giác trước ảnh hưởng tai hại của những ngôn từ “lai căng” vừa ngô nghê vừa lố bịch, phát xuất từ trong nước đang len lỏi vào các cộng đồng tị nạn.

Điểm độc đáo các khóa trước không có là lần này, ngoài đông

Hoa Kỳ. Đây là kết quả sự kiện mới đây ông Tạ Đức Trí, một phụ huynh học sinh Việt Nam ở Westminster phát hiện bộ sách Giáo Khoa do học khu (kể cả một số đại học) đang dùng để giảng dạy Việt ngữ cho con em đồng hương, trong đó có nhiều chỉ dấu cho thấy nội dung chịu ảnh hưởng của nền giáo dục hoang dã ở quốc nội. Đáp ứng nguyện vọng chung của phụ huynh VN, các giới chức học khu đã quyết định cấp thời loại bỏ bộ sách này để thay thế bằng bộ sách mới do các Trung Tâm Việt Ngữ nam California phối hợp với Hội Cựu Giáo Chức Việt Nam soạn thảo. Ngoài thiện chí gửi các Thầy Cô của học khu tới tham dự khóa, các viên chức điều hành học khu đã có mặt trong cả hai buổi lễ khai giảng, bề mặc cũng như buổi sinh hoạt Đố Vui Đẻ Học (và cũng Đẻ Dạy) tổ chức tại đài TH/SBTN tối Thứ Bảy 15-8, nhân khóa Huấn luyện và Tu nghiệp lần này.

Trong buổi trao đổi về đề tài “Sự phát triển tiếng Việt sau 40 năm ở hải ngoại” từ 2 đến 4 giờ chiều Thứ Bảy mà người viết mục này được mời đảm nhiệm vai trò giảng viên hướng dẫn, nhiều ý kiến được các giáo sinh nêu ra khi bàn về sự tiếp trợ của hệ thống giáo dục HK, với những lợi

ích cũng như những hệ lụy của nó.

Dịp này, các giáo sinh từng cộng tác lâu năm với các trường Việt ngữ nhận ra một điểm chung là sau khi con em đạt được trình độ học hiểu căn bản về tiếng Việt, chúng không có cơ hội để tiến xa hơn. Một phần vì sau khi qua bậc tiểu học, nhiều phụ huynh không quan tâm tới việc cho con em họ học thêm Việt ngữ, nhưng phần chính là hầu hết các Trung Tâm Giảng Dạy không có phương tiện để mở các lớp với trình độ cao hơn. Đi sâu vào vấn nạn này, có hai ý kiến đáng chú ý được các thầy cô giáo nêu lên.

Thứ nhất, trong điều kiện thuận lợi hiện nay, khối Tu Thư trong Ban Đại Diện các Trung Tâm Việt Ngữ cần phối hợp với những học khu địa phương, nơi có chương trình giảng dạy tiếng Việt để nghiên cứu một học trình chung hầu giúp con em sau khi học hết các lớp do cộng đồng tổ chức có thể ghi danh học tiếp Việt ngữ ở cấp cao hơn (trung học và đại học) trong hệ thống học đường Hoa Kỳ.

Thứ hai, để khắc phục tình trạng thiếu phương tiện mở thêm các lớp cao hơn, trước hết Ban Đại Diện cần khuyến khích phụ huynh có con em vừa học xong trình độ căn bản nên tạo điều kiện cho chúng trau dồi thêm tiếng Việt ở nhà, khích lệ chúng ghi danh vào các chương trình học Việt ngữ như sinh ngữ thứ hai tại các trường Mỹ. Ngoài ra, nếu vì thiếu phương tiện (ngân khoản, nhân sự...) kể cả trường hợp chưa có nhiều phụ huynh và học sinh hưởng ứng, chưa thể đồng loạt mở các lớp Việt ngữ cấp cao hơn tại các trung tâm, thì nên nghiên cứu việc gom thiếu số những học sinh muốn học thêm<sup>1</sup> từ

1 Theo tiết lộ của một cô giáo đang giảng dạy cho học sinh trình độ cao nhất tại TT, mỗi cuối năm thường cũng có

các trung tâm lẻ tẻ thành một hai lớp coi như thí điểm.

Nhắc lại những chỉ dấu lạc quan này, một cách nào đó, chúng tôi muốn chuyển những ý kiến xây dựng của một số giáo chức trong khóa Huấn Luyện và Tu Nghiệp Giáo Chức Việt Ngữ lần thứ 27 vừa qua lên Ban Đại Diện Các Trung Tâm Việt Ngữ miền nam California để quý vị tìm phương đáp ứng trong những điều kiện có được trong tâm tay.

Mục Sổ Tay Ký Thiết kỳ 54 trên



tuần báo Đồi Nây Washington phát hành hôm 14 tháng 8 vừa qua, viết:

*“Thanh niên là ‘rường cột quốc gia’, kẻ cai trị nào cũng biết như vậy, nhất là những kẻ cai trị độc tài như Hitler, Lenin, Stalin, Mao, Hồ, Castro, Kim Yung Un, vân vân ... Dưới các chế độ độc tài, giới trẻ bị nhồi sọ và bị khai thác triệt để nhằm phục vụ ‘lãnh tụ kính yêu’ và phe nhóm nắm quyền.*

*Việt Nam, nói riêng Hồ Chí Minh và đồng đảng đã dùng xương máu của hàng triệu thanh thiếu niên VN để dựng nên cơ đồ ngày nay. Tuổi trẻ đã bị đội ngũ hóa từ khi hi cút mũi chưa sạch với chiếc khăn quàng đỏ quán cổ được gọi là ‘cháu ngoan bác Hồ’, lớn lên là Đoàn Thanh Niên CS Hồ Chí Minh, Thanh Niên Xung Phong... bị đẩy đi làm đủ mọi*

ít nhất vài ba em tỏ ý muốn học tiếp ở cấp cao hơn.

*công tác khó khăn, nguy hiểm, với khẩu hiệu ‘Ở đâu cần thanh niên có, ở đâu khó có thanh niên’. Hàng triệu thanh niên miền Bắc đã bị đẩy vào miền Nam để bắn giết đồng bào miền Nam và để ‘sinh Bắc tử Nam’. Sau khi chiếm được cả nước, ‘cách mạng’ lại dùng thanh thiếu niên làm mũi nhọn để tiến nhanh tiến mạnh lên xã hội chủ nghĩa. Nào là ‘kế hoạch nhỏ’ cho các cháu đội thiếu nhi khăn quàng đỏ, nào là đánh tư sản, kiểm kê, cải tạo công thương nghiệp cho đoàn Thanh niên CS Hồ Chí Minh, cho Thanh niên Xung Phong...*

***Rồi thì con đường tiến nhanh tiến mạnh lên xã hội chủ nghĩa trở thành... đường đi không đến. Các đồng chí lãnh đạo***

***đảng vô sản trở thành tư bản đỏ, đại gia đỏ ráo trời, tiền rừng bạc bể. Các cháu chứng kiến bao nhiêu thần tượng sụp đổ trước mắt và những giáo điều cao cả chỉ là láo khoét, roi rụng lá tả... Và, tuổi trẻ Việt Nam làm gì bây giờ? “Nhậu”. Nhậu ngày nhậu đêm. Đâu đâu cũng nhậu. Trai nhậu, gái cũng nhậu.***

*Một người ở trong nước (Ngọc Bảo) vừa viết một bài tả cái hoạt cảnh nhậu tại Việt Nam ngày nay dưới tựa đề ‘Văn hóa nhậu nhẹt – Sự quái gở của người Việt’”*

Trong bài viết, tác giả trích lời phát biểu của hai doanh nhân ngoại quốc là Alex, quốc tịch Úc và Henry, quốc tịch Pháp về hiện tượng bệ rạc kẻ trên trong xã hội Việt Nam thời xã Nghĩa.

Sau khi ngao ngán đưa ra nhận định bi quan pha chút mỉa mai, châm biếm “đàn ông, thanh niên VN sao

DIỄN ĐÀN GIÁO DÂN



Trai nhậu...



Gái... cũng không chịu thua!

lười quá!” , Alex kể”

“Tôi đến TP HCM bất kể giờ tan sở hay trước khi tan sở cũng thấy trong những quán cafe, quán nhậu, quán cóc, nhà hàng đều đầy ắp đàn ông ngồi tùm 5 tùm 3 uống bia... Có hôm nhìn đồng hồ đã 6 giờ chiều,

*lúc này là lúc theo tôi, người chồng, người cha cần ở nhà để xem có phụ giúp được gì cho vợ con mình không. Nếu vợ có con nhỏ thì mình nên giúp nhiều hơn, tại sao họ lại rảnh rỗi ngồi nhậu với nhau như vậy?”.* Về phần Henry, sau gần một năm

làm việc ở Bà Rịa – Vũng Tàu, anh kể: cho đến giờ anh vẫn chưa hiểu rõ lý do tại sao đàn ông Việt lại thích “ngồi đồng” nơi này nơi kia hơn là về với tổ ấm gia đình của mình???

## VIỆT TỪ CANADA

(tiếp theo trang 25)

sửa soạn cho giải pháp 1. Giải pháp 1 rất thuận tiện cho đảng vì do đảng thực hiện một mình, muốn thực hiện kiểu nào cũng được, muốn kéo dài bao lâu tùy ý, vợ hết những tiếng tốt và không bị mất mát gì. Đảng rất sợ kịch bản 2, vì khi dân nổi dậy đối đầu là đảng sẽ mất cả chỗ ngồi lẫn hầu

bao, có khi còn mất luôn cả chỗ đội mũ. Nếu không đủ mạnh và không gặp thời cơ để thi hành kịch bản 1, đảng sẽ áp dụng kịch bản 4. Làm như vậy để chúng tỏ thiện chí thay đổi, cả với dân và với Hoa Kỳ để xin ủng hộ. Giải pháp 4 làm ở đâu cũng được, làm hoài cũng không xong. Cho đến bây giờ, các quốc gia Bắc Mỹ và châu Âu vẫn có những tổ chức dân sự tranh đấu cho những quyền khác

nhau, như tranh đấu cho phụ nữ được hở ngực đi ngoài đường, cho hải cẩu không bị giết, cho bò không bị làm đau khi được hóa kiếp ở lò sát sinh...

Kiểm được một người trí thức được tiếng cởi mở nhưng ôn hòa đến hiền lành, chỉ biết nói “Yes” không dám nói “No” như Ts Nguyễn Quang A, để đi thả bong bóng và rao hàng, quả là khéo chọn người. ■

## HÀ NỘI BỊ NGHIÊN...

(tiếp theo trang 34)

Boxit Tây nguyên được coi là các địa điểm chiến lược quan trọng sống còn của Việt Nam, lại do người Tàu nắm giữ, và có hàng chục ngàn người Tàu làm ăn sinh sống như “một đạo quân nằm vùng”. Ngoài biển, Bắc Kinh đã chiếm giữ, xây thêm các đảo nhân tạo làm căn cứ quân sự và phi đạo cho

máy bay quân sự lên xuống . . . Phía Tây Nam, cũng là Trung cộng, dùng bàn tay Cam-bốt quấy nhiễu vùng biên giới. Các việc này diễn ra được là do chính Hanoi từ lâu lần lượt mở cửa cho Bắc Kinh thao túng nền kinh tế Việt Nam.

Trong tình huống này, Hanoi nên tỉnh ngộ nhận ra kết quả thăm dò của viện nghiên cứu PEW gần đây, theo đó 79% dân chúng được hỏi ý kiến

tỏ ý công khai “chống Trung cộng”. Tình thế này có thể còn nhiều bất ngờ, vì Bắc phương vẫn muốn nuốt chửng Việt Nam. Nếu Hanoi dựa vào lòng dân, ý trời, thì Bắc Kinh có toan tính cách mấy cũng có ngày “ngộ xin cuốn gói quay về cố hương”. ■

### TNT, Aug 19-2015

Giới chuyên gia dự đoán Việt Nam có thể phá giá VND 4% trong cả năm nay

# NHỚ HÀ NỘI XƯA THUỞ THIẾU THỜI

■ *Bút ký của Đoàn Thanh Liêm*

**G**ia đình chúng tôi đã qua định cư tại California được gần 20 năm. Tính ra thì số những năm tháng này cũng tương đương với khoảng thời gian tôi sinh sống trên quê hương đất Bắc là nơi chôn nhau cắt rốn của mình. Lúc này là vào giữa tháng 10 năm 2014, thì khí hậu ở đây tại bờ biển miền Tây nước Mỹ (West Coast) đã bắt đầu mát dịu, nhiệt độ ban ngày chỉ vào khoảng trên dưới 20 độ C – chứ không còn nóng bức ở mức 35 – 37 độ như hồi tháng trước vào cuối mùa hè nữa. Có thể nói Mùa Thu đang tới trên đất Mỹ đây rồi.

Buổi sáng nay, tôi nhớ lại mấy câu thơ mình đã làm hồi 30 năm trước, lúc bắt đầu bước vào tuổi “ngũ thập tri thiên mệnh” và đang sinh sống tại Sài Gòn. Xin được ghi lại đây đủ bài thơ đó như sau :

## *Mùa Thu Nhớ Bạn*

*Mùa Thu chợt đến - lòng man mác  
Nhớ Hà nội xưa - thuở thiếu thời  
Bạn bè năm ấy - giờ đâu nhỉ?  
Kẻ vắng người còn - dạ khó nguôi!  
Sài Gòn 1983.*

Tôi sinh trưởng tại một làng quê trong tỉnh Nam Định cách xa Hà Nội chừng trên 100 cây số thôi. Vì thế mà ngay từ trước năm 1945 trong làng đã có nhiều bà con đi làm hay định cư ở ngay tại đất Hà thành hoa lệ này. Khi về thăm viếng bà con trong làng, thì những người này thường hay kể chuyện về cuộc sống văn minh tiến bộ của người dân tại

Hà Nội. Và bọn trẻ con chúng tôi luôn luôn thích thú kể lại cho nhau nghe những câu chuyện ngộ nghĩnh đó về phong cảnh và con người của cái thành phố ngàn năm văn vật này.

Rồi đến năm 1952 lúc đã bước vào tuổi 18, thì tôi được gia đình gửi ra theo học tại Trường Chu Văn An ở Hà Nội. Đã từng trải qua cảnh chiến tranh tàn phá kinh hoàng ác liệt ở miền quê, tôi thật chới chới với tình hình an ninh trật tự và sung túc thịnh vượng của thành phố là thủ phủ của miền Bắc Việt Nam vào thời gian đó. Và chỉ vài ba tháng sau, là tôi đã có thể thích nghi hòa nhập vào với cuộc sống chung với các bạn đồng trang lứa với mình nơi thành phố xinh đẹp dễ thương, thanh lịch và đầy dẫy những di tích lịch sử và danh lam thắng cảnh này. Xin được ghi chi tiết hơn về cuộc sống thời trai trẻ của thế hệ chúng tôi ở Hà Nội thời kỳ trước năm 1954.

I – Cái thời vui sống ở Hà Nội năm xưa ấy.

Với tính vô tư năng động của tuổi trẻ, lớp bạn học chúng tôi lao mình vào chuyện học tập để bù đắp lại quãng thời gian bị mất trong những năm phải di tản chạy loạn trước đây. Mà thành phố Hà Nội lúc nào cũng hào phóng cung ứng cho bọn trẻ chúng tôi những cơ hội giải trí thư giãn thoải mái - sau những giờ phút phải tập trung suy nghĩ, học tập miệt mài căng thẳng.

Một địa điểm chúng tôi thường

lui tới để gặp gỡ nhau và nhìn ngắm phố phường, đó là Hồ Hoàn Kiếm ở trung tâm thành phố. Nơi di tích lịch sử với truyền thuyết con rùa mang lưỡi gươm trả về cho nhà vua Lê Lợi (The Lake of the Returned Sword), thì lúc nào cũng tấp nập xe cộ qua lại và người đi bộ vòng quanh ven hồ. Và vào những ngày mùa hè oi bức chúng tôi còn thường rủ nhau đi tắm bơi lội tại khu hồ Quảng Bá Nghi Tàm sát với Hồ Tây.

Gặp ngày trời đẹp, chúng tôi còn rủ nhau dành cả một buổi chiều để đạp xe chạy vòng quanh khu vực Hồ Tây dài đến trên 20 cây số - để hít thở không khí trong lành và thưởng thức những vẻ đẹp nơi đồng quê êm ả thanh bình tại vùng ngoại thành Hà Nội. Ở vào tuổi mười tám đôi mươi, chúng tôi thật lòng say mê hồn nhiên vui sống với “cái tuổi thanh xuân thơ mộng ấy”.

Chúng tôi còn rủ nhau đi coi những phim từ Hollywood của Mỹ thật hấp dẫn với những tài tử gạo cội, màu sắc âm thanh toàn hảo. Đặc biệt phim “Gone with the wind” (Cuốn theo chiều gió) với cặp diễn viên Clark Gable – Vivien Leigh trở tài diễn xuất thật tuyệt vời.

1 / Mùa thu Hà Nội.

Và đặc biệt là cảnh vật nơi đất kinh kỳ vào mùa thu, thì thật đầy vẻ quyến rũ – quả thật nó đã gây ấn tượng thật sâu đậm trong tâm hồn nhạy cảm của lớp thanh thiếu niên chúng tôi. Đó là phương diện khách quan của khung cảnh địa lý nhân văn. Còn về mặt tâm lý chủ quan, thì chúng tôi chịu ảnh hưởng nhiều bởi thơ văn và âm nhạc thời tiền chiến - với những bài thơ bất hủ của cụ Nguyễn Khuyến như “Thu ẩm”, “Thu điếu”, Thu vịnh” v.v..., hay các bài nhạc của Đặng Thế Phong

như “Giọt Mưa Thu”, “Con Thuyền Không Bến”. Và cả của những bài văn, bài thơ trong kho tàng văn chương của Pháp nữa, điển hình như bài “Chanson d’automne” (Ca khúc Mùa Thu) tuyệt vời của Paul Verlaine. Tôi thật vui thích sáng khoái mỗi khi ngâm nga những câu thơ tuyệt đẹp trong Truyện Kiều của cụ Tiên Điền Nguyễn Du, cụ thể như câu : “*Rừng phong thu đã nhuốm màu quan san*”.

Vì thế, mà các văn nghệ sĩ ấy đã giúp cho chúng tôi biết thưởng ngoạn những vẻ đẹp ngây ngất của mùa thu một cách cực kỳ linh động viên mãn. Điều này rõ rệt đã góp phần rất quan trọng để làm tăng thêm phẩm chất trong đời sống tình cảm của thể hệ thanh niên chúng tôi (quality of life) - mặc dầu hồi đó cuộc chiến tranh đang ở vào giai đoạn ác liệt ngay tại các miền quê không xa Hà nội bao nhiêu.

2 / Chuyện học hành, thi cử hồi ấy.

Tại trường Chu Văn An là một cơ sở giáo dục có danh tiếng vào bậc nhất ở miền Bắc từ lâu, thì tôi được sát cánh với nhiều bạn học thật thông minh xuất sắc – nhờ vậy mà mình cũng phải cố gắng để mà theo kịp với chúng bạn. Hồi đó, các sách giáo khoa bằng tiếng Việt vẫn còn thiếu, nên chúng tôi phải học bài trong các sách viết bằng tiếng Pháp với lối trình bày in ấn thật rõ ràng, sáng sủa đẹp mắt. Và nói chung, thì các thầy giáo đều rất tận tâm trong việc soạn bài giảng và hết lòng hướng dẫn cho chúng tôi trong việc học tập để đạt được kết quả tốt trong các kỳ thi kết thúc hai năm cuối bậc Trung học.

Và chừng vài tháng trước kỳ thi văn bằng Tú Tài I vào năm 1953 cũng như Tú Tài II vào năm 1954, chúng

tôi thường họp thành từng nhóm 3 - 4 người để cùng học ôn bài chung với nhau. Nhờ vậy, mà trong lớp có đến gần một nửa học sinh trường công lập đều vượt qua được cửa ải kỳ thi Tú Tài I - mà hồi đó được coi là rất gay go hóc búa. Trong khi đó, thì số thí sinh từ các lớp tư thực lại đậu rất ít, có lớp không quá 10% số học sinh thi đậu. Vì số học sinh thi đậu không nhiều, nên danh sách các học sinh trúng tuyển đều được công bố trên các tờ báo ở Hà nội nữa, để bà con tiện bề theo dõi.

II – Bạn bè năm ấy – giờ đây ai còn, ai mất?

Có thể nói trong mấy năm sinh sống và học hành tại Hà nội hồi đó, thì tôi có duyên quen biết gần bó thân thiết được với cả trăm bạn đồng môn, bạn cùng lứa tuổi với mình. Chúng tôi sống gần gũi nhau, học tập sát cánh với nhau, cùng vui đùa bên nhau – và tất cả cùng có chung những ước mơ, hoài bão về một tương lai tươi sáng cho bản thân mỗi người, cũng như niềm hy vọng tốt đẹp cho đất nước và dân tộc Việt nam thân yêu của mình.

Thế nhưng do Hiệp định Geneva quy định việc chia cắt phân đôi đất nước, mà anh em chúng tôi lại phải rời xa nhau, kẻ thì di cư vào miền Nam, người thì theo với gia đình ở lại miền Bắc. Cho đến năm 2014 này, thì chúng tôi đã chia tay sống xa cách nhau đúng 60 năm rồi.

Xin ghi lại danh tánh một số các bạn đã ra đi và các bạn mà tôi đã có dịp gặp lại trong thời gian gần đây.

I / Những người bạn đã vĩnh viễn ra đi.

Ít nhất phải có đến trên cả chục bạn đã ra đi từ già cõi đời, mỗi người trong một hoàn cảnh khác nhau. Xin

liệt kê như sau.

\*Trong số các bạn ở lại miền Bắc sau năm 1954, thì gần đây tôi biết rõ các bạn này đã từ già cõi đời : Các anh Phạm Xuân Nhàn, Đặng Mộng Lân, Đặng Công Tọai.

\*Số bạn di cư vào miền Nam và đã mất ở đây : Các anh Đỗ Vinh, Nguyễn Bá Khánh, Nguyễn Hồ Quý, Nguyễn Văn Quý.

\*Số bạn mất ở California : Các anh Vũ Ngô Luyện, Nguyễn Ngọc Đĩnh, Nguyễn Hữu Tuệ, Nguyễn Duy Hy, Nguyễn Ngọc Phan, Nguyễn Tri Phương, Đoàn Hữu Khánh.†

2 / Những người bạn vẫn còn liên lạc được gần đây.

A - Khá nhiều bạn hiện định cư trên đất Mỹ, cụ thể như :

\* Tại California : Các anh Trịnh Đình Cương, Trần Quang Hải, Đỗ Phan Ngọc, Nguyễn Trọng Hiền, Vũ Ngọc Óanh, Nguyễn Ngọc Thụy, Ngô Văn Quang, Trần Văn Điền, Lưu Trung Khảo, Nguyễn Quang Hạ.

▲ Tại Texas : Các anh Vũ Tiến Thông, Đặng Văn Đức, Vũ Hữu Bao, Đỗ Huy Hoàng.

▲ Tại Washington DC : Các anh Hoàng Song Liêm, Ngô Đình Thuần, Bùi Hữu Thư.

▲ Tại New Jersey : Anh Chu Văn Hồ.

▲ Tại Florida : Anh Vũ Ngọc Đại

B - Tại Paris Pháp quốc, thì tôi đã gặp lại các bạn : Đỗ Đăng Di, Võ Thế Hào, Bạch Ly† Từ, Vũ Dương Tuyền, Phạm Xuân Yêm.

C – Tại Montréal Canada, thì có các bạn : Trần Văn Kim, Đinh Bảo

Linh, Bùi Thiệu Tường.

D – Tại Việt Nam, thì ở Hà nội có các bạn : Đỗ Xuân Lôi, Ngô Văn Trọng, Nguyễn Phúc Giác Hải.

\* Ở Sài gòn, thì có Phạm Hoài Đức, Lê Đức Cửu và đặc biệt có ba anh là Linh mục Công giáo : Hoàng Sĩ Quý, Nguyễn Đức Thiệp, Đoàn Phú Xuân.

III – Để tóm lược lại.

Trên 60 năm đã qua, bao nhiêu chuyện đổi thay với những hệ lụy buồn vui đã xảy ra trên đất nước ta. Mà khủng khiếp nhất là những đau thương tang tóc chồng chất gây ra bởi cuộc chiến tranh huynh đệ tương tàn – khiến làm thiệt mạng đến cả mấy triệu con người - mà tất cả đều

là bà con ruột thịt thân yêu của hết thầy chúng ta. Rồi tiếp theo đó lại là một chế độ độc tài đáng trị hủ lậu và khắc nghiệt nhất trong lịch sử trên 4,000 năm của đất nước ta.

Mặc dầu vậy, cái tình cảm hồn nhiên trong sáng, cái sự liên kết thân thương gắn bó - giữa các bạn học năm xưa tại Hà nội lúc chúng tôi mới ở vào cái tuổi mười tám đôi mươi ấy - thì không bao giờ lại có thể bị suy xuyên phai lạt đi được. Vào năm 2014 lúc này, chúng tôi đều đã bước qua tuổi 80 cả rồi và cũng đều đủ từng trải để mà biết an phận vui sống cho đến hết những ngày cuối đời của mình.

\*Bài viết ngắn ngủi này nhằm gợi lại chút ít kỷ niệm của thế hệ bạn trai trẻ chúng tôi đã có duyên gặp gỡ,

sinh sống và học tập chung với nhau nơi thành phố lịch sử thân yêu hồi những năm đầu của thập niên 1950.

Để kết thúc, ngoài bài thơ “*Mùa Thu Nhớ Bạn*” đã ghi ở phía trên, tôi xin được gửi thêm đến tất cả các bạn hai câu thơ sau đây nữa :

“*Cái tuổi thanh xuân thơ mộng ấy  
Hãy còn vang vọng mãi trong ta.*”

Và cũng xin được gửi lời thăm hỏi chân tình thân ái đến với tất cả các bạn.

Xin được bày tỏ nỗi niềm thương tiếc quý mến đối với tất cả các bạn đã vĩnh viễn ra đi.

Xin cầu chúc các bạn cùng gia quyến luôn được mọi sự An Lành. ▀

## **G**ÓC NHÌN TRIẾT HỌC...

(tiếp theo trang 26)

lực thường xuyên, trên diện rộng được. Tuyên giáo là công cụ chăm lo về mặt tư tưởng. Nó (chính quyền đảng) rót tiền thuê dân để nuôi sống các cơ quan, báo đài, hội hè (hội nhà văn, hội nhà báo, mặt trận, công đoàn,...) để bảo đảm một điều là đám này phải sống theo nguyên tắc “ăn cây nào, rào cây đấy”. Đây là nguyên nhân vì sao có nghịch lý ông

chủ tịch hội nhà văn béo tốt lại được ngân sách nuôi còn bà nông dân ốm cöp má phải tự lo bươn chải.

Ngoài nắm lực lượng “đi miệng” đang sống, ban tuyên giáo còn nắm luôn các loại “xác chết” nếu thứ này có thể phụng sự cho quyền lực Đảng.

Tượng đài là một “xác chết” trong số đó.

Đảng đang nắm 90 triệu dân, với GDP tầm 150 tỷ USD, chỉ 70 triệu

USD để xây tượng đài nhằm giữ ghế cho mình là một phi vụ đầu tư khôn ngoan. Chỉ có điều hơi tàn bạo, đã man với đám dân đang đói.

Vài nét chấm phá trên để quý bạn đọc thấy bức tranh triết học về quyền lực phụng sự quyền lực.

Đại nạn mà dân tộc VN hiện nay đang mắc phải là: tiếm quyền, nguy tạo quyền và quyền lực phụng sự quyền lực.▀

(Đàn Chim Việt.info)

## **Lưu Ý:**

**1. Xin quý độc giả coi ngày đáo hạn lệ phí trên góc phải label của bao thư gửi báo. Nếu đã đáo hạn, xin gửi check đề Diễn Đàn Giáo Dân kèm theo tên họ và số ký danh ID của độc giả, in trên góc trái của label để khỏi lầm lẫn; hoặc cắt miếng label kèm vào thư.**

**2. Để tránh phiền phức cho Ngân Hàng, Chi phiếu xin đề "Diễn Đàn Giao Dân" và không viết tắt hoặc thêm bớt gì cả. Đa tạ.**



Không phải ngẫu nhiên mà lực lượng báo chí nước ta đã vinh dự được Đảng và Nhà nước tặng thưởng Huân chương Sao Vàng, Huân chương Hồ Chí Minh và nhiều phần thưởng cao quý khác. Thay mặt lãnh đạo Đảng và Nhà nước, tôi nhiệt liệt chúc mừng và biểu dương những đóng góp to lớn của báo chí cả nước cũng như của Hội Nhà báo Việt Nam.

T.B.T Nguyễn Phú Trọng  
(09/08/2015)

Mấy tháng trước, có đơn, báo chí trong nước đồng loạt và khăng khai lên tiếng bênh vực một người dân ở Sài Gòn vì tấm biển quảng cáo quán ăn của ông ta bị nhân viên Phường I tịch thu mà “không hề có văn bản, không có ý kiến từ cơ quan chức năng có thẩm quyền.” Đầu tháng này, báo giới lại đồng tình lên tiếng chỉ trích việc “thi hành pháp luật cứng nhắc” của công an phường Thạnh Liệt, quận Hoàng Mai (Hà Nội) khi họ tịch thu bình trà đá miễn phí dành cho người nghèo do người dân khu phố đặt dưới một góc cây.”

Thành quả: cả tấm biển quảng cáo và thùng nước đều đã được trả



Ảnh: vnexpress

## Số Tay Thường Dân Tưởng Năng Tiến

### LÀM BÁO, LÀM DÁNG & LÀM ĐĨ

lại cho khổ chủ. Không những thế, ông Nguyễn Quang Hiếu, Chủ tịch UBND quận Hoàng Mai còn “đánh giá công an phường Thạnh Liệt thu thùng trà miễn phí của người dân là hơi thái quá, cần rút kinh nghiệm.”

Chưa hết, Luật sư Nguyễn Văn Hậu ( Phó Chủ tịch Hội Luật Gia TPHCM) cũng cho rằng “hành động tịch thu bình trà đá miễn phí cho người nghèo là vô tâm và đụng chạm tới những giá trị nhân văn đang ngày càng ít trong xã hội, nên lập tức gặp phải phản ứng dữ dội.”

Những phản ứng “dữ dội” kể trên khiến tôi thốt nhớ đến một câu danh ngôn quen thuộc (“Tội lỗi lớn nhất của chúng ta là im lặng trước cái ác và cái xấu.”) và không nén được một tiếng thở dài. Báo giới ở Việt Nam – rõ ràng – chỉ ồn ào trước những cái xấu cùng cái ác nho nhỏ, ở phạm vi phường xã mà thôi. Còn những tội ác tày trời khác thì họ làm thinh.

Xin đơn cử vài thí dụ:

“Tôi 10-9-1975, ‘tin chiến thắng’ liên tục được báo về ‘Đại bản doanh’ của Trung ương Cục đóng tại Dinh Độc Lập... Các đoàn đưa ra những con số chi tiết: hàng chục

triệu tiền mặt, hàng chục ký vàng, cả ‘kho’ kim cương, hàng vạn mét vải và cả một cơ sở chăn nuôi gồm ‘7.000 con gà, thu hoạch 4.000 trứng mỗi ngày’ ở Thủ Đức...

Trong buổi giao ban của Thường vụ Trung ương Cục vào lúc 7 giờ tối ngày 10-9- 1975, tại Dinh Độc Lập, với sự có mặt của ông Phạm Hùng, bí thư Trung ương Cục, ông Nguyễn Văn Trân, ủy viên thường vụ, cùng các lãnh đạo Quân quản như Nguyễn Võ Danh, Phan Văn Đáng..., ông Mai Chí Thọ cho rằng các đoàn, các đội chỉ mới bắt được đối tượng, mới nắm được tài sản nổi chừ chưa lấy hết tài sản chìm.” (Huy Đức. *Bên Thắng Cuộc*, tập I. OsinBook, Westminster, CA: 2013).

Xin xem thêm vài con số nữa về tài sản (cả nổi lẫn chìm) của đám nạn nhân thuộc bên bại cuộc:

- “Những gì mà Cách mạng lấy được của ‘nhà giàu’ trên toàn miền Nam được liệt kê: ‘Về tiền mặt ta thu được 918,4 triệu đồng tiền miền Nam; 134.578 Mỹ Kim [trong đó có 55.370 USD gửi ở ngân hàng]; 61.121 đồng tiền miền Bắc; 1.200 đồng phrăng (tiền Pháp)...; vàng: 7.691 lượng; hạt xoàn: 4.040 hột; kim cương: 40 hột; cẩm thạch: 97 hột; nữ trang: 167 thứ; đồng hồ các loại: 701 cái. Trong các kho tàng ta thu được: 60 nghìn tấn phân; 8.000 tấn hoá chất; 3 triệu mét vải; 229 tấn nhôm; 2.500 tấn sắt vụn; 1.295 cặp vỏ ruột xe; 27.460 bao xi măng;

644 ô tô; 2 cao ôc; 96.604 chai rượu; 13.500 ký trà; 1000 máy cole; 20 tấn bánh qui; 24 tấn bơ; 2.000 kiếng đeo mắt; 457 căn nhà phố; 4 trại gà khoảng 30.000 con và một trại gà giá 800 triệu; 4.150 con heo; 10 con bò, 1.475.000 USD thiết bị tiêu dùng; 19 công ty; 6 kho; 65 xí nghiệp sản xuất; 4 rạp hát; 1 đồn điền cà phê, nho, táo rộng 170 hecta ở Đà Lạt (Sđd, trang 80-81).

- Tại Sài Gòn, 28.787 hộ tư sản bị cải tạo, phần lớn bị ‘đánh’ ngay trong bốn ngày đầu với 6.129 hộ ‘tư sản thương nghiệp’, 13.923 hộ ‘trung thương’. Những tháng sau đó có thêm 835 ‘con phe’, 3.300 ‘tiểu thương ba ngành hàng’, 4.600 ‘tiểu thương và trung thương chợ trời’ bị truy quét tiếp. Theo ông Huỳnh Bửu Sơn, người trông coi kho vàng của Ngân hàng, trong đợt đánh tư sản này, Cách mạng thu thêm khoảng hơn năm tấn vàng, chưa kể hạt xoàn và các loại đá quý. Có những gia đình tư sản giàu vàng không kỹ, lực lượng cải tạo tìm được, khai ra, vàng chất đầy trên chiếu.” (Sđd, trang 90).

Những “chiến thắng” và “chiến lợi phẩm” tương tự cũng đã được ghi nhận, ngay sau khi... “Cách Mạng cướp được chính quyền,” ở miền Bắc Việt Nam: “Năm 1958, Chủ tịch Hồ Chí Minh cho tiến hành “cải tạo xã hội chủ nghĩa” trên toàn miền Bắc, các nhà tư sản Việt Nam buộc phải giao nhà máy, cơ sở kinh doanh cho Nhà nước... Trong thời kỳ khôi phục kinh tế, 1955-1957, nền kinh tế miền Bắc phát triển ngoạn mục, chủ yếu nhờ vào lực lượng tư nhân: Công nghiệp tư bản tư doanh tăng 230%; cá thể, tiểu chủ, tăng 220,2%. Tư bản tư doanh và tiểu chủ, cá thể tạo ra một lượng sản phẩm chiếm 73,7% tổng giá trị công nghiệp và tiểu thủ công nghiệp ở miền Bắc.

Nhưng ‘Công cuộc cải tạo công

thương nghiệp tư doanh’ bắt đầu ở miền Bắc vào tháng 9-1957 đã gần như triệt tiêu hoàn toàn kinh tế tư bản tư nhân, tiểu chủ và cá thể bằng cách tước đoạt dưới các hình thức ‘tập thể hoá’ hoặc buộc các nhà tư sản phải đưa cơ sở kinh doanh của họ cho Nhà nước với cái gọi là công tư hợp doanh.

Chỉ hai năm sau cải tạo công thương nghiệp tư doanh, ở miền Bắc, tài sản của các nhà tư sản teo dần trong khi lực lượng quốc doanh bắt đầu chiếm tỉ trọng cao trong nền kinh tế. Văn kiện Đảng ghi ngắn gọn: ‘Đến cuối năm 1960, 100% hộ tư sản công nghiệp và 97,2% hộ tư sản thương nghiệp được cải tạo.’ Con số đó đủ để nói lên chính sách đối với tư nhân của chế độ miền Bắc.” (Sđd, tập II, trang 204 - 207).

Nói tóm lại là tài sản của người dân, ở cả hai miền Nam/Bắc, đều đã bị “tước đoạt” một cách trắng trợn trong suốt “tiến trình cách mạng” qua một loạt những trận “đánh” được mệnh danh là Cải Cách Ruộng Đất, Cải Tạo Công Thương Nghiệp, Cải Tạo Xã Hội Chủ Nghĩa, Tập Thể Hoá, Đổi Tiền ...

Tuy “cách mạng” đã thành công nhưng cái “tiến trình” này chưa biết bao giờ mới chấm dứt. Đảng và Nhà Nước vẫn thản nhiên cướp đoạt, và vẫn tiếp tục khiến cho hàng trăm ngàn gia đình người dân phải lâm vào cảnh vong gia thất thổ với chủ trương “đất đai là sở hữu của toàn dân.”

VOA, nghe được vào hôm 13 tháng 8 năm 2015, đã phát đi một bản tin (“Cô Bé 14 Tuổi Đi Tìm Công Lý Cho Ba Mẹ Và Anh Trai”) buồn bã:



*Sự việc liên quan tới gia đình em Nguyễn Mai Thảo Vy (ngoài cùng bên trái) rộ lên hồi tháng Tư vừa qua trong vụ phản kháng cưỡng chế đất đai ở huyện Thạnh Hóa, Long An. Ảnh và chú thích: VOA*

*Một bé gái mất nhà, có cả cha mẹ và anh trai rơi vào vòng lao lý vì chống lại lực lượng thu hồi đất mà em cho là bất công, nói em chỉ mong trở lại cuộc sống bình thường và đang làm tất cả những gì có thể để gia đình được đoàn tụ.*

*Sự việc liên quan tới gia đình em Nguyễn Mai Thảo Vy rộ lên hồi tháng Tư vừa qua trong vụ phản kháng cưỡng chế đất đai ở huyện Thạnh Hóa, Long An.*

*Hơn một chục người bị bắt, trong đó có ba mẹ của em Vy, và 4 tháng sau, mới đây, ngày 6/8, anh trai của em là Nguyễn Mai Trung Tuấn, 15 tuổi, đã bị bắt theo “lệnh truy nã”.*

*Vy kể với VOA Việt Ngữ: “Con cảm thấy mình giống như là bước vào con đường cùng không có lối thoát. Con tưởng cuộc đời con chấm hết rồi. Không còn cha mẹ, không còn nhà cửa. Tinh thần của con rất là suy sụp.*

Chính sách thu hồi đất đai hiện nay đã đẩy bao nhiêu triệu người “vào con đường cùng không có lối thoát” như thế ? Tuy thế, báo giới ở đất nước này chỉ “phản ứng dữ dội” khi bất công xảy ra ở cấp phường xã,

*(xem tiếp trang 106)*

Mấy năm trước, tình cờ đọc được bài Cha Nguyễn Văn Đông gốc Kontum giảng tại Nhà Thờ Chính Tòa Saigon, tôi thấy hay quá bèn viết lên báo Văn Nghệ Tiền Phong xuất bản ở Hoa Kỳ. Máy bà làm việc công quả trong một ngôi chùa ở Toronto đọc bài tôi viết, cũng xúc động như tôi. Các bà Phật tử ngưỡng mộ lòng bác ái của Cha Đông và thương mấy người cùi, đã góp tiền trong chùa rồi nhờ tôi chuyển về cho Cha Đông. Việc này làm tôi cảm động và suy nghĩ mãi.

Bài tôi viết về người cùi dài dòng, bắt đầu từ chuyện Đức Cha Cassaigne rồi mới dẫn tới chuyện Cha Đông, như sau:

... Đức Cha Jean Cassaigne là người con một, sinh ra trong một gia đình quý phái giàu có bên Pháp, nhưng ngài đã từ bỏ mọi sự sang trọng thế gian mà đi tu Dòng Thừa Sai Paris. Lãnh chức linh mục xong, ngài xin sang Việt nam truyền giáo. Ngài chọn Việt Nam vì sau khi đọc các bài Cha Đắc Lộ Alexandre de Rhodes viết trên báo Journal des Voyages về cánh đồng truyền giáo tại Việt Nam, Ngài đã bị Việt Nam thu hút.

Cha Cassaigne tới VN ngày 5.5.1926 và học tiếng Việt ở Cái Mon. Ngài chọn tên VN là Gioan Sanh. Sau đó ngài được bề trên sai đi làm cha sơ một họ đạo ở Di Linh, miền Cao nguyên. Nơi đây ngài gặp những người Thượng bị phong cùi lang thang trong rừng. Đây là những người bị cùi vào giai đoạn tuyệt vọng. Gia đình đem bỏ họ vào rừng, để họ ở đó một mình, sống chết ra sao mặc họ. Gia đình và dân làng coi như đã xong bổn phận. Những người phong cùi này sống trong đói khổ và chết dần mòn. Cha Cassaigne đã đưa họ về và lập thành một làng

## Lời tôi nguyện cầu

■ Trà Lữ Trần Trung Lương

riêng cho họ. Cha vừa coi họ đạo, vừa coi luôn làng cùi. Làng có tên là Kala. Ngài kiêm nhiệm vai y tá băng bó vết thương, kiêm nhiệm chức hỏa đầu quân nấu ăn cho họ, đồng thời kiêm luôn chức ngoại giao đi cầu viện khắp nơi.

Chẳng bao lâu sau, Ngài nhiễm bệnh sốt rét và lao phổi. Ngài viết thư gửi bạn bè bên Pháp: ‘Một năm 12 tháng, tôi bị sốt rét 10 tháng, nhưng tôi không thể nằm nghỉ vì không có ai thay thế tôi để lo cho bệnh nhân người cùi’. Ngài rất giỏi tiếng Việt và tiếng Thượng Kobo. Người Thượng nhất là những người cùi đã coi Ngài như cha ruột của mình. Vì ngài đạo đức thánh thiện nổi tiếng như vậy nên năm 1941 Toà Thánh đã đặt Ngài làm giám mục Saigon. Năm 1943, Ngài phát hiện mình bị mắc bệnh cùi, nhưng Ngài vẫn cố gắng tiếp tục coi sóc giáo phận Saigon cho tới năm 1955. Sau đó ngài trao quyền lại cho Đức Cha Nguyễn Văn Hiền. Đức Cha Cassaigne luôn sống trong khó nghèo. Ngài là vị giám mục duy nhất đi xe đạp và vespa khi còn tại chức ở Saigon.

Rời Saigon, ngài trở về làng cùi Di Linh và tiếp tục phục vụ những người xấu số. Ngài phát triển làng, mở trường học và bệnh xá. Tới năm 1972 thì ngài kiệt sức, liệt giường. Ngài mắc nhiều thứ bệnh: sốt rét rừng từ năm 1942, bệnh cùi năm 1943, lao xương năm 1957, lao phổi năm 1964. Nằm trên giường bệnh, ngài luôn nói: ‘Tôi là người Việt Nam’

Ngài qua đời ngày 31.10.1973 tại Di Linh. Cả làng cùi Kala đã khóc một tuần lễ. Lễ an táng có đông đủ các chức sắc cao cấp đạo đời. Chính quyền Việt Nam Cộng Hòa đã tặng Ngài Đệ Tứ Đẳng Bảo Quốc Huân Chương. Ngài được an táng ở chân tháp làng Kala, trên bia mộ có ghi hàng chữ: “Jean Cassaigne, 1895-1973, Caritas et Amor”. Caritas et Amor là chữ Latin, khẩu hiệu giám mục của ngài, nghĩa là ‘Bác Ái và Yêu Thương’.

Mấy chục năm sau, có một vị đã theo chân Đức Cha Cassaigne, đó là Cha Nguyễn Văn Đông. Cha Đông coi sóc họ đạo Sa Thầy ở Kontum. Cha Đông là người sống mộc mạc, đơn sơ và nghèo khó. Ngài được mời về Nhà Thờ Chính Tòa Saigon, nơi có ngai tòa của Đức Cha Cassaigne, để giảng mở đầu cho mùa Chay năm 2001. Bài giảng đơn sơ như thế này:

... Kính thưa ông bà anh chị em,

Thật là xúc động khi tôi được mời giảng bài Tin Mừng đầu mùa Chay tại nhà thờ chính tòa. Tôi thú thực với anh chị em là đứng trước cảnh tráng lệ đẹp đẽ và sang trọng trong nhà thờ này, lòng tôi bị giao động quá. Tôi so sánh cảnh này với cảnh nghèo nàn trong xứ Sa Thầy ở cao nguyên nơi tôi phụ trách, tôi thấy đây cách biệt một trời một vực. Tôi thấy bị lúng túng.

Quý anh chị em chắc có biết, nói về tỉnh Kontum, tôi xin tự hào khoe rằng, xứ tôi phụ trách cái gì cũng nhất, lớn nhất, có người dân

tộc đông nhất, đồng bào khắp nước đổ về đây nhiều nhất, có nhiều rừng núi nhất, và...nghèo nhất.

Tôi làm linh mục đã hơn ba chục năm. Năm nay tôi vừa tròn 61 tuổi. Tôi trẻ nhất so với mấy linh mục ở chung. Dù có tuổi nhưng được cái tôi chưa phải vào nhà thương hay uống thuốc nên còn có thể gồng mình căng đáng nhiều việc. Xứ Sa Thầy nơi tôi phụ trách có 4 cha, cha chính xứ đã 77 tuổi, bình tiểu đường đã yếu lắm, còn 2 cha kia thì một ông nằm liệt giường vì bệnh cột sống, một ông ung thư giai đoạn cuối, nên chỉ còn mình tôi chạy ra chạy vô. Công việc nhiều lắm, ở nhiều mà vui.

Tỉnh Kontum, từ thị xã quét một vòng bán kính xung quanh ra toàn tỉnh là 70 cây số, do vậy xứ tôi rộng tha hồ mà đi, đi mệt thôi. Đi mà rất vui, vui vì giúp đỡ được nhiều người. Anh chị em cũng biết là tỉnh Kontum có số lượng người phong cùi nhiều nhất nước. Tại nhà xứ, tôi là người trẻ nhất, có sức khoẻ nhất nên tôi được giao việc phụ trách người cùi, vì vậy mà tôi hay đi thăm họ lắm.

Tôi xin kể anh chị em nghe. Kontum có đến 70% là người dân tộc, sống rải rác khắp nơi. Nguyên đi từ giáo xứ này sang giáo xứ khác đã thấy mệt rồi, huống chi bây giờ đi thăm người bệnh, toàn tỉnh chỉ có tôi. Đồng bào Thượng sống ở đây nghèo lắm, có thể nói họ nghèo nhất nước. Họ gọi tôi là Bab. Tôi nhớ có lần vào thăm một buôn làng, già làng nói: Ô Bab ơi, Bab nói Bab nghèo ha, Bab mới thấy nghèo thôi, chứ chúng tôi nghèo quá rồi, nghèo riết rồi nên không thấy mình nghèo nữa, khổ quen rồi cho khổ luôn...

Có lần tôi đi bộ 12 cây số vào thăm một buôn người dân tộc. Ở đây họ có phong tục là hễ ai mắc bệnh

phong cùi thì làng sẽ cất riêng một mái nhà trong rừng cho người đó ở, người bệnh này không được ở chung trong làng. Mà vì họ nghèo quá, ngay cái nhà họ ở cũng không ra cái nhà thì mái nhà họ cất trong rừng cho người cùi ở đâu có thể gọi là nhà, phải gọi là cái lều hay cái ổ mới đúng, chỉ một mùa mưa là nát.

Lần kia tôi tới thăm những mái lều này, tôi phải cúi rạp người xuống mới vào nhà họ được. Thấy tôi đến thăm, họ mừng quá anh em à. Họ cứ nhìn tôi rồi họ cười. Họ nói Bab đến thăm thì họ sung sướng lắm, quý lắm. Họ cười mà tôi khóc, anh chị em ơi. Họ đã nghèo lại cùi. Tôi biểu họ món gì thì họ ôm vào ngực như sợ bỏ ra là mất.

Lần khác tôi vừa vào lều thì có ông già nói: Bab ơi, Bab có nylon không, nếu Bab có thì Bab cho con một miếng đi, một miếng thôi, để con che cái chỗ con nằm. Bab ơi, đêm qua mưa lớn quá, cả nhà con chỗ nào cũng ướt, cũng lạnh, con không ngủ được, Bab ơi.

Anh chị em đã thấy người Thượng cùi khổ đến mức nào chưa?. Họ vừa nghèo, vừa bệnh, lại không được học hành gì cả. Họ chỉ biế người Thượng cùi khổ đến mức nào chưa?. Họ vừa nghèo, vừa bệnh, lại không được học hành gì cả. Họ chỉ biết đếm đến số 100 là hết. Các anh chị em có thể tưởng tượng nổi không, họ cầm tờ giấy 20 ngàn, mua chai nước mắm 7 ngàn, họ không biết nhận lại là bao nhiêu, người bán hàng đưa lại bao nhiêu họ cầm bấy nhiêu, vậy đó. Đã nghèo lại không được học, sống chỉ bám vào đất mà sống, nên giàu sao được. Cứ mỗi lần từ thị xã lên thăm họ, tôi cố tìm chỗ nào có thức ăn rẻ nhất mà mua cho họ. Ví dụ ở đây một kí ruốc là 20

ngàn, nhưng ở Phan Thiết chỉ bảy ngàn thôi. Tôi là người Bình Định, dân miền Trung cũng nghèo đói quá mà tha phương đến tận Kontum, nên tôi rành lắm. Ở Kontum đồng bào mình nghèo quá, khắp bốn phương về sinh sống, Bắc có, Trung có, Nam có. Họ đều nghèo như nhau, nhưng lại tốt bụng, nên tôi xin họ giúp gì, dù nghèo họ cũng giúp tôi ngay. Tôi cứ lang thang khắp tỉnh, có cá vụn, cơm khô, muối hạt, tôi cứ xin. Chỗ nào người ta bán rẻ nhất là tôi tìm đến, vừa mua vừa xin cho họ. Có lần một số bạn bè cho tôi một ít tiền và nói với tôi: “ Nhờ Cha mua ít đồ tặng cho họ đi cha”. Tôi liền đi mua nhiều thứ rẻ, gói thành từng gói nhỏ. Như cá khô thì tôi gói theo kí. Tôi đem cho họ, họ mừng lắm. Lần đó đến một xã, khi tôi đã phát hết quà, còn lại trong giỏ mấy kí cá khô, lại gói trong giấy bóng màu vui mắt, trẻ con cứ theo tôi mà nhìn, ánh mắt của chúng tỏ ra thèm lắm, nhưng chúng không dám nói. Tôi hỏi: các con có thích không? Chúng gật đầu. Tôi xuống xe ngay và phát hết mấy kí cá khô còn lại, đây con một kí, con một kí. Chúng nhìn tôi chăm chăm, hai tay ôm gói cá khô miệng cứ hỏi tôi hoài: Bab ơi Bab cho con thiệt hả Bab? Tôi nói: Ủ, Bab cho con thiệt mà. Chúng lại hỏi: Bab cho con thiệt hả Bab, Bab cho con thiệt hả Bab?

Thưa anh chị em, có đến những vùng này mới thấy hết cái khổ cùng cực của người dân ở đây. Tôi cứ tự hỏi là nếu tôi đem mấy kí cá khô này tặng bà con ở Saigon, chắc các anh chị sẽ nói ông cha này khùng. Thế đây thưa anh chị em. Tôi muốn nói rằng, chúng ta nhớ giúp người nghèo người bệnh, trong khả năng của chúng ta, không cần nhiều, mỗi người một ít thôi.

Thưa anh chị em, một ít thôi,

DIỄN ĐÀN GIÁO DÂN

một tấm nylon nhỏ, một kí cá khô, giúp cho họ bớt khổ, họ mừng lắm, thừa anh chị em. Tôi mong rằng tất cả quý ông bà và anh chị em sẽ sống đẹp hơn lên trong Mùa Chay này, để xứng đáng với đức hy sinh quên mình của Chúa Giêsu. Amen.

Đọc xong bài giảng, tôi có cảm nghĩ này: Ngôn từ bài giảng rất bình dân và đơn sơ. Nó toát ra sự thành thực và thánh thiện, nó toát ra sự vui vẻ tự nhiên. So sánh với nếp sống đầy đủ tiện nghi vật chất của chúng ta hiện nay, tôi thấy người cùi như đang ở trong thời đại hoang sơ ngàn năm trước. Cha Đông đi làm việc bác ái mà khổ cực quá: đi vào làng thượng, chui vào các mái lều lụp xụp và dơ bẩn, tiếp xúc với những người nghèo khổ bệnh tật và dốt nát. Thế nhưng lời nói của Cha toát ra sự vui vẻ. Ngài không hề than khổ than cực, không hề nói ra lời nào như đang làm một việc miễn cưỡng. Ngài nói về người Thượng một giọng thân thương, coi những người Thượng này là bà con anh em của mình. Đó là điều làm tôi xúc động.

Việc này làm tôi nhớ tới Mẹ Teresa Calcutta. Mẹ đã từ bỏ nếp sống một giáo sư, một hiệu trưởng, nhà cao cửa rộng, dạy những học sinh con nhà giàu thuộc giai cấp sang trọng ở Ấn Độ, để hạ mình xuống sống với lớp người cùng đinh xã hội. Tôi được may mắn là đã sang sống ở Ấn Độ 2 tháng, cách đây 8 năm. Tôi đã nhìn thấy tận mắt lớp người cùng đinh ở trong giai cấp hèn mạt. Họ không có nhà. Họ sống ở vỉa đường, lấy đất làm giường lấy trời làm màn. Họ che mưa nắng bằng giấy báo. Gia đình nào may mắn lắm mới có một tấm bạt làm mái che. Ở Ấn Độ, con bò được kính trọng. Chúng đi lang thang đầy đường. Người ta hốt phân bò, phơi khô để đun bếp và để sưởi

vào những buổi sáng trời lạnh. Họ nghèo mạt rệp mà lại đẻ nhiều. Để con nhưng không có sức nuôi con. Hoặc họ phá thai hoặc họ để đứa bé chết dần mòn. Mẹ Teresa đã nhìn thấy cảnh nghèo khổ cùng cực này trong suốt 10 năm dạy học. Mẹ không thể rưng rưng được nữa. Mẹ đã xin từ bỏ mọi sự sang trọng, mẹ đã ẵm các hài nhi hữu sinh vô dưỡng này, đã ôm những người bệnh tật đang hấp hối này về chăm sóc. Mẹ làm hết lòng vì Mẹ tin rằng đây chính là con Chúa, là anh chị em của mình. Mẹ đã làm việc này ròng rã 40 năm. Chúng ta có thể làm một vài việc bác ái trong một ngày, hai ngày, một tuần, là đã hết sức rồi. Còn Mẹ Teresa đã làm trong 40 năm.

Mẹ Teresa mất ngày 13.9.1997. Lễ an táng đã được trực tiếp truyền hình đi khắp thế giới. Tại Canada, Linh mục Philippe Thibodieu đã ngồi trên đài TV ở Toronto để dẫn giải buổi lễ. Chính trong lễ này, ngài đã kể chuyện chính ngài tunggặp mẹ Teresa ở Calcutta trước đó mấy năm. Cha Philippe đã xin mẹ mấy lời để đem về Canada nói cho bạn bè nghe. Mẹ đã cầm tay cha và nói: cả cuốn Thánh Kinh tóm tắt trong 5 tiếng này “ You did it to me”. Mẹ nói từng tiếng và chỉ vào 5 ngón tay của cha. 5 tiếng này lấy từ lời Chúa: Bất cứ việc gì các ngươi làm cho người thấp hèn nhất là đã làm việc đó cho chính Ta ( Matthêu 25: 40 ). Mẹ Teresa ôm người hấp hối, ẵm trẻ sơ sinh bị bỏ rơi trên lề đường, vì Mẹ đã nhìn thấy Chúa nơi những người nghèo khổ cùng cực này.

Cha Đông vui vẻ đi thăm người Thượng bị phong cùi và nghèo khổ cùng cực vì đã nhìn thấy Chúa nơi những người anh em đáng thương này. Đức Cha Gioan Sang Cassigne mấy chục năm phục vụ người cùi đã

nhìn thấy rõ Chúa nơi những anh em xấu số này.

Rồi tôi nghĩ đến tôi. Nhiều lúc tôi sống mà như không nhìn thấy Chúa trong mình, chứ đừng nói tới việc nhìn ra Chúa nơi tha nhân. Nhiều lúc tôi giống như anh Peter trong truyện đăng trên đặc san Le Monde des Religions tháng Bảy năm ngoái. Tôi xin tóm lược chuyện này như sau:

Peter là người nước Anh gốc Do Thái. Anh theo đạo Công Giáo. Vợ anh chết đột ngột, anh đau khổ vô cùng. Không gì có thể làm anh quên được niềm đau to lớn này. Anh không tìm thấy nguồn an ủi trong đạo Công Giáo. Anh nghĩ rằng Đức Đạt Lai Lạt Ma ở Ấn Độ có thể chữa bệnh đau khổ cho anh. Anh sang Ấn Độ và xin gặp Đức Đạt Lai Lạt Ma. Người ta chỉ cho phép anh được gặp ngài 5 phút. Vừa gặp ngài, anh òa lên khóc. Anh kể cho Ngài nghe về việc mất vợ. Đức Đạt Lai Lạt Ma ôm lấy anh và ngài cũng khóc. Anh kể tiếp cho Ngài là anh theo đạo Công Giáo, rồi lại òa lên khóc. Ngài liền nói mấy lời bằng tiếng Tây Tạng với viên thư ký. Vị này lấy ra ngay một tấm ảnh Chúa Giêsu vào trao cho ngài. Với một sự cung kính đặc biệt, Đức Đạt Lai Lạt Ma trao tấm ảnh cho anh Peter rồi nói: Đức Phật là con đường của tôi, còn Chúa Giêsu là con đường của anh, anh hãy tiếp tục sống đạo Chúa. Rồi Ngài lại ôm lấy anh và cùng khóc với anh. Cuộc gặp gỡ này kéo dài trong 2 giờ thay vì 5 phút. Anh Peter chia tay trong nước mắt. Anh tâm sự: Ngài đã chữa lành vết thương của tôi. Ngài không bảo tôi theo đạo của Ngài mà bảo tôi tiếp tục tin vào Chúa.

Đọc xong chuyện này, tôi nghĩ rằng ban đầu anh Peter hình như muốn bỏ đạo Chúa và sẵn sàng theo

*(xem tiếp trang 98)*



# Giải Đáp Giáo Lý

■ Lm. FX Ngô Tôn Huấn

## PHẢI SỐNG ĐẠO CÁCH NÀO ĐỂ MUỐU PHẦN RỒI CHO MÌNH VÀ GIÚP NGƯỜI KHÁC NHẬN BIẾT CHÚA QUA QUANG SÁNG SỐNG CHÚNG NHÂN CỦA MÌNH?

**Hỏi:** xin cha cho biết phải sống Đạo cách nào để cho mình và giúp khác được cứu rỗi?

**Trả lời:**

Là người có niềm tin Thiên Chúa, thì mục đích tối cao của đời mình phải là tìm Chúa để yêu mến Người trên hết mọi sự và ước muốn được cứu độ để vui hưởng Thánh Nhan Chúa trên cõi vĩnh hằng mai sau.

Cho mục đích nói trên, thì người tín hữu phải thực tâm đầu tư tâm trí, khả năng và thì giờ vào việc tìm kiếm Thiên Chúa và yêu mến Người trong suốt hành trình đức tin của mình trên trần thế này cho đến ngày nhắm mắt liạ đời.

Cụ thể, phải sống Đạo cách nào để nói lên khát vọng tìm Chúa và Vương Quốc bình an, hạnh phúc của Người?

Có Đạo và sống Đạo là hai việc nhìn qua có vẻ giống nhau, nhưng thực rất khác nhau về mọi khía cạnh.

Thật vậy, có Đạo có nghĩa là mình đi theo một tôn giáo nào đang có mặt trên thế giới như Đạo Công Giáo (Roman Catholicism), Chính Thông Đông Phương (Eastern Orthodox Churches) Đạo Do Thái (Judaism) Tin Lành (Protestants) Đạo Phật (Buddhism), Đạo Ấn Giáo (Hinduism) Đạo Khổng (Confucianism), Đạo Lão, (Taoism) Thần Đạo (Shinto của Nhật bản) Hồi Giáo (Islam). v.v..

Tin đồ các tôn giáo trên ở khắp nơi trên thế giới. Nhưng đông đảo nhất là tín đồ Kitô Giáo thuộc các Giáo Hội Công Giáo La Mã, Chính Thông Giáo Đông Phương,

các nhánh Tin Lành, và Anh Giáo (Anglican Communion). Trong các Giáo Hội và giáo phái này, thì tín hữu Công Giáo chiếm đa số với trên một tỉ người đã gia nhập Giáo Hội qua Phép Rửa.

Con số thì đông và cơ sở thì to lớn và đồ sộ với các Thánh đường nguy nga từ giáo đô La Mã cho đến các địa phương nghèo khó, như các giáo xứ ở miền quê Việt Nam, nơi giáo dân phần nhiều còn sống khó khăn về mặt kinh tế nhưng cũng xây được các nhà thờ rộng lớn và khang trang với vật liệu mua từ nước ngoài như đá hoa cương, tháp chuông và bàn thờ, đèn nến...

Nếu chỉ nhìn qua những kiến trúc bề ngoài thì người du khách phải trầm trồ thán phục Giáo Hội Việt Nam về sức sống Đạo phong phú hơn nhiều nơi trong khắp Giáo Hội hoàn vũ.

Ở nước ngoài như Hoa Kỳ, Canada, và Úc Châu, người Công giáo Việt Nam cũng xây được những nhà thờ nhà xứ to và đẹp hơn nhiều nhà thờ ở địa phương.

Nhưng đây chỉ là bề nổi, bề ngoài của việc sống đạo, và vẻ huy hoàng bề ngoài này không hẳn đã phản ảnh trung thực bề sâu và mặt chìm của lòng mộ đạo sâu sắc. Nghĩa là phải sống Đạo cách đích thực có chiều sâu để khiến cho Chúa Kitô không phải than trách như Người đã quở mắng bọn Biệt phái xưa kia: “Dân này tôn kính Ta bằng môi bằng miệng còn lòng chúng thì lại xa Ta.” (Mt 15: 8)

Tôn kính bằng môi bằng miệng có nghĩa chỉ sống đạo cho có hình thức bề ngoài, như vẫn đi lễ, đọc kinh, hành hương v.v nhưng tâm trí còn bám chặt vào những thực tại trần thế như tiền của, danh vọng phù phiếm hư hèn đến mức làm nô lệ và tôn thờ chúng cùng với mọi thú vui vô luân vô đạo, thay vì phải tôn thờ một mình Thiên Chúa trên hết mọi sự chóng qua ở đời này.

Mặt khác, cũng phải sống Đạo cách nào trước mắt người đời “để cho thiên hạ thấy những công việc tốt đẹp anh em làm mà tôn vinh Cha của anh em, Đấng ngự trên Trời.” Như Chúa Giê su đã dạy các môn đệ và dân chúng xưa kia. (Mt 5: 16).

Thật vậy, có tên là người Công giáo phải đi đôi hay gắn liền với lòng tin yêu Chúa cách sâu đậm đích thực thì

DIỄN ĐÀN GIÁO DÂN

mới có giá trị thuyết phục và hy vọng được cứu rỗi như lòng Chúa mong muốn cho hết mọi người chúng ta.

Trong hoàn cảnh thế giới tục hóa (secularism) ngày nay, chủ nghĩa vô thần, vô luân, tôn thờ tiền bạc (cult of money) và ham mê khoái lạc (hedonism) đang chi phối mạnh mẽ để lôi kéo con người ra khỏi mọi niềm tin tôn giáo, nhất là niềm tin có Thiên Chúa là Đấng trọn tốt trọn lành, đầy yêu thương và giàu lòng tha thứ. Chính vì Thiên Chúa là Đấng trọn tốt trọn lành nên Người ghét mọi tội lỗi và sự dữ, như giết người, giết thai nhi để bán các cơ phận của thai nhi như mắt, tim phổi, thận để làm giàu, khủng bố, bắt cóc chặt đầu con tin, dâm ô, trộm cướp, gian ác, bóc lột, thù nghịch, nhất là buôn bán phụ nữ và trẻ gái cho bọn bất lương hành nghề mãi dâm và ấu dâm rất khốn nạn... Do đó, muốn sống niềm tin cho có chiều sâu thực sự, thì người tín hữu Công giáo phải quyết tâm xa tránh mọi tội lỗi và sự dữ nói trên cùng với lối sống của người đời không có niềm tin, hay có mà không sống niềm tin ấy cách cụ thể. Phải xa tránh tội lỗi và những cách sống thiếu niềm tin của biết bao người khác để nói lên lòng yêu mến Chúa thực sự, tức yêu mến sự thiện, sự tốt lành, sự trong sạch, sự khôn ngoan, sự công chính... là những đặc tính căn bản thuộc về Thiên Chúa cực tốt cực lành. Cụ thể, yêu mến Chúa thực sự đòi hỏi mọi người tin có Chúa trước hết phải tuân giữ mọi Điều Răn của Chúa như Chúa Giê su đã dạy: “Ai yêu mến Thầy, thì sẽ giữ lời Thầy, Cha của Thầy sẽ yêu mến người ấy. Cha của Thầy và Thầy sẽ đến và ở lại trong người ấy.” (Ga 14: 23)

Hay rõ hơn nữa, “Nếu anh em giữ các điều răn của Thầy, anh em sẽ ở lại trong tình thương của Thầy. Như Thầy đã giữ các điều răn của Cha Thầy và ở lại trong tình thương của Người,” (Ga 15: 10)

Giữ lời Thầy có nghĩa là thực thi những gì Chúa đã dạy, cụ thể là hai điều răn lớn và quan trọng nhất: đó là yêu mến Chúa trên hết mọi sự và yêu thương người khác như yêu thương chính mình, như Chúa Giê su đã nói với một luật sĩ kia. (Mc 12: 28-31).

Tuân giữ các điều răn của Chúa không phải để làm lợi gì cho Chúa mà vì lợi ích của chính con người mà thôi. Chúa tuyệt đối không được lợi lộc gì hay muốn tìm lợi lộc nào, khi ta tuân giữ các giới răn của Người. Chắc chắn như vậy.

Nói khác đi, nếu ai cũng được tự do cướp vợ giết chồng của nhau, tự do chiếm đoạt tài sản của người

khác, tự do ăn gian nói dối và tự do giết người và dâm dăng thì thử hỏi thế giới này sẽ đi về đâu?

Xã hội có luật pháp và người tín hữu Chúa Kitô có các giới luật của Thiên Chúa, vậy mà vẫn còn đầy rẫy những tội lỗi và sự dữ như giết người, oán thù, giết thai nhi, trộm cướp, bóc lột, gian dâm và hiệp dâm, bạo động và chiến tranh... Như vậy, thì thử hỏi: nếu không có luật pháp xã hội và các giới răn của Thiên Chúa thì đời sống con người và xã hội sẽ thế thảm đến mức nào? Vì thế, tuân giữ luật pháp của xã hội và các giới răn của Chúa chỉ có lợi cho con người chứ không có lợi lộc gì cho Chúa hết. Cho nên, ta phải cảm tạ Chúa vì Người đã ban lề luật cho ta tuân giữ để được hạnh phúc ngay từ đời này, và nhất là đời sau.

Nói cách khác, nếu ai cũng biết tôn trọng mạng sống và danh dự của mình và của người khác, không ai thay vợ đổi chồng vì ham vui bất chính, không ai lường gạt, bóc lột người khác, không ai tham tiền để mở sòng bạc, nhà điểm, trồng cây thuốc phiện và cần sa, mở nhà tắm hơi trá hình để hành nghề mãi dâm, không ai gian ác để giết người, giết thai nhi... thì bộ mặt của thế giới này đã không quá tồi tệ và ghê sợ như thực trạng hiện nay.

Vậy, là người Công giáo – tức người tin Chúa Kitô – nếu muốn sống đức tin cách cụ thể và có sức thuyết phục người khác, thì phải tuân giữ các giới răn về mến Chúa, yêu người, yêu sự thiện và công bình, không gian dâm, trộm cắp, không oán thù và làm chứng gian, là những thói hư tật xấu của biết bao người không có niềm tin Thiên Chúa, hay có mà không sống niềm tin ấy cách cân xứng.

Chính việc tuân thủ mọi giới răn của Chúa, thực thi công bình và bác ái, xa lánh mọi thói hư tật xấu của người đời không có niềm tin, sẽ giúp người có và sống niềm tin phân biệt mình với họ và nhiên hậu cũng có sức lôi kéo, mời gọi người khác nhận biết có Chúa nhờ gương sống nhân chứng của mình.

Đây chính là sứ mệnh phúc âm hóa thế giới mà mọi tín hữu trong Giáo Hội có bổn phận thi hành để mang mang Nước Chúa và góp phần vào việc cứu rỗi người khác, vì “Thiên Chúa Đấng cứu độ chúng ta, Đấng muốn cho mọi người được cứu độ và nhận biết chân lý.” (1 Tm 2: 4).

Nói khác đi, sống giữa thế gian tục hóa, vô luân vô đạo, người tín hữu Công giáo phải cố thực hành điều Thánh Phaolô đã khuyên dạy tín hữu Phi-líp-phê xưa là: “...anh em hãy làm mọi việc mà đừng kêu ca hay phản kháng. Như thế, anh em sẽ trở nên trong sạch, không ai chê trách được điều gì, và sẽ trở nên những con người vẹn toàn

# Hồng Mai

RESTAURANT



## LỪNG DANH NHẤT HOA KỲ

Bún Vịt  
Sáo Măng

Bún Riêu  
Cua Tươi

Bún Mắm  
Thịt Heo Quay



Tel: (714) 839-3368

9741 Bolsa Ave., Suite 114

Westminster, CA 92683

(Catinat Plaza)

1-888-HONGMAI (466-4624)





**15471 BROOKHURST ST. WESTMINSTER, CA 92683**

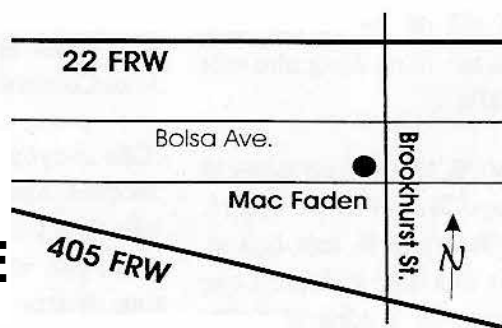
**Tel. (714) 531-9800 Fax: (714) 531-9700**



**THỰC PHẨM TƯƠI, NGON  
BẢO ĐẢM CHẤT LƯỢNG  
PHỤC VỤ AN CẦN**



**THUẬN ĐƯỜNG ĐI  
NHIỀU CHỖ ĐẬU XE**



**BAN GIÁM ĐỐC SAIGON CITY MARKETPLACE KÍNH MỜI**

của Thiên Chúa, giữa một thế hệ gian tà, sa đọa. Giữa thế hệ đó, anh em phải chiếu sáng như những vì sao trên vòm trời.” (Pl 2: 14-15)

Thế gian với quá nhiều gương xấu, dịp tội, quá nhiều quyến rũ về tiền bạc của cải vật chất, danh vọng và mọi thú vui vô luân vô đạo, là một thách đố to lớn cho những ai muốn chọn Chúa làm gia nghiệp để coi khinh, coi thường những lợi lãi và danh lợi chóng qua ở trần gian này.

Với những ai đang ham mê chạy theo những lời cuốn đó của thế gian, thì Lời Chúa sau đây là một cảnh cáo và thức tỉnh cho họ và cũng cho tất cả những ai có niềm tin Chúa:

“...Nếu người ta được cả thế giới mà phải thiệt mất mạng sống (mất linh hồn) thì nào có lợi gì? Hoặc người ta sẽ lấy gì mà đổi mạng sống mình.? (Mt 16: 26; Mc 8: 36-37; Lc 9: 25)

Thử hỏi: có ai được cả thế giới này làm lợi lãi đâu? nhưng cho dù có chiếm được tất cả danh vọng và tiền bạc của trần thế này, mà mất mạng sống hay mất linh hồn, tức phải xa lìa Chúa đời đời trong nơi gọi là hỏa ngục, thì được ích gì? và những lợi lãi kia có thể mua được phần rỗi cho linh hồn hay không?

Đó là câu hỏi mà Chúa muốn mỗi người tín hữu chúng ta phải luôn suy nghĩ và hành động cho thích hợp.

Cũng cần nói thêm là, sống trên trần gian này, ai cũng phải lo cho mình và người thân của mình có được đời sống ấm no cho phù hợp với nhân phẩm. Trong mục đích và giới hạn này, Chúa không dạy chúng ta phải nghèo đói, rách rưới và vô gia cư thì mới được chúc phúc và cứu độ. Nghĩa là Chúa không cấm chúng ta đi tìm tiền bạc cho những nhu cầu chính đáng của thân xác và giúp thực thi bác ái với anh chị em kém may mắn vì nghèo túng. Nhưng là người có niềm tin Thiên Chúa và tin có sự sống mai sau trên Nước Trời, thì phải coi trọng phần rỗi của linh hồn mình hơn hết, dựa trên lời khuyên bảo sau đây của Chúa Giêsu: đó là: “hãy sắm lấy những túi tiền chẳng bao giờ cũ rách, một kho tàng chẳng thể hao hụt ở trên trời, nơi trộm cắp không bén bàng, mỗi một cũng không đục phá.” (Lc 12: 33). Nghĩa là tiền và ta phải tìm kiếm “Nước Thiên Chúa, còn các thứ kia Người sẽ thêm cho.” (Lc 12: 31)

Các thứ kia là cơm ăn, áo mặc, nhà cửa, xe cộ, bảo hiểm sức khỏe... là những thứ cần thiết cho đời sống con người bao lâu còn sống trên trần gian này. Và cầu xin Chúa ban cho những phương tiện sống cần thiết đó là

điều chính đáng và đẹp lòng Chúa.

Nhưng điều cần thiết và quan trọng hơn là phải để hết tâm trí vào việc sống đạo cho có chiều sâu thực sự, thể hiện cụ thể qua việc siêng năng cầu nguyện để nâng lòng trí lên với Chúa là cội nguồn của mọi vinh phúc và giàu sang vĩnh cửu. Tiếp đến, phải siêng năng lãnh nhận các bí tích Thánh Thể và Hòa giải tức là năng tham dự Thánh lễ để tâm hồn được nuôi dưỡng bằng lời Chúa và Mình Máu Chúa Kitô, là suối nguồn thông ban ơn cứu độ của Chúa cho ta qua Giáo Hội, là Thân Thể Nhiệm mầu của Chúa Kitô trong trần gian.

Sau nữa, cũng cần thiết phải luôn chạy đến với Chúa qua bí tích Hòa giải để được tha thứ mọi tội lỗi vì yếu đuối con người, trừ tội phạm đến Chúa Thánh Thần, tức tội hoàn toàn chối bỏ Thiên Chúa và tình thương của Người. (Mc 3: 29)

Thêm vào đó, phải hiệp thông trọn vẹn với Giáo Hội thể hiện qua việc tuân thủ mọi giáo lý của Giáo Hội về hai lãnh vực rất quan trọng là tín lý và luân lý. Tín lý như tin có một Thiên Chúa với Ba Ngôi Vị, tin Chúa Ngôi Hai có hai bản tính là Thiên Chúa và là Con Người thật, tin Đức Maria trọn đời đồng trinh và lên trời cả hồn xác... Luân lý như cấm phá thai, cấm hôn nhân đồng tính (same sex marriage) cấm thụ thai nhân tạo, và không được ly dị, không được mê tín dị đoan cờ bạc và mãi dâm...

Nếu không cầu nguyện và siêng năng lãnh nhận các lợi ích thiêng liêng lớn lao qua các Bí Tích Thánh Thể và Hòa giải và thi hành giáo lý của Giáo Hội, thì đời sống đức tin sẽ không thể tăng trưởng được. Và từ đó, cũng không giúp gia tăng lòng yêu mến Chúa và khao khát những sự trên trời mà hậu quả là chỉ còn mù quáng chạy theo những quyến rũ của trần gian với đam mê tiền của và mọi thú vui vô luân vô đạo, là bộ mặt thật của “**văn hóa sự chết**” đang chi phối biết bao triệu con người ở khắp nơi trên thế giới tục hóa, phi luân và phi nhân hiện nay.

Tóm lại, là người tín hữu Chúa Kitô trong Giáo Hội Công Giáo, tất cả đều được mong đợi sống đức tin, đức cậy và đức mến cách thực sự có chiều sâu để nói lên quyết tâm chọn Chúa làm gia nghiệp, là ưu tiên nhất cho cuộc sống trên đời này đã chôn lại mọi quyến rũ về tiền bạc, danh lợi và thú bất chính của trần gian hầu được cứu độ, được sống hạnh phúc vĩnh cửu và được “thông phần bản tính Thiên Chúa, sau khi đã thoát khỏi cảnh hư đốn do dục vọng gây ra trong trần gian này.” như Thánh Phêrô đã khuyên dạy. (2 Pr 1: 4). ■



# SÔNG ĐẠO GIỮA ĐỜI:

## DOM HELDER CAMARA



### (1909-1999) GIÁM MỤC ĐỎ?

“Khi tôi cho người nghèo ăn, người ta bảo tôi là một vị thánh. Khi tôi hỏi vì sao họ nghèo, thì người ta lại nói tôi là cộng sản.”

**Đ**ức Tổng Giám Mục Dom Helder Camara đã từng đấng cay tâm sự như thế, khi ngài bị gán cho biệt danh “giám mục đỏ.”

Ngày mùng 3 tháng 5, 2015, tổng giáo phận Olinda và Recife bên Brasil chính thức mở án phong chân phước cho ĐC Helder Camara, nguyên TGM giáo phận từ năm 1964 tới 1985.

Thụ phong linh mục năm 1931 tại Rio de Janeiro, cha Helder được chỉ định làm Giám Mục phụ tá giáo phận này năm 1952. Tại đây ĐC Helder Camara thành lập “*Ngân Hàng Quan Phòng Thánh Sebastiano*” để trợ giúp người nghèo và những người bị gạt bỏ ngoài lề xã hội.

ĐC Camara cũng là người tổ chức Đại Hội Thánh Thể Quốc Tế lần thứ 36 tại Rio de Janeiro, và là thư ký rất hăng say nhiệt tình của Hội Đồng Giám Mục Brasil.

Cùng với nhiều giám mục khác ĐC Camara đã tham dự Công Đồng Chung Vatican II và đã đóng góp nhiều ý kiến cho Công Đồng.

Ngài cũng đã là người đề xướng



điều sẽ được gọi là “*ưu tiên lựa chọn người nghèo*”.

### Tiến tới thiên chức linh mục

Dom Helder Camara sinh ngày 07-2-1909, tại Fortaleza, tiểu bang Ceará thuộc vùng Đông Bắc nghèo nàn của nước Ba Tây (Brazil), Nam Mỹ. Camara là người con thứ 11 của một gia đình 13 người con (5 người chết năm 1905 vì dịch cúm), thân phụ là José Camara Filho, làm quản thủ tài liệu cho một hãng phim thương mại; thân mẫu là Adelaide Pessoa Cérera, cô giáo một trường sơ học.

Cha cậu Camara tuy không có lòng đạo, song cũng đã phát biểu một câu nói đề đời cho cậu con trai có ý muốn đi tu làm linh mục: “*Con à! Con có biết linh mục cần phải thế nào không? Linh mục và ích kỷ*

*không thể nào đi đôi với nhau được. Linh mục phải chịu cực nhọc, phải hy sinh tận tụy.*”

Câu nói ấy cảm hóa cậu bé. Cậu không muốn sống ích kỷ. Cậu trầm nhủ: “*Mình phải sống cuộc đời hy sinh tận tụy cho người khác. Mình phải làm linh mục.*” Với quyết tâm đó, lên 14 tuổi (năm 1923), Dom Helder Camara ghi danh xin nhập Chủng Viện Fortaleza.

Nhờ học lực xuất sắc và sớm hội đủ các đức tính cần thiết cho chức vụ linh mục, Dom Helder Camara được Bề Trên đồng ý cho làm đơn chịu chức linh mục lúc vừa tròn 22 tuổi với điều kiện phải xin phép chuẩn về hạn tuổi nơi Tòa Tổng Giám Mục sở tại. Thế là ngày 15-8-1931, Dom Helder Camara thụ phong linh mục.

Sau Thánh Lễ Mở Tay, vị tân linh mục đọc một bài cảm ơn bằng những ngôn từ hoa mỹ và lời văn trau chuốt ra vẻ thông thái. Một linh mục cựu giáo sư của ngài bèn đến gặp riêng học trò mình, dạy cho vị tân linh mục một bài học: “*Cha ơi! Cha đừng diễn kiểu vậy nữa! Cha sẽ nói chuyện với đám quần chúng thấp hèn cơ mà. Cha phải dùng lời lẽ hồn nhiên như họ và với họ mới được.*” Bài học ấy Cha Camara học nằm lòng và thực hành suốt đời mình, một bước đi xích gần những con người chon chát nhất và bất hạnh nhất.

## Giám Mục của Phong Trào Canh Tân trong Giáo Hội

Ngày 20-4-1952, Lm Dom Helder Camara được cất nhắc lên chức Giám mục lúc vừa tròn 43 tuổi. Ngài chọn khẩu hiệu mục vụ **“IN MANUS TUAS – TRONG TAY CHÚA”**. Khẩu hiệu ấy sẽ là kim chỉ nam cho các việc mục vụ xã hội của Đức Giám Mục Dom Helder Camara sau này: Ngài quyết trọn đời phó thác mọi sự TRONG TAY CHÚA.

Năm 1955, trên cương vị Tổng Thư Ký Hội Đồng Giám Mục Ba Tây, một Hội đồng mà ngài đã có sáng kiến thành lập, Đức Cha Helder Camara lại thành công trong việc triệu tập một Hội Nghị Chung đầu tiên các Giám Mục toàn Châu Mỹ La-tinh để tiến tới thành lập Hội Đồng Giám Mục Mỹ La-tinh (CELAM) do ngài khởi xướng. Hội Đồng này hiện vẫn tồn tại và là biểu tượng của sức mạnh Đức Tin Công Giáo khu vực Nam Mỹ Châu.

Từ năm 1952 tới năm 1964, trong khi đảm trách vai trò Tổng Thư Ký Hội Đồng Giám Mục Ba Tây, Đức Giám Mục Helder Camara cũng là nhân vật then chốt của Hội Đồng Giám Mục Châu Mỹ La-Tinh. Ngài dùng cơ hội này cấy men lý tưởng vì người nghèo trên khắp các giáo phận ở Ba Tây lẫn Châu Mỹ La-tinh, đưa Giáo Hội Công Giáo xích gần hơn tới xã hội trần thế, một xã hội đầy dẫy những khó khăn phức tạp trong đó đại đa số quần chúng phải chịu đủ mọi sự thiếu thốn cùng cực. Ngài ước mong chính các giám mục phải vừa có tinh thần tu đức vừa có tâm thức xã hội.

Tại các cuộc họp của Công Đồng Vatican II (1962-1965), Đức Cha Helder Camara nổi bật trong việc cổ súy và đóng góp tâm trí vào

nỗ lực cải cách kỹ cương, canh tân cơ cấu của Giáo Hội. Ngài là thành viên tích cực của nhiều ủy ban quan trọng trong Công Đồng, như Ủy Ban Tông Đồ Giáo Dân, Ủy Ban Kỷ Luật Giáo Sĩ và Ủy Ban các Phương Tiện Truyền Thông Xã Hội.

## Tổng Giám Mục của Người Nghèo

Ngày 12-4-1964, Helder Camara được ĐGH Phaolô VI vinh thăng Tổng Giám Mục Tổng Giáo Phận Olinda-Recife, Ba Tây. Trong suốt cuộc đời đảm nhiệm sứ mạng chủ chăn, từ linh mục tới giám mục, rồi tổng giám mục, Đức Helder Camara không bao giờ thích các nghi lễ uy nghi hay sống trong những dinh thự lộng lẫy hoặc ăn mặc sang trọng hào nhoáng cho ra vẻ *“xứng đáng với phẩm trật và quyền bính”* của mình.

Trái lại, từ khi còn là linh mục, ngài đã sống lẫn lộn giữa đám dân nghèo trong các khu nhà ổ chuột ở Rio de Janeiro; lên giám mục và tổng giám mục, ngài từ chối sống trong tòa giám mục tráng lệ với đầy đủ tiện nghi, mà chọn trú ngụ trong một ngôi nhà lụp xụp xoàng xĩnh đằng sau nhà thờ ở Recife, Ba Tây. Ngài dùng gậy gỗ, mang Thánh giá gỗ đơn sơ thay vì gậy vàng và Thánh Giá vàng mà ngài cho là biểu tượng của xa hoa, có thể cản trở, không cho ngài xích lại gần người nghèo. Áo dòng ngài mặc thường là chiếc áo màu lam bạc cũ kỹ.

Một vị nữ tu biết nhiều về vị tổng giám mục của mình đã kể lại rằng: *“Ngài có thể nói chuyện với hết mọi người. Có những người hành khất đến trước cửa nhà ngài, ngài mời họ dùng điểm tâm với ngài và ngài tiếp họ hàng giờ một cách thân tình. Đi trên xe taxi, ngài chuyện vãn thân*

*mật với người tài xế suốt cuộc hành trình.”* Vị nữ tu nhận xét: *“Điều quan trọng đối với ngài không phải là ngài đã làm gì, mà chính là ngài đã giúp kẻ khác làm được một cái gì. Ngài có biệt tài làm cho kẻ khác khám phá ra rằng họ có thể làm được đại sự.”* Trên môi ngài luôn nở nụ cười rạng rỡ thân ái khiến ai gặp ngài cũng cảm thấy hoan hỉ vì được ngài chào đón niềm nở nồng hậu.

Đức Tổng Giám Mục Helder Camara thường rao giảng Phúc Âm bằng những lời này: *“Người nghèo của Chúa Giêsu Kitô là thầy dạy và là người lãnh đạo của ta. Nỗi khôn cùng thì chẳng có được quyền nào cả, nhưng Phúc Âm bảo rằng người nghèo có những quyền của họ. Vì vậy, đây là lúc chúng ta phải tiến về phía người nghèo.”* Trong một dịp khác, Đức Tổng Giám Mục Helder Camera phát biểu: *“Dân chúng là gánh nặng cho bạn phải không? Bạn đừng vác họ trên vai, mà phải mang họ trong trái tim bạn.”*

## Chống lại Cường Quyền

Tháng Tư 1964, chế độ thân cộng của Tổng Thống João Goulart bị quân đội Ba Tây lật đổ. Tướng Castello Branco lên cầm quyền mở đầu kỷ nguyên quân phiệt với 5 tướng lãnh luân phiên nhau cai trị đất nước bằng sắc lệnh, quân luật, tham nhũng với bắt bớ, tra tấn, tù đầy, thủ tiêu và xử bắn không thua gì các chính thể cộng sản. Trong bối cảnh ấy, vì mạnh mẽ bên vực người nghèo, Đức Tổng Giám Mục Helder Camara bị gán danh hiệu **“giám mục đỏ”** ám chỉ ngài là Cộng Sản. Ngài buộc lòng phải lên tiếng: **“Khi tôi cho người nghèo ăn, người ta bảo tôi là một vị thánh. Khi tôi hỏi vì sao họ nghèo, thì người ta lại nói tôi là cộng sản.”**

Đức Tổng Giám Mục Helder Camara bị chính quyền khóa miệng. Các phương tiện truyền thông kể cả báo chí, đài truyền thanh, truyền hình đều bị cấm đề cập đến tên ngài. Nhà ngài bị tấn công bằng súng, không phải một lần, mà tới bốn lần. Chính bản thân ngài bị ám sát hụt một lần. Một linh mục thân cận của ngài bị giết chết và một vị cộng sự viên khác bị bắt bỏ tù. Dầu vậy, tiếng nói của Đức Tổng Giám Mục Helder Camara vẫn tiếp tục vang vọng ra khắp cùng thế giới.

Giáo Hội Hoàn Vũ ủng hộ cuộc đấu tranh của Đức Cha Camara. Tổ chức ân xá quốc tế thu thập, công bố bằng chứng về sự vi phạm nhân quyền, xâm phạm tự do dân chủ của chính quyền quân phiệt, mạnh mẽ đả kích và lên án chế độ này. Hoa Thịnh Đốn cũng gây áp lực mạnh. Nhờ vậy, chính quyền quân phiệt từ từ xuống tay, giảm bớt phần nào những cuộc đàn áp, bắt bớ và tra tấn những kẻ vô tội đồng thời cũng giảm bớt quấy nhiễu vị tổng giám mục.

## **Đấu Tranh cho Công Bằng Xã Hội**

Bớt đương đầu với chính quyền, Đức Tổng Giám Mục Helder Camara xoay qua đấu tranh cho công nhân và nông dân với sự cổ vũ và ủng hộ tích cực của Đức Hồng Y Evanisto Tổng Giám Mục Sao Paulo đang lãnh đạo Giáo Hội Ba Tây.

Kéo dài hơn nửa thế kỷ, nông dân Ba Tây chịu áp bức bởi một nhóm nhỏ các chủ đồn điền có thế lực. Tình trạng phân phối ruộng đất không đồng đều đã liên tiếp dẫn đến

những vụ nông dân nổi dậy chiếm đất, giành ruộng và rồi bị các chủ đồn điền sử dụng lực lượng vũ trang đánh đuổi hoặc giết chết hàng loạt. Dom Helder Camara mạnh mẽ bênh vực những kẻ yếu thế và tích cực vận động các giám mục và linh mục Công Giáo Ba Tây tham gia vào hàng ngũ nông dân để phản đối.

Phát huy quan điểm của người Công Giáo về đấu tranh cho công bằng xã hội, Đức Cha Camara khẳng định: *“On hoán cải đối với một người Công Giáo không phải chỉ là làm việc nghĩa cho người nghèo thôi. Phúc Âm dẫn dắt chúng ta đến đối diện với một Đức Kitô nghèo khó và các môn đệ ngày nay của Người đang nghèo về nhiều mặt. Chúng ta chẳng những phải làm một cái gì đó*



*cho người nghèo, mà còn phải chia sẻ với họ bằng cách làm thay đổi tình trạng bất công hiện nay.”*

Đức Cha Camara rất ngưỡng mộ Mẹ Têrêsa cùng các việc làm nhân đạo phi thường của Mẹ và các Nữ tu Thừa sai Bác ái, nhưng bên cạnh đó ngài không quên đề cao một sứ mạng khác do Phúc Âm đòi hỏi mà theo ngài cũng rất khẩn thiết – đó là nỗ lực làm sao cho công bằng xã hội được triệt để thực thi. Ngài mô tả sứ

mạng ấy *“rất là khó khăn”* mà cũng *“rất ít được cảm thông”*. Đức Tổng Giám Mục Helder Camara nhấn mạnh rằng bác ái và công bằng không giống nhau, nhưng cả hai đều tối cần như nhau, song ***“những ai dẫn thân vào vận động cho công lý cũng đều bị hiểu lầm và bị chống đối.”*** Phải chăng phát biểu như thế, ngài có ý muốn ám chỉ thân phận ngài? Dầu vậy, ngài quyết tiến tới bất chấp mọi hiểm nguy. Ngài thường lặp lại điệp khúc người ta hát tặng Đức Giáo Hoàng Phaolô VI: *“Tôi tin rằng thế giới sẽ tốt lành hơn một khi kẻ hèn kém nhất trong anh chị em tôi đi tới chỗ tin vào người thấp hèn nhất trong anh chị em Chúa Kitô.”*

Chính Đức Thánh Cha Gioan Phaolô II nhân chuyến Tông Du tới Ba Tây năm 1980 đã ngỏ lời ca tụng Đức Tổng Giám Mục Helder Camara ngay tại phi trường Recife, rằng: *“Đức Cha Helder là anh em tôi và cũng là anh em của người nghèo.”* Đức Thánh Cha ngụ ý tán dương Đức Cha Helder Camara can đảm đấu tranh chống bất công xã hội, và rằng Camara là hiện thân của Giáo Hội tại thế.

## **Thế giới khâm phục và ngưỡng mộ**

Hoạt động của Đức Tổng Giám Mục Helder Camara nhằm thay đổi tình trạng xã hội ở Ba Tây, quốc gia rộng lớn nhất Châu Mỹ La-tinh, đã thu hút sự chú ý và ngưỡng mộ của mọi tầng lớp và thành phần xã hội. Do vậy, ngay lúc còn sinh tiền, Đức Cha Camara đã lãnh nhận nhiều

phần thưởng danh dự, trong đó có hơn 30 bằng tiến sĩ danh dự của các đại học nổi danh trên thế giới, như *Tiến Sĩ Danh Dự Luật Khoa* các Đại Học Harvard (Cambridge) 1974, Notre-Dame (Indiana) 1976, Cincinnati (Ohio) 1975, Hoa Kỳ, Đại Học Sorbonne (Paris) Pháp 1975; *Tiến sĩ Danh Dự Thần Học* Đại Học Louvain, Bỉ 1970, Đại Học Fribourg, Thụy Sĩ 1971, Đại Học Munster, Đức 1972; *Tiến Sĩ Danh Dự Xã Hội Học* Đại Học Amsterdam, Hòa Lan 1975; *Tiến Sĩ Danh Dự Kinh Tế và Ngoại Thương* Đại Học Florence, Ý 1975. Đó là chưa kể hàng chục bằng tiến sĩ danh dự khác Đức Cha Camara đã nhận lãnh từ các đại học Công Giáo trên đất nước Ba Tây, quê hương ngài cũng như trên khắp thế giới.

Đức Tổng Giám Mục Helder Camara còn là *Công Dân Danh Dự* của gần 30 thành phố lớn nước Ba Tây, của thành phố São Nicolaus nước Thụy Sĩ (1985) và thành phố Rocamadour nước Pháp (1987).

Đức Cha Camara cũng đã tham gia với tư cách là hội viên hoạt động của nhiều tổ chức quốc tế về xã hội, tôn giáo, công lý, hòa bình và nhân quyền – của cả Liên Hiệp Quốc cũng như các nước như Hoa Kỳ, Pháp, Áo, Bỉ, Đức, Ý, Thụy Sĩ, Hòa Lan, Chí Lợi, Á Căn Đình, Senegal, Ecuador và Sri Lanka.

### **Khiêm tốn và trung thành với Giáo hội cho tới cuối đời**

Tuy đạt tới đỉnh vinh quang, Đức Tổng Giám Mục Helder Camara vẫn chọn sống khiêm nhu bình dị. Ngài cho rằng, tính kiêu căng, tự phụ và thích phô trương luôn luôn

lôi kéo người lãnh đạo xa rời quần chúng, khiến người lãnh đạo khó có thể cận kề người nghèo để phục vụ họ một cách nhiệt tình, triệt để và có hiệu quả.

Người ta kể, một lần họ Dom Camara gặp Mẹ Têrêsa Calcutta. Mẹ hỏi vị Tổng Giám Mục làm thế nào duy trì được lâu dài đức khiêm nhường, Đức Cha Helder Camara không ngần ngại trả lời: *“Tôi chỉ tưởng tượng mình đang khai hoàn vào thành Giêrusalem, không phải như Chúa Giêsu, mà là như con lừa [được Chúa Giêsu cỡi trên lưng]”*.

Năm 1985, Đức Tổng Giám Mục Helder Camara già yếu. Ngài được chấp thuận lui về hưu dưỡng theo đơn xin, song vẫn được kính trọng trong tư cách tổng giám mục danh dự của Tổng Giáo Phận Olinda-Recife.

Vị Tổng Giám Mục kế vị ngài đã phá bỏ hết mọi công trình ngài thực hiện ở Tổng Giáo Phận này, song Đức Cha Camara không hề có một lời phàn nàn. Dầu ở trên cương vị Tổng Giám Mục danh dự và là người tiền nhiệm, ngài không bao giờ dùng ảnh hưởng của mình để buộc người kế nhiệm đi theo con đường mình. Ngài tôn trọng quyền bính từ Thiên Chúa và Giáo Hội trao ban cho vị kế nhiệm ngài cũng như đã trao ban cho ngài; do đó, ngài cố tránh can thiệp vào công việc của vị tổng giám mục đương nhiệm.

### **Người tình của dân nghèo.**

Xem mình là con cái Chúa và là con cái Giáo Hội, ĐC Helder Camara mãi mãi giữ trọn niềm thủy



chung với Giáo Hội, phục tùng Giáo Hội trong người nghèo cho tới khi nhắm mắt lìa đời ngày 27-8-1999, thọ 90 tuổi. Cả nước Ba Tây được lệnh treo cờ rủ 3 ngày quốc tang. Lễ quốc táng ĐC Helder Camara được cử hành trọng thể.

Ông Tom Fox, Chủ Nhiệm tờ *National Catholic Report*, thuật lại: *“Khi tôi nghe tin Đức Dom Helder Camara từ trần, tim tôi rung động. Trên trang bìa tờ National Catholic Report, chúng tôi trưng bày bản phóng họa chân dung Đức Tổng Giám Mục với gương mặt đôn hậu của ngài, bên dưới có lời ghi chú: ‘Dom Helder Camara, người tình của dân nghèo.’”*

Tom Fox kết luận: *“Bấy nhiêu đó đủ nói lên tất cả rồi.”* Chúng ta cùng cầu nguyện cho án phong chân phước Đức Tổng Giám Mục Helder Camara chóng kết thúc với kết quả mà mọi con tim trên thế giới, nhất là trái tim của người nghèo, đang cùng rung nhịp khắc khoải chờ mong. ▀

**ĐỌC VÀ CỔ ĐỘNG NGUYỆT SAN DIỄN ĐÀN GIÁO DÂN**



# Tin Mừng Giữa Dòng Đời

■ *Trần Việt Cường*

LTS.- Mục “Tin Mừng Giữa Dòng Đời” được mở ra trên Diễn Đàn Giáo Dân kể từ số 79 phát hành tháng 6 năm 2008. Những bài đăng trong mục này được ghi lại từ những lời chia sẻ tóm kết mang tính bộc phát của BS Trần Việt Cường sau những buổi hội nhóm hàng tuần của liên nhóm Gioan Tiền Hô thuộc PT Cursillo Giáo phận Orange. Những bài Tin Mừng chia sẻ trong phiên họp không theo Lịch Phụng Vụ và cũng không phải là những bài được lựa chọn, nhưng tuân tự nối tiếp cả bốn Phúc Âm Thư. Vì là nguyệt san, nên mỗi kỳ báo ĐGD chỉ có thể giới thiệu với độc giả một hoặc hai bài chia sẻ trong tháng mà thôi. Trong tương lai, nếu có điều kiện, loạt bài chia sẻ này sẽ được ấn hành thành sách.

Theo lời minh định của tác giả mục này thì đây chỉ là những cảm nghiệm cá nhân và không phải là những bài giải thích Phúc Âm theo tiêu chuẩn thần học.

## CHÚA DẠY CÁCH CẦU NGUYỆN - KINH LẠY CHA

*Mát-thêu 6: 5-15*

*Khi anh em cầu nguyện, đừng làm như những người giả hình; họ thích đứng cầu nguyện trong các hội đường hay tại góc phố cho mọi người nhìn thấy. Thầy bảo thật anh em, họ đã được phần thưởng rồi. Còn anh em, khi cầu nguyện, hãy vào phòng đóng cửa lại và cầu nguyện cùng cha của anh em, Đấng hiện diện nơi kín đáo. Và Cha của anh em, Đấng thấu suốt những gì kín đáo, sẽ thưởng công cho anh em. Khi cầu nguyện, anh em đừng dài dòng như dân ngoại; họ nghĩ rằng: cứ nói nhiều là được nhận lời. Đừng bắt chước họ, vì Cha anh em đã biết rõ anh em cần gì, trước khi anh em cầu xin. Vậy, anh em hãy cầu nguyện như thế này: “Lạy Cha chúng con ngự trên trời, xin cho danh thánh Cha vinh hiển, triều đại Cha ngự đến, ý Cha thể hiện dưới đất cũng như trên trời. Xin Cha cho chúng con hôm nay lương thực hằng ngày; xin tha tội cho chúng con như chúng con cũng tha cho những người có lỗi với chúng con; xin đừng để chúng con sa chước cám dỗ, nhưng cứu chúng con cho khỏi sự dữ. Thật vậy, nếu anh em tha lỗi cho người ta, thì Cha anh em trên trời cũng sẽ tha thứ cho anh em. Nhưng nếu anh em không tha thứ cho người ta, thì Cha anh em cũng sẽ không tha lỗi cho anh em.”*

**T**hánh Mát-thêu đưa đoạn Tin Mừng khi Chúa dạy các môn đệ cầu nguyện vào trong bối cảnh của các bài giảng trong phần Hiến Chương Nước Trời, bắt đầu bằng Tám Mối Phúc Thật. Thánh Mát-thêu đặc biệt lưu tâm tới khía cạnh nội tâm của cầu nguyện, cùng với việc bố thí và ăn chay. Khi tường thuật những lời Chúa Giêsu dạy về bố thí, thánh sử đã ghi lại câu nói nổi tiếng của Chúa: “*Khi bố thí, đừng cho tay trái biết việc tay phải làm.*” Mt 6:3

Trong đoạn Tin Mừng hôm nay. Thánh Mát-thêu ghi lại cho ta Kinh Lạy Cha, là kinh quan trọng nhất, đứng đầu mọi lời kinh nguyện được dâng lên Thiên Chúa.

Thánh Lu-ca cũng tường thuật về kinh Lạy Cha nhưng trong một bối cảnh khác: Đó là một lần kia sau khi Chúa vừa cầu nguyện xong thì một trong số các môn đệ đã xin Chúa dạy cách cầu nguyện, cũng như thánh Gio-an Tẩy Giả đã dạy các môn đệ của ông. Có lẽ tường thuật của thánh Lu-ca ghi lại có phần chính xác hơn về phương diện lịch sử (Luca 11:2-4).

Trở lại với lời Chúa dạy ta về cầu nguyện hôm nay, điều đầu tiên Chúa nhấn mạnh là tránh sự giả hình, tránh đi tìm những gì khác ngoài Thiên Chúa. Cầu nguyện chính là hơi thở của đời sống đức tin. Không có cầu nguyện, đời sống đức tin không thể triển nở. Cầu nguyện

**Cali  
Home  
Finance**

**VĂN PHÒNG  
CHO VAY TIỀN  
VÀ MUA BÁN  
BẤT ĐỘNG SẢN**

10246 Westminster Ave.  
Garden Grove, CA 92843  
**(714) 636-9880**



**TRẦN QUANG VINH**  
RES: (714) 530-8703

- Purchase & Refinance
- 15 năm & 30 năm
- First T.D. & Second T.D.
- Fixed, Adjustable, GPM, Buy Down Rate
- Residential, Commercial, Apartment & Land Loan
- Có chương trình cho thân chủ bị trở ngại về Credit



**TRẦN QUANG HÙNG**  
(714) 636-9880



**ROOFING & SOLAR Power**

Lic.#: 870435

Chuyên trị mái nhà, gắn năng lượng mặt trời

Vince Lê **(714) 531-4249**

**ROOFING &  
SOLAR Power**

Lic.#: 870435 **Bond and Insured!!!**



Quality from the top...

**Định giá miễn phí.  
Free Estimate!**

- For Residential, Commercial.
- Hãy tận dụng 30% off Federal Tax Rebate for Solar Power để giảm bớt tiền điện hàng tháng.
- Chúng tôi chuyên về mái nhà, lắp ráp năng lượng mặt trời.
- Có thợ trên 15 năm kinh nghiệm.
- Dùng vật liệu tốt. Công việc bảo đảm tận tâm.

**Please call Vince Lê (714) 531-4249**





# PARACEL Seafood

## Nhà Hàng Tiệc Cưới HOÀNG SA



- **Mở cửa phục vụ khách hàng từ 11am đến 10pm, 7 ngày mỗi tuần**
- **Có LUNCH SPECIAL từ 11am đến 3pm**

- ❖ Nơi lý tưởng để tổ chức cưới hỏi với trên 500 chỗ ngồi.
- ❖ Nhà hàng Paracel đã được báo chí và giới sành điệu bầu là nhà hàng đẹp và sang trọng nhất quận Cam
- ❖ Có giá đặc biệt cho các hội đoàn, học sinh, sinh viên, Đại Nhạc Hội, Cải Lương và các Quân Binh chủng.
- ❖ Bếp chánh từng nổi tiếng tại Hồng Kông đảm trách
- ❖ Parking trên 500 xe, an toàn và rộng rãi.

**ĐẢM TRÁCH TIỆC CƯỚI TẠI CÁC KHÁCH SẠN TRONG QUẬN CAM**

**15583-15589 Brookhurst St., Westminster, CA, 92683**

**Tel (714) 775-3077 Cell: 714-697-8614**

tự bản chất là một tác động tình yêu. Cầu nguyện là một cố gắng của con người tìm đến Thiên Chúa vì muốn yêu mến Ngài. Cầu nguyện có thể chỉ đơn giản như một ánh nhìn triu mến hướng về Thiên Chúa như người nông dân xứ Ars. Khi thánh Gio-an Vianney, cha sở xứ Ars hỏi ông là cầu nguyện những gì mà mỗi ngày ông đều đến ở hàng giờ trước Thánh Thể, ông đã trả lời là: *Con nhìn Chúa và Chúa nhìn con.*

Có lẽ vì vậy mà Chúa căn dặn là không cần phải dài dòng như dân ngoại, vì trước khi ta cầu xin thì Cha trên trời đã biết rõ ta cần những gì. Vì Cha trên trời trong sự quan phòng đầy thương yêu của Ngài đã thấu hiểu hết những nhu cầu của ta, nên cầu nguyện không nhất thiết phải là cầu xin như con người nói chung trong tâm trạng của *dân ngoại* có thể lầm tưởng. Dĩ nhiên là con người trong thân phận của một thụ tạo vẫn cần thiết phải cầu xin cùng Thiên Chúa là Đấng tạo thành và còn gìn giữ trong từng giây phút. Nhưng trọng tâm của tâm tình cầu nguyện phải đặt nền trên sự yêu mến và tin cậy nơi Thiên Chúa chứ không phải là các nhu cầu của ta.

Vì cầu nguyện là một tác động của lòng yêu mến Thiên Chúa nên là một liên hệ hết sức riêng tư và mật thiết. Chúa Giêsu nhấn mạnh khía cạnh này khi Ngài nói ta hãy vào phòng và đóng cửa lại. Ta cần phải đóng lại cánh cửa của căn phòng để tìm lại sự thanh lặng của nội tâm. Sự thanh lặng thật cần thiết để làm phong phú tâm hồn. Sự thanh lặng mà con người hôm nay đã đánh mất. Cuộc sống hôm nay quá nhiều tiếng động, tâm hồn của ta cũng quá nhiều giao động. Tiếng ồn ào của các phương tiện truyền thông đang len lỏi vào mọi góc cạnh của tâm hồn. Con người hôm nay như không còn lúc nào được an nghỉ. Chúa Giêsu hôm nay mời gọi ta đi vào trong thanh lặng của tâm hồn, đi vào căn phòng chỉ có mình ta và Chúa, đóng cửa lại. Để lại bên ngoài mọi tiếng ồn ào của đời sống. Để lại bên ngoài mọi nỗi lo âu. Để lại bên ngoài mọi giao động của đam mê. Để trong thanh lặng, chính Thiên Chúa sẽ nói với tâm hồn ta.

Con người hôm nay cần phải tìm cho riêng mình một căn phòng của nội tâm. Căn phòng đó có thể là một căn phòng thật có cánh cửa để khép lại, trả lại cho ta bầu không khí thanh lặng và bình an. Nhưng căn phòng đó cũng có thể là một bầu trời đêm có ngàn sao lấp lánh, để trong vắng lặng của đêm trường, có một mình ta thân thưa cùng Thiên Chúa. Hay là sự bình an của nội tâm khi đứng trước trùng dương lồng gió, lặng nhìn

những đợt sóng biển khơi. Ta có thể tìm ra những giây phút thanh lặng của nội tâm trong mọi cảnh vực của cuộc đời. Sau đây là những lời tâm sự của Cha Charles de Foucauld khi được ở một mình trước Thánh Thể: *“Lạy Chúa, đêm đã bao trùm mặt đất, vạn vật yên lặng, chỉ còn thoảng nghe một tiếng hát xa xa. Ôi tiếng hát đó buồn tẻ biết bao, từ một biệt thự ăn chơi nào đó gió đã đưa lại... Đó thật là tiếng than của nhân loại không Thiên Chúa. Tiếng hát đó muốn ra điệu vui vẻ, nhưng nó vẫn nào nùng. Đó là tiếng kêu của lạc thú, càng cố gắng ra vẻ vui thì lại càng đượm ướt nước mắt. Được ở bên Chúa nơi phòng kín này, giữa Mẹ Chúa, Ma-đa-le-na và các môn đệ, nhìn ngắm Chúa, lắng nghe Chúa... Thật âm cúng biết bao.*

Mẹ Têrêsa Calcuta cũng rất chú tâm đến sự thanh lặng. Mẹ nói: *Thiên Chúa yêu thích sự thanh lặng, Ngài cho các tinh tú vận hành trong thanh lặng. Thiên Chúa nói trong sự thanh lặng của trái tim. Và lắng nghe là bắt đầu của sự cầu nguyện.* Nếu màn ảnh tâm hồn của ta lúc nào cũng đầy những hình ảnh và tiếng ồn ào của mọi thứ âm thanh thì ta không thể nhận ra tiếng thì thầm mời gọi của tình thương yêu của Thiên Chúa, lời mời gọi có lẽ chỉ lung linh như ánh sao trong đêm Sinh Nhật. Chỉ có những ai biết mong chờ trong tâm tình yêu mến mới đón nhận được lời mời gọi của tình yêu.

Trong bối cảnh mỗi tương quan tình yêu của cầu nguyện, khi con người yêu mến Thiên Chúa và tha thiết tìm đến Ngài, Chúa Giêsu đã dạy các môn đệ ngày xưa và chúng ta hôm nay lời kinh nguyện sâu xa và phong phú nhất: Kinh Lạy Cha. Lời kinh Lạy Cha là lời kinh phổ quát nhất trong cả thế giới Kitô Giáo. Lời kinh mỗi ngày được dâng lên Thiên Chúa nhiều nhất. Lời kinh rất mẫu nhiệm mà con người sau hai ngàn năm vẫn chưa thể thấu triệt.

Câu đầu tiên trong Kinh Lạy Cha Chúa Giêsu dạy là một mạc khải lớn lao, mà con người trong những ước mơ táo bạo nhất cũng không bao giờ dám ngờ tới: con người được diễm phúc làm con Thiên Chúa. Con người được gọi Thiên Chúa là Cha. Mạc khải Thiên Chúa là cha của chúng ta, người cha nhân hậu luôn thương yêu gìn giữ chở che, là mạc khải có sức mạnh làm tan biến những vấn đề trong cuộc sống. Nếu ta thật sự tin rằng chính Thiên Chúa toàn năng tạo dựng và bảo tồn vũ trụ, lại là người cha luôn yêu dấu ta thì những vấn đề của ta trong cuộc sống không thể làm ta xao xuyến và không thể làm ta mất đi sự bình an và niềm vui trong cuộc sống.

*“Lạy Cha chúng con ở trên trời”.* Lời nguyện này

mang lại một viễn ảnh hoàn toàn mới lạ cho định mệnh con người. Từ nay định mệnh của con người được mang một chiều kích mới, chiều kích thần linh: vì con người đã được gọi Thiên Chúa là cha. Định mệnh con người dù bất rể trong trần thế nhưng không bị hạn chế trong không gian và thời gian. Cho dù không gian đó có mênh mông như mười bốn tỉ quang niên với vô lượng số các ngân hà, và thời gian đó có kéo dài như vô tận. Định mệnh con người siêu vượt không thời gian, để lên đến tận nơi Tình Yêu Thiên Chúa là Đấng “*ở trên trời*”. Con người được kêu gọi để lãnh phần gia nghiệp của người con Thiên Chúa, được dự phần vào hạnh phúc vĩnh cửu nơi Thiên Chúa là tình yêu miên viễn. Định mệnh đó không thể bị phai mờ vì những khó khăn hay sóng gió của cuộc đời thường.

Nếu câu “*Cha ở trên trời*” như nét dọc của thập giá nâng định mệnh con người lên tới chiều kích vô biên nơi nội tâm Thiên Chúa thì câu “*Cha chúng con*” lại như nét ngang của thập giá, mời gọi ta mở rộng vòng tay ôm trọn cả nhân loại trong một tương quan huynh đệ vô cùng mật thiết, vượt quá mọi mơ ước của những chủ thuyết nhân bản vô thần. Tội lỗi và kiêu ngạo đã làm cho con người chối từ Thiên Chúa và không nhận nhau là anh em. Người con trưởng trong dụ ngôn “*Con hoang đang*” đã không muốn nhìn nhận em mình cũng là do lòng kiêu ngạo, ghen tương. Anh ta gọi em là “*thằng con của cha đờ*” chứ không gọi là “*em của con*”. Nhưng Thiên Chúa muốn con người nhận nhau là anh em như người cha trong dụ ngôn: “*em con đã chết mà nay sống lại...*” Nếu ta có thể đọc và sống lời đầu của Kinh Lạy Cha, tâm hồn ta sẽ đại lượng hơn, sẽ dễ tha thứ cho nhau những xích mích, bất đồng và đến gần nhau trong tình thân ái. Vì ta sẽ nhận ra, tất cả chúng ta, cho dầu bao nhiêu khác biệt và bất đồng đều có một tụ điểm, một mẫu số chung lớn nhất, một mẫu số chung bao trùm cả nhân loại : chúng ta cùng là con của một Cha ở trên Trời.

Lời nguyện xin thứ nhất trong Kinh Lạy Cha là một lời nguyện khó hiểu, và có vẻ không đem lại lợi ích cụ thể nào cho cuộc sống: “*Chúng con nguyện danh Cha cả sáng*”. Thiên Chúa muốn tôi vỗ tay hoan hô Ngài hay sao. Ngài đâu có cần gì điều đó? Có lẽ ta sẽ hiểu được phần nào khi suy niệm lời kinh này trong mạc khải *Thiên Chúa là tình yêu*. Vì Thiên Chúa là tình yêu nên đối với Ngài, chỉ có những gì mang dấu ấn tình yêu mới có giá trị vĩnh cửu. Khi tôi nhìn bầu trời xanh mênh mông toàn bích, hay muôn triệu tinh tú trong trời

đêm vô biên, và dâng lời ca tụng Chúa, thì lời ca tụng của tôi mang giá trị trước mặt Thiên Chúa vì đó là một tác động của lòng tôi yêu mến Thiên Chúa. Thiên Chúa như người cha đầy tình thương đã dựng nên con người và đặt con người trong một vũ trụ tuyệt vời. Vũ trụ với vô số lượng những tinh hà vận chuyển trong không gian rộng lớn tới rợn người, trải dài hàng bao nhiêu triệu triệu quang niên. Vũ trụ với đại dương muôn trùng sóng nước. Và còn muôn vàn những vẻ đẹp khôn lời của ngàn cây, núi đồi, đồng cỏ, ngàn hoa, chim trời, cá biển... Thiên Chúa muốn nhìn thấy ta được hạnh phúc và dâng lên một lời ca tụng tri ơn. Nhưng quá nhiều khi, con người như một đứa bé cau có, khó chịu và luôn bực tức, cầu nhàu vì những vấn đề nhỏ nhặt trong cuộc sống. Cũng giống như đứa bé đòi ăn kẹo bánh mà cha mẹ không cho nên bực tức la khóc. Nó chẳng biết nhận ra bao nhiêu hồng ân do lòng cha mẹ yêu thương nó đã ban cho, vậy bực nó tởm. Thiên Chúa muốn ta dâng lên Ngài lời ca tụng tri ơn vì Ngài là tình yêu. Ngài muốn ta được hạnh phúc. Vì tâm tình tri ơn chính là chìa khóa của hạnh phúc. Người vô ơn không bao giờ có hạnh phúc vì họ đặt mình làm trung tâm điểm cuộc sống. Không có tâm tình tạ ơn ta sẽ thấy cuộc sống toàn là vấn đề, bất công. Khi đó ta trở nên khó tính, khắt khe, không có bình an và niềm vui trong tâm hồn. Tình trạng này có lẽ nhiều lần ta đã có kinh nghiệm trong đời. Tâm tình tạ ơn giúp ta đặt Thiên Chúa làm trung tâm điểm cuộc sống. Khi đó, ta sẽ thấy những vấn đề của mình quá nhỏ bé trước bao nhiêu hồng ân lớn lao Thiên Chúa ban tràn đầy. Tâm hồn ta sẽ chan chứa niềm vui và sẽ biết đối xử nhân từ và khoan dung với người chung quanh.

Được ca tụng Thiên Chúa và yêu mến tạ ơn Ngài là một đặc ơn Chúa ban cho con người, là còn là định mệnh của con người. Quả thật cả vũ trụ mênh mông với tinh hà vô lượng vẫn tuyên xưng Thiên Chúa, núi đồi và sóng biển vẫn tung hô Ngài. Cỏ cây, cầm thú và chim muông ngày đêm không ngừng ngợi khen Chúa. Nhưng chúng chỉ biết tuyên xưng và ca tụng Ngài một cách mặc nhiên, bằng sự hiện diện của chúng. Chỉ duy nhất con người, với sự tự do và khả năng yêu mến, mới có thể minh nhiên yêu mến và tạ ơn Thiên Chúa. Con người thật nhỏ bé và yếu đuối không đáng kể gì trong vũ trụ vô biên. Đời sống của con người cũng chỉ ngắn ngủi và vô nghĩa như một bụi hồng bay trong cơn gió lốc của thời gian. Nhưng con người lại được Thiên Chúa ban hồng ân trở thành trái tim của vũ trụ để yêu mến Thiên Chúa, trở thành tiếng

(xem tiếp trang 106)

# Thánh Kinh và Thánh Thể

■ *Lm. An-rê Đỗ Xuân Quế, OP*

**T**hánh Kinh và Thánh Thể là hai thực tại tương đồng, nhưng mãi đến hậu bán thế kỷ XX, điều này mới được chứng tỏ và xác quyết tại Công Đồng Va-ti-ca-nô II trong hiến chế Dei Verbum (Lời Thiên Chúa): “Giáo Hội vẫn luôn tôn kính Thánh Kinh giống như tôn kính Thánh Thể Chúa, đặc biệt trong Phụng vụ thánh, Giáo Hội không ngừng lấy bánh từ bàn tiệc Lời Chúa và bàn tiệc Minh Chúa Ki-tô để trao ban cho các tín hữu. Vì vậy, toàn thể việc rao giảng trong Giáo Hội cũng như chính nếp sống đạo của người Ki-tô hữu phải được Thánh Kinh nuôi dưỡng và hướng dẫn.” (Công Đồng Va-ti-ca-nô II, Hiến chế Dei Verbum, Nhà Xuất Bản Tôn Giáo 2012, số 21, trang 209)

Từ bao đời nay, Thánh Thể vẫn chiếm ưu vị tuyệt đối trong các việc thờ phượng. Ngay từ nhỏ, người công giáo đã được dạy cho hết phải mộ mến bí tích Minh và Máu Chúa được cử hành mỗi ngày trên bàn thờ và lưu giữ trong Nhà Châu. Vì vậy, Nhà Châu được đặt ở nơi trang trọng nhất, được giữ gìn cẩn thận và chăm sóc kỹ lưỡng. Ngọn đèn châu luôn luôn được thắp sáng để chứng tỏ sự hiện diện liên lý của Chúa Giê-su và cũng để thay mặt cho loài người túc trực đêm ngày bên cạnh Người. Do vậy, lòng sùng kính bí tích Thánh Thể đã thấm sâu vào đời sống các tín hữu. Bởi vậy, vị trí trội vượt của lòng sùng kính này là lẽ đương nhiên.

Gần đây điều này lại được một vị Chức sắc trong Hàng Giáo Phẩm đến từ Roma khi đến thăm Đại Chung Viện Sao Biển ở Nha Trang, khi thấy sách Thánh Kinh được đặt ngang

hàng với Nhà Châu tại nhà nguyện lại nhắc rằng không được để như thế, vì sự cao trọng trội vượt của Minh Thánh Chúa đòi phải có sự khác biệt.

Trải qua một thời gian khá dài, lòng đạo đức của giáo dân được nuôi dưỡng bằng các thứ lòng sùng kính thì tất nhiên phải nói như thế.

Thật vậy, các thứ lòng sùng kính đã đóng một vai trò quan trọng trong đời sống đạo đức của các tín hữu, khi Phụng Vụ chưa được biết đến và Lời Chúa chưa được phổ biến và giảng dạy như bây giờ.

Phụng Vụ và Thánh Kinh là hai nguồn chính yếu nuôi dưỡng và giáo dục đức tin cũng như lòng đạo đức của tín hữu. Thánh Kinh nay được phổ biến và nhiệt liệt khuyến khích. Các bài đọc trong thánh lễ hàng ngày là cơ hội tối hảo cho tín hữu tiếp cận với Lời Chúa. Bên cạnh đó là việc đọc Các giờ Kinh Phụng Vụ (CGKPV). Thời trước chỉ các linh mục mới buộc phải đọc thôi, còn nay, tu sĩ nam nữ, giáo dân cũng có thể đọc như các linh mục. Nhiều giáo dân và một số các hội đoàn đã đọc chung với nhau ở nhà thờ vào những giờ Kinh Sáng và Kinh Chiều. Nhờ đọc như thế, nhiều người đã cảm được cái hay và sự thâm thúy của Lời Chúa trong việc nuôi dưỡng linh hồn mình.

Nếu trước đây, Minh Thánh Chúa được tôn kính bao nhiêu thì nay sách Thánh Kinh cũng được tôn kính như vậy. Đây là giáo huấn của Công Đồng Va-ti-ca-nô II, như đã trích dẫn trên đầu bài. Vì thế, trong nhiều nhà thờ hiện nay, sách Thánh Kinh được đặt ngang hàng với Nhà Tạm, điều

đó không có gì là sai trái khiến lương tâm phải áy náy, vì phải tuân theo giáo huấn của Công Đồng bởi giáo huấn này phải ở trên mọi giáo huấn khác. Xin nhắc lại một lần nữa lời xác quyết của Công Đồng để làm chứng về sự tương đồng giữa Thánh Kinh và Thánh Thể : “Giáo Hội luôn tôn kính Thánh Kinh như tôn kính Thánh thể Chúa.”

Vì không tôn trọng giáo huấn của Công Đồng nên đã có một thứ bẻ rối ở thời đại chúng ta : đó là Huynh Đệ Đoàn Thánh Pio X của cố giám mục Lefèvre, định cư tại Écône - Thụy Sĩ. Huynh Đệ Đoàn này đã bị rút phép thông công, vì đã cử hành thánh lễ bằng tiếng la tinh theo sách lễ cũ thời Đức Giáo-hoàng Pio V và phủ nhận giáo huấn của Công Đồng.

Để kết luận, xin được trích dẫn số 26 trong Hiến Chế Mạc Khải, để mọi người thấy rõ vị trí và tầm ảnh hưởng quan trọng của Lời Chúa trong đời sống đức tin của tín hữu: “ Vì thế, ước gì nhờ việc đọc và học hỏi Sách Thánh, Lời Thiên Chúa được phổ biến mau chóng và được tôn vinh (PC 3,1), và kho tàng mạc khải đã được ủy thác cho Giáo Hội ngày càng lấp đầy tâm hồn con người. Cũng như đời sống Giáo Hội được tăng trưởng nhờ năng tiếp xúc với mẫu nhiệm Thánh Thể, ta được phép hy vọng rằng đời sống thiêng liêng cũng nhận được sự thúc đẩy mới nhờ việc gia tăng lòng sùng kính Lời Thiên Chúa, Lời tồn tại muôn đời” (Is 40, 8 ; x 1 Pr ).

Như vậy, theo giáo huấn trên đây, đã rõ là Giáo Hội muốn chúng ta biểu lộ rõ rệt lòng tôn sùng Lời Chúa, bằng cách thiết lập bàn thờ tôn vinh hay bằng cách thế nào đó, để cho thấy rằng lòng sùng kính này là cần thiết vì Lời Chúa là ngọn đèn soi cho chúng ta bước, là ánh sáng chỉ đường cho chúng ta đi”. (V 118,105)■

# THƠ GIÓ CHUỖNG

## CUÔNG PHONG



### Chấn

Ai xa quê mà chẳng từng thương nhớ  
Nhớ làng thôn, phố cũ, núi sông xưa  
Nhớ người thân, nhớ bạn thuở học trò  
Lòng ao ước một ngày vui tái ngộ

Mấy mươi năm vẫn không phai niềm nhớ  
Nhưng niềm yêu trở lạnh tự bao giờ  
Tin bên nhà làm lòng dạ ngẩn ngơ  
Đồng bào tôi sao mỗi ngày mỗi lạ

Con giết cha, vợ giết chồng, chém nhau tá lả  
Không được yêu là làm thịt cả nhà  
Thủ tiêu nhau vì mấy chục Đô la  
Xin tí huyết vì tức nhau tiếng gáy

Con gái mỹ miều nhưng nói năng mất dạy  
Nữ tiếp viên buôn lậu phải ra tòa  
Đi nước ngoài, ăn cắp vật thả ga  
Lúc bị bắt, giống giòng ta túi hổ

Thứ tiểu quốc Tân Gia Ba bé nhỏ  
Cũng chơi trò hỗn xược với dân mình  
Đuổi thẳng thùng những em Việt “hơi” tình  
Sợ em đến hành nghề bán trôn nuôi miệng

Thấy mà chán đám ếch ngồi đáy giếng  
Đã trông người thành những thứ lưu manh  
Cũng buồn luôn cho đất nước đẹp xinh  
Đã biến đổi thành cái đình Hồ Quảng

Nơi cảnh trí xem có phần hào nhoáng  
Nhưng toàn là giấy phất với khung tre  
Nơi kếp, đào trét sơn phấn loẹt lòe  
Đóng tuồng tích lừa bòn dân thiên hạ.

Giờ lại thêm trò quê mùa quái lạ  
Xây tượng đài thờ “Bác” khắp giang sơn  
Cứ làm như ai cũng yêu “Bác” hết trơn  
Đâu có biết họ chửi thầm trong bụng

Tỉnh Sơn La vốn đói nghèo chông gọng  
Năm giữa vùng Việt Bắc lạnh điu hiu  
Nhưng cua bò cóc cũng nhảy ra theo  
Xây tượng “Bác” tốn sơ hơn ngàn tỷ

Dự án khủng được trung ương chuẩn ký  
Để ăn chia kiếm tí quả phần riêng  
Địa phương lo vay nợ kiếm ra tiền  
Quan lớn, nhỏ đều chia nhau rút ruột

Mặc dân nghèo thiếu áo chắn lạnh buốt  
Bụng thiếu cơm mong độn chút khoai ngô  
Con đi học phải lội suối băng hồ  
Mai mốt lớn ráng gò lưng trả nợ

Đạo thờ “Bác” thành thờ thần man rợ  
Cả giang sơn thành cái chợ bình vôi  
Thứ bình vôi càng để lâu càng tòi  
Dân với nước của tôi sao chán thế!■



*Gia Chánh*

*Bà Hương Bình.*

Cách đo lường:

1C = 8 oz = 1 bát(chén cơm) = 1 tách trà.

1 tsp = 1 muỗng cà phê.

1Tsp = 3 tsp = 3 muỗng cà phê.

## **BÁNH LƯỠI MÈO (LANGUES DE CHAT)**

*Hai hôm trước tôi có dịp làm bánh Choux à crème nên dư lòng trắng trứng trong tủ lạnh. Nghĩ đến bánh lưỡi mèo cần lòng trắng trứng nên chia sẻ với Quý độc giả món bánh gốc Pháp này.*

### **Nguyên liệu:**

½ C bơ nhạt (để mềm).

1 ¾ C bột mì.

1 C đường.

5 lòng trắng trứng.

2 tsp vanilla.

1 cái khay nướng bánh thoa bơ sẵn.

1 cái túi và khuôn (douille) hay (cái túi nylon cắt lỗ tròn ở góc túi bằng đầu ngón tay trở).

Lò nướng vặn sẵn 400 độ. Nướng 10 phút.



### **Cách làm:**

Bật máy cỡ cao, đánh bơ + đường cho mịn. Cho lòng trắng trứng từ từ trong khi máy vẫn chạy. Khi bánh nổi và xốp hạ máy xuống độ thấp. Từ từ cho bột vào, khi mịn và không vón cục; cho vanilla trộn đều là ngưng máy. Bỏ bột bánh vào túi; bóp lên khay bằng ngón tay (như trong hình).

Nhớ lò nướng bật sẵn 400 độ trước khi nướng 5 tới 10 phút. Cho khay vào lò nướng 10' là được. Bánh lấy ra để nguội, cất vào hộp, đậy nắp kín để giữ mùi thơm của bánh.

Bánh này rất nhẹ, thơm và giòn. Rất tuyệt dùng với cà phê hay trà. Cũng có thể làm món lót dạ cho các cháu khi đi học về.

Thân chúc Quý vị vui hưởng những ngày nắng ấm còn lại trước khi bước vào mùa Thu với những ánh mây bàng bạc đưa về, những cơn gió thoáng mát và những cành lá vàng đẹp tuyệt vời! ■

**ĐỌC VÀ CỔ ĐỘNG  
NGUYỆT SAN DIỄN ĐÀN GIÁO DÂN**

LTS: Đây là bài nói của tác giả trong phần Hội Thảo Chủ Đề của Khóa Tu Nghiệp Sư Phạm thứ 27, do Ban Đại Diện Các Trung Tâm Việt Ngữ Miền Nam California (Ban Đại Diện) tổ chức tại Le Jao Center, Westminster, California.

**Tiểu sử tác giả do Cô Diệu Quyên, Chủ Tịch Ban Chấp Hành của Ban Đại Diện, giới thiệu:**

## TIẾNG VIỆT, QUÊ HƯƠNG

### GIỮA THẾ GIỚI:

# 40 Năm Tiếng Việt Hải Ngoại

■ Trang Đài Glassey-Trần Nguyễn

học bổng Fulbright toàn phần, bậc tối ưu, để nghiên cứu về người Việt tại Thụy Điển. Cô tốt nghiệp bốn cử nhân cùng lúc tại Cal State Fullerton, và đoạt giải thủ khoa trong hai ngành. Cô cũng tốt nghiệp cao học ngành Lịch Sử tại Đại học này, với hai giải thủ khoa toàn trường. Trang Đài tốt nghiệp Cao học ngành Nhân chủng học tại Đại học Stanford,

Việt ngữ. Trang Đài giúp vận động cho các chương trình giáo dục song ngữ Anh-Việt trong dòng chính, và đã xuất bản hơn 50 sách tiếng Việt cho trình độ Mẫu Giáo và Lớp Một cũng như cố vấn cho các chương trình này.

Xin trân trọng kính chào Quý Thầy Cô,

Tôi chân thành cảm ơn Ban Tổ Chức đã cho tôi đóng góp vào đề tài “40 Năm Tiếng Việt Hải Ngoại” trong Khóa Tu Nghiệp Sư Phạm thứ 27 này, từ cái nhìn và kinh nghiệm của một người thuộc thế hệ trẻ hơn.

Theo sát chủ đề của Khóa, tôi xin đưa ra một số nhận định về sinh hoạt Việt ngữ và vai trò của tiếng Việt trong cộng đồng hải ngoại trên thế giới trong bốn thập niên qua, và những tiến triển mới nhất trong giáo dục dòng chính tại Hoa Kỳ. Những chia sẻ của tôi dựa trên: a. kinh nghiệm sống 19 năm ở Việt Nam và 21 năm ở Hoa Kỳ và Châu Âu; b. kinh nghiệm sáng tác bằng tiếng Việt và các nghiên cứu song ngữ về người Việt hải ngoại ở khắp nơi trên thế giới trong 21 năm qua; c. và kinh nghiệm giảng dạy Việt ngữ trong cộng đồng, tại trường đại học, và tại nhà. Do đó, những nhận xét này vừa mang tính học thuật, vừa đi sát vào kinh nghiệm của một người Việt đã từng sống tại Việt Nam, và đã gắn bó với công việc giảng dạy, sáng tác, và

và hiện đang hoàn tất chương trình tiến sĩ. Cô đã xuất bản hơn một ngàn tác phẩm sáng tạo, bình luận, và chuyên đề về người Việt hải ngoại bằng cả tiếng Anh lẫn tiếng Việt. Cô là tác giả của năm tập thơ song ngữ, và có thơ được dịch qua mười ba ngôn ngữ khác. Trong hơn 21 năm qua, Trang Đài vẫn luôn dẫn thân trong lãnh vực giáo dục, nghệ thuật, phát huy ngôn ngữ và văn hoá Việt, và lãnh đạo thanh niên sinh viên. Cô bắt đầu dạy tiếng Việt tại Trường Việt Ngữ Cộng Đoàn Westminster ngay khi mới đến Mỹ, và hướng dẫn nhiều lớp tại các khoá tu nghiệp do các trường đại học tổ chức cho các Thầy Cô giảng dạy tại trường công lập, cũng như tại các khoá TNSP

Trang Đài ngồi giữa thuyết trình

**Trang Đài Glassey-Trần Nguyễn (trangdai.net)**, một chuyên gia nghiên cứu về Cộng đồng người Việt hải ngoại, là học giả duy nhất trên thế giới đã thực hiện hàng trăm cuộc phỏng vấn lịch sử truyền khẩu với người Việt ở cả bốn châu lục: Á, Âu, Úc, và Mỹ. Một tác giả song ngữ đoạt nhiều giải thưởng, Trang Đài tiên phong ghi lại lịch sử của người Việt tại Quận Cam qua Dự án Vietnamese American Project từ thập niên 1990 bằng chính student loans của mình, và đoạt giải quán quân tại cuộc tranh tài nghiên cứu của CSU năm 2004 với bài viết “Quận Cam, Sư Vàng.” Cô là người Việt duy nhất được Bộ Ngoại Giao Hoa Kỳ cấp

SỐ 166 THÁNG 9-2015

# Bác Sĩ Nha Khoa **NGUYỄN MẠNH HÙNG, DDS**

- Cựu Giảng Viên Đại Học Nha Khoa, University of Southern California.
- Tốt Nghiệp Thủ Khoa Đại Học Nha Khoa USC.
- Giải Thưởng Nha Khoa USC, International Program Award.

- Trám răng, lấy gân máu.
- Răng giả đủ loại.
- Điều trị bệnh nướu răng.
- Nhổ răng, giải phẫu nha khoa.
- Nha khoa trẻ em.
- Nha khoa phòng ngừa.
- Nha khoa thẩm mỹ:
  - Tẩy răng và Cosmetic Bond.
  - Tái tạo toàn hàm.



- Hội Viên Omicron Kappa Zeta Chapter (Hội các Nha Sĩ ưu tú Hoa Kỳ)
- Tốt Nghiệp Thủ Khoa Đại Học Nha Khoa Sài Gòn
- Cựu nội trú khu Giải Phẫu Hàm Mặt, Đại Học Nha Khoa Sài Gòn.

Với sự cộng tác của:

## Bác Sĩ Nha Khoa **NGHIÊM THỊ ĐẠT, D.D.S.**

- » Tốt nghiệp Đại Học Nha Khoa USC.
- » Hội viên Omicron Kappa Upsilon.
- » Tốt nghiệp Thủ Khoa Đại Học Nha Khoa Sài Gòn.

Edinger	Brookhurst
Marqo	
Mc Fadden	

Xin gọi lấy hẹn: **10AM - 7PM**  
**Monday through Saturday**

**714-839-3891**

**NHẬN MEDICAL & BẢO HIỂM**

**15671 Brookhurst St., Westminster, CA 92683**

# **TOBIA CASKET**

[www.tobiacaskets.com](http://www.tobiacaskets.com)

**CÁC DỊCH VỤ NHÀ QUẢN - QUAN TÀI - MỘ BIA**



13951 Newland St.  
Westminster, CA 92683

**1-877-44-TOBIA**  
**714-894-3723**



**THIỆM NGUYỄN**  
License No. OG94331

**Là người Công Giáo nên có tinh thần phục vụ của người Công Giáo**

- Trên 12 năm phục vụ về tang chế
- Lo từ A đến Z các dịch vụ nhà quản (có thể thăm viếng tại một số nhà thờ hoặc cơ sở Công Giáo)
- Có showroom lớn, bán trực tiếp các mặt hàng đẹp về hậu sự với giá sỉ (wholesale):  
quan tài, mộ bia, kim tinh, tiểu đựng cốt, quần áo tang, hoa tang, v.v.
- Văn phòng luôn có nhiều phần mộ đã được mua trước cần sang lại với giá hạ từ 30% đến 60%.  
Cemetery Broker #CBB1163



PHÒNG NHÃN KHOA

# CRYSTAL VISION OPTOMETRY

Bác Sĩ **NGUYỄN ANH LINH, O.D.**

## CHUYÊN MÔN:

- ✓ Khám mắt kỹ lưỡng và chẩn bệnh chính xác
- ✓ Cung cấp gọng kính thời trang: Nhật, Ý, Pháp, Úc...
- ✓ Có đủ loại contact lenses.
- ✓ Cắt kính tại chỗ (tròng mỏng và nhẹ, 2 tròng không lẫn)

**TEL: (714) 531-9900**

**FAX: (714) 531-0236**

## GIỜ LÀM VIỆC:

Thứ Hai tới Thứ Sáu: 10AM - 6PM

Thứ Bảy: 10AM - 4 PM

16125 Harbor Blvd.  
Fountain Valley, Ca 92708  
(Trong khu chợ Smart &  
Final và Dairy Queen,  
chỗ đậu xe thoải mái)

NHẬN MEDICAL, BẢO HIỂM, VISA, MASTER CARD



## Nữ Bác Sĩ **PHAN MỸ DUNG** Bác Sĩ **LÊ PHAN STEPHANIE**

DIPLOMATE AMERICAN BOARD OF FAMILY PRACTICE

1693 Flanigan Dr., #100 San Jose, CA 95121

**Tel: 408.274.3881**

### Y KHOA GIA ĐÌNH:

- Bệnh người lớn
- Bệnh trẻ em, chích ngừa
- Bệnh phụ nữ, sửa chữa mình, ngừa thai
- Khám định kỳ hàng năm, thử nghiệm PAP
- Thử máu, nước tiểu

\*Nhận làm Bác Sĩ gia đình và nhận theo dõi em bé từ lúc mới sanh.

\*Nhận Medical, Medicare, các loại bảo hiểm PPO, EPO, Valley Health Plan, HMO, Cover California

**BÁC SĨ DUNG CÓ KHÁM SỨC KHỎE ĐỂ LÀM THẺ XANH VÀ QUỐC TỊCH.**

GIỜ LÀM VIỆC:  
Thứ Hai, Ba, Năm, Sáu:  
9AM-6PM  
Thứ Tư, Thứ Bảy:  
9AM - 1PM



NHẬN MEDICAL, BẢO HIỂM, TRẢ GÓP

V-MEX DENTAL

Bác Sĩ Nha Khoa

## **PHAN MỸ CHÂU**

*\*Tốt nghiệp Bác Sĩ Nha Khoa tại University of Southern California*

2820 Alum Rock Ave #30  
San Jose, CA 95127

(Giữa Taco Bell và phố 54)

Tel. (408)937-5058

4600 Alum Rock Ave #6  
San Jose, CA 95127

Tel. (408)258-1901

nghiên cứu bằng tiếng Việt trong hai thập niên qua tại hải ngoại.

Kính thưa Quý Thầy Cô,

**Chủ đề của Khoá hướng chúng ta đến tiếng Việt hải ngoại, là ngôn ngữ được đại đa số người gốc Việt ở khắp nơi trên thế giới sử dụng từ 1975 cho đến nay.** Phân biệt giữa tiếng Việt hải ngoại và tiếng Việt trong nước là một điều cần thiết, và là then chốt để tránh những ngộ nhận nhập nhằng giữa tiếng Việt hải ngoại và tiếng Việt trong nước hiện nay.

Sự phân biệt này rất cần thiết, và có ý nghĩa đặc biệt đối với thế hệ của chúng tôi, mà tôi gọi là ‘thế hệ bo bo,’ thế hệ của những người sinh sau 30 tháng Tư 1975, phải lớn lên trong một nền ‘cải cách giáo dục,’ và phải học ‘tiếng Việt Chủ Nghĩa Xã Hội.’

Tháng 12 năm ngoái, trong chương trình hội thảo chủ đề “20 Năm Văn Học Miền Nam 1954-1975” được tổ chức tại Little Saigon, tôi đã nhận định rằng, thế hệ hậu chiến chúng tôi mồ côi, vì cha thì đi cải tạo, mẹ thì đi kinh tế mới, văn học thì bị chôn sống, tiếng Việt thì bị ngộ độc. Nhưng sau bốn thập niên, chúng tôi đã đoàn tụ với cha mẹ, đã đòi lại di sản văn học mà chúng tôi bị tịch thu. Chúng tôi khước từ làm kẻ mồ côi trong gia đình chữ nghĩa của Việt Nam và của thế giới. [<http://www.dienantheky.net/2014/12/trangai-glassey-tranguyen-40-nam-van.html>]

Bản thân tôi đã được học lại tiếng mẹ đẻ ở tuổi 19 khi định cư tại Quận Cam, nơi mà tiếng Việt không bị bó rọ và nhồi sọ như trong nước. **Vì vậy, tôi luôn mang tâm tình biết ơn đối với những thế hệ đi trước, đã gây dựng lại vốn liếng văn hoá**

**ngôn ngữ giữa những ngõ ngàng ban đầu trên xứ người, và cho phép những thế hệ cháu con tìm lại được một quê hương thật sự trong chính tiếng Việt thân yêu.**

Kính thưa Quý Thầy Cô,

**Tại hải ngoại, chúng ta sử dụng một tiếng Việt rất khác với trong nước từ sau 1975, và tiếng Việt này gắn liền với lịch sử di dân tỵ nạn của người Việt trên toàn cầu.** Hơn nữa, tiếng Việt này tuy xa xứ, nhưng lại gắn bó mật thiết với di sản văn hoá và lịch sử dân tộc trước 1954 ở miền Bắc và trước 1975 ở miền Nam. Do đó, tôi cho rằng tiếng Việt hải ngoại có tính nguyên thủy (authentic) hơn so với tiếng Việt được dùng tại Việt Nam hiện nay, vốn chịu nhiều ảnh hưởng của tiếng Hoa và Hồng quân Bắc Việt.

Ở năm 2015, Việt Nam đối diện với một nền giáo dục đã bị phá sản văn hoá, băng hoại ngôn ngữ, và nghèo đói tư duy. Thêm vào đó, tiếng Việt trong nước cũng gánh chịu tất cả những oan khiên mà dân tộc phải gánh chịu từ 40 năm qua ở miền Nam và 60 năm qua ở miền Bắc. **Việc đi tìm và gìn giữ một tiếng Việt trong sáng, nguyên thủy, tinh tú là cần thiết, nhất là để giúp những thế hệ trẻ có được một di sản đúng đắn khi dự vào bàn tiệc văn hoá thế giới.**

Trong bài nghiên cứu có tựa đề “Articulating Refug-endity” đăng trên báo *Journal of Southeast Asian American Education and Advancement* [xin đọc trọn bài ở đây: <http://docs.lib.purdue.edu/jsaaevol10/iss1/5/>] được xuất bản năm nay, tôi đã lập luận rằng, trong bốn mươi năm qua: tiếng Việt là nơi quy tụ của cộng đồng người

**Việt hải ngoại.**

Người ta thường nghĩ về một nơi chốn khi nói đến điểm gặp gỡ. Nhưng tôi cho rằng, **tiếng Việt mến yêu chính là không gian cụ thể nhất để chúng ta gặp gỡ nhau, liên đới với nhau, và xây dựng một cộng đồng hải ngoại.** Chẳng hạn như Khoá Tu Nghiệp này - đã được tổ chức ở nhiều địa điểm tại Nam California trong 27 năm qua, nhưng điểm đến lúc nào cũng là tiếng Việt!

**Trên bình diện cộng đồng, tiếng Việt không chỉ là một không gian chung, mà còn là điểm gặp duy nhất giúp tạo nên sự hợp nhất văn hoá.** Bởi vì, người Việt hải ngoại thuộc mọi lãnh vực xã hội, mọi ngành nghề, mọi giới, mọi tôn giáo, đều sử dụng tiếng Việt và cùng muốn duy trì và phát triển tiếng Việt.

**Thật vậy, tiếng Việt đi vào mọi mặt của đời sống, là mạch chính, chảy xuyên suốt qua mọi lãnh vực, từ kinh tế, chính trị, xã hội, văn hoá, tâm linh, đến giáo dục trong bất cứ cộng đồng gốc Việt nào trên thế giới.** Hơn nữa, tiếng Việt còn là mối dây liên kết người Việt hải ngoại trên toàn cầu với nhau. Tiếng Việt không chỉ là mạch chính trong từng cộng đồng địa phương, mà cũng là mạch chính chảy giữa những cộng đồng người Việt hải ngoại trên khắp năm châu, và giúp nối kết các cộng đồng này với nhau.

Do đó, **tiếng Việt ở thế kỷ 21 và trong một thế giới Việt hải ngoại là căn tính văn hoá nổi trội nhất, vì tiếng Việt chứa đựng không chỉ văn hoá Việt, mà cả lịch sử Việt cận đại, nhất là lịch sử tỵ nạn và di dân của khối người Việt ở ngoài Việt Nam kể từ 1975.**



*Toàn cảnh cuộc hội thảo*

**Chính tiếng Việt cũng là công cụ giữ nước.** Tại hải ngoại, giữ gìn tiếng Việt là căn cước của việc tu thân, là mẫu số chung cho tất cả những dân thân cho một Việt Nam tốt đẹp hơn. Cố học giả Phạm Quỳnh đã nói, “Tiếng ta còn, nước ta còn.” Với những nguy cơ mất nước dồn dập như hiện nay, việc bảo tồn và phát huy một tiếng Việt trong sáng để giữ nước lại càng trở nên cần thiết.

Vì vậy, chúng ta thấy **không có sinh hoạt nào tại hải ngoại lại mạnh mẽ, phổ quát, xuyên suốt, bền bỉ, và lan toả như phong trào giảng dạy Việt ngữ.** Chính sức mạnh của phong trào Việt ngữ đã bồi đắp cho những sinh hoạt khác tại hải ngoại, nhất là truyền thông báo chí, tôn giáo, sáng tác, giáo dục và thương mại. Ngày hôm nay, sức mạnh đó quy tụ chúng ta về Quận Cam, vốn là nơi luôn đi đầu trong việc giảng dạy Việt ngữ cộng đồng tại hải ngoại.

Hiện nay, có nhiều chương trình công lập dạy tiếng Việt và văn chương Việt tại Hoa Kỳ, từ Mẫu Giáo đến đại học, và hậu đại học. Đây là một phát triển thuận lợi cho chúng ta, để có thêm điều kiện và môi trường giảng dạy tiếng Việt không chỉ cho con

em mình, mà cả các cộng đồng bạn. Tuy nhiên, dù có nhiều điểm tương đồng, việc dạy tiếng Việt trong cộng đồng và trong giáo dục công lập là hai công việc rất khác nhau, nhất là khi nói đến tiêu chí yêu nước và giữ nước của cộng đồng chúng ta.

Dù có sự khác biệt, nhưng với sự phát triển của các chương trình công lập này, cùng với sự lớn mạnh và phát triển không ngừng của những cộng đồng Việt tại Mỹ, **người ta có thể học tiếng Việt và tìm hiểu về văn hoá Việt Nam ngay tại hải ngoại, với những ưu thế của lối giáo dục Hoa Kỳ, và tiềm năng vô tận từ cộng đồng.**

Tiềm năng vô tận đó nằm ở đâu? Trước hết, tiềm năng đó nằm trong chính quý Thầy Cô đang hiện diện tại đây, cũng như tất cả các quý Thầy Cô đã từng tham gia giảng dạy tại các trường Việt Ngữ khắp nơi. Tiềm năng đó cũng nằm trong các bậc phụ huynh hết lòng muốn con em mình biết tiếng Việt.

**Những tiềm năng trên lại được quy tụ về với các tổ chức theo đuổi sứ mạng duy trì và phát triển tiếng Việt và văn hoá gốc tại hải ngoại, như Ban Đại Diện.** Ban Đại Diện trong suốt những thập niên qua đã bền bỉ đứng mũi chịu sào trong việc

huấn luyện quý Thầy Cô, soạn và phát hành các tài liệu giáo khoa, hệ thống hoá và tổ chức các sinh hoạt Việt ngữ cấp vùng, và đối thoại với dòng chính về những vấn đề liên quan đến Việt ngữ. Quan trọng nhất, là Ban Đại Diện giúp các Thầy Cô gặp gỡ nhau, trau dồi khả năng sư phạm, và tăng thêm lòng yêu mến tiếng Việt và lòng quyết tâm giảng dạy Việt ngữ khi được gặp gỡ những trái tim cùng nhịp đập.

Chúng ta cần một Ban Đại Diện trong mỗi cộng đồng hải ngoại, không chỉ ở miền Nam California. Tại sao? Tôi xin đưa ra câu trả lời bằng cách đối chiếu với việc dạy tiếng Việt ở một số cộng đồng hải ngoại tôi đã đến tìm hiểu. Cũng giống như chúng ta, người Việt ở các nước Châu Âu cũng quan tâm đến việc duy trì tiếng Việt cho những thế hệ tiếp nối, nhưng mỗi nơi là một hoàn cảnh. Ở Luân Đôn, cộng đồng người Việt có thể xin tài trợ từ chính phủ để mở lớp tiếng Việt cuối tuần.

Ở Thụy Điển, nếu có ít nhất là hai em học sinh nói tiếng Việt ở một trường công lập, chính phủ sẽ đài thọ để các em được học tiếng Việt hằng tuần. Tuy nhiên, đài ngộ này cũng có những trớ trêu của nó. Tại Malmo, mà tôi gọi là “Mũi Cà Mau của Thụy Điển,” Chị Sớm Mai, con gái của Nhà văn Nhã Ca và Nhà thơ Trần Dạ Từ, kể cho tôi nghe chuyện bài tập tiếng Việt của con chị. Cô giáo cho một số vần để học sinh tìm chữ và đặt câu, nhưng có một vần không phải là tiếng Việt. Chị có nói gì, con chị vẫn lo vì không làm xong bài. Hoá ra, cô giáo là người Việt gốc Chợ Lớn, và đưa vần tiếng Hoa vào dạy tiếng Việt. Chỉ khôn khổ cho học sinh và phụ huynh người Việt, không thể nào tìm ra được trong ngôn ngữ

mẹ đẻ của mình một chữ nào có cái vần ngoại quốc ấy. **Nếu có các trường Việt ngữ cộng đồng, nhất là có một Ban Đại Diện tại Thụy Điển, thì chắc chắn việc đáng khóc này đã không xảy ra.**

Kính thưa Quý Thầy Cô,

**Tôi nói đáng khóc, vì tôi yêu tiếng Việt, và bất nhẫn khi tiếng Việt bị xúc phạm. Tôi đã bền bỉ theo đuổi tiếng Việt cả một đời trong nghiên cứu, sáng tác, và dẫn thân; và luôn chọn tiếng Việt làm trung tâm của đời sống. Cho nên, đối với tôi, tiếng Việt luôn có một chỗ đứng quan trọng, không chỉ ở mặt cá nhân, mà ở mức quốc gia và quốc tế.** Do đó, ngay trong thời gian mà tiếng Việt chưa được phổ biến trong dòng chính và học thuật, thì tôi đã mạnh dạn và kiên quyết dùng tiếng Việt trong những môi trường này. Tuy lúc đó còn vật lộn với cơm áo, tôi đã không ngần ngại dùng tiền nợ sinh viên mà chính phủ cho tôi mượn để đầu tư vào những dự án nghiên cứu về người Việt và bằng tiếng Việt. Tôi mong rằng qua những chia sẻ tiếp sau đây, các Thầy Cô trẻ hơn sẽ mạnh dạn dùng tiếng Việt, nhất là trong việc học và việc làm.

Bài nghiên cứu đầu tiên của tôi tại Golden West College là về Trường Việt Ngữ Cộng Đoàn Westminster, nơi Thầy Hoàng cho phép tôi lấy bệnh cho trẻ em - một căn bệnh mà chính quý Thầy Cô cũng mắc phải: bệnh yêu tiếng Việt. Tôi còn dùng tiếng Việt để nghiên cứu về cộng đồng, và chuyển những dữ liệu nghiên cứu từ tiếng Việt sang tiếng Anh để đưa vào học thuật dòng chính. Là một người cầm bút, tôi ưu tiên viết bằng tiếng Việt, vì tiếng Việt không ngừng quyến rũ tôi, và là

con đường ngắn nhất để tôi đến với người Việt ở khắp nơi.

Vào thập niên 90s, tôi đã sáng lập Dự Án Việt Mỹ, Vietnamese American Project, bằng chính student loans của mình tại Đại học Cal State Fullerton, kết hợp lịch sử truyền khẩu (oral history) và nghiên cứu ethnography, dùng tiếng Việt để ghi nhận lịch sử và cái nhìn của người Mỹ gốc Việt tại Quận Cam và nhiều nơi khác ở Hoa Kỳ. Với Dự án này, tôi đoạt giải quán quân trong cuộc tranh tài nghiên cứu năm 2004 do hệ thống Đại học CSU tổ chức, với bài viết “Quận Cam, Sử Vàng.”

Năm 2004, tôi được cấp học bổng Fulbright toàn phần để nghiên cứu về người Việt tại Thụy Điển. Tôi lại chọn dùng tiếng Việt để nghiên cứu. Hai Ủy Ban Fulbright của Hoa Kỳ và Thụy Điển nhận ra rằng tiếng Việt là chìa khoá trong đề án của tôi, và nhận ra sự cần thiết của đề án này. Nhờ vào khả năng tiếng Việt và thành tích nghiên cứu của tôi, Ủy Ban Fulbright đã xếp đề án của tôi vào bậc tối ưu, danh dự cao nhất của chương trình.

Tôi đã sử dụng tiếng Việt xuyên suốt nghiên cứu của mình tại Thụy Điển và hơn mười nước Châu Âu khác. Đó là một lợi thế tuyệt vời, vì tôi không thể nào học mười mấy thứ tiếng trong vòng một năm. Nhưng đáng nói hơn hết, **tôi không thể nào dùng tiếng địa phương để đi sâu vào tâm tư và tâm thức của người Việt thuộc thế hệ di dân tại Châu Âu - vì chỉ có tiếng Việt, tiếng mẹ đẻ, mới giúp tôi làm được điều này.**

Năm 2006, tôi “Xuôi miền Nam” hai lần sau Katrina để giúp đồng bào Việt Nam tại New Orleans và Biloxi.

**Chính tiếng Việt là điểm nối, giúp các nạn nhân bão lụt cảm thấy thoải mái và dễ dàng nói về kinh nghiệm sống sót và những nhu cầu sau thiên tai của mình.** Có một tổ chức muốn tìm hiểu nhu cầu nhà ở của người Việt tại miền Nam sau cơn bão, nhưng không ai tham gia, vì người hướng dẫn là người Mỹ, chỉ nói tiếng Anh.

Qua những nghiên cứu, những kinh nghiệm giảng dạy tại các trường công từ cấp tiểu học cho đến đại học, và những kinh nghiệm phục vụ trong cộng đồng trong nhiều lãnh vực, nhất là trong vai trò cô giáo Việt ngữ, tôi nhận thấy, **cho dù tiếng Việt có được dạy trong giáo dục dòng chính trong bốn mươi năm tới, thì vẫn không thay thế được sứ mạng giảng dạy tiếng Việt trong cộng đồng và những gì chúng ta đã đạt được trong ngót bốn mươi năm qua.**

Thật vậy, dạy tiếng Việt trong cộng đồng và ở trường công là hai công việc độc lập, có nhiều điểm tương đồng, nhưng không thay thế cho nhau được vì những dị biệt về mục đích và nội dung. **Một điều hiển nhiên là việc giảng dạy tiếng Việt trong giáo dục dòng chính có được nhiều sự hỗ trợ từ phong trào Việt ngữ cộng đồng, nhất là về nhân lực và tài liệu.** Nhiều thầy cô tại trường công đã từng học hay dạy tại các trường Việt ngữ cộng đồng, và dùng các tài liệu do các trường Việt Ngữ soạn. Đây là một điểm son của cộng đồng chúng ta, vốn có một nguồn nhân lực dồi dào, nhất là những vị thiết tha với giáo dục và tiếng Việt. Ngoài ra, Việt Ngữ cộng đồng còn là một điểm đối chiếu (reference point), giúp giáo dục dòng chính hiểu được những ưu tư của cộng đồng gốc Việt.

Ngay từ những ngày đầu của chương trình song ngữ, tôi đã khẳng định rằng: Chính Việt ngữ cộng đồng là nền tảng để dòng chính có thể khởi xướng và thực hiện các chương trình song ngữ một cách thành công. Quý phụ huynh và Ban Đại Diện đã vận động để mở những lớp tiếng Việt đầu tiên tại trường công ở Quận Cam. Nếu không có sự miệt mài tận tụy của Ban Đại Diện, của từng Thầy Cô, từng học sinh, từng phụ huynh trong suốt 40 năm qua, thì chưa chắc chúng ta có chương trình song ngữ như hôm nay. Quan trọng hơn hết, tôi cho rằng **chính sức mạnh của tiếng Việt trong cộng đồng chúng ta đã chứng tỏ cho dòng chính thấy tầm quan trọng của tiếng Việt ở thế kỷ 21 và ở một nước Mỹ đa nguyên đa dạng.**

**Tại các trường Việt Ngữ, tiếng Việt là ưu tiên một và ưu tiên duy nhất của chúng ta, còn ở trường công, tiếng Việt chỉ là một trong các ngôn ngữ được dạy song song ở vài trường. Trong cộng đồng, chúng ta không chỉ dạy tiếng Việt, mà gieo cấy trong lòng các thế hệ ngoại biên một tình yêu quê hương, niềm tự hào văn hoá, tình tự dân tộc, lòng yêu mến tiếng nói của giống nòi.** Chúng ta trao cho các em mình sử dân tộc, nhất là về giai đoạn cận đại và lịch sử người Việt hải ngoại. Các em sẽ kiên vững vào đời với di sản quý báu và cần thiết này làm kim chỉ nam.

Không như ở trường công, tại các trường Việt ngữ, các em được chào lá cờ di sản và hát quốc ca, và được dạy những trang sử vẻ vang của dân tộc, được hướng dẫn về những ưu tư đối với tình hình đất nước hiện nay, được học đức dục. **Hơn nữa, sinh hoạt Việt ngữ đi**

**sát với nhiều sinh hoạt khác trong cộng đồng, như Hội Tết Sinh Viên, Hướng Đạo Việt Nam, các cộng đoàn Công Giáo, các gia đình Phật Tử, các chương trình hiếu học, vv. Chúng ta giúp các em gắn bó với cộng đồng nhà, đào tạo các em trở thành những người lãnh đạo tài đức cho tương lai.**

Sau bốn mươi năm, chúng ta đã có nhiều thế hệ Việt ngữ. Nhiều thầy cô trẻ của hôm nay đã ngày nào mài đũa quần trên ghế trường Việt ngữ. **Tôi cảm kích và hãnh diện về những thành quả mà cộng đồng người Việt hải ngoại đạt được trong công tác dạy Việt ngữ.** Là những người bên bỉ với lớp tiếng Việt hằng tuần, chắc Quý Thầy Cô cũng thấy rằng chính nhờ sự kiên tâm và tận tâm của cả cộng đồng chúng ta, mà sau bốn mươi năm ở hải ngoại, con em chúng ta vẫn còn giữ tiếng Việt như tài sản và căn tính quan trọng nhất của mình.

Kính thưa Quý Thầy Cô,

Hai thập niên trước, tôi lần đầu được vinh dự theo học Khoá TNSP. Hai mươi một năm sau, giáo trình và chủ đề có thay đổi theo những nhu cầu giáo dục mới, nhưng **rường mối của Khoá TNSP vẫn vậy: nhiệt huyết của quý Thầy Cô khoá sinh, sự phục vụ hết mình của BTC, lòng tận tụy của Khối Huấn Luyện, tất cả một lòng vì tiếng Việt.**

Năm nay, chúng ta nhìn lại chặng đường 40 năm đã qua, đủ ngọt bùi cay đắng. Năm nay, cộng đồng chúng ta cũng tổ chức tưởng niệm 40 năm miền Nam thất thủ. Đối với tôi, ngày 30 tháng 4, 1975 là ngày vong quốc, nhưng cũng là ngày lập quốc. Chúng ta mất miền Nam, nhưng đã

xây dựng một nước Việt Nam giữa thế giới. Năm 1975, tiếng Việt thất thủ, nhưng cũng đã được tái thiết tại hải ngoại.

Giáo dục dòng chính, tuy được tài trợ bởi Bộ Giáo Dục, Bộ Quốc Phòng, và các ngân sách giáo dục địa phương, nhưng không thể so được với nguồn tài trợ vô tận và vô giá mà chương trình Việt ngữ Cộng đồng có được. Chúng ta có những bộ sách giáo khoa quý báu, chính là kinh nghiệm và đời sống của một cộng đồng sung mãn và luôn vươn tới. Chúng ta có những nhà tài trợ đặc giá nhất, đó là chính Quý Thầy Cô, với sự hy sinh, tận tụy, và tấm lòng son sắt với quê hương, giống nòi. Chúng ta có quyết tâm của cả một cộng đồng, liên li và quyết liệt với việc giữ gìn tiếng nói, lịch sử trung thực, và bản sắc văn hoá cho những thế hệ tương lai.

Cả nước Mỹ chỉ có một Bộ Quốc Phòng, với một ngân sách cố định cho việc dạy tiếng Việt, nhưng mỗi Thầy Cô là một Bộ Quốc Phòng, cung cấp ngân sách không giới hạn cho chính con em chúng ta. Cả nước Mỹ chỉ có một Bộ Giáo Dục, nhưng mỗi gia đình gốc Việt nào quyết tâm giữ gìn tiếng Việt đã là một Bộ Giáo Dục với nguồn tài chính vô tận cho việc học tiếng Việt cho chính con cái mình.

**Với tiếng Việt, cộng đồng chúng ta cung cấp những điều kiện cần thiết để giúp các thế hệ tương lai cạnh tranh trên thế giới, trở thành những nhà lãnh đạo toàn cầu, và những học giả có những cái nhìn mới. Vì chúng ta không chỉ dạy tiếng Việt, mà còn xây đắp tình Việt, quê hương Việt, và tinh hoa Việt trên khắp thế giới.** Để kết,

*(xem tiếp trang 106)*

# Mẹ ở thành phố của Koro

■ *Trang Đài Glassey-Trần Nguyễn*

*LGT: Sau loạt bài tưởng niệm 40 năm Tháng Tư Đen và 61 năm hơn một triệu đồng bào miền Bắc bỏ phiếu bằng chân không chấp nhận Cộng Sản, chúng tôi hân hạnh giới thiệu một đề tài nổi tiếp của tác giả Trang Đài: các cô dâu Việt tại Đài Loan, vốn là luận án cao học của cô tại Đại học Stanford. Đây là đề tài nổi tiếp, vì nó nói đến một trong những khổ nạn trên quê hương sau khi miền Nam bị cưỡng chiếm. Bài viết này được trích từ phần trình bày của tác giả trong một loạt phỏng vấn trên The Kim Nhung Show trên Đài SBTN. Ngay từ những ngày mới đến Mỹ đầu thập niên 1990, Trang Đài đã dùng chính student loans của mình để khởi xướng và thực hiện nhiều công trình nghiên cứu liên quan đến người Việt hải ngoại, nhất là tại Quận Cam, khởi đầu với Dự án Việt Mỹ Vietnamese American Project tại Cal State Fullerton. Cô là học giả đầu tiên dùng phương pháp lịch sử truyền khẩu song song với nghiên cứu thực tế (ethnography) để ghi lại kinh nghiệm của người Mỹ gốc Việt tại Quận Cam và Hoa Kỳ, và là người duy nhất đã thực hiện hàng trăm cuộc phỏng vấn về người Việt ở khắp nơi trên thế giới.*

## 2. Những Người Cùng Khổ

**N**gười Việt cùng khổ ở khắp nơi trên thế giới có nhiều hoàn cảnh khác nhau. Tuy nhiên, có lẽ ít có cảnh nào khổ như cảnh các cô gái Việt đi làm dâu xứ người, không vì gặp gỡ và yêu thương, mà qua môi giới, sáng gặp chiều cưới, liều mình đi vào vô định, với một hy vọng mong manh là đổi đời và nuôi sống gia đình. Ở nhiều mặt, thì đây là một hình thức di dân kinh tế, di dân lao động. Nhưng chúng ta cần có một cái nhìn xuyên chiều dài lịch sử để thấy được biến cố này trong bối cảnh quốc gia và quốc tế, và để thấy được những nguyên nhân sâu xa của nó.

Do vậy, tôi xin đề nghị và xin nhấn mạnh một điều là chúng ta không phán xét hay phân loại các cô dâu Việt lấy chồng nước ngoài theo

hình thức di dân, mà nên tìm hiểu về hoàn cảnh của họ như một phần của những trào lưu di dân hiện nay trên thế giới, cũng như một hệ quả của việc toàn cầu hoá. Cũng xin đề nghị là chúng ta dùng danh xưng “Cô Dâu Việt ở Đài Loan” cho chính xác, vì có nhiều người gọi là “Cô dâu Đài Loan,” dễ nhầm lẫn với các phụ nữ Đài Loan lấy chồng Việt Nam.

Tháng Tám năm 2005, tôi có đến tìm hiểu về người Việt tại Warsaw. Cô Tôn Vân Anh, một phóng viên và cũng là một nhà hoạt động chính trị ở Ba Lan, đã phỏng vấn tôi về vấn đề buôn bán cô dâu Việt sang Đài Loan. Nhận định đầu tiên tôi đưa ra là: dân tộc Việt Nam đã trải qua biết bao thăng trầm, và rất nhiều người dân đã sống trong nghèo khó cơ cực từ hàng thế kỷ nay, nhưng đây là lần đầu tiên trong lịch sử, cha mẹ “bán” con đi làm dâu hay làm điếm ở xứ khác.

Tôi nhớ, lúc còn ở Việt Nam, có lần ghé nhà bạn để học nhóm. Cô bạn nói với Mẹ mình, “Mẹ biết hôn, bạn con ngẫu lắm, có Ba đi nước ngoài.” Lúc đó tôi còn rất nhỏ, nhưng câu nói ấy làm tôi suy nghĩ. Sau này, khi nghiên cứu về người Việt hải ngoại và lịch sử Việt Nam cận đại, tôi mới thấy, “đi nước ngoài” là một cụm từ để diễn tả một phương cách sống còn của người dân Việt Nam trong giai đoạn hậu chiến. Khi nhìn về Lịch Sử Việt Nam Cận Đại cũng như những thay đổi toàn diện và triệt để tại Việt Nam từ năm 1975, chúng ta hiểu tại sao người dân Việt phải chọn con đường lưu vong, bỏ quê cha đất tổ để đi tìm một lối thoát nơi đất khách, mà như nhiều người trong chúng ta đã thấy, lối thoát đó đối với các cô dâu Việt lấy chồng nước ngoài, lại chính là cửa tử kinh hoàng nhất.

Cho nên đề tài cô dâu Việt lấy chồng nước ngoài qua môi giới vốn liên quan đến rất nhiều vấn đề, từ kinh tế, xã hội, văn hoá, đến nhân diện quốc gia và tương quan quốc tế. Đề tài này có ảnh hưởng trực tiếp và tức thời không chỉ về mặt cá nhân của những cô gái này và gia đình họ, mà còn tác động về lâu về dài đến cấu trúc xã hội ở cả hai quốc gia Việt Nam và Đài Loan. Trong một thời đại mà thế giới đang đến gần nhau hơn, trở thành một ngôi làng đa văn hoá, thì hôn nhân dị chủng là một thực tế rất tự nhiên. Nhưng các cô dâu Việt lấy chồng Đài Loan không nằm trong dạng này. Và việc lấy chồng qua môi giới có nhiều ảnh hưởng sâu đậm đến văn hoá Việt Nam, tâm thức dân tộc, và những thế hệ con lai sinh ở nước ngoài.

Do đó, khi nói đến các cô dâu Việt ở Đài Loan, tôi đưa ra một cái nhìn toàn cầu và xuyên chiều dài

lịch sử, để thử tìm hiểu tại sao nạn buôn người và nô lệ lao động lại xảy ra ở con số kỷ lục trong ba thập niên qua tại Việt Nam. Chúng ta cũng cần chú ý đến chiều hướng di dân trên thế giới và tại Á Châu, nhất là cao trào di dân lao động và di dân kinh tế đang tập trung đổ dồn về đô thị. Tại Đài Loan, chiều hướng này khiến các nông dân không tìm được vợ, nên họ đổ sang Việt Nam để mua cô dâu. Trong tương quan khu vực Á Châu, thì Việt Nam cũng theo chiều hướng này: không chỉ thanh niên bỏ ruộng vườn từ miền quê lên tỉnh để làm ở công xưởng, mà còn di dân đến những nước giàu hơn, như Đài Loan. Tuy nhiên, dù nguyên nhân bề mặt là kinh tế hay lao động, thì từ bản chất, việc người dân không thể có được một đời sống ổn định là do nhà cầm quyền độc tài, tham nhũng, vô dụng.

Trong khuôn khổ một bài viết, tôi không thể trình bày cho thấu đáo những nguyên nhân đưa đến hiện tượng hôn nhân môi giới. Tôi xin phép đưa ra những lý do cốt lõi, vừa cho thấy nhiều mặt của xã hội Việt Nam hiện nay. Những lý do này không đứng riêng rẽ, mà liên quan trực tiếp và chặt chẽ với nhau.

Trước hết, như tôi có bàn qua ở trên, là lý do chính trị, thay đổi chế độ và những chính sách bất công trong nước. Người dân bị cướp ruộng đất, đưa đi kinh tế mới. Cả xã hội đảo lộn, trí thức bị sát hại, văn nghệ sĩ bị biệt giam. Bộ máy cầm quyền thiếu tri thức, kiến thức, và đạo đức. Những biến động này là một mùa bão dữ vẫn tiếp tục hoành hành từ 1975 cho đến ngày hôm nay, tạo nên một đất nước bất an và bất mãn. Hơn nữa, nhìn về chiều dài lịch sử Việt Nam, thì quê hương mình phải gánh chịu

trên 15 thế kỷ chiến tranh, thời gian hoà bình rất ít, luôn luôn bị dòm ngó và bị nguy cơ thôn tính từ phía Bắc. Tất cả những binh đao đó vẫn là một di sản nhiều đau thương cho người Việt chúng ta. Từ 1975, với một nền hoà bình hữu danh vô thực, người dân càng bị dồn vào một tình thế khốn cùng.

Thứ hai, là lý do văn hoá xã hội. Xã hội bị băng hoại tận gốc rễ vì nhiều yếu tố: giáo dục vô nhân bản, chính sách xoá bỏ văn hoá dân tộc, chính quyền ăn cướp khiến cho người dân bàng quan với đạo đức, mạng sống con người bị coi thường, tự do bị chà đạp, văn học nghệ thuật bị cầm tù, lưu vong, chính quyền xảo trá, gian dối, vv. Khi xã hội băng hoại, thì người dân đi tìm lối thoát ở nơi khác. Năm 2004, tôi có phỏng vấn một phụ nữ đi vượt biên từ làng Trà Cỏ ở biên giới Việt-Trung qua Hồng Kông, hiện đang sống tại Thụy Điển. Cô có đời sống kinh tế khá ổn định ở Việt Nam, nhưng chán ngán xã hội thoái hoá, đã liều chết đi tìm một xã hội mới nhân bản hơn cho mình và gia đình.

Thứ ba, là lý do kinh tế. Trong nền kinh tế mà tôi gọi là nền kinh tế bo bo, thì không chỉ người dân phải ăn đói và mua gạo theo hộ khẩu, mà họ hoàn toàn bị tước đi quyền được tạo ra cơm ăn áo mặc cho mình. Tất cả mọi thứ đều bị chính quyền kiểm soát và quản lý, ngay cả việc sinh con đẻ cái. Người dân đã mất trắng tự do của mình. Con đường duy nhất là bỏ đi, và đây là chọn lựa cho hàng triệu người Việt trong suốt 40 năm qua. Đây là một cách nhìn của riêng tôi, dựa trên tất cả những dự án nghiên cứu dài hạn về Việt Nam cận đại và người Việt hải ngoại. Tuy hình thức ra đi khác nhau, nhưng tất cả đều

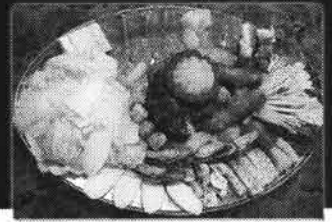
là sự ly biệt quê hương để mưu cầu một ngày mai. Nhạc sĩ quá cố Trầm Tử Thiêng đã viết trong bài “Kinh Khổ,” năm 1969, “...Người đi càng đêm càng đông dần...” Đó là thực trạng của thời chiến.

Hơn bốn mươi năm sau khi bài hát ra đời, dù đất nước đã được gọi là ‘thống nhất, hoà bình, độc lập’ ngót 40 năm, nhưng niềm hy vọng của Trầm Tử Thiêng về một ngày trở về, vẫn còn rất xa xôi. Từ những người tản cư bằng tàu há mồm và phi cơ năm 1975, những đợt thuyền nhân lao mình vào biển cả, đến những người vượt cạn qua các nước Đông Nam Á, những công nhân xuất khẩu lao động, những người du học dù với tích cách cá nhân hay qua sự bảo trợ của Nhà Nước, những người Việt chọn làm người vô tổ quốc ở khắp nơi trên thế giới - họ đều có chung một điểm: bỏ xứ ra đi. Các cô dâu Việt qua Đài Loan cũng vậy: họ bỏ xứ ra đi, tìm một đường sống. Tôi xin phép không chú trọng vào việc phân chia theo kiểu di dân tỵ nạn, di dân kinh tế, hay di dân lao động, vì những người rời Việt Nam sau những đợt sóng thuyền nhân đều là nạn nhân của cùng một chế độ cường quyền, độc đảng. Nếu họ không thoát khỏi Việt Nam được trong Giai đoạn thuyền nhân, thì đó là bất hạnh của họ, không phải lỗi của họ. ■

*(Xin xem tiếp kỳ sau)*

**Tích cực  
tham dự  
chiến dịch  
mỗi Độc Giả  
giới thiệu  
thêm  
Độc Giả mới.**

# NHÀ HÀNG TRUNG VƯƠNG

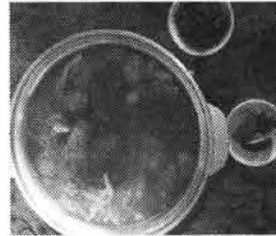
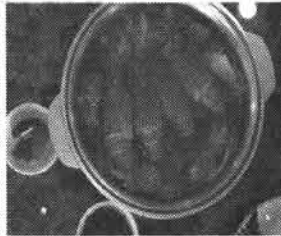


## BÁNH CANH

- |                |                |
|----------------|----------------|
| 1.4 Miền       | 14. Phan Thiết |
| 2. Miền Bắc    | 15. Bình Tuy   |
| 3. Miền Trung  | 16. Vũng Tàu   |
| 4. Miền Nam    | 17. Sài Gòn    |
| 5. Miền Tây    | 18. Tây Ninh   |
| 6. Hà Nội      | 19. Trà Vinh   |
| 7. Huế         | 20. Hà Tiên    |
| 8. Hội An      | 21. Cần Thơ    |
| 9. Đà Nẵng     | 22. Long Xuyên |
| 10. Quảng Ngãi | 23. Bạc Liêu   |
| 11. Quy Nhơn   | 24. Cà Mau     |
| 12. Nha Trang  | 25. Cao Nguyên |
| 13. Phan Rang  | Lâm Đồng       |

## BÁNH CANH CUNG ĐÌNH

26. Thượng Hoàng
27. Hoàng Hậu
28. Phước Lộc Thọ
29. Trường Sinh
30. Gia Đình Hạnh Phúc
31. Phu Thê
32. Uyên Ương
33. Quân Tử
34. Thục Nữ
35. Hoàng Gia



Đầu bếp ANDY TRẦN là người chế biến ra  
36 LOẠI BÁNH CANH  
100% KHÔNG BỘT NGỌT (NO MSG)  
Cảm ơn quý khách ủng hộ mấy năm qua tại  
Little Saigon

Đầu bếp ANDY TRẦN *Kính mời*

GIỜ MỞ CỬA: Thứ Hai - Thứ sáu: 10am-10pm  
Thứ Bảy - Chủ Nhật: 10am - 11pm

12342 Brookhurst St, Garden Grove, CA 92840

657-233-5333

## LẨU KIM CƯƠNG

Bào ngư, Tôm Hùm, Cua Hoàng Đế, Mực, Cá Hồi, Tôm Càng, Chả Mực, Chả Cá, Chả Ốc, Tôm Bằm, Sò Điệp, Chém chép, Tôm, Hải Sản

## CÁC LOẠI SOUP:

Soup đồ biển  
Soup vị chua. Soup Saté,

## CƠM CÁT TƯỜNG

## CƠM THỊNH VƯỢNG

Cá Hồi, Cua Hoàng Đế, Tôm, Chém Chép, Chả Mực, Chả Cá, Chả Tôm, Sò Điệp, Lạp Xưởng, Mực, Thơm, Cơm

## MÌ PHÚ QUI

## HỦ TIÊU PHÁT TÀI

Tôm Hùm, Cua Hoàng Đế, Sò Điệp, Chả Mực, Chả Cá, Tôm

## ĐẶC BIỆT LẨU KIM CƯƠNG ( 2 hoặc 4 người ăn)

Bào ngư, tôm hùm, cua hoàng đế, mực, cá hồi, tôm càng, chả mực, chả cá, chả ốc, tôm bằm, sò điệp, chém chép, tôm, hải sâm, đậu hủ, nấm rơm, nấm bào ngư, nấm kim châm, cải bắp thảo.

## LẨU HỒNG NGỌC ( 2 người ăn)

Tôm hùm, cua hoàng đế, chém chép, chả cá, chả mực, mực, tôm, sò điệp, hải sâm, đậu hủ, nấm bào ngư, nấm kim châm, nấm rơm, cải bắp thảo

## LẨU HOÀNG NGÂN:

Cá hồi, chả cá thì là, chả mực thì là, chả ốc, sò điệp, đậu hủ, cà chua, nấm bào ngư.

## LẨU NGỌC TRAI: ( 2 người ăn)

Cua hoàng đế, tôm, chả cá, sò điệp, chém chép, chả mực, mực, hải sâm, chả ốc, đậu hủ, nấm rơm, nấm bào ngư, nấm kim châm, cải bắp thảo

## LẨU CẨM THẠCH ( 2 người ăn)

Tôm càng, cua hoàng đế, hải sâm, chém chép, mực, chả mực, hải sâm, chả ốc, sò điệp, đậu hủ, nấm rơm, nấm bào ngư, nấm kim châm





# A DONG SUPERMARKET

Tọa lạc trong Asian Village - Làng Việt Nam, đối diện Thương xá Phước Lộc Thọ với bãi đậu xe đã được tân trang nên không còn bị kẹt xe như thời gian trước đây.



## **A Dong Supermarket với 5 cái nhất:**

- 👉 **Giá hạ nhất,**
- 👉 **Hàng tươi ngon nhất,**
- 👉 **Tiếp đãi ân cần nhất,**
- 👉 **Sạch Sẻ vệ sinh nhất,**
- 👉 **Chắc chắn quý khách sẽ hài lòng nhất.**



Siêu Thị Á Đông với những phiên chợ đêm:  
Mở cửa hàng ngày đến 11 giờ khuya để phục vụ  
quý khách bận rộn trong giờ làm việc ban ngày.

9221 Bolsa Ave., Westminster, CA 92683  
714-999-5566 • fax: 714-657-7457 • E-mail: [adsupermarket@yahoo.com](mailto:adsupermarket@yahoo.com)



Ba Ân

## TRÊN THIÊN ĐÀNG

■ Trà Lữ



Vừa bước vào hè, Canada đã tung bừng rộn rã. Về thể thao thì có lẽ không nước nào trên thế giới rộn rã bằng. Này nha, tháng trước Canada là xứ tổ chức đại hội nữ túc cầu thế giới. Ai mà còn nghĩ phái nữ là phái yếu thì phải xét lại việc này. Nhóm già bạn tôi là nhóm mê túc cầu từ bé, xưa nay vẫn còn thành kiến sai lầm là phái nữ không biết đá banh, thế mà qua các trận cầu giữa các nữ cầu thủ thế giới tháng Sáu vừa qua, ai cũng mở mắt và tỉnh mộng hết. Các nàng đá có thua gì nam cầu thủ đâu. Chị Ba Biên Hòa nghe chúng tôi bàn về việc này bèn lên tiếng ao ước : Giá mà Tổng Hội FIFA quốc tế tổ chức các cuộc tranh hùng giữa đội vô địch nam với đội vô địch nữ xem hơn thua thế nào thì hay biết mấy. Ông bạn già ODP của tôi nghe câu này xong thì cười hà hà rồi phát biểu :

- Đội nam đấu với đội nữ thì chắc FIFA chưa dám làm vì liền bà đâu có sức khỏe bằng liền ông chúng tôi, nhưng trong tương lai gần đây thì trong một đội banh chắc sẽ có nhiều nữ cầu thủ. Ha ha, Chị Ba bằng lòng chưa?

Canada là đất thể thao các cụ ạ. Quanh năm thể thao. Mùa hè có thể thao mùa hè, mùa đông có thể thao

mùa đông. Đây là một trong những lý do mà Canada được yêu mến nhất thế giới. Tôi nói có sách mách có chứng đây nha. Những 2 chứng lận. Cơ quan quốc tế *The Reputation Institute* sau khi nghiên cứu 55 quốc gia uy tín trên thế giới vừa công bố ngày 15 tháng Bảy vừa qua : Canada là quốc gia được ngưỡng mộ và nổi tiếng nhất thế giới xét về mặt an sinh, y tế, kinh tế, xã hội. Đứng thứ hai là nước Thụy Điển, thứ ba là nước Thụy Sĩ và Úc Đại Lợi. Hoa Kỳ đứng thứ 22, các cụ bên Mỹ đừng buồn về việc này nha. Chứng thứ hai là Tổ Chức Phát Triển và Hỗ Trợ Kinh Tế quốc tế (OECD) vừa công bố kết quả nghiên cứu trong 50 năm, trong đó có liệt kê danh sách 10 quốc gia có cư dân học thức nhất thế giới. Đứng đầu danh sách là Canada vì có tỷ lệ dân chúng có bằng cấp đại học là 50%, sau đó là Do Thái, rồi Nhật Bản, rồi Hoa Kỳ...

Xin trở lại ngành thể thao. Canada vừa tổ chức xong Đại Hội Thể Thao Mỹ Châu, *Pan Am Games 2015*, ở Toronto, với 7 ngàn lực sĩ tham dự đến từ 41 nước trong Châu Mỹ. Đại hội này là một thứ Thế Vận Hội mùa hè thu nhỏ, thi đủ mọi môn. Sau 16 ngày tranh tài, về mặt huy chương, phái đoàn Hoa Kỳ đứng hạng nhất với 265 huy chương (103 vàng, 81 bạc, và 81 đồng). Canada đứng hạng

hai với 217 huy chương ( 78 vàng, 69 bạc và 70 đồng). Hạng ba là Brazil, 592 lực sĩ, được 141 huy chương... Nước có số lực sĩ tham dự đông nhất là Canada chủ nhà với 723 người, Hoa Kỳ 624, Brazil 592. Nước ít người nhất là nước tí hon Belize chỉ có 3 người. Đây là con số các lực sĩ tham dự tranh tài thật sự, chưa kể các nhà điều hành, huấn luyện, diu dắt, bảo trợ, và thiện chí tháp tùng. Lễ khai mạc và bế mạc được tổ chức tại đại hội trường Rogers ngay bên bờ hồ Toronto. Có một chuyện vui trong buổi tối khai mạc : Vì hội trường Rogers ở ngay chân tháp CNTower là tháp cao nhất thế giới. Đúng lúc khai mạc thì trên đỉnh ngọn tháp này bùng nổ một đám lửa đỏ vĩ đại, khói trắng bay lên ngút trời. Nhiều người đã hốt hoảng tưởng là hỏa hoạn. Thì ra ban tổ chức đã cho đốt pháo bông trên đỉnh tháp để chào mừng. Lễ bế mạc vào đêm 26 tháng Bảy, đỉnh tháp này cũng cháy đỏ bùng lên như vậy nữa nhưng không ai hốt hoảng mà lại vỗ tay hoan hô âm ỹ. Hội trường Rogers với sức chứa 45 ngàn ghế đã đầy nghẹt. Những ai không mua được vé vào hội trường này thì có thể tới công viên Nathan Phillips ngay ở tòa đô chính gần đó, nơi đây có ba màn ảnh khổng lồ, có thể xem rõ lễ khai mạc .

Canada đã tổ chức Thế Vận Hội  
DIỄN ĐÀN GIÁO DÂN

nhỏ này thành công mọi mặt và rất chuyên nghiệp, các cụ có biết tại sao không? Thưa, vì Canada đã có rất nhiều kinh nghiệm : năm 1976 Canada đã tổ chức Thế Vận Hội Mùa Hè ở Montreal, năm 1988 Thế Vận Hội mùa đông ở Calgary, năm 2010 Thế vận Hội Mùa đông ở Vancouver. Hiện nay Canada đang nộp đơn xin tổ chức Thế Vận Hội mùa hè vào năm 2024. Chắc sẽ được vì mọi sự đã có sẵn. Các cụ mê thể thao xin cố sống tới năm 2024 để xem Thế Vận Hội Mùa Hè này nha, chắc là sẽ vĩ đại và hoành tráng vô cùng. Cụ nào cần thuốc Hải Cầu Bổ Thận Hoàn mà Canada sắp sản xuất để giữ sức khỏe xin nhớ để dành tiền nha, tôi sẽ mua giúp. Làng tôi đang dự định xin làm đại lý.

Đại hội thể thao Mỹ Châu này có nhiều chuyện vui bên lề lắm. Xin kể sơ sơ để các cụ nghe chơi nha. Thứ nhất là chuyện pháo bông nổ trên tháp CN Tower kể trên đây. Thứ hai là xe thực phẩm Da Đỏ do đầu bếp trứ danh da Đỏ David Wolfman đứng nấu, nổi bật là hai món kebab thịt hươu và cà ri thịt nai. Các lực sĩ đại hội được mời ăn miễn phí. Thứ ba là đường HOV. Các cụ phương xa nghe tên HOV có hiểu gì không cơ ? Thưa đây là chữ viết tắt của High Occupancy Vehicle, có nghĩa là làn đường chỉ dành riêng cho những xe chở từ 3 người trở lên. Có một ông kia mê thể thao quá nên ông đã đem 2 người gỗ ‘ma nơ canh’ vào xe, cho bận quần áo như người thật, và ông chạy phom phom trên HOV, không ngờ mắt các thầy cảnh sát Canada tinh quá, các thầy đã chặn bắt được cái ông ăn gian này. Sở cảnh sát cho biết tổng cộng số giấy phạt loại ăn gian trong thời gian thi thể thao này là 1.735 và tiền phạt đã cho vào kho là hơn 200.000 đồng. Chuyện này làm

tôi nhớ chuyện Car Pool năm xưa. Ở Hoa Kỳ hay ở Canada những xa lộ lớn thường có đường dành riêng cho xe chở 2 người trở lên, con đường này gọi là car pool. Có một bà xồn xồn lái xe một mình mà chạy vào car pool, thầy cảnh sát Canada tinh mắt bắt được, thấy thầy biên giấy phạt thì bà xồn xồn này phản đối : Trong xe tôi có 2 người, vì tôi đang có bầu, bào thai trong bụng tôi hiện nay cũng phải được kể là một người chứ. Thầy cảnh sát không phải tay vừa, thầy bèn cười rồi đáp : Tôi phạt bà vì tội hai người mà lại ngồi chung một ghế ! Bà xồn xồn cúi mặt vì không cãi được nữa và phải nhận giấy phạt. Tôi kể sơ sơ vậy để các cụ từ nước ngoài mà lái xe đến Canada thì phải cẩn thận nha, cảnh sát Canada tinh mắt và thông minh lắm. Chuyện vui thứ bốn là nhân tham dự đại hội thể thao ở Toronto đã có 4 ông lực sĩ Cuba đào thoát xin tỵ nạn. 4 ông này thuộc đội đua thuyền Cuba. Tôi bảo chuyện vui là vì các ngài cộng sản xưa nay từ Cụ Xít, cụ Mao, cụ Hồ cho tới các cụ Hà Lợi hiện nay vẫn vỗ ngực bảo các nước cộng sản là các nước thiên đàng. Chuyện thứ năm là chuyện gây ấn tượng mạnh nhất nơi tôi. Đó là bài ca ‘anthem’ của đại hội lần này, bài ca mang tên ‘ Together We Are One’. Trong lễ bế mạc nữ ca sĩ giọng vàng Serena Ryder đã hát, thật là hay quá sức. Lời ca nói lên cái mục đích cao đẹp của thể thao mà người La Mã ngày xưa đã đề cao là mỗi ngày mỗi ‘ cao hơn, nhanh hơn và mạnh hơn’.

Cuối lễ bế mạc, đô trưởng Toronto thành phố chủ nhà đã trao cờ đại hội cho đô trưởng thành phố kế tiếp là Lima nước Peru . Nước này sẽ tổ chức đại hội Pan Am vào năm 2019.

Bế mạc Pan Am 2015 rồi,

Toronto lại chuẩn bị tổ chức cũng đại hội thể thao Mỹ Châu cho các thành viên khuyết tật. Đại hội mang tên *Parapan Games*, khai mạc ngày 7 tháng Tám và kéo dài 11 ngày. Có 1600 lực sĩ khuyết tật đến từ 28 nước trong miền tham dự. Lễ khai mạc tổ chức tại vận động trường Đại Học York, và bế mạc tại công trường Nathan Phillip Square ở trung tâm Toronto. Có 12 cộng đồng tham dự cuộc tiếp sức rước lửa, xuất phát từ 2 nơi là thủ đô Ottawa và Thác Niagara. Cũng vui về náo nhiệt quá chừng. Bạn bè tôi từ Âu Châu và Úc Châu sang đây đều tỏ ra nể phục dân Mỹ Châu : Người khuyết tật không hề bị bỏ quên.

Những ngày vui mùa hè 2015 còn dài. Đầu tháng Tám, tại bờ hồ nổi tiếng quốc tế của Toronto là Harbour Front còn lễ hội văn hóa của Da Đỏ mang tên ‘Planet Indigenus 4’. Người Da Đỏ đã tham dự Đại Hội Pan Am trên đây bằng xe thực phẩm cực lớn, nay còn chủ động một đại hội văn hóa kéo dài 10 ngày. Làng tôi đã hẹn nhau đi tham dự các sinh hoạt văn hóa này với hy vọng sẽ bắt gặp những nét văn hóa của quê hương Việt Nam ngày xưa. Các cụ biết tại sao tôi nói thế không ? Thưa, chúng tôi là học trò của triết gia Kim Định mà, người Da Đỏ chính là người VN ngày xưa của mẹ Âu Cơ. Các con đã theo mẹ lên núi, lên tới đỉnh núi cực bắc rồi đi về phương tây là vào eo biển Bering, là miền dẫn đến Canada ngày nay. Tôi còn nhớ 1999 là năm Canada thiết lập ra đặc khu Nunavut ở miền giáp bắc cực, cư dân ở đây đại đa số là dân Da Đỏ. Trong lễ khai mạc có các màn văn nghệ. Sau lễ, Cụ Đào Trọng Cương và Cụ Trần Văn Khắc ở thủ đô Ottawa gọi cho tôi ngay và cả hai cụ đều bảo tôi rằng cái màn mấy cô

Da Đỏ vừa múa vừa hát, giọng hát rõ ràng mang âm điệu dân gian cổ truyền VN. Ngoài ra, các cô này đều mặc xiêm y đúng như xiêm y các cụ VN ta ngày xưa. Hai cụ gọi cho tôi cốt để nhấn mạnh và đề cao cái thuyết các cụ và tôi vẫn chủ trương là dân Da Đỏ ở Canada có gốc VN. Các bạn còn nhớ hai bậc đại lão này chứ? Cụ Đào Trọng Cương là kỹ sư công chánh đầu tiên ngày xưa ở Hà Nội, Cụ Trần Văn Khắc là tổ phụ của Phong Trào Hướng Đạo VN. Lời của hai cụ là lời uy tín có trọng lượng.

Tôi đi xa quá rồi. Xin mời các cụ trở về các lễ hội ở Toronto đất Canada.

Cùng thời gian với đại hội văn hóa Da Đỏ trên đây còn có đại hội văn hóa truyền thống Caribana ở Toronto. Các sắc dân ở miền Trung Mỹ hằng năm kéo nhau lên Toronto họp đại hội. Canada là đất lạnh, các đàn chim phương nam kéo lên đây hàng trăm ngàn, ca hát nhảy múa ăn uống vui vẻ hết biết. Mở đầu đại hội Caribana là ngày diễn hành trọng đại. Ôi, các sắc dân ở miền Trung Mỹ ăn mặc sắc sỡ làm sao. Có biết bao nhiêu là xe hoa và ban nhạc, có biết bao nhiêu là vũ công. Họ hóa trang theo dạng các loài chim sắc sỡ, với những cánh chim và đuôi chim che phủ hết mặt đường. Các cụ muốn xem tận mắt thì xin kính mời đến đây vào đầu tháng Tám hàng năm, hoặc ở nhà thì xin mở Google bấm chữ Caribana Festival Toronto. Các cụ sẽ thấy hết mọi sinh hoạt của các sắc dân da nâu này. Toronto cho họ diễn hành, nhảy múa tung bừng mấy ngày trong thành phố, đặc biệt ở bờ hồ, rồi dành riêng một hòn đảo ngay sát bờ cho họ sinh hoạt. Vui không đề đâu cho hết. Cụ muốn nghe nhạc Nam Mỹ, ăn món Nam Mỹ, bận y phục Nam Mỹ, nhảy múa ca hát

tiếng Nam Mỹ, làm quen với văn hóa Nam Mỹ, xin mời cụ đến đây nha. Vui và sướng hết biết. Có một ông bạn già đã nói nhỏ vào tai tôi : Nhìn các em Nam Mỹ da nâu đi diễn hành ăn mặc sơ sài quá, vòng một và vòng ba chỉ che chút xíu, nóng mặt quá chừng ! Nói rồi ông cười hê hê. Tiếng cười hê hê này nghe không trong sạch tí nào. Tôi hỏi ngay: cụ cứ nói thực cho tôi nghe nha, thế cụ nhìn thấy các vòng lộ liễu như mời gọi thì trong lòng cụ có nổi sóng gì không ? Tôi với ông bạn già này thân nhau lắm, thường kêu nhau bằng cụ. Ông ta nói thật nhỏ : Tôi chỉ ao ước giá mà được cắn vào cái vòng số 1 một cái thì chắc tôi sẽ trẻ lại 10 tuổi, vòng số 1 chứ không phải vòng số 3 nha. Chuyện ông bạn già dê này dài lắm, xin kể về sau.

Và làng tôi đã đi xem cả đại hội Da Đỏ ở bờ hồ, cả đại hội Caribana bên đảo. Vì dân số làng đông, nên chúng tôi đã chia thành hai phe. Phe liền bà do Chị Ba Biên Hòa làm trưởng đoàn, còn phe liền ông, tức các vĩ nhân quân tử chúng tôi, do Ông ODP làm lãnh tụ. Ai cũng thích như vậy vì mỗi phe được tự do và thoải mái hơn.

Ngày hôm sau họp làng đúc kết. Ôi thôi, bao nhiêu là chuyện hấp dẫn từ trang phục, thức ăn, văn nghệ, cái gì cũng lạ mắt lạ tai lạ miệng. Và toàn tiếng khen. Mọi người xin ý kiến của Cụ Chánh tiên chỉ. Cụ vui vẻ nói ngay : Lão cũng có những nhận xét rất giống của các bạn. Tôi về nhà mãi mới ngủ được vì thấy mình sung sướng quá. Và rồi tự nhiên lão bỏ nhóm dậy, chấp tay nói lời cảm tạ Thiên Chúa. Nhờ Chúa làm phép lạ mà cuối đời lão được sống ở miền đất hạnh phúc này, được hưởng mọi tự do dân chủ, được tiếp cận với mọi tiện nghi tối hảo vật chất và tinh

thần, được làm bạn với các bạn đây, được xem nghe nhìn và ăn các món ăn lạ miệng của nhiều sắc dân, như mấy bữa nay. Tóm lại, lão có y nói và nhắc các bạn là phải tạ ơn Thiên Chúa và nhớ ơn đất nước Canada này mãi mãi.

Anh John giơ tay xin góp ý: Lời Cụ Chánh nói chí lý vô cùng. Cuộc đời chúng ta mang ơn rất nhiều người. Chúng ta phải luôn luôn tỏ lòng biết ơn và nhớ ơn. Lời này làm tôi nhớ tới hai chuyện trong lịch sử hiện đại. Chuyện thứ nhất là chuyện ông Tướng Charles de Gaulle của nước Pháp. Ông này sau khi được Đồng Minh giúp giải phóng nước Pháp thời Đệ Nhị Thế Chiến thì lên làm tổng thống. Ông kiên cường vênh váo vô cùng. Báo chí còn ghi chuyện đầu thập niên 1960, trong một cuộc họp các nhà lãnh đạo Âu Châu để tìm cách sống chung hòa bình với khối Cộng sản. Cuộc họp này có sự hiện diện của Ngoại trưởng Dean Rusk của Hoa Kỳ. Ông De Gaulle nói với ngoại trưởng Hoa Kỳ : ‘Tôi muốn quân đội Hoa Kỳ phải rút ra khỏi nước Pháp càng sớm càng tốt’. Quả là tiếng sét trong đại hội. Ngoại trưởng Rusk nhìn thẳng vào mặt Tổng Thống De Gaulle rồi từ tốn hỏi : Thưa Ngài, thế lệnh này có bao gồm luôn cả các quân nhân Hoa Kỳ đã tử trận trong việc giải phóng nước Pháp và được an táng tại Pháp không? Hội trường im lặng như tờ, im lặng đến nỗi nghe được tiếng thở của người bên cạnh. Tổng Thống Pháp cứng lưỡi không trả lời được.

Chuyện thứ hai là chuyện cụ già Robert Whiting 84 tuổi ở phi trường Paris. Cụ già lúng túng lục lọi mãi mà không tìm ra sổ thông hành để trình cho nhân viên sở Di Trú. Chờ mãi không thấy cụ già đưa ra sổ thông hành, anh nhân viên Di trú Pháp mới

sảng giọng hỏi :

- Thưa ông, ông đã đến Pháp bao giờ chưa ?

- Thưa có một lần nhưng lâu rồi. Hỏi đó tôi không phải trình sổ thông hành.

Nhân viên sở di trú nổi nóng với ông già Mỹ mà anh cho là lầm cẩm này. Chàng ta nói :

- Chuyện vô lý. Tới đất Pháp thì ai cũng phải trình sổ thông hành. Xin ông nói chuyện đảng hoàng!

- Tôi nói thiệt mà. Hồi đó là ngày D Day năm 1944 tôi trong đoàn quân đổ bộ ở bãi biển Omaha để giải phóng nước Pháp thoát khỏi sự thống trị của Đức Quốc Xã, tôi có thấy nhân viên Pháp nào ở đó để trình sổ thông hành đâu !

Cả làng nghe đến đây xong liền vỗ tay khen là Anh John biết nhiều chuyện lý thú.

Xưa nay Cụ B.95 vẫn mê anh John vì cụ không thể ngờ được một người Da Trắng mà lại nói tiếng Việt rành rẽ và giỏi như vậy. Anh John xin hết chuyện kể nhưng mà cụ không cho. Cụ bắt anh kể nữa. Cụ hỏi : Ngày xưa khi anh học tiếng Việt với Chị Ba, anh có thấy câu tiếng Việt nào khó nói không ? Anh John gật đầu rồi thưa ngay :

- Có, chỉ có một câu thôi, mà cho đến ngay bây giờ cháu vẫn không nói nhanh được. Đó là câu : *Nồi đồng nấu ốc, nồi đất nấu ếch.*

Cụ B.95 nghe xong câu này thì cười sảng sặc rồi bảo : Chả riêng gì anh, ngay tôi đây này, tôi cũng chưa bao giờ nói nhanh câu đó mà không vấp.

Thế rồi tự nhiên cả làng quay ra nói thì câu này, mà lạ quá, chả ai nói trôi mà không vấp. *Nồi đất nấu*

*ếch* thì ai cũng nói ra là ‘ *nồi đất nấu ếch* ’ !!!

Đang khi dân làng cười sặc sụa thì làng được Cụ Chánh mời ăn cháo gà. Cháo nóng hổi, thơm ngào ngạt. Nồi cháo gà có gừng nó thơm cách gì. Khi ăn xong tiệc cháo thì anh John lên tiếng. Anh bảo bữa nay anh đã nói nhiều rồi, bây giờ đến lượt bỏ chữ ODP. Mọi người vỗ tay khen là lý kiến hay.

Ông ODP bằng lòng góp chuyện nhưng ông không biết nói về đề tài gì. Cụ Chánh liền lên tiếng : Chúng ta vừa ăn cháo gà xong, bác nói về chuyện con gà đi. Ông ODP gật đầu xin vâng và giao hẹn rằng bữa nay ông được kể chuyện xả láng. Và ông bỏ chữ đã kể như thế này :

Rằng bữa đó có một cặp vợ chồng xôn xôn đến thăm trại nuôi gà của một người bạn. Anh chị được dẫn đi coi khắp trại. Anh bạn chủ trại chỉ vào một chuồng gà rồi nói : Cái con gà trống to kia nó ghê lắm. Sáng nào nó cũng đập ít là 15 con mái. Cô vợ nghe xong liền nói nhỏ vào tai chồng : Anh nghe rõ chưa, sáng nào nó cũng đập nha, và sáng nào cũng 15 lần nha. Anh chồng nhìn cô vợ sung sức của mình, rồi trả lời : Nhưng nó đập 15 con khác nhau chứ không phải chỉ 1 con mà 15 lần !

Phe các bà nghe xong thì cười ồ lên rồi nói : Bác lại có lý học chị em chúng tôi rồi. Ông ODP cười hà hà rồi giảng. Tôi không dám trêu tức các bà đâu. Tôi kể chuyện đó là để dẫn đến mấy câu ca dao mà tôi vừa đọc thấy ở trên mạng. Mấy câu này hay quá vì nó nói rất hay rất đúng về con gà, rồi từ con gà làm ta nghĩ ngay đến con người. Mấy câu ca dao như thế này :

- *Có con gà trống hoa mơ*

*Nó đi đập mái hỏi trơ cả đầu*

*Hỏi thì hỏi có sao đâu*

*Nếu không đập mái, tóc râu làm gì !*

- *Có con gà mái hoa mơ*

*Nó đi tìm trống, đồ phơ cả mào*

*Đồ thì đồ kệ xác tao*

*Nếu không tìm trống thì tao ế à ?*

- *Ước gì anh hóa thành gà*

*Cả ngày đập mái các gà chung quanh*

- *Kiếp sau xin chớ làm người*

*Làm con gà trống cho đời tự do !*

Phe liền ông chúng tôi nghe xong đều thích và khoái quá, cười ngả nghiêng. Anh H.O. còn cao giọng : Đúng, kiếp sau tôi xin làm con gà trống hoa mơ. Còn phe các bà thì khen thơ hay, nhưng lý thì không hay vì chỉ đề cao các ông. Cụ Chánh nghe xong, vừa cười vừa bình : Tiếng VN mình cũng lạ, chuyện chú gà trống làm tình thì gọi là ‘ *đập mái* ’, chứ còn chuyện loài người, chồng yêu vợ mà gọi là ‘ *đập vợ* ’ thì nguy to rồi!

Để cho làng cười thỏa thích, rồi Cụ B.95 lại lên tiếng, lại xin thần tượng John nói chuyện học tiếng Việt. Rằng khi anh học ca dao VN anh có thấy câu nào hay hơn mấy câu tả con gà trống hoa mơ và con gà mái hoa mơ trên đây không? Anh John đáp ngay : Về các câu ca dao trai gái tỏ tình thì cháu thuộc nhiều lắm, nói cả ngày không hết, bữa nay xin cho cháu khát về ca dao, bữa nay cho cháu nói về một câu chuyện thuộc loại giáo dục dân gian ngày xưa, cháu chưa thấy có chuyện nước nào hay bằng chuyện này của VN.

Đó là chuyện ‘ *Hũ Vàng Trời Cho* ’ chép trong sách cổ tích VN. Rằng trong ngôi làng nhỏ kia có một cặp vợ chồng nông phu rất nghèo nhưng rất lương thiện và chăm chỉ. Một buổi sáng kia anh chồng ra

đồng làm cỏ. Anh cuốc phải một vật cứng. Anh bới lên và thấy đó là một hũ vàng. Anh lại bỏ xuống và lấp đất đi. Tối hôm đó về nhà anh kể chuyện hũ vàng cho vợ nghe. Vợ nghe xong thì trách anh sao không đem hũ vàng về nhà. Chồng trả lời là vì đó không phải là vàng của mình. Lúc đó có tên ăn trộm rình ở ngoài nghe được chuyện này, nó liền chạy ra đồng, tìm được cái hũ vàng, nhưng mở ra thì nó thấy toàn rắn độc, nó bèn vắt hũ rắn độc này vào gốc cây gần đó rồi bỏ chạy. Ngày hôm sau ra đồng làm ruộng thì anh nông phu thấy cái hũ vàng đã biến mất. Tối về anh kể việc này cho vợ. Cô vợ rất buồn và trách anh là người ngu ngốc. Anh chồng cười xòa rồi trả lời vợ : Trời chưa cho, có thể thôi. Tên trộm rình bên ngoài nghe thấy vậy thì tức quá vì nó nghĩ cái anh nông phu này nói như cái hũ vàng có thật, bèn chạy ra đồng đem cái hũ rắn về chỗ cũ. Ngày hôm sau ra đồng anh nông phu lại thấy cái hũ vàng ở chỗ cũ. Anh về nhà lại kể chuyện này cho vợ nghe. Chị vợ bịt tai lại không muốn nghe tiếp rồi nói : Ông điên rồi, hôm thì thấy, hôm thì không thấy, rồi bây giờ lại thấy. Anh chồng trấn an vợ: Minh tin tôi đi, nếu là của Trời cho thì trước sau gì nó cũng thuộc về mình, không ai có thể đụng tới. Tên trộm vẫn rình ở ngoài, nghe thấy vậy thì giận cái anh nông phu ngu ngốc này quá, muốn dạy cho anh ta một bài học, cho rắn cắn anh ta chết. Nghĩ rồi làm, tên trộm bèn chạy ngay ra đồng, bung cái hũ đó về đặt ngay trước cửa nhà anh ta, để các con rắn sẽ cắn anh ta chết. Sáng hôm sau, vừa mở cửa để ra đồng thì anh ta trông thấy cái hũ. Anh liền kêu vợ cùng bung cái hũ vào nhà. Lúc mở hũ ra, cả hai vợ chồng thấy cái hũ đầy những đồng tiền vàng. Từ đó hai vợ chồng anh

nông phu lương thiện trở nên giàu có.

Kể đến đây xong thì anh John xin hết chuyện. Chuyện cổ VN vừa đơn sơ vừa mang đầy tính giáo dục, quả là hay, các cụ có đồng với anh John không ?

Câu chuyện hũ vàng ngoài đồng và anh nông phu làm tôi liên nhớ tới một câu đố mà nhà văn Tu Dinh mới đố trên mạng. Rằng có một anh nông dân ra đồng làm cỏ thì trời bỗng dưng mưa một trận dữ dội, sấm chớp ùng ùng. Ông Tu Dinh đố mọi người là anh nông phu phải làm cách nào để không bị sét đánh. Cái này liên quan tới khoa học. Tôi liền mở các sách về khoa học chỉ dẫn cách chống sét thì sách nào cũng nói là phải vào trong nhà, đóng cửa lại, nhà phải có cột thu lôi chống sét đánh. Anh nông dân đang ở giữa đồng trống tư bề thì làm gì có nhà cho anh chạy vào trú, nên ta vô phương cứu anh. Thế mà ông Tu Dinh cứu được anh ta, mới tài chứ. Phục ông nhà văn này quá. Các cụ biết ông chỉ cách nào không? Ông bảo rằng : Việc này dễ ợt. Ở quê mình, ai ra đồng cũng mang theo một nắm cơm gói trong mo cau để ăn trưa. Vậy ta hãy bảo anh nông phu mở gói cơm ra mà ăn, anh sẽ không bị sét đánh. Tại sao lại tránh được sét? Ông Tu Dinh trả lời: Tại vì ông bà mình vẫn nói ‘*Trời đánh cũng tránh miếng ăn*’...

Cả làng phá ra cười vì bị ông Tu Dinh lừa. Ha ha, trời đánh sét còn mình bị đánh lừa ! Ha ha. Ông ODP lên tiếng: Ông Tu Dinh có ý chơi chữ nên cố tình cắt nghĩa cái câu thành ngữ đó theo nghĩa đen, chứ câu đó thường không hiểu theo nghĩa đen mà hiểu theo nghĩa bóng. Đó là một lời khuyên. Tổ tiên ta có ý dạy rằng ta đừng la mắng hay chửi bới ai trong bữa ăn, bữa ăn là lúc gia

đình họp mặt trong ngày thì phải có không khí vui vẻ. Cha mẹ đừng la mắng con cái lúc này, anh em đừng cãi nhau trong lúc này. Hãy biến bữa ăn thành những giây phút vui vẻ và hạnh phúc nhất trong ngày. Tổ tiên VN đã dạy chúng ta : bữa ăn là thời gian hạnh phúc, sự hạnh phúc trong gia đình bắt đầu từ bữa ăn, ngay cả ông Trời xưa nay cũng kính trọng bữa ăn của con người, chưa bao giờ thấy ông nở cho sét đánh khi con người ăn cơm.

Chị Ba Biên Hòa phụ họa với chồng : Tôi nhớ đã nghe Cha Paolo cũng đã giảng trong nhà thờ về điều này, là chúng ta hãy biến các bữa ăn trong gia đình thành những bữa ăn trên thiên đàng.

Nghe đến đây thì anh John thốt lên : Tôi học tiếng Việt đã bao năm, đã thuộc bao nhiêu câu ca dao tục ngữ, mà vẫn chưa hiểu được hết cái thâm trầm của tổ tiên VN. Câu ‘*Trời đánh còn tránh bữa ăn*’ đã cho tôi một bài học hay quá.

Cụ Chánh góp lời cuối cùng : Bữa ăn vui vẻ là bữa ăn trên thiên đàng, nhớ nha bà con. ■

**Tin Vui** : Tác giả Trà Lũ đã viết xong bộ ‘*Chuyện Cười Trà Lũ Toàn Tập*’ gồm 4 cuốn 300, 400, 500, 600 chuyện, tổng cộng hơn 1800 chuyện cười khác nhau. Đây là món quà ý nghĩa và trang nhã, cho chính mình và cho bằng hữu. Giá toàn tập 4 cuốn này là \$85 Mỹ kim hay Gia kim. Xin liên lạc trực tiếp với tác giả : [petertralu@gmail.com](mailto:petertralu@gmail.com)





*Giới trẻ chụp hình tại sân Sinh Hoạt – Foss Field  
Các Hình cung cấp bởi BTC VYC-5*

Seattle-Washington, Đại Hội Giới Trẻ Việt Nam Kỳ 5 (ĐHGT-5), Vietnamese Youth Convention V (VYC-5) lần đầu tiên được tổ chức ngoài miền nam California, đã được chính thức khai mạc vào ngày 03 tháng 07 năm 2015 và kéo dài cho đến hết ngày 5 tháng 07, 2015, tại Tacoma/Seattle, Washington.

Chủ Đề Đại Hội Giới Trẻ Kỳ 5 được chọn là **In Christ Alone – Tựa Vào Ngài**, kèm theo là một chương trình ba ngày với trên 30 đề tài thảo luận và các tiết mục sinh hoạt, cầu

nguyện thật ý nghĩa. Địa điểm tổ chức là toàn khu trường đại học Pacific Lutheran University (PLU),

## **Đại Hội Giới Trẻ Việt Nam - Vietnamese Youth Convention (VYC)**

**Đại Hội Giới Trẻ Việt Nam Lớn Nhất Ngoài Việt Nam**

***Vài nét Đại Cương về Đại Hội Giới Trẻ Việt Nam Kỳ 5 - VYC-5***

■ *Charlie Nguyễn Mạnh Chí*

khung cảnh rất thơ mộng và thuận tiện mọi mặt, từ nơi ăn chốn ở, các địa điểm tập trung, các phòng hội thảo, hí viện rộng lớn vừa đủ, tất cả được thiết bị theo kỹ thuật thật cao.

Ngay từ những ngày tiền đại hội, Ban Tổ Chức (BTC), Cha Tuyên Úy Đại Hội Kỳ 5 và cũng là Chánh Xứ Giáo Xứ Các Thánh Tử Đạo Việt Nam tại Seattle, Ông Chủ Tịch & Ban Chấp Hành, cũng như giáo dân giáo xứ tại đây đã đón nhận các bạn trẻ đến từ khắp nơi. Orange County California, là phái đoàn lớn nhất từ xa đến, với hơn 300 bạn trẻ tham dự. Vì tầm vóc qui mô của đại hội, đại hội giới trẻ Việt Nam lớn nhất ngoài Việt Nam, hàng trăm tình nguyện viên trong BTC đã chuẩn bị sẵn sàng nơi ăn, chỗ ở, đưa đón



*Một Phần Thành Phần Ban Tổ Chức Đại Hội*



# MILE SQUARE DENTISTRY

15972 EUCLID ST. STE. F, FOUNTAIN VALLEY, CA 92708  
(714) 839-7660

**GIỜ MỞ CỬA:** Thứ Hai - Thứ Sáu: 10am - 7pm  
Thứ Bảy: 10am - 4pm

**Bác Sĩ Nha Khoa**

**CHRISTOPHER KHIEM NGUYEN, D.D.S.**

Nha Khoa Tổng Quát và đặc biệt về thẩm mỹ (Porcelain Veneers, Bonding, Bleaching)

**JENNI HA NGUYEN, D.D.S.**

- Chữa trị các bệnh về răng và nướu
- Làm răng giả các loại
- Nha Khoa phòng ngừa cho người lớn và trẻ em
- Tiểu giải phẫu
- Săn Sóc trẻ em để ngừa sâu răng và mọc răng lệch lạc
- Chữa trị theo kỹ thuật tân tiến hiện đại và phương pháp sát trùng tối đa để tránh bệnh truyền nhiễm

**TẬN TÂM - CHU ĐÁO - NHẸ NHÀNG  
MÁY MÓC VÀ DỤNG CỤ TỐI TÂN**

**NHẬN MEDICAL VÀ BẢO HIỂM  
GIÁ ĐẶC BIỆT CHO QUÝ VỊ  
KHÔNG CÓ BẢO HIỂM**

## ĐÔNG NAI PHARMACY

**Dược Sĩ TRẦN ĐỨC HIẾU  
Dược Sĩ TRẦN LỮ THỊ ÁI**

**CÔNG TY CUNG CẤP DƯỢC PHẨM VÀ DỤNG CỤ Y KHOA**

9081 Bolsa Ave., Suite 108, Westminster, California  
(gần tiệm Hòa Bình Food To Go, trong khu Guaranty Bank of California)

**Tel: (714) 379-5072 Fax: (714) 379-5074**

### **BÁN VÀ CHO THUÊ CÁC DỤNG CỤ Y KHOA:**

- XE LĂN - NẠNG CHỐNG - NẠNG TẬP ĐI (Walker)
- GIƯỜNG BỆNH VIỆN VÀ CÁC ĐỒ DÙNG PHỤ THUỘC (Hospital Bed & Accessories)
- DỤNG CỤ AN TOÀN TRONG PHÒNG TẮM (Bathroom Safety Products)
- CÁC LOẠI MÁY ĐO ĐƯỜNG TRONG MÁU (Blood Glucose Monitor)
- MÁY ĐO HUYẾT ÁP (Blood Pressure Monitor)

### **CUNG CẤP ĐẦY ĐỦ:**

- CÁC LOẠI DƯỢC PHẨM BÁN THEO TOA (Prescription Drugs) HAY BÁN TỰ DO (OTC Drugs)
- CÁC LOẠI SẢN PHẨM NUÔI DƯỠNG BỆNH NHÂN QUA ỐNG CHUYỂN VÀO RUỘT
- HAY CHUYỂN VÀO MÁU (Enteral & Parenteral Nutrition Products)
- CÁC VẬT DỤNG DÀNH CHO BỆNH NHÂN TIỂU TIỆN BẤT THƯỜNG (Incontinence Products)
- CÁC VẬT DỤNG DÀNH CHO BỆNH NHÂN GIẢI PHẪU LỖ THÔNG QUA THÀNH BỤNG (Ostomy Products, TÚI DẪN LỖ THÔNG ĐẠI TRÀNG (Colostomy Products).

**SẢN PHẨM TỐT - AN CẦN - TẬN TÂM - NHANH CHÓNG**

**GIỜ MỞ CỬA:** Thứ Hai - Thứ Sáu: 10AM - 6PM Thứ Bảy: 10AM - 3PM

### **NHẬN:**

MEDICAL - MEDICAL - CÁC  
LOẠI BẢO HIỂM - AETNA -  
ALTARX - BLUE CROSS -  
BLUE SHIELD - CARE MARK  
- CIGNA - COMPLETE - DI-  
VERSIFIED - EXPRESS  
SCRIPTS - FOUNDATION -  
GEHA - HEALTHNET - MET  
LIFE - PACIFICARE - PAID -  
PCS - PCN - PERFORM - PER-  
CARE - RESTAT - RX NET -  
SCRIPCARD - TRAVELER -  
VALUE RX



# Ana Pharmacy

**Liên Khổng**  
Pharmacist

10191 Westminster Ave.  
Garden Grove, Ca 92843

## GIỜ MỞ CỬA

Thứ Hai - Thứ Sáu: 10:00AM - 6:30PM  
Thứ Bảy: 10:00AM - 4:00PM

**(714) 530-3784**

# Manna Pharmacy

**Susie Ngọc Phan**  
Pharmacist

10402 Westminster Ave. Suite C  
Garden Grove, Ca 92843

## GIỜ MỞ CỬA

Thứ Hai - Thứ Sáu: 9:30AM - 6:30PM  
Thứ Bảy: 9:30AM - 4:00PM

**(714) 534-4133**



- ❖ Nhận Medical và các loại bảo hiểm
- ❖ Tận tình hướng dẫn cách dùng thuốc chu đáo

- ❖ Giao thuốc tận nhà bệnh nhân miễn phí
- ❖ Giải đáp mọi thắc mắc liên quan đến thuốc

# Bác Sĩ **DƯƠNG KHỔNG TƯỚC, M.D.**

Board Certified In Family Medicine

## CHUYÊN KHOA

Toàn Khoa, Gia Đình, Bệnh Người Già

**ĐIỀU TRỊ:** Huyết áp, tiểu đường, cao mỡ, nhức mỏi, đau lưng, nhức đầu, mất ngủ, phong thấp, nhiễm trùng đường tiểu, ho kinh niên, suyễn khó thở, dị ứng, bệnh ngoài da, sùng phổi, bệnh tuyến giáp trạng, viêm ruột, bệnh tim, tiêu chảy

## NHẬN

Medicare, Medical,  
MSI, CalOptima và  
các loại bảo hiểm  
HMO, PPO

## GIỜ MỞ CỬA

Thứ Hai - Thứ Sáu: 9AM - 6PM  
Thứ Bảy: 9AM - 2PM  
Đóng cửa ngày Thứ Ba

**(714) 899-2600**

- ❖ Có xe đưa rước bệnh nhân miễn phí
- ❖ Giúp làm đơn Medicare Part D
- ❖ Nhận làm bác sĩ gia đình, y khoa phòng ngừa
- ❖ Chích ngừa nhập học, du lịch

**9009 McFadden Avenue, Westminster, CA 92683**

(góc Magnolia & McFadden)

các bạn từ phi trường đến giáo xứ hoặc địa điểm tổ chức một cách chu đáo. Các ban ngành làm việc ráo riết để hoàn thiện các nhu cầu cần thiết của đại hội, nhằm đáp ứng được các mong mỏi của các bạn đã dành thời giờ tiền bạc đến tham dự đại hội, thậm chí BTC còn cầu nguyện ngày đêm để trời khỏi mưa, mong sao các bạn trẻ có những ngày khô ráo, mát mẻ khi sinh hoạt ngoài trời. Sự liên lụy cầu nguyện này cũng đã được Chúa nhậm lời và các bạn không chỉ có những giây phút mát mẻ ngoài trời mà còn kêu ối ối với khí nóng trong hí viện... khiến BTC phải vất vả chạy đôn chạy đáo lo tăng cường thêm máy lạnh.

Sau gần 2 năm chuẩn bị, Đại Hội giới Trẻ Kỳ 5, VYC-5 đã có hơn 1800 bạn trẻ khắp nơi ghi danh tham dự, cùng với sự hiện diện trên 200 quan khách Mỹ Việt. Thành phần tham dự đã đến từ nhiều phương trời cách biệt. Gần nhất là các bạn trẻ tại Seattle Washington, rồi thì từ các tiểu bang khác trên toàn Hoa Kỳ, và xa hơn nữa là các bạn hoặc phái đoàn đến từ Canada, Úc Châu,



Na Uy, Anh Quốc và Việt Nam. Hơn nữa, sự hiện diện của đông đảo của quý Đức Cha, quý Linh Mục, quý Sơ, quý Tu Sĩ Nam Nữ và quý Quan Khách cũng làm cho tinh thần đại hội thêm phấn khởi.

### ***Thứ Sáu ngày 3 tháng 7, 2015***

Buổi lễ khai mạc, gần 2 tiếng đồng hồ, diễn ra thật uy nghi, xúc động. Nghi lễ được xen lẫn qua các nghi thức văn hóa cổ truyền Việt Nam cùng với các phần linh động và rộn rã khiến hí viện của Đại Học PLU muốn nổ tung ra từng mảnh, qua những tiếng reo hò và cùng chào đón nhau. Thật khó tả cho hết về

những giây phút thật xúc động khi nhìn những người trẻ Việt Nam, tuy chưa một lần gặp gỡ, mà nay đã và đang chia sẻ với nhau bằng những tiếng chào cùng một cử chỉ, bằng một ngôn ngữ, trong trái tim mang dòng máu Việt Nam. Họ chính là người trẻ của Chúa Kitô. Thần linh Chúa Thánh Thần đã hành động trên họ, mang đến một sức sống dạt dào khó tưởng.

Nghi thức **Rước Thánh Giá, Khẩu Hiệu của các phái đoàn/các nhóm tham dự** và **Quốc cờ Mỹ Việt** tiến lên từ phía cuối hí viện thật long trọng và ý nghĩa. Trích theo lời dẫn của Mc chương trình: *“Chúng ta tụ họp nơi đây không như những kẻ xa lạ, mà như Anh Chị em trong Chúa Kitô. Chúng ta cùng hiệp nhất trong một nhịp tim, trong ước nguyện theo chân Chúa Giêsu Chúa chúng ta. Từ khắp nơi trên thế giới, chúng ta cùng đến để chia sẻ tình thương, niềm hy vọng. Nhiều đoàn thể, tổ chức và các bạn đã quy tụ về đại hội hôm nay như cuộc Hội Ngộ của các bạn trẻ trong Đức Kitô. Cờ quốc gia luôn mang biểu*



◀ Khai Mạc Đại Hội –  
Hí Viện Olson

*trọng ý nghĩa của đời sống tinh thần, của văn hóa, lịch sử, mà mọi người dân đều trân trọng và yêu quý”.*

Sau nghi lễ Chào Quóc Kỳ Mỹ Việt, và những phút mặc niệm là những tiếng trống hào hùng dân tộc Việt do Đoàn Trống Dân Tộc Giow[i] Trẻ LaSan-San Jose, trình diễn đã làm vang khắp hí viện. Nhịp trống đều luyện đã không khỏi làm ngạc nhiên bao người ngoại quốc.

Các bạn trẻ, sinh ra và lớn lên tại Mỹ, đã có dịp thưởng thức và nhìn được những nét đặc thù của văn hóa Việt. Đoàn trống Dân Tộc được xem như là một phần cốt yếu của Đại Hội VYC, đã hiện diện tại các lần Đại Hội Giới Trẻ kể từ VYC Kỳ 1, từ năm 2003. Bài hát chính (theme song), *In Christ Alone – Tựa Vào Ngài*, của đại hội kỳ 5 cũng đã được mọi người cùng hát. Nhóm Spirit Crew cũng đã hướng dẫn các động tác chung, thật nhộn nhịp không kém. Sau các phần tuyên bố khai mạc và nghi thức thấp sáng ngọn đuốc đại hội, Cha Tuyên Úy Đào Xuân Thành- Chánh Xứ Giáo Xứ Các Thánh Tử Đạo Seattle và hai vị Đồng Trưởng Ban Tổ Chức, Lưu Công Tiên và Trần Trọng Cần, ngỏ lời chào mừng đến các bạn trẻ và quan khách.

Thánh Lễ khai mạc cũng đã được cử hành long trọng sau đó, qua sự chủ tế của Đức Cha Nguyễn Văn Long, từ Úc châu, và hơn 20 linh

mục đồng tế. Thánh Lễ còn có phần vũ phục vụ của giới trẻ LaSan với phần dâng hương thật ý nghĩa và xúc động.

Các bạn trẻ sau đó liền được hướng dẫn theo từng nhóm đến những khóa hội thảo, theo chủ đề chính mình đã chọn trước. Buổi cơm chiều thật vui vẻ cũng đã được các bạn thưởng thức rất ngon miệng. Các bạn đã kết thúc ngày đầu đại hội qua gần 2 tiếng Thánh Ca Nguyễn Cầu, Praise and Worship, thật cảm động. Cùng ban nhạc, cả ngàn bạn trẻ đã vang lời hát ca tụng Chúa, nhảy múa và tác động theo từng cử điệu ý nghĩa của bản nhạc, những bài thánh ca lúc nhộn nhịp vang trời, nhưng cũng có những lúc im lặng trong những lời nguyện thiết tha.

### **Thứ Bảy ngày 4 tháng 7, 2015**

Hôm nay là ngày thứ hai của Đại Hội, cũng nhằm ngày Lễ Độc Lập Hoa Kỳ. Các bạn trẻ đã bắt đầu cho một ngày mới qua phần ăn sáng tại phòng ăn nhà trường. Nhân viên nhà trường đã cố gắng thật nhiều để phục

vụ cho các phần ăn sáng thật chu đáo. Vì theo thời khóa biểu sinh hoạt đại hội, nhiều bạn trẻ đã không kịp ăn uống, vì đã dậy trễ, nên vội vàng sắp vào các bịch và mang theo. Tuy mới sáng sớm, nhưng khi bước ra sân sinh hoạt, thì đã thấy hàng trăm các bạn đang cùng nhau luân chuyển theo điệu nhạc Rally & Zumba với phần hướng dẫn thật lôi cuốn của



các huấn luyện viên thể thao. Thiết tưởng rằng các bạn đang có dịp ca hát, vui chơi, nhảy múa hơn là phần tập thể dục buổi sáng.

Các bạn tiếp tục hăng hái đi vào hành trình chia sẻ, học hỏi trong những buổi hội thảo của ngày thứ hai, sau các phần kinh nguyện buổi sáng- Morning Prayers. Vừa học hỏi vừa vui chơi sinh hoạt trong ngày, các bạn trẻ đã quên mất thời gian. Chẳng bao lâu, sân sinh hoạt Foss Field lại tràn ngập các bạn trẻ cho bữa cơm chiều. Các bạn vừa ăn, vừa chia sẻ với nhau trong những tiếng cười nói thật vui vẻ, hồn nhiên. Cùng lúc, Ban Văn Nghệ lại có những tiết mục sinh hoạt văn nghệ ngoài trời, khiến khung cảnh lại càng thêm nhộn nhịp, phần khởi. Xa xa một chút, ở một góc của sân sinh hoạt, các bạn yêu thích thể thao, quên cả ăn, đang cố gắng đoạt giải thể thao cho đội mình. Những tiếng reo hò ủng hộ “gà





các nhóm đã phải tập dợt với nhau bao nhiêu tháng ngày trước đại hội.

Sau hai giờ vui nhộn, reo hò, cười nghiêng ngả, các bạn được chuyển sang

nhà”, hay “gà ta chọn” đã là những khích lệ cho các “cầu thủ” cố gắng “khoe tài”. Nói chung, các bạn trẻ muốn vui thì có vui, muốn đùa giỡn thì tự nhiên hoặc muốn tham dự sinh hoạt thì đều có cơ hội. Cho dù bạn tham dự với tính cách cá nhân, hay đoàn thể, bạn cũng đang bị cuốn vào sinh hoạt chung với mọi người.

Chương trình văn nghệ *Seattle By Night* cũng đã được bắt đầu sau phần cơm chiều và sinh hoạt ngoài trời. Đoàn người đã tiến về hí viện Olson để cùng đóng góp và thưởng thức một chương trình văn nghệ, gồm đầy đủ các tiết mục: ca, vũ, nhạc, kịch, hoạt cảnh vv...

Các tiết mục trình diễn của mỗi nhóm, mỗi nơi đã mang lại nhiều nét đặc thù, đa dạng làm ngạc nhiên mọi người, tạo lên được bầu khí hứng khởi và những tiếng reo hò vang khắp hí viện. Một bạn trẻ, Christine Mai Vy, 18 tuổi, cao hứng chia sẻ “*Wow, this’s even much more better than Paris-By-Night*”.

Chương trình văn nghệ này còn được gọi là “*We got talents*”, có một không hai và đều được đóng góp bởi các nhóm tham dự. Để có một chương trình văn nghệ, ý nghĩa thế này,

một chương trình thật ý nghĩa và cảm động của buổi tối ngày thứ hai của đại hội, chương trình *Mercy Night: Taize and Reconciliation- Cầu Nguyện và Hòa Giải*.

Một lần nữa, hàng ngàn bạn trẻ đã ngồi, quỳ, đứng xoay quanh Thánh Giá đã được dựng lên giữa sân sinh hoạt Foss Field. Các bạn trẻ đã được cơ hội lắng đọng tâm hồn, cầu nguyện hoặc thả mình một cách thoải mái theo những tiếng nhạc và các lời dẫn nhập thật tâm tình, cảm động. Các bạn trẻ, với ngọn nến trên tay, cũng đã tùy từng lúc, theo sự rung động của họ, tiến lên và đặt quanh dưới chân Thập Tự Giá. Chương trình hòa giải cũng được thực hiện song



song. Các bạn vừa tham dự buổi cầu nguyện, vừa có cơ hội đến với Chúa qua Bí Tích Hòa Giải. Các linh mục đã được chuẩn bị tại các tòa giải tội “giã chiến” trên toàn sân sinh hoạt. Hàng ngàn ngọn nến, đã có lúc tràn ngập khắp sân cỏ, nay cũng đã được quy về một mối. Tuy tiếng pháo vẫn liên tục nổ vang trời, ánh sáng vẫn loang tỏa khắp đó đây, vì là ngày Lễ Độc Lập, nhưng buổi cầu nguyện Taize rất có ý nghĩa với các bạn trẻ. Một bạn trẻ Tuấn Jonathan Nguyễn, 15 tuổi, thuộc phái đoàn OC đã chia



sẽ “*It’s probably one of the most memorable and spiritual events because at that instant, you realized how in touch you and God are there right in that moment.*”. Nhiều bạn trẻ khác đã không ngừng rơi lệ trong lúc cầu nguyện. Các bạn đã kết thúc một ngày với phần ăn khuya, cháo nóng và mì ly thật nhâm nhi, do Ban Âm Thực và các Bà Mẹ Công Giáo thuộc Giáo Xứ Các Thánh Tử Đạo Seattle phụ trách.

### **Chủ Nhật ngày 5 tháng 7, 2015**

Cũng như ngày thứ bảy, sau chương trình ăn sáng, sinh hoạt thể thao và cầu nguyện buổi sáng, mọi người cũng đã chuẩn bị cho cuộc hội thảo đợt 4. Đây cũng là cuộc hội thảo



cho họ một sức sống dồi dào.

Thánh Lễ bé mạc được cử hành thật long trọng, qua sự chủ tế của Đức Cha và đồng tế của trên 35 linh mục, thầy sáu.

Tuyên Ngôn Đại Hội và Nghi

Thức sai đi đã được các bạn trẻ đón nhận. Các bạn ra về sẽ là chứng nhân của Chúa Kitô giữa giòng đời, vì các bạn đã được chuẩn bị một hành trang vào đời thật ý nghĩa.

cuối cùng của chương trình đại hội. Các bạn có cơ hội lắng nghe, chia sẻ và học hỏi cùng với các thuyết trình viên, trước khi dùng bữa trưa trước Thánh Lễ Bé Mạc.

Thánh Lễ Bé Mạc cũng là những giây phút cảm động, quện với sự ngậm ngùi luyện tiến phải chia tay sau 3 ngày đại hội. Các bạn trẻ giờ này đã quy tụ nơi hí viện nhà trường.

Các tiếng reo hò, chào đón nhau, một lần nữa, tạo lên được khí thế hào hùng của người trẻ Việt Nam. Tưởng chừng như ba ngày đại hội, chắc họ phải mệt mỏi lắm chứ? Nhưng không, các bạn đã phấn khởi hơn, mạnh mẽ hơn, tiếng reo hò còn vang dội hơn. Đúng là sức mạnh của Chúa Thánh Thần đã và đang hiện diện trên họ và

Ngon lửa đại hội cũng đã được chuyên giao cho Ban Tổ Chức VYC-6 một cách long trọng. Tiếng vỗ tay, đậm chận, reo hò như đã thể hiện được niềm vui của đại hội kế tiếp. Tiếng Trống của đoàn trống Dân Tộc LaSan, cùng với tiếng hát, điệu múa của nhóm Spirit Crew và ca đoàn, một lần nữa, nổi lên vang dội khắp hí viện, như nói lên nơi từ già và hẹn các bạn ở VYC lần thứ 6, năm 2017, tại San Jose, California.

Đại hội VYC-6 sẽ rút ngắn thời gian tổ chức 2 năm thay vì chu kỳ 3 năm như những VYC trước. Các bạn ra về, chụp hình lưu niệm, với sự luyện tiến và hẹn gặp lại nhau ở VYC kỳ 6.☑



◀ Hình cung cấp bởi Nga My



## NGUY HIỂM KHI TẮM BIỂN HAY ĂN HẢI SẢN SỐNG

■ *Bác sĩ Vũ Thế Truyền*

Mùa hè dân chúng đổ xô đi tắm tại những vùng nắng ấm với bãi biển cát trắng. Năm nay, bãi biển miền đông có nhiều vấn nạn. Nào là cá mập hoành hành nào là hơi nổ ngầm dưới đất v...v...Nhưng có một vấn nạn gây ra bởi con vi trùng *vibrio vulnificus* đã làm cho dân chúng hơi ái ngại khi thăm những vùng biển miền nam. Vi trùng nguy hiểm này đã được báo chí địa phương đề cập đến sau khi một người đã chết vì ăn oyster sống và họ đã đưa ra những khuyến cáo dân chúng nên thận trọng khi ăn đồ biển hay khi tắm.

Vi trùng *vibrio vulnificus* thường thấy trong nước ấm ở những vùng biển miền vịnh. Đây là loại vi trùng có thể gây ra chứng necrotizing fasciitis. Đây là chứng màng bao các bắp thịt bị nhiễm trùng và nhiều trường hợp chứng này cần phải dùng đến phẫu thuật để cắt bỏ các phần bị hư thối. Vi trùng này có khá nhiều trong những loại hải sản, đặc biệt là ở các loại sò (oyster).

Không phải ai cũng bị nhiễm bệnh này khi đụng chạm đến vi trùng *vibrio vulnificus*. Có những người rất dễ bị bệnh này vì cơ thể họ được sinh ra như vậy (tính di truyền). Ngoài ra những người đang mang những bệnh kinh niên như Tiểu đường, đau gan hay cơ thể họ đang trong tình trạng

suy yếu về tính đề kháng cũng rất dễ bị bệnh.

Thường thường bệnh có thể chữa được nếu người bệnh được điều trị cấp thời. Nếu vi trùng xâm nhập vào máu, khoảng 50% bệnh nhân sẽ bị thiệt mạng.

### Triệu chứng

Khi bị nhiễm vi trùng *vibrio vulnificus*, người bệnh sẽ có những triệu chứng sau:

-Đau chói trong bụng mặc dầu chưa thấy gì là nặng.

-Ói mửa, tiêu chảy và nóng lạnh run.

-Nếu vi trùng xâm nhập vào máu, người bệnh sẽ có thân nhiệt rất cao làm lạnh run, áp suất máu sẽ xuống thấp và ngoài da sẽ thấy những bọng nước phồng lên. Chỗ da bị cắt sưng đỏ.

-Trường hợp nhiễm trùng xảy ra ở tay hay chân, và trong trường hợp necrotizing fasciitis, các bác sĩ sẽ phải quyết định cắt bỏ phần chân hay tay bị hư thối để cứu mạng bệnh nhân.

### Chẩn bệnh

Khi người bệnh đến phòng mạch hay phòng cấp cứu, các bác sĩ sẽ dùng các phương tiện tốt nhất để chẩn đoán bệnh. Thử máu hay thử phân, chụp quang tuyến hay đôi khi cả CT

đã được sử dụng. Trường hợp khẩn cấp bệnh sẽ được nhận vào phòng sản sóc đặc biệt để được chăm sóc và chẩn đoán hữu hiệu hơn.

### Chữa trị

Sau khi đã xác nhận bệnh, thuốc trụ sinh sẽ được dùng ngay để sớm ngăn chặn sự phát triển của bệnh. Nếu có những dấu hiệu của bệnh necrotizing fasciitis, X-Ray và cả CT đã được sử dụng để xác nhận bệnh. Sau đó các bác sĩ sẽ quyết định cắt hay không cắt bỏ các vùng bị nặng để cứu sống bệnh nhân.

### Phòng ngừa

Dưới đây là một số điều ta nên lưu tâm để tránh bị bệnh này:

-Tránh không nên ăn sò (oyster) sống hay các hải sản sống.

-Luộc các sò hay hải sản một cách kỹ càng, cẩn thận.

-Với những loại hải sản có vỏ như oyster ta nên luộc sôi, đợi cho sò há miệng, sau đó ta tiếp tục luộc thêm độ 5 phút nữa. Ta cũng có thể hấp sò hay hải sản cho tới lúc chúng há miệng và ta tiếp tục hấp thêm độ 10 phút nữa. Điều đáng lưu ý ta không nên ăn các sò không mở miệng.

-Tránh đừng làm lẫn lộn hải sản sống với hải sản ta đã luộc hay hấp,.

-Nên ăn ngay những hải sản đã được nấu chín, đồ còn dư ta nên để vào tủ lạnh càng sớm càng tốt.

-Tránh không nên tắm biển hay tắm hồ nếu ta có những vết thương chưa lành hay còn mới vì vi trùng có thể xâm nhập qua các vết cắt này.

-Nên đeo bao tay khi ta phải sờ mó đến các hải sản còn tươi.■



# NGHE VÀ THẤY...

VỀ

## Đại Hội Thánh Mẫu

■ Hoàng Kỳ Đông

Với chủ đề : MARIA , ĐỪNG SỢ... Ngày Thánh Mẫu 2015 của người Công giáo Việt Nam tỵ nạn trên toàn nước Mỹ đã được long trọng tổ chức tại Dòng Đồng Công Carthage, MO từ ngày 06 đến ngày 09/08/2015.

Mới đó mà đã 40 năm. Bấm đốt ngón tay, phải trở bàn tay đến mấy lần mới đủ. Thế nhưng chuyện như mới xảy ra hôm qua. Với hơn trăm ngàn lý do để lý giải cho chuyện bỏ nước ra đi, làm thân lưu vong, bôn ba xứ người, ai ai cũng có những trăn trở và an ủi cho việc làm người dân mất quê hương nhưng không mất gốc hôm nay. Chủ đề của Đại hội năm nay nhằm khắc sâu tình Mẫu tử. Một mối tình bàng bạc trong cuộc sống thường nhật, trong thi ca, ở với ta nhưng ta lại hay quên hoặc đánh rơi mất lúc nào mà không biết. Ai cũng có một người Mẹ. Mẹ sinh ra ta. Nhưng trên hết ta vẫn có Người Mẹ Việt Nam. Mẹ chính là Tổ quốc để ta tôn thờ và Mẹ Maria để ta yêu thương, cậy nhờ và dặt dìu trong cuộc sống đức tin.

Số lượng giáo dân tham dự năm ngoái độ 100.000 người. Năm nay đông hơn. Năm tới nhất định còn hơn nữa. Ban tổ chức phải kéo dài thêm lộ trình rước kiệu Mẹ. Liên lạc với nhà chức trách sở tại, Cảnh sát cho chúng tôi biết con số ước lượng đến khoảng 120.000 người. Một con số chúng tôi

cho là khủng khiếp vì có đi mới thấy, có thấy mới tin.

Ba buổi hội thảo với ba đề tài gắn bó mật thiết với cuộc sống của người VN nói chung và người Công giáo nói riêng, Linh mục điều khiển cuộc hội thảo đã làm cử tọa cười trong nước mắt trước vận nước nổi trôi và phận người mỏng dòn đối chọi với phong ba của cuộc sống. *(Rằng hay thì thật là hay. Nghe ra ngâm đắng, nuốt cay thế nào. (Kiều.)* Với đề tài một, cái được của người Mỹ da vàng là được vinh dự bởi những thành công trong kinh tế, thương trường, con cái thành đạt trong học hành, (Được gọi là “Ông” là “Bà” chớ ít bị gọi là “con” là “thằng”) được nhiều phúc lợi của xã hội Hoa kỳ dành cho, được nể nang

vì được làm Việt kiều... Nhưng cái mất của người Việt trên bước đường tị nạn cũng không nhỏ. Mất niềm tin vào con người, mất bình an trong cuộc sống, mất hạnh phúc trong hôn nhân, và hơn hết là “mất mặt” với những xấu xa và tội lỗi do chính những

người bỏ nước ra đi làm lại cuộc đời nhưng càng lúc lại càng lún sâu vào đục vọng thấp hèn.

Đề tài hai, Cha đã khai triển những lý do vì sao mất và tại sao mất. Tính tham lam, tính ích kỷ đã làm hại ta, làm ta sống trong ảo tưởng và tưởng tượng nhiều hơn thực tế. Nên ta đã đi quá xa so với sức mình. Nhưng cá nhân chúng con nghĩ rằng còn một lý do nữa là những người chung quanh đang khoác cho ta những nhùng phức lộng lẫy mà xét ra không xứng đáng với thân phận thấp hèn này. Họ nâng



ta lên ngòi trên dây điện cao thế để rồi rút thang. Lỗi tại tôi. Lỗi tại tôi mọi đàng. Tiên trách kỷ, hậu trách nhân. Khi kịp đấm ngực ăn năn tội thì giờ phán xét đã cận kề. Và cuối cùng Cha đã vạch ra con đường đi cho chúng con trong đề tài ba, đó là chú tâm



**3111 NW Bucklin Hill Road  
Silverdale, WA 98383**

**Business Hours:  
Mon-Sat: 11 AM - 9 PM  
Sunday: 12 PM - 8 PM**

**(360)-662-1205**

### Vietnamese Noodle Soup – Phở

Pho is a fragrant beef noodle soup unique to Vietnam. The dish consists of rice noodles and a variety of meats mixed in a steamy beef broth or chicken broth seasoned with cinnamon, anise star, cloves and ginger. Chopped green onions and fresh cilantro finish each serving. Pho is served with a side plate of garnishes at the table so diners can season the soup to taste. Lime, crunchy bean sprouts, Vietnamese basil, Asian mint and slices of jalapeno pepper enhance the dish's fresh flavor and add texture to this aromatic broth.

Large Bowl ... \$9.95

Small Bowl ... \$7.95

**P1 Steak Phở - Phở Tái**

Beef noodle soup topped with rare beef eye of round

**P2 Brisket Phở - Phở Chín**

Beef noodle soup topped with well done brisket

**P3 Steak, Brisket Phở - Phở Tái Chín**

Beef noodle soup topped with rare beef eye of round and well done brisket

**P4 Combination Phở -**

**Phở Tái, Nạm, Gầu, Gân, Sách**  
Beef noodle soup topped with rare beef eye of round, fatty flank, flank, tendon and tripe

**P5 Meatball Phở - Phở Bò Viên**

Beef noodle soup topped with beef meatballs

**P6 Chicken Phở - Phở Gà**

Chicken noodle soup with shredded chicken breast

**P7 Tofu Phở**

Chicken broth noodle soup topped with tofu and vegetables

**P8 Phở without Meat** ... \$5.95

### Vermicelli Bowl - Bún

All rice noodle dishes are served in a bowl with fresh head lettuce, cilantro, bean sprouts, shredded carrots, chopped peanuts and Vietnamese sauce.

**V1 Bún Chả Giò**

Vietnamese eggroll with vermicelli noodle ... \$7.95

**V2 Bún Tofu**

Grilled tofu and vegetables ... \$7.95

**V3 Bún Special - Bún đặc biệt**

Grilled prawns, beef or chicken with eggroll ... \$10.95

### Side Orders

Meatball & Broth ... \$5.00

Noodle or Broth ... small \$2.50

Extra Lime (3 pcs) ... \$0.75

Extra Vegetables ... \$1.50

Small Dish of Jalapenos ... \$0.75

### Beverages

Soft Drinks  
**Nước Ngọt** ... \$1.75

Soybean Milk (cold)  
**Sữa Đậu Nành** ... \$2.50

Vietnamese Style Drip Coffee with Condensed Milk (Hot or Iced)  
**Café Sữa** ... \$3.25

Vietnamese Style Drip Coffee: Black (Hot or Iced)  
**Café Đen** ... \$3.25

### Appetizer – Khai Vị

Fresh springroll served with noodles, lettuce, and choice of meat or tofu

**A1 Vietnamese eggroll - Chả Giò**  
3 rolls ... \$5.25 one ... \$1.85

**A2 Shrimp springroll - Gỏi Cuốn Tôm**  
2 rolls ... \$5.25 one ... \$2.75

**A3 Chicken springroll - Gỏi Cuốn Gà**  
2 rolls ... \$5.25 one ... \$2.75

**A4 Tofu springroll - Gỏi Cuốn Chay**  
2 rolls ... \$5.25 one ... \$2.75

### Teriyaki Entrees

Served with steamed rice and stir-fried vegetables (substitute brown rice for \$0.75 or fried rice for \$1.50 extra)

Chicken Teriyaki ... \$7.50

Pork Teriyaki ... \$7.50

Beef Teriyaki ... \$8.95

Tofu Teriyaki ... \$6.95

Chicken & Pork ... \$8.50

Chicken & Beef ... \$8.75

Pork & Beef ... \$8.95

**Tofu** with Pork, Chicken or Beef ... \$7.95

Chung's Special with Pork, Chicken & Beef ... \$10.95

Half order of Chicken, Pork, Beef or Tofu ... \$5.25

### Side Orders

Steamed Rice  
Small ... \$2.50  
Large ... \$5.00

Veggies  
Small ... \$2.50  
Large ... \$5.00

Fried Rice  
Small ... \$3.75

Brown Rice  
Small ... \$2.50  
Large ... \$5.00

Stir-Fried Hong Kong Noodles & Veggies ... \$6.95

Stir-Fried Hong Kong Noodles with Chicken, Pork or Tofu ... \$8.50

Stir-Fried Hong Kong Noodles with Beef ... \$9.95

Stir-Fried Hong Kong Noodles with Shrimp ... \$10.95

Chicken Fried Rice ... \$7.50

Shrimp Fried Rice ... \$9.50

Pork Fried Rice ... \$7.50

Beef Fried Rice ... \$8.95

Veggie Fried Rice ... \$6.95





# Orange County Commercial Printing

## Web \* Offset Printing

Orange County Commercial Printing (OCC Printing) is a minority-owned business located in Westminster, CA. We are a full service printing, design and archiving facility with a strong regional presence in the area. We specialize in producing a variety of weekly and monthly publications, business and college brochures, newspapers, yearbooks, hard and soft cover books and magazines. We work with several fully integrated printers, utilizing both coldset (newspaper) web and heatset web press lines for magazine printing, a complete design department for publications and web. Since 1985, OCC Printing has been an industry leader in personal customer service, high-quality printing, critical turnaround time and delivery.

- Newspapers and Magazines: Our Publishing Division produces an entire range of services needed by universities, colleges and private publishers. All our quotes include on-site delivery and 24-hour on-call consulting.
- Brochures: One of the most powerful marketing tools available to your business. Makes essential collateral for any business and give prospects information about your company and answer customer questions.
- Booklets: The perfect solution when you need a manual, an event program, or a directory. When paired with our Mailing Services, your printed booklets make a high impact direct mail piece.
- Catalogs & Schedule Programs: When you need to give out manuals, event programs, or product catalogs. When you need to give your customers or students a great deal of information that includes full color design and images, catalog or schedules printing is the ideal time-tested solution.
- Business Cards / Post Cards: Full color (both sides), an excellent way to make an impact on your customers and stand out from the crowd. With twice the printed area, you can take your business card message to an entirely new level. Use the front of your cards to include standard contact information and the back for detailed product information or sales promotions. We make business card printing easy and affordable all without sacrificing quality.

**Problem Solvers • 100% Customer Committed**  
**Professional • Relentless • Innovative**

We are very proud of the caliber of our work and it would be our pleasure to serve you. Our integrity and dependability makes us number one.

**14901 Chestnut Street, Westminster CA 92683**

Tel: 714-892-1777 • Fax 714-892-3444

**occprinting.com**



Printing

Graphic  
Design

Archiving

Consulting

Workshops

Direct  
Mailing

đến đời sống tâm linh. Sống đời cầu nguyện. Nói trắng ra là mau mau tìm về cuộc sống tâm linh, làm hòa với Thiên Chúa trước khi quá trễ, chú tâm đến cuộc sống gia đình hơn và nhất là an bình trong những gì Chúa ban khi hằng ngày dùng đủ.

Khi đã dần thân vào công cuộc hành hương hoặc bước chân trên đường thiên lý sống đời đức tin Kytô hữu thì có những ơn phước đến với ta một cách màu nhiệm và quyền lực khó lý giải bằng trí tuệ non nớt. Không biết bằng sự can thiệp và an bài nào mà gia đình chúng con đã được Ban



Giám đốc Nhà Dòng Đồng Công cấp phép để được đi lại dễ dàng trong suốt thời gian Đại hội. Nhờ những cái Pass của văn phòng cấp phát, chúng con mới có dịp vào thăm quan những sinh hoạt đời thường của Quý Cha, Quý Thầy đang sinh sống, học tập và làm việc tại đây và đặc biệt là Quý Linh mục hưu dưỡng.

Một cách trân trọng đặc biệt, chúng con xin có lời cảm ơn Linh mục Vũ Minh Nhiên CMC Giám tỉnh Dòng Đồng Công, Linh mục Trần Hưng Long CMC Bí thư Tỉnh Dòng Đồng Công, Cha Liêm Giám đốc Nhà Hưu dưỡng và Thầy Thiệu đã dành những ưu ái bất ngờ để chúng con có những cơ hội “nghe và thấy” cuộc sống cầu nguyện thâm lặng của các Linh mục sau những tháng năm tận

tụy phục vụ Giáo hội cùng anh em.

1975-2015. Bốn mươi năm xa xứ làm kẻ mất nước. Bốn mươi năm Thánh giá và Hồng ân. Bốn mươi năm lăn lộn quê người chỉ để được hưởng và hít thở không khí tự do và cũng để được tự do theo Đạo, sống Đạo, hành Đạo và truyền Đạo. Đánh đổi sự tự do để được sống lời Chúa vì thiếu tự do con người chỉ ngang hàng với con vật. Tự do hôm nay là sự liều mạng của ngày hôm qua. Tự do hôm nay anh

đổi bằng xương máu.

Tự do bây giờ, em đổi bằng thân xác. Vì không khí tự do, ta khoác lên đời mình hai chữ lưu vong. Linh mục Nguyễn Khắc Hy, SS, Dòng Xuân Bích, Washington DC trong bài giảng tại Lễ Đại trào Biệt

Kính Khiết tâm Mẹ

nhấn gởi với hơn một trăm ngàn giáo dân đang tham dự Ngày Thánh Mẫu 2015 tại Carthage M.O rằng “Hãy luôn luôn tự hỏi Ta là ai? Vì sao ta đến nơi này? Đến để làm gì?” Qua Mỹ, sống đời sống văn minh và sung túc vật chất nhưng chớ quên những ngày tui nhục tại quê nhà. Hãy biết ơn thế giới đã mở rộng vòng tay thân ái cứu mang những con người lam

lũ ngày đi tị nạn. Đất nước anh em đã sẵn lòng mở cửa tiếp đón che chở cho những người mạnh mẽ can đảm. Có được sự can đảm là nhờ câu nói của Thiên thần Gabriel ngày xưa: “MARIA. ĐỪNG SỢ...” và mãi hiệu lực cho đến bây giờ. Tám trăm Linh mục và



một ngàn bốn trăm chủng sinh Việt Nam trong Giáo hội Mỹ: “ĐỪNG SỢ”. Giáo dân Việt trên đất Mỹ: “ĐỪNG SỢ”.

Hãy can đảm đứng trên đời chân của mình. Thắng lung. Nhìn lên. Không cúi mặt. Đừng hèn nhát. Khởi đầu và kết thúc luôn là câu nhủ lòng: “ĐỪNG SỢ”. Có như thế ta mới không hối tiếc khi đổi tất cả để được hai chữ “TỰ DO”. Và cuối cùng, xin mượn những câu thơ của Chí sĩ Phan Bội Châu để làm sáng nghĩa hơn hai chữ “TỰ DO” và “ĐỪNG SỢ” trong hành trình Sống Đức tin của người Công giáo:

*Sống tui làm chi đừng chậ trời.  
Sống nhìn thế giới hồ chãng ai.  
Sống làm nô lệ cho người khác  
Sống chịu ngu si để chúng cười.  
Sống tưởng công danh, không tưởng nước,  
Sống lo phú quý, chãng lo đời,  
Sống mà như thế, đừng nên sống.  
Sống tui làm chi, đừng chậ trời. ▣*



DIỄN ĐÀN GIÁO DÂN

Ngày 9 tháng 1 năm 1993 Đức cố Giáo Hoàng Gioan Phaolo II có đến Assisi cùng với Hội Đồng Giám Mục Châu Âu, một số Đại Biểu Tôn Giáo bạn để cùng nhau cầu nguyện cho Hòa Bình thế giới cách riêng cho mấy nước đang lâm cảnh binh đao huynh đệ tương tàn như ở Bosnia. Trước đó 6 năm, ngày 27-10-1986 Đức Thánh Cha cũng đã đến chính nơi này cầu nguyện cho Hòa Bình. Hai buổi canh thức, cầu nguyện, hội thảo tổ chức trong tu viện Thánh Phanxico; Thánh Lễ đại trào tại Vương Cung Thánh Đường Phanxico. Buổi tối một cuộc rước đèn vừa trang trọng, vừa ngoạn mục diễn hành trên mấy đường phố ở Assisi có rất đông giáo hữu tham dự. Có 500 ký giả đến thu hình và làm phóng sự.

Tại sao ban tổ chức lại chọn Assisi mà không ở một địa điểm nào khác? Có phải vì khung cảnh Assisi thơ mộng, có ngọn núi Apennins đẹp, có suối mát trong, có thác nước reo vang, có cỏ cây xanh tươi, có thung lũng Ombrie? Có phải vì chính nơi này đã nảy sinh ra một nhân vật lừng danh, một vĩ nhân, hơn nữa một Vị Thánh có cái tên PHANXICO thành Assisi còn có biệt danh Phanxico Khó Nghèo và Phanxico Năm Dấu Đinh? Có phải vì chính địa danh này một SỬ GIẢ Hòa Bình mang danh hiệu Phanxico đã viết ra một bản Kinh bất hủ là Kinh Hòa Bình, một văn bản tuyệt tác với nội dung vừa phong phú, vừa cao siêu. Cả thế giới ưa thích bản kinh bao nhiêu thì mộ mến tác giả bấy nhiêu. Nhiều nước đã đem ra phổ nhạc và khi cất lên cả người nghe lẫn người hát lòng cảm thấy rạo rục.

Địa danh Assisi người viết đã có cơ may đặt chân tới vào cuối năm 1974 cùng phái đoàn Việt Nam đến

# KINH HÒA BÌNH

## Một Tuyệt Tác

■ Trần Hữu Khỏe

Rome dự khai mạc Năm Thánh đầu năm 1975 dưới trào Đức Giáo Hoàng Paul VI. Lần đó phái đoàn đồng thanh cất lên bài ca Hòa Bình hướng về Quê Mẹ trước cảnh binh đao mà số phận đang lâm nguy. Phái đoàn về tới Saigon đầu tháng thì cuối tháng Quê Hương đổi chủ dưới ách Cộng Sản vô thần. Tuy im tiếng súng, nhưng một cuộc chiến tranh lạnh bộc phát, một cuộc chiến mới về giai cấp, về ý thức hệ giữa duy tâm và duy vật, nặng tính chất hận thù và hậu quả là thê lương, tủi nhục! Căn nguyên vì hòa bình nội tâm của mỗi người chưa đạt được.

Nay xin mạo muội phơi bày ít nhiều suy tư, một chút cảm nghĩ về bản kinh Hòa Bình mà soạn giả là Thánh Phanxico đã để lại cho hậu thế như là một quà tặng vô giá, một triết lý thâm thúy, một đề tài học hỏi, một mục tiêu phải đạt tới, chẳng khác gì bản Di Chúc cho nhân loại muốn sinh tồn, cho từng gia đình muốn được trong ấm, ngoài êm, cho mỗi chúng sinh nếu muốn được an lạc trong nội tại.

Trước hết Hòa Bình là gì nhỉ? Hòa Bình là một điều khát vọng chung của nhân loại từ cổ chí kim. Có Hòa Bình mới có an cư lạc nghiệp. Có Hòa Bình mới có mối giao hảo tốt với mọi người, nói tắt có Hòa Bình mới có Hạnh Phúc, mà Hạnh Phúc không phải là cứu cánh của mọi người sao? Do đó kiến tạo Hòa Bình là mục tiêu chính và ai đem lại Hòa Bình cho nhân loại;

người đó được coi là Vị Cứu Tinh, người đó còn được gọi là con Đấng Tối Cao như lời Jesus khi ban bố Hiến Chương Nước Trời đã đề cao trước đám đông : “Phúc cho ai tác tạo Hòa Bình vì họ sẽ được gọi là con Thiên Chúa”. Lại nữa, mỗi lần đi đâu, mỗi lần vào nhà ai Ngài luôn miệng chúc: “Bình an cho chúng con”. “Bình an cho nhà này”. Đêm Giáng Sinh, bước đầu cho một kỷ nguyên mới được đánh dấu bằng lời ca vang của các Sứ Thần thiên quốc: “Bình an dưới thế cho người thiện tâm” như thức tỉnh nhân loại đón Vua Hòa Bình bằng quả tim rộng mở, bằng cõi lòng ngay thẳng. Sách Gương Phúc còn nhấn mạnh: “Hãy đi tìm và theo đuổi cho kỳ được Hòa Bình, và người chuộng Hòa Bình thì giá trị hơn là người tài giỏi”.

Người đời lại có quan niệm khác về Hòa Bình, họ chủ trương mưu cầu Hòa Bình bằng một khẩu hiệu: “Muốn có Hòa Bình phải chuẩn bị chiến tranh”. Phải chăng họ nói rằng muốn kiến tạo Hòa Bình phải chuẩn bị bằng cách sản xuất cho thật nhiều khí giới càng tối tân càng tốt như Hoa Kỳ là nước đứng đầu sản xuất vũ khí? Chuẩn bị có phải bằng cách mua sắm tích lũy súng đạn cho đầy kho? Chuẩn bị có phải là hoạch định chiến lược sao cho thật hữu hiệu để tiêu diệt. Chuẩn bị có phải là thi đua võ trang? Nếu quan niệm cũng có Hòa Bình bằng phương thức đó thì Thánh Kinh đã chẳng viết: “Hãy lấy gươm giáo đem đúc lưỡi cày...”.

Vì quan niệm như vậy thế giới vẫn điêu linh, nhân loại vẫn khổ đau, lửa chinh chiến lúc nào cũng bùng bùng, can qua này vừa chấm dứt, thì binh đao khác vụt tới, cuộc chiến hầu như triền miên, con chim Hòa Bình chưa bao giờ xuất hiện. Nói đâu xa ngay trong phạm vi nhỏ hẹp hơn như một quốc gia, một dân tộc người trong cùng một cộng đồng, đạo cũng như đời, đơn vị nhỏ nhất là gia đình, hai tiếng Hòa Bình còn quá xa vắng, thường xuyên xảy ra những cuộc chiến tranh lúc nóng, lúc lạnh gây biết bao đổ vỡ, bao thương đau, bao mất mát.

Căn nguyên chưa đạt được Hòa Bình là bởi nội tại của từng cá nhân chưa có lòng ngay, chưa có thiện tâm như lời Sứ Thần ca hát dưới bầu trời Bêlem trong đêm Ngôi Hai giáng trần năm xưa vì “Bình An là hoa quả của sự Công Chính” như lời viết trong sách Baruk đã minh định (Baruk 5:4). Để được một sự viên mãn lâu dài trong lẽ công chính, Thánh Phanxico đã đến với nhân loại và Ngài đã phác họa những nét đại cương thu gọn trong bản Kinh Hòa Bình. Nhà học giả Pháp Buffon đã có một nhận định: “Qua bản văn người ta biết được chính Người viết”, có nghĩa là con người biểu hiện qua câu văn mình sáng tác ra. Với nhận định này; Kinh Hòa bình ai cũng công nhận là một áng văn tuyệt tác thì đồng thời nó cũng phản ảnh những nét siêu đẳng nơi con người tác giả là Phanxico. Tác phẩm được tác giả viết bằng chính con tim, bằng cuộc sống gắn bó mật thiết với Chúa Giêsu mà Thánh Phanxico mô tả trong thư gửi giáo đoàn Epheso: “Chúa Kito là Hòa Bình”. Kinh Hòa Bình không phải là một bản kinh nguyện thông thường mà là một Sứ Điệp hàm chứa những chứng tích

Phúc Âm sống động và một triết lý thật cao siêu. Vậy không ai hơn chúng ta cùng nhau bước vào cao điểm của bản Kinh.

### Lậy Chúa Từ Nhân

Mở đầu Phanxico muốn chúng ta hướng lên trời mà ca ngợi Thiên Chúa là: Đấng Nhân Từ. Bẩm tính của Thiên Chúa là Nhân Từ. Hai tiếng nhân từ Kinh Thánh đã lồng vào con tim của người mẹ hiền:

*“Ta bồng bế trên cánh tay Ta. Ta lôi kéo chúng với dây tình người, với thùng chảo yêu thương Ta nhắc đưa con lên tận má. Ta mớm cho nó ăn”*. Hs 11: 3.

Tình Chúa con dạt dào hơn tình người mẹ:

*“Bà mẹ nào lại quên con để mình, nhưng dù cho có quên đi nữa thì phần Ta, Ta sẽ không bao giờ quên”*. Is 49 : 15.

Quên sao được vì Ngài:

*“Ta đã khắc tên người trên bàn tay Ta”*. Is 49 : 16.

Chúa còn mạnh mẽ khẳng định:

*“Dù núi non có thể rời, gò đồng có thể xê đi, còn tình thương của Ta dành cho người sẽ không bao giờ rời đổi”*. Is 54 : 10.

Cụ thể nhất Chúa Giêsu đã chẳng nói:

*“Không có tình yêu nào cao quý bằng kẻ dám chết cho người mình yêu”*. Jn 15: 13.

Sau khi đã cảm nghiệm được tình thương của Chúa, Phanxico muốn mọi người phải cùng Thánh đáp trả lại bằng cách nguyện cầu cùng Chúa: “Xin cho con biết mến yêu và phụng sự Chúa trong mọi

người” vì theo Thánh nói yêu Chúa mà không yêu người anh em thì là nói dối, nhất là với những ai muốn làm môn đệ Chúa:

*“Người ta cứ dẫu này mà nhận ra các con là môn đệ Thầy đó là các con yêu thương nhau”*. Jn 13; 35.

Quả thật tình yêu Chúa của Thánh đã thể hiện qua việc dầm vào kho của người bố lấy hết hàng hóa phân phát cho người nghèo, gặp người phong cùi ôm hôn, thì ân cho kẻ bất lương.

### Khí Cụ Bình An

Đặc biệt hơn nữa Thánh Phanxico muốn đưa sự phục vụ lên hướng cao điểm qua lời nguyện cầu:

*“Lậy Chúa xin hãy dùng con như khí cụ bình an của Chúa”*

Lời nguyện cầu có hai tư tưởng chính một là mình hứa tự hiến thân làm khí cụ cho Chúa dùng chẳng khác gì cái kim, cái dũa nơi tay người thợ máy, cái đục, cái bào trong tay người thợ mộc, cái bút trong tay người viết. Tư tưởng thứ hai là xin dùng làm khí cụ Bình An, Hòa Bình và Yêu Thương. Đôi khi khí cụ chỉ vền vẹn là một câu nói trên đầu lưỡi cũng có tác dụng to lớn như lời Thánh Bellarmino:

*“Một lời nói hòa bình hơn hàng ngàn, hàng vạn những chiến thắng ở trận tuyến”*.

Đề cập đến khí cụ Chúa Giêsu đã nhiều lần mong mỏi:

*“Cũng như Cha đã sai Thầy, Thầy cũng sai các con”* Jn 20 “21

Gặp Phêrô và Anre đang đánh cá Giêsu nói ngay là Người sẽ dùng hai ông làm khí cụ bắt người thay vì bắt cá và hai ông đã đi theo ngay. Câu trả lời dưới đây của Samuel mới đáng cho ta lưu ý về lời mời gọi của Yahve muốn chẳng làm dụng cụ:

*“Xin Ngài phán dậy vì tôi tớ Ngài đang lắng nghe”*. 1 Sam 3:10.

Samuel coi mình như là một tên đầy

DIỄN ĐÀN GIÁO DÂN

tổ, một kẻ gia nô chỉ biết cúi đầu vâng phục làm theo ý chủ. Tiên tri Isaia có nét đặc biệt hơn Samuel là khi chưa nghe gọi đích danh mình Chúa chỉ mới nói Ta sẽ sai ai và ai sẽ đi cho ta thì Isaia vội vàng đáp ngay: “*Này con đây, xin Ngài sai con*”.

Is 6:8. Chẳng khác gì đáp: “*Dụng cụ của Chúa đây, xin Ngài cứ dùng*”.

### **Đem Yêu Thương**

Sau khi đã tự nguyện làm khí cụ, Phanxico muốn đưa dụng cụ bình an vào đối tượng của nó:

- “*Để con đem yêu thương vào nơi oán thù,*
- *Đem thứ tha vào nơi lạng nhục,*
- *Đem an hòa vào nơi tranh chấp*”.

Đối tượng đem yêu thương vào nơi oán thù xem ra kỳ cục đi ngược với quan niệm chung không theo đúng luật cũ: “*Lấy mạng đền mạng, mắt bằng mắt, răng đền răng, tay đền tay, chân đền chân, bồng đền bồng, bầm đền bầm, sưng đền sưng*”. Xh 21 : 23 – 25.

Không oán thù đã là điều tốt rồi, song Thánh Phanxico không muốn ta dừng ở đây mà Ngài muốn ta tạo mối giao hảo tốt với kẻ thù, tức đem Tình Yêu đến cho họ. Ngoài ra nơi nào có lạng nhục, nơi nào có tranh chấp hãy đem Thứ Tha, đem An Hòa tới. Trong bài Thi Ca do Thánh nữ Thérèse Avila soạn ta đọc thấy lời khẩn nguyện tha thiết của Thánh xin được làm khí cụ Tình Yêu: “*Lạy Chúa! Con xin làm khí cụ Tình Yêu để từ nay con sống là sống cho Tình Yêu và đầu cho có chết, là chết cho Tình Yêu*”.

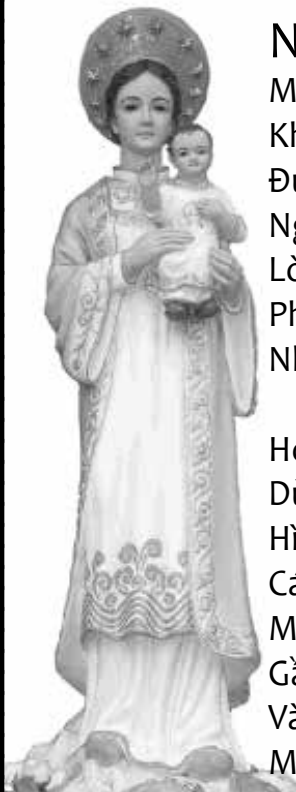
Kết luận Thánh Phanxico một lần nữa tha thiết xin Đấng Toàn Năng Chí Thánh và Chí Ái mở rộng lòng con người để đón nhận những gì Chúa muốn một Sứ Giả Hòa Bình Ngài phải làm. Cách riêng với những ai thành tâm thiện chí xin Thiên Chúa rộng tay ban ơn AN BÌNH, một ân huệ mà thế gian không thể ban được.

Kinh Hòa Bình, một Diệu Thuyết tuyệt vời.

Kiến tạo Hòa Bình, một Sứ Vụ cao cả.

Cầu mong cùng nhau đem yêu thương vào nơi oán thù đang lúc nạn binh đao lan tràn vì màu da, vì tôn giáo, vì quyền bính. ■

## *Thư Gửi Mẹ La Vang*



Ngoài nớ, trời mưa hay nắng, nhì  
Mẹ, chừ sương gió có dầm vai  
Khi không, con nhớ mùa Thu quá  
Đường đất về La Vang dậm dài  
Người ở, người đi chưa kịp nói  
Lòng buồn, ra ngõ, nhớ nhung ai  
Phương Nam vừa đón cơn mưa trể  
Như dấm lời kinh những sớm mai

Hỏi chuyến tàu đi, đi vội vã  
Dừng ga Đồng Hới hay Đông Hà  
Hình như ngoài nớ đang khô hạn  
Cái nắng nung người, cháy thịt da  
Mẹ nhớ để dành con một chỗ  
Gần bên bàn thánh ngát hương hoa  
Vài ba hôm nữa con ra tới  
May túi ba gang để đựng quà

Là suối ơn ban ngời phép lạ  
Là nguồn châu báu rất thiêng liêng  
Mẹ ơi, con sẽ rưng rưng khóc  
Mắt lệ nhoà đi trong bóng đêm  
Những muốn mình li ti, bé bỏng  
Năm ngoan trong lòng Mẹ vô biên  
Từng đêm, rồi lại từng đêm nữa  
Mẹ dỗ dành con giấc ngủ yên  
Khuya lắc khuya lơ, choàng tỉnh dậy  
Con quỳ dấm dấm, ngược trông lên■

■ *Lê Đình Bảng*

# ĐẠI HỘI GIA ĐÌNH THẾ GIỚI TẠI HOA KỲ

## **LIÊN ĐOÀN CÔNG GIÁO VIỆT NAM TẠI HOA KỲ**

### The Federation Of Vietnamese Catholics In The Usa

Pinole, California ngày 10 tháng 8 năm 2015

Kính gửi: Quý Đức Cha

Quý Đức Ông và quý Cha

Quý Thầy Sáu, Tu Sĩ Nam Nữ và Cộng Đồng Dân Chúa tại Hoa Kỳ

**Đ**ại Hội Gia Đình Thế Giới (ĐHGĐTG)/ World Meeting of Families tại Philadelphia, Pennsylvania đến nay trên 12,000 ngàn người ghi danh tham dự (150 quốc gia); riêng người Việt Nam có hơn 1400 người. Chúng con kính mời quý Đức Cha, quý Đức Ông và quý Cha, quý Phó Tế, Tu Sĩ Nam Nữ và Anh Chị Em chưa ghi danh, xin mời vào website [worldmeeting2015.org/](http://worldmeeting2015.org/)

**Ban Tổ Chức Đại Hội Gia Đình Thế Giới:** Hội Đồng Giáo Hoàng về Gia Đình và Tổng Giáo Phận Philadelphia.

Liên Đoàn Công Giáo Việt Nam tại Hoa Kỳ cùng với Cộng Đồng Công Giáo Việt Nam Tổng Giáo Phận Philadelphia giúp cho Cộng Đồng Việt Nam tham dự Đại Hội. Đức Ông Giuse Trịnh Minh Trí, Chủ Tịch Liên Đoàn, cùng với Ban Tổ Chức đã và đang có nhiều buổi họp chuẩn bị Đại Hội chu đáo.

Thông dịch tiếng Việt cho ĐHGĐTG: Lm Matthew Nguyễn Khắc Hy và Lm Joachim Lê Quang Hiền.

Đại Hội Gia Đình Thế Giới: từ ngày thứ Ba đến thứ Sáu (22 – 25/9/2015).

Có 2 bài thuyết trình tiếng Việt:

Đức Tổng Giám Mục Phaolô Bùi Văn Đọc, Tổng Giám Mục Sài Gòn, Chủ Tịch Hội Đồng Giám Mục Việt Nam.

Bác sĩ Dung Nguyễn và Bác sĩ Linh Nguyễn: cặp vợ chồng trẻ kết hôn 11 năm và có 1 bé trai 5 tuổi, Giáo Phận Orange, California. Dr. Dung Nguyễn có 7 chị em: 4 gái và 3 trai, tất cả đều là bác sĩ. Em gái út chưa lập gia đình, 6 chị em đã lập gia đình với 6 người bác sĩ, trong đó có Dr. Linh Nguyễn. Gia đình Dr Linh Nguyễn

có 2 anh em, và cả 2 đều là bác sĩ.

Thứ Bảy ngày 26/9/2015:

- 10:00 am - **Thánh Lễ Việt Nam tại Giáo Xứ Thánh Helena.** Chủ Tế: Đức Tổng Giám Mục Paul Bùi Văn Đọc; hiện diện: His Eminence Đức Hồng Y Peter Nguyễn Văn Nhơn. Đồng tế: Đức Cha Dominic Mai Thanh Lương, Đức Ông Giuse Trịnh Minh Trí quý Đức Giám Mục, Linh mục và Phó Tế Việt Nam ở Hoa kỳ, Hải Ngoại và Việt Nam.

Quý Đức Cha có Áo Lễ riêng; quý Cha có Stole dùng trong Thánh Lễ này và sẽ dùng trong Thánh Lễ với Đức Thánh Cha vào ngày Chúa Nhật. Sau Thánh Lễ, Tiệc tại Hội Trường Giáo Xứ (tất cả mọi người tham dự).

- **Family Festival với Đức Giáo Hoàng Phanxicô** lúc 7:00 pm (tự do, ngoài trời).

Chúa Nhật ngày 27/9/2015: 4:00 pm – **Thánh Lễ của Đức Giáo Hoàng Phanxicô/Celebrate the Papal Mass** (tất cả mọi người tham dự). Linh Mục và Phó Tế: đồng tế và phụ giúp trong Thánh Lễ với Đức Thánh Cha, buộc phải có giấy chứng nhận của Đức Giám Mục (Celebret) và upload lên website [worldmeeting2015.org/clergy-participation/clergy-participation-in-the-papal-mass/](http://worldmeeting2015.org/clergy-participation/clergy-participation-in-the-papal-mass/) **hạn chót ngày 15/8/2015.**

Liên Đoàn phục vụ điểm tâm và com tối cho quý Đức Cha, quý Cha và quý Thầy Phó Tế, quý Soeur và quý Thầy tại Hội Trường Giáo Xứ Thánh Helena. Nếu quý Đức Cha, quý Cha và quý Thầy Phó Tế, tu sĩ nam nữ cần đưa đón, xin cho chúng con biết giờ và ngày chuyến bay đến phi trường Philadelphia International Airport (PHL); nếu cần chỗ ở xin cho chúng con biết trước ngày 22/8, 2015, qua email [lđcgvnhk@yahoo.com](mailto:lđcgvnhk@yahoo.com).

Xin cầu nguyện và cổ võ cho Đại Hội Gia Đình Thế Giới tổ chức tốt đẹp.

Trân trọng,☑

■ *Lm Peter Võ Sơn*

Tổng Thư Ký

Liên Đoàn Công Giáo Việt Nam tại Hoa Kỳ

DIỄN ĐÀN GIÁO DÂN

**THỨ BA, 22/9/2015**

Diễn văn chính. Khóa A

Đề tài: **Sống như Hình ảnh của Thiên Chúa: được Tạo dựng cho Niềm vui và Tình mến.**

Diễn giả: Đức Cha Robert Barron

Thời gian: 2:30 – 3:30

Tóm lược: Bài chia sẻ này nhằm khai phá xác quyết căn bản và cao cả nhất của Thánh Kinh là con người được tạo dựng giống theo hình ảnh của Thiên Chúa. Hình ảnh giống Thiên Chúa này được biểu hiện qua trí khôn, qua khát vọng điều thiện, qua óc sáng tạo, qua tự do, và trên hết, qua chính khả năng liên kết với tha nhân nơi mỗi người chúng ta. Qua cuộc sống vì tha nhân, qua việc xả thân vì yêu thương, chúng ta nên giống Thiên Chúa, Đấng là Tình yêu.

Đôi lời về diễn giả: Đức Cha Barron là người sáng lập ra Chương trình Mục vụ Công giáo “Hỏa Ngôn” (Lời bén lửa). Ngài là viện trưởng Đại chủng viện Mundelein ở Chicago; và là người điều khiển chương trình *Công Giáo*, một tài liệu khai phá đoạt nhiều giải thưởng nói về Đức tin Công giáo. Ngài lấy Cao học Triết tại Đại học Công giáo Mỹ (*Catholic University of America*) ở Hoa Thịnh Đốn, và Tiến sĩ Thần học tại Học viện Công giáo (*Institute Catholique*) ở Paris. Ngài đã xuất bản nhiều sách, tiểu luận, cũng như nhiều bài viết về Thần học và đời sống thiêng liêng. Ngài đã xuất hiện trên nhiều phương tiện truyền thông, gồm các đài NBC, PBS, FOX News, CNN, và EWTN. Số người vào trang mạng của ngài, “WordOnFire.org,” đạt đến 3 triệu 8, và chương trình YouTube hằng tuần của ngài đã được xem trên 9 triệu lần.

SỐ 166 THÁNG 9-2015

# ĐẠI HỘI CÁC GIA ĐÌNH THẾ GIỚI

## PHILADELPHIA 2015

**THỨ TƯ, 23/9/2015**

Diễn văn chính. Khóa B

Đề tài: **Ánh sáng của Gia đình trong một Thế giới Tối tăm.**

Diễn giả: Đức Hồng Y Robert Sarah

Thời gian: 10:30 – 11:30

Tóm lược: Thiên Chúa, Cha, Con và Thánh Thần, giống như một gia đình. Con người, được dựng nên trong hình ảnh thần linh, phản ảnh Ba Ngôi Thiên Chúa, đặc biệt nhất là trong ơn gọi của tình yêu tự hiến. Thánh Kinh cho biết, qua tội nguyên tổ, đêm tối đã tràn vào thế gian thế nào, đã phá hoại ơn gọi và làm gián đoạn tương quan của nhân loại với Chúa và tha nhân làm sao. Hậu quả thật hiển nhiên trong một thế giới dày đặc bóng đêm. Giáo Hội tuyên xưng Chúa Giêsu Kitô là ánh sáng soi tỏ trong đêm đen. Với việc lãnh nhận quà tặng bác ái qua Chúa Thánh Thần, con người có thể yêu như Chúa Giêsu yêu và giữ được mối hiệp thông với Thiên Chúa và tha nhân. Gia đình Kitô-giáo trở nên nhân chứng tuyệt hảo của tình yêu và sự hiệp nhất này – như một nguồn mạch của Tin, Cây, Mến trong thế giới hôm nay.

Đôi lời về diễn giả: Đức Hồng Y Robert Sarah hiện là chủ tịch của Hội đồng Giáo hoàng Đồng tâm (*Cor Unum*), một bộ của Tòa Thánh chuyên lo thực hiện các mục đích từ thiện của Đức Thánh Cha. Mới 34 tuổi ngài đã được bổ nhiệm làm Tổng Giám mục Conakry (Guinea) ngày 13/8/1979. Ngài từng đảm

nhận chức Chủ tịch Hội đồng Giám mục Guinea và Chủ tịch Hội đồng Giám mục Pháp ngữ Tây-Phi. Ngài cũng là người đứng đầu Hiệp hội Kinh Thánh Công giáo của Phi châu và Madagascar. Tháng 10 năm 2001, ngài được cử làm Bí thư của Bộ Truyền giảng Phúc Âm cho các Dân tộc.

Diễn văn chính. Khóa C

Đề tài: **Kiến tạo Tương lai: Tinh Phong nhiều của Tình yêu Kitô-giáo.**

Diễn giả: Giáo sư Helen Alvaré.

Thời gian: 3:00 – 4:00

Tóm lược: Mặc dù Ngài đã có thể tạo dựng một đời sống mới bằng phương thế khác, Đấng Tạo hóa đã nối kết việc sinh nở một đời sống mới với tình yêu giữa một người nam và một người nữ. Điều ấy có nghĩa gì? Bài trình bày này nhằm khám phá hàng loạt các tác động của Tình yêu liên kết của Chúa với đời sống mới – không chỉ cho tình yêu giữa một người nam và một người nữ, hoặc giữa cha mẹ và con cái, nhưng là còn cho chính ý nghĩa của cuộc sống. Bài này sẽ xét qua các dữ liệu liên hệ rút tĩa từ kinh nghiệm sống của loài người, từ khoa học, Thánh Kinh cũng như từ Huấn quyền của Giáo Hội. Thính giả sẽ hiểu rõ hơn tại sao ngày nay việc đón nhận con cái lại thường hay bị tranh cãi, nhưng đó lại chính là việc tối ưu khẩn thiết để thấu hiểu ý nghĩa của đời sống như là tình yêu.

Đôi lời về diễn giả: Giáo sư Helen Alvaré là một giáo sư luật tại

95

Đại học George Mason ở Virginia. Cô chuyên dạy và nghiên cứu về những vấn đề liên hệ đến gia đình, cũng như mối tương quan giữa luật pháp và tôn giáo. Cô thường phát biểu tại những cuộc họp mặt chuyên ngành trên thế giới và qua các phương tiện truyền thông in ấn cũng như truyền hình. Giáo sư Alvaré thường đại diện cho Hội đồng Giám mục Hoa Kỳ và cho Tòa Thánh trước báo giới, cũng như thường xuất hiện trước Quốc Hội Hoa Kỳ và Liên Hiệp Quốc. Cô là một tư vấn của Hội đồng Giáo hoàng về Giáo dân và là người sáng lập phong trào “Phụ nữ nói cho chính mình” (*Women Speak for Themselves*). Cô đã lập gia đình và có ba con.

Khóa cho Nhóm nhỏ C6:

Đề tài: **Hãy xây lại Giáo Hội của Thầy...và Bắt đầu từ Nền móng: Sống đời “Giáo Hội Tại Gia.”**

Diễn giả: Tiến sĩ Timothy T. O'Donnell

Tóm lược: Thánh Giáo Hoàng John Paul II đã đưa ra một thách đố đối với các gia đình Kitô giáo: “Gia đình, hãy trở thành những gì bạn đang có!” Chúng ta sẽ cùng suy xét các nền tảng thần học của khái niệm về gia đình như là Giáo hội tại gia. Các bố, các mẹ, và bất kỳ ai quan tâm đến hôn nhân / gia đình sẽ học thêm các kỹ năng mới cũng như các sinh hoạt thường nhật để thể hiện viễn ảnh của một mái ấm gia đình Kitô-giáo, và để hỗ trợ trong các thách thức nhằm nuôi dưỡng gia đình và sống thực tại này trong thế giới ngày nay. Chúng tôi sẽ giúp bạn biến gia đình thành một cung thánh tòa chiếu tình yêu của Chúa Giêsu đến các thành viên trong nhà cũng như ngoài xã hội, tổ hiện gia đình như tâm điểm của Tân Phúc Âm hóa.

Đôi lời về diễn giả: Tiến sĩ Timothy T. O'Donnell, viện trưởng và thành viên giảng huấn của “Học viện Thế giới Kitô” (*Christendom College*), là một diễn giả nổi tiếng và là một tư vấn cho Hội đồng Giáo hoàng về Gia đình. Ông là tác giả của cuốn *Heart of the Redeemer* (“Trái Tim Đấng Cứu Thế”), tác phẩm tra cứu thần học và kim chỉ nam thiêng liêng cho việc sùng kính Thánh Tâm Chúa Giêsu; và cuốn *Swords around the Cross* (“Những thanh gươm quanh Thập giá”), một thiên điều tra sử học về một giai đoạn quan trọng trong lịch sử của nước Ái Nhĩ Lan Công giáo. Ông là một thuyết trình viên thường xuyên của đài truyền hình Công giáo EWTN, khởi xướng và sản xuất nhiều chương trình thiên về thần học và lịch sử. Là người Công giáo La Mã, ông và vợ, bà Catherine, có chín người con và chín đứa cháu.

---

### **THỨ NĂM, 24/9/2015**

Diễn văn chính. Khóa D

Đề tài: **Một Tặng phẩm của Thiên Chúa: Ý nghĩa của Tính dục Con người.**

Diễn giả: Tiến sĩ Juan Francisco de la Guardia Brin và bà Gabriela N. de la Guardia

Thời gian: 10:30-11:30

Tóm lược: Được sáng tạo theo hình ảnh của Thiên Chúa có ý nghĩa rất lớn đối với các mục tiêu cuối cùng của cuộc đời chúng ta. Khi chúng ta hiểu được việc tạo dựng vật chất có ý nghĩa tinh thần, thì quan điểm của chúng ta về chính mình, về nhau, và về tất cả công trình sáng tạo đều biến đổi. Bài quảng diễn này sẽ kết hợp các dữ liệu thần học và khoa học để khám phá ra làm sao chúng ta có

thể biết được rằng tất cả mọi người đều được kêu mời để sống một đời quảng đại, tự hiến, cho dù chúng ta đã kết hôn hay sống độc thân. Xin mời bạn cùng chúng tôi học hỏi và tìm hiểu phương cách bạn có thể giúp kiến tạo một xã hội biết kính trọng tha nhân. Cũng xin cảnh báo: tham gia vào khóa học này có thể khiến bạn phải xét lại các bậc thang giá trị trong chính đời mình!

Đôi lời về các diễn giả:

-Tiến sĩ sĩ Juan Francisco de la Guardia Brin là người sáng lập Học viện Panama về Giáo dục gia đình và là chủ tịch Liên minh Panama bảo vệ Sự Sống và Gia Đình. Ông đã xuất hiện nhiều lần trên các chương trình phát thanh mạn đàm, kể cả *Family Radio Maria* ở Panama. Mối quan tâm và sự dấn thân chính của ông là việc bảo vệ sự sống và gia đình nhằm chống lại mối đe dọa từ các phong trào xuyên quốc gia. Ông đã kết hôn với người vợ của mình, Gabriela, được 35 năm, và họ có bốn con.

-Gabriela de la Guardia là một nhà tâm lý với bằng thạc sĩ về tính dục và bảo vệ sự sống. Cô hiện điều hành một văn phòng riêng, và là chủ tịch của *Instituto de Panameño Educación Familiar*. Gabriela đã thuyết trình về các chủ đề liên quan đến các năng động gia đình, kỹ năng làm cha mẹ, tính dục, hôn nhân, và giáo dục. Cô đã được phỏng vấn bởi truyền hình, báo chí, và các chuyên gia phát thanh Công Giáo, về kỹ năng nuôi dạy con cái cũng như tầm quan trọng và ý nghĩa của hôn nhân. Cô cũng là tác giả của chương trình “*El A, B, C ... de Hacer Familia Hoy.*”. Cô là một phu nhân Công giáo, cô và chồng có bốn người con.

Diễn văn chính. Khóa E



**Đề tài: Gia đình: một Mái ấm cho Con tim bị Thương tổn.**

Diễn giả: Đức Hồng Y Luis Antonio Tagle

Thời gian: 3:00 – 4:00

Tóm lược: Ai cũng phải phân đấu với những cảnh huống đau buồn như cô đơn, nghèo khổ, khuyết tật, bệnh hoạn, nghiện ngập, và thất nghiệp. Trong gia đình cũng như xứ đạo, chúng ta phải đồng hành với nhau bằng tình thương và sự nâng đỡ, ngay cả việc bồng bế những người có nhu cầu khẩn thiết. Cũng thế, Hội Thánh trong tư cách là mẹ và thầy, là người an ủi và hướng dẫn, cũng là một gia đình – gia đình đức tin. Làm thế nào chúng ta có thể giúp đỡ lẫn nhau? Và làm sao Giáo Hội có thể chuyển tải quyền năng chữa lành của ân sủng Thiên Chúa đến với chúng ta? Tham dự vào buổi thuyết trình này các bạn học hỏi các phương thức cụ thể để chúng ta có thể lớn mạnh trong tình yêu, qua việc tham gia vào công tác bác ái từ thiện, cầu nguyện và các sinh hoạt thiêng liêng, Thánh kinh, cũng như qua đời sống phụng vụ và bí tích.

Đôi lời về diễn giả: Đức Hồng Y Luis Antonio Tagle là Tổng Giám Mục Manila, Phi luật tân. Ngài đậu tiến sĩ thần học ở Đại Học Công Giáo Hoa Kỳ (*Catholic University of America*) và là hội viên của Ủy Ban Thần Học Quốc Tế (1997-2002). Ngài được chọn làm thành viên trong Hội đồng Thường trực của Thượng Hội Đồng Giám Mục và được bổ nhiệm làm hội viên của sáu cơ quan thuộc giáo triều tại Vatican, kể cả Hội đồng Giáo hoàng về Gia đình. Là một nhà diễn thuyết nổi danh luôn được mời nói chuyện trong các đại hội quốc gia và quốc tế, ngài thường xuyên góp mặt trên các phương tiện

truyền thông xã hội. Ngài điều hành một chương trình truyền hình hàng tuần và trang Facebook của ngài có hơn nửa triệu người theo dõi.

Khóa cho Nhóm nhỏ E6:

**Đề tài: Sức mạnh của Gia đình trong những Thời điểm Xa cách nhau.**

Diễn giả: Cha John Paul Echert, Cha Antonio Lopez, F.S.C.B., và Tiến sĩ Joseph White.

Tóm lược: Do công ăn việc làm, nghĩa vụ quân sự, cũng như các yếu tố khác rất thông thường trong thế giới hiện đại, hơn bao giờ hết ngày nay có rất nhiều gia đình sống cách biệt nhau. Khóa học hội này cung cấp các quan điểm thần học và tôn giáo về sức mạnh của gia đình trong những tháng năm xa cách nhau, thảo luận về vai trò của căn tính gia đình, và chia sẻ các kỷ niệm để gìn giữ gia đình hiệp nhất với nhau trong đời sống thiêng liêng lẫn tình cảm bất chấp việc cách chia về thể lý, cũng như cung ứng một số kỹ thuật và phương thế để gia đình được đỡ nâng và kiên vững trong những ngày tháng chia xa.

Đôi lời về các diễn giả:

- Cha John Paul Echert hiện là chánh xứ Holy Family (Thánh Gia) trong Tổng giáo phận St. Paul-Minneapolis, đồng thời là tuyên úy của Vệ binh Không quân bang Minnesota. Ngài đã phục vụ làm tuyên úy trên 20 năm, và đã được gọi ra tham chiến bốn lần. Là một cựu giáo sư Kinh Thánh tại St. Thomas University và The Saint Paul Seminary, Fr. Echert sở trường về các chủ đề Kinh Thánh và chuyên trả lời cho các câu hỏi về Thánh Kinh trên trang web EWTN và Đài phát thanh Spirit Radio of Omaha.

Fr. Echert có nhiều kinh nghiệm làm việc lâu dài với các quân nhân và gia đình quân đội lâm vào hoàn cảnh phải phân cách lâu ngày với người thân.

- Cha Antonio López, FSCB, là chương án / khoa trưởng của Học viện Thánh Giáo Hoàng John Paul II chuyên Nghiên cứu về Hôn nhân và Gia đình. Ngài thuyết trình và viết về hôn nhân, cả về tuổi thơ và ảnh hưởng của ly hôn đối với trẻ em; về Thần học Ba Ngôi và ý nghĩa của con người; và về đặc tính quà tặng của hiện hữu và cuộc sống. Ngài đã làm việc nhiều năm trong ngành giáo dục thanh niên và gia đình. Ngài là cộng sự viên và biên tập viên của tờ *Communio: International Catholic Review*; và góp mặt thường xuyên với *Columbia, Traces*, cũng như với mạng Guadalupe Radio. Thụ phong linh mục năm 1995, ngài là thành viên của Huynh đoàn Linh mục Thánh Charles Borromeo.

-Tiến sĩ Joseph White là một nhà tâm lý y khoa chuyên làm việc với trẻ em và gia đình. Một cựu giám đốc giáo phận về tư vấn gia đình và cuộc sống gia đình, anh hiện làm cố vấn giáo lý và chương trình giảng huấn cho nhà xuất bản Our Sunday Visitor. Tiến sĩ White là tác giả cuốn *A Catholic Parent's Tool Box: Raising Healthy Families in the 21<sup>st</sup> Century* (“Hộp đồ nghề của phụ huynh Công giáo: nuôi dưỡng gia đình lành mạnh trong thế kỷ 21”).

---

**THỨ SÁU 25/9/2015**

Diễn văn chính. Khóa F

**Đề tài: Niềm vui của Tin Mừng về Đời sống.**

Diễn giả: Đức Hồng Y Seán Patrick O'Malley, O.F.M. Cap. Và

Mục sư Richard “Rick” Warren.

Thời gian: 10:30 -11:30

Tóm lược: Gia đình Kitô-giáo được mời gọi làm men trong thế giới, trao ban ánh sáng và hy vọng. Trong một thế giới đầy đau khổ và sầu muộn, chúng tôi cao cả nhất của chúng ta là sống một đời đong đầy đức tin mạnh mẽ và niềm vui lan tỏa, thể hiện Tám Mối Phúc Thật của Chúa Kitô để tạo một khác biệt trên trần thế. Chúng ta có thể thực hiện điều đó bằng cách chấp nhận Tin Mừng của Phúc Âm và tin tưởng hoàn toàn vào kế hoạch của Thiên Chúa về gia đình.

Đôi lời về các Diễn giả:

- Đức Hồng Y Sean Patrick O'Malley, OFM Cap., Tổng Giám Mục Boston, sinh ngày 29 Tháng Sáu 1944, ở Lakewood, bang Ohio. Ngài được thụ phong linh mục vào ngày 29 Tháng 8 năm 1970, và có bằng thạc sĩ về giáo dục tôn giáo và tiến sĩ văn chương Tây Ban Nha và Bồ Đào Nha. Khi còn là một linh mục trẻ trong Tổng Giáo Phận Washington, ngài làm giám đốc Tông đồ Mục vụ cho người nói tiếng Tây Ban Nha. Ngài được phong Giám Mục ngày 02 tháng Tám năm 1984, và làm Giám Mục giáo phận St Thomas, US Virgin Islands. Năm 1992, ngài

trở thành Giám Mục Fall River, MA. Năm 2002, ngài được bổ nhiệm làm Giám mục Palm Beach, FL. Và năm sau, 2003, ngài được cử làm Tổng Giám Mục Boston.

-Tiến sĩ Rick Warren, Mục Sư của Saddleback Church ở Lake Forest, California, là tác giả của *The Purpose Driven Life* và 10 cuốn sách khác. Mục sư cũng là người sáng lập chương trình P.E.A.C.E. Toàn Cầu (Thúc đẩy hòa giải, Trang bị lãnh đạo, Hỗ trợ người nghèo, Chăm sóc người bệnh, và Giáo dục thế hệ tương lai). Ông thành lập mạng lưới *Purpose Driven* cho các Giáo Hội và đã đào tạo hơn 400.000 linh mục và mục sư ở 197 quốc gia.

Khóa cho Nhóm nhỏ F7:

Đề tài: **Sứ vụ \*\*khả thi: Đến với Tha nhân qua những Phương cách Chân tình và Hữu hiệu.**

Diễn giả: Đức Hồng Y Luis Antonio Tagle

Thời gian: 11:45 – 12:45

Tóm lược: Sự đa dạng làm cho cuộc sống khởi sắc và phong phú. Trong việc giao tiếp với tha nhân, chúng ta cần một ước muốn sẵn sàng đánh giá cao tính độc đáo của họ, như chính chúng ta cũng mong được người khác chấp nhận nét cá biệt

của mình. Chúng ta thường không muốn bị dán nhãn, nhưng chính chúng ta lại hay phân loại và đóng khung người khác. Bằng cuộc đối thoại chân thành đích thực dựa trên sự tôn trọng và tình yêu, chúng ta có thể tránh được sự phân chia, thành kiến, cô lập và thậm chí bạo lực. Sứ vụ chung này có khả năng xác định tương lai của toàn thể gia đình nhân loại.

Đôi lời về diễn giả: Đức Hồng Y Luis Antonio Tagle là Tổng Giám Mục Manila, Phi luật tân. Ngài đậu tiến sĩ thần học ở Đại Học Công Giáo Hoa Kỳ (*Catholic University of America*) và là hội viên của Ủy Ban Thần Học Quốc Tế (1997-2002). Ngài được chọn làm thành viên trong Hội đồng Thường trực của Thượng Hội Đồng Giám Mục và được bổ nhiệm làm hội viên của sáu cơ quan thuộc giáo triều tại Vatican, kể cả Hội đồng Giáo hoàng về Gia đình. Là một nhà diễn thuyết nổi danh luôn được mời nói chuyện trong các đại hội quốc gia và quốc tế, ngài thường xuyên góp mặt trên các phương tiện truyền thông xã hội. Ngài điều hành một chương trình truyền hình hàng tuần và trang Facebook của ngài có hơn nửa triệu người theo dõi. ■

(chuyển từ Anh ngữ 20150810, *JLQH Spokane*)

## LỜI TÔI NGUYỆN CẦU

(tiếp theo trang 45)

đạo Phật với Đức Lạt Ma. Sở dĩ anh có ý định như vậy là anh đã không nhìn thấy Chúa. Tôi nghĩ Đức Lạt Ma đã nhìn thấy Chúa và nghĩ mình là một ngôn sứ đặc biệt của Á Châu đang đi rao giảng lòng yêu thương cho mọi người theo một cung cách đặc biệt nên mới bảo anh thế.

Tôi không biết sau cuộc gặp Đức Lạt Ma anh Peter có nhìn thấy Chúa chưa. Phần tôi, tôi vẫn cầu xin Chúa cho tôi nhìn thấy Chúa hiện diện thực sự trong tôi mọi lúc, và xin cho tôi nhìn thấy Chúa trong mọi người. Xin được một chút xú của Đức Cha Cassaigne, của Mẹ Teresa Calcutta, của Cha Nguyễn Văn Đông. Tôi còn ghét người này, còn nói xấu người kia thì rõ ràng tôi chưa nhìn thấy

Chúa trong tôi và nơi tha nhân. Tôi mới giữ đạo bằng môi bằng miệng, theo thói quen, cho xong. ■

Toronto, Mùa Hè



DIỄN ĐÀN GIÁO DÂN

Tôi là người ngoài Công giáo, nhưng rất tôn trọng các tín ngưỡng..

Những xung đột giữa cộng đồng Công giáo với nhà cầm quyền trong thời gian qua là điều không đáng có. Hơn thế, sau những xung đột đó, một số cán bộ có chức sắc đã có những đánh giá thiếu khách quan về vai trò của giáo dân với đất nước. Điều này không có ích cho khối đại đoàn kết dân tộc.

Để tạo được sự đồng thuận, không có cách nào khác là phải có cái nhìn khách quan về vai trò của các tôn giáo. Xin được điểm qua một vài công hiến của bà con giáo dân với sự nghiệp chấn hưng nước nhà mà tôi có dịp chứng kiến suy ngẫm.

## 1- Chữ quốc ngữ và nền văn minh của nhân loại

Trước khi các nhà truyền giáo vào Việt Nam, hàng ngàn năm qua, người Việt vẫn dùng chữ Hán hoặc bằng chữ Nôm trong các giao dịch. Nhưng đa số người Việt Nam mù chữ và không thể đọc và viết được chữ Tàu, vì hệ thống chữ viết này quá phức tạp.

Từ thế kỷ XVI, cùng với các phát kiến hàng hải, các nhà truyền giáo theo các tàu buôn đến Việt Nam, họ là người tiên phong trong việc dùng mẫu tự La-tinh để viết lại âm giọng mà họ nghe được từ tiếng Việt. Đầu năm 1625, Linh Mục Alexandre de Rhodes đến Việt Nam, đã có một số phát âm tiếng Việt được viết bằng chữ La-tinh rồi.

Trên cơ sở đó, Alexandre de Rhodes (1591- 1660) tiếp tục nghiên cứu, hoàn thiện cách diễn đạt này, để rồi năm 1651, lần đầu tiên ông cho xuất bản cuốn tự điển VIỆT-BỒ-LA tại Roma. Đây được coi là năm sinh

# BA CÔNG HIẾN QUAN TRỌNG CỦA CÔNG GIÁO

■ Phan Thế Hải

chính thức của chữ Quốc Ngữ. Cuộc khai sinh diễn ra tại nhà in Vatican. Chính nơi nhà in Vatican mà Việt Nam nhận được chữ viết của mình. Như vậy, chữ quốc ngữ từ chỗ là công cụ truyền giáo trong các nhà thờ, đã từng bước trở thành ngôn ngữ cho toàn dân Việt Nam.

Ngày nay, không ai có phủ nhận sự thuận tiện và văn minh của chữ Quốc ngữ, chính nó đã góp phần lớn đưa đất nước VN hội nhập với thế giới dễ dàng, đơn giản hơn nhiều ngôn ngữ khác. Những ngôn ngữ chính dùng trên thế giới như Tiếng Anh, Tiếng Pháp... sẽ trở nên ít phức tạp hơn cho người học biết chữ quốc ngữ, so với người dùng chữ Hán hoặc chữ Nôm. Nhưng nguồn gốc và công lao của người sinh ra ít được người ta nhắc đến, đó là sự thiếu công bằng.

Cùng với sự xuất hiện chữ quốc ngữ, những nét văn minh phương Tây cũng dần dần được du nhập vào VN đi kèm với Công giáo. Những hủ tục mê tín, dị đoan như cúng tế, bói toán... khi có bệnh được thay vào đó là bệnh viện, nhà thương bố thí, trường học cho người nghèo... Trước đây, nơi nào có Nhà thờ, thì ở đó có thêm trường học, nhà thương cho những người không có khả năng chữa bệnh hoặc học hành.

Ngoài ra, nếp sống quan niệm về cuộc sống cũng dần dần được đưa vào một cách khoa học, thiết thực hơn bởi các sản phẩm văn minh

phương Tây mà những người truyền giáo mang đến cho đất nước An Nam theo bước chân truyền đạo của họ.

Nền văn hóa làng xã, cục bộ địa phương “sau lũy tre làng” cũng dần dần được thay đổi với cách nhìn toàn diện và tổng thể hơn. Với người Công giáo, bất cứ chỗ nào có giáo dân cũng là anh em, với mọi người đều là con Thiên Chúa dù khác đạo. Điều này dễ chứng minh nếu nhìn thấy bà con công giáo khắp nơi đã đổ về Thái Hà, về Xã Đoài... khi có những biến cố mà về mặt xã hội thì không liên quan đến những người ở xa xôi.

Những hoạt động của các Dòng tu trong Công giáo như Dòng Chúa Cứu Thế với linh hướng phục vụ người nghèo, Dòng Phanxicô theo linh hướng “Sống với tinh thần nghèo khó”... đã có những tác dụng thiết thực xoa dịu nỗi đau của những người nghèo khổ trong xã hội. Nhìn những cộng đồng tu hành phục vụ tại các trung tâm điều dưỡng, điều trị cho bệnh nhân AIDS, phục vụ những người đang vướng vào tệ nạn xã hội, nuôi dưỡng trẻ mồ côi... đã thể hiện rõ điều này và được xã hội công nhận.

## 2- Duy trì nền kinh tế nhiều thành phần

Thời bao cấp, do quan niệm thời kỳ quá độ tiến thẳng lên chủ nghĩa xã hội là nền kinh tế chỉ có hai thành

phần chính là Kinh tế tập thể và Kinh tế quốc doanh. Mọi thành phần khác đều không được khuyến khích và chính thức thừa nhận.

Ruộng đất, các tư liệu sản xuất quan trọng khác và cả các loại hình dịch vụ đều phải tập trung vào hợp tác xã. Nhưng phong trào Hợp tác hóa nông nghiệp đã dần dần thể hiện rõ những bất cập của nó và sớm chết yểu bởi nó đi ngược với quy luật kinh tế và cách nghĩ truyền thống của nông dân Việt Nam. Chính vì thế có thể nói đó là một mô hình công xã ảo tưởng, nó đã tiêu diệt nền kinh tế nông nghiệp VN từ chỗ thừa gạo xuất khẩu đến một giai đoạn từ Trung ương đến địa phương, từ quan chức đến mỗi người dân đều chỉ lo... cái đói.

Tuy nhiên, nhiều nơi, đặc biệt là các vùng Công giáo vẫn có những gia đình, thậm chí là có những cơ sở không gia nhập Hợp tác xã nông nghiệp dù bị nhiều áp lực xã hội. Chẳng hạn theo tôi được biết, ở Thái Bình, Giám mục Đinh Đức Trụ là người đã công khai khuyến khích giáo dân không nên vào Hợp tác xã vì nó chỉ là ảo tưởng. Vì vậy bà con giáo dân vẫn kiên trì mô hình kinh tế hộ, và sau này vào thời kỳ đổi mới, đường lối đó được thực tế chứng minh là đúng đắn. Cả đất nước sau mấy chục năm Hợp tác hóa đã chấp nhận trở lại kinh tế cá thể.

Những hộ kinh tế cá thể không tham gia Hợp tác xã nông nghiệp, tự họ có thể nuôi sống mình mà không cần trợ giúp của nhà nước. Hơn thế, họ còn có nông sản dư thừa cung cấp cho thị trường đã là minh chứng sống cho việc khẳng định đường lối Hợp tác xã nông nghiệp là sai lầm. Điều này giúp cho các nhà hoạch định chính sách mạnh dạn khẳng

định chủ trương chấp nhận nền kinh tế nhiều thành phần.

Thời kinh tế tập trung, mọi thứ hàng hóa đều do nhà nước quản lý và đều chịu sự phân phối từ trung ương xuống địa phương. Trong khi nhu cầu là sự đa dạng mà nhà nước thì không thể quán xuyên hết nên trong một thời gian thực thi chính sách này, nền kinh tế dần dần đi vào ngõ cụt, đời sống đói kém, hàng hóa khan hiếm nghiêm trọng. Thế nên dân gian mới có câu: “Cái cứt gì cũng phân mà phân thì... như cứt”.

Khi sự đói kém bao phủ toàn xã hội thì ở những làng công giáo, đời sống đỡ tẻ hơn nhiều. Làng Vĩnh Hòa thuộc xã Hợp Thành, quê tôi là một làng như vậy. Vào thời điểm đó, trong cộng đồng bà con công giáo, nền kinh tế gia đình vẫn âm thầm phát triển, đặc biệt là các nghề truyền thống. Do bị phân biệt đối xử nên cộng đồng bà con công giáo vẫn ngầm “móc ngoặc” nhau sản xuất hàng hóa và tiêu thụ trong cộng đồng rồi tuần ra bên ngoài. Sau này tìm hiểu được biết thêm, không chỉ ở làng Vĩnh Hòa quê tôi mà cả các khu vực khác đồng đồng bào Công giáo như Phát Diệm, Bùi chu... các ngành nghề phụ vẫn âm ỉ hoạt động và cung ứng hàng hóa cho xã hội.

Nhờ sự linh hoạt đó, nên khu vực kinh tế tư nhân mà nhà cầm quyền quyết tâm tiêu diệt đã không chết. Đặc biệt là trong cộng đồng Công giáo. Để rồi, khi dỡ bỏ chính sách cấm đoán đó, thành phần kinh tế này được dịp trỗi dậy, làm sinh động của nền kinh tế.

Hiện tượng này vẫn được đảng ta gọi là: “Công cuộc đổi mới do Đảng ta khởi xướng và lãnh đạo”

### 3- Tiên phong hội nhập

So với các tôn giáo khác, Công giáo là cộng đồng dân cư đa sắc tộc, đa quốc nhất. Trải dài từ Đông sang Tây, từ Bắc xuống Nam, hơn 175 nước và vùng lãnh thổ có bà con Công giáo sinh sống, nhưng tập trung một tỷ lệ lớn nhất ở các nước phương Tây. Chính vì sợi dây liên lạc này, nên ngay cả khi cấm đoán đang ở vào thời điểm cao trào thì cộng đồng Công giáo vẫn duy trì liên lạc với các tín hữu của mình ở ngoài biên giới quốc gia.

Những công trình Công giáo nguy nga, rộng lớn dành cho việc thờ tự đã là một nét văn hóa không thể tách rời từ lâu của nền văn hóa Việt Nam. Việc xây dựng các công trình đó đã đem đến cho Việt Nam những quan niệm ban đầu về một lĩnh vực mới về kiến trúc và xây dựng hiện đại... thoát ra khỏi những quan niệm xây dựng tranh tre lá nứa hoặc vôi cát từ lâu đã in sâu đậm trong quan niệm người Việt.

Cùng với đó, những nhà truyền giáo ngoại quốc vào Việt Nam khiến nhu cầu học tập ngôn ngữ nước ngoài cũng đã dần dần xuất hiện và cổ vũ cho sự tìm hiểu thể giới bên ngoài bắt đầu từ những cá nhân trong chính Công giáo như Nguyễn Trường Tộ...

Việc sinh hoạt cộng đồng đã từng bước thay đổi cách sinh hoạt truyền thống của người Việt. Cùng kiến trúc là âm nhạc, hội họa là những môn nghệ thuật mới tạo ra sự khác biệt trong sinh hoạt văn hóa truyền thống của người Việt xưa. Thông qua những sinh hoạt như vậy, người Việt Nam vượt qua được chính những định kiến, những tư tưởng cục bộ địa phương... đó được coi là những mầm mống đầu tiên cho sự hội nhập

# Di's PRINTING

An Express & Discount  
Printing Company

*Nhận mọi dịch vụ ấn loát từ đơn giản 1 màu đến nhiều màu*

**ĐẶC BIỆT:** *In sách các loại với số lượng nhỏ, có máy  
Digital Color, khách hàng không phải chờ đợi lâu.*

## VIỆC LÀM CẦN THẬN - GIÁ CẢ PHẢI CHĂNG

10104 Westminster Ave. Garden Grove, Ca 92843

**Tel: 714.636.7932**

Email: Diusaprinting100@gmail.com

## RA MẮT TÁC PHẨM

Thưa Quý Thân Hữu và các bạn Bưởi-CVA thân mến

### "CÂU CHUYỆN ÂM NHẠC"

Hồi 10:00, sáng Thứ Bảy 29,  
tháng Tám, năm 2015

Tại Trung Tâm Công Giáo Việt nam  
1538 Century Blvd., Santa Ana, CA 92703  
(Góc đường Westminster và Harbor)

Ban Bảo trợ buổi ra mắt tác phẩm CCÂN  
trân trọng kính mời quý Thân hữu và các bạn  
Cựu Học sinh Bưởi-Chu Văn An vui lòng tới  
tham dự để ủng hộ tác giả, G.S. Vũ Ngọc Ánh.

Ngoài ra, đây cũng là một dịp rất thuận  
tiện để các anh em Bưởi-CVA gặp gỡ nhau  
bên lề Đại hội Toàn cầu V một cách thân mật  
và có ý nghĩa.

Sự hiện diện của quý vị chắc chắn sẽ là  
một sự an ủi rất đáng quý đối với tác giả, một  
vị giáo sư già khả kính nay đã 90 tuổi nhưng  
vẫn ngày ngày nặn óc tiếp tục viết để lưu lại  
một chút gì cho các thế hệ mai sau.

*Ban Bảo Trợ  
buổi Ra Mắt  
Sách kính mời*



Lm Nguyễn Văn Tuyên, Gs Dương Minh Kính, Gs Lê Xuân  
Khoa, Gs Phạm Cao Dương, Nhà văn Phạm Phú Minh, Nhà  
văn Đỗ Tiến Đức, Cựu Đại tá Trần Minh Công, Bs Đặng  
Trần Hào, Ts Phạm Kim Long

của đất nước sau này.

Cũng cần nói thêm, cuộc di cư vĩ đại từ Bắc vào Nam năm 1954 hầu hết là bà con Công giáo. Sau năm 75, là cuộc di tản vĩ đại sang các nước không cộng sản, trong đó chiếm tỷ trọng lớn là bà con Công giáo. Một tỷ lệ lớn người Việt ở Mỹ là bà con Công giáo. Họ là người có điều kiện tiếp cận với thể chế văn minh, dân

chủ phát triển ở trình độ cao.

Khi nhà nước Việt Nam mở cửa, họ là những người đầu tiên về nước hoặc là gửi ngoại tệ về giúp thân nhân ở trong nước. Cùng với đó là hàng hóa, dịch vụ... Điều này giúp cho Việt Nam giảm căng thẳng về sự khan hiếm kéo dài trong những năm bao cấp. Hơn thế là cách thức tổ chức làm ăn, cách thức tổ chức đời

sống và ý thức chấp hành pháp luật của một xã hội pháp quyền.

Có thể nói, cộng đồng công giáo là những người tiên phong hội nhập.

Trên đây là những cảm nhận được của riêng tôi, có thể các bạn có những phát hiện khác, xin mời có ý kiến tham gia!■

## PHÂN ƯU

Diễn Đàn Giáo Dân, sau khi phát hành số tháng 8,  
nhận được tin Nhạc Mẫu của **BÁC SĨ TRẦN VĂN THỊNH**,  
đại diện NS Diễn Đàn Giáo Dân tại Tây Úc, là

Cụ Bà **MARIA TRẦN THỊ LIỄU**

đã được Chúa gọi về ngày 26 tháng 7 năm 2015 tại Perth, Úc

**Hưởng thọ 95 tuổi**

Chúng tôi xin chia buồn cùng Anh Chị Trần Văn Thịnh và toàn thể tang quyến  
Nguyễn xin Thiên Chúa sớm đưa linh hồn Cụ Bà Maria về Thiên Đàng Vĩnh Phúc



*Nguyệt san* **DIỄN ĐÀN GIÁO DÂN**

*Giã Trần Văn Cảo, Giã Trần Ngọc Vân,  
Giã Đinh Lưu Nhã, Giã Mạc Giao Phạm Hữu Giáo, Giã Bùi Ngọc Hồ*

## Trong 30 Ngày Qua



Đại Lão Hòa Thượng Thích Tâm Châu

### HÒA THƯỢNG THÍCH TÂM CHÂU VIÊN TỊCH

**T**hượng Thủ Giáo Hội Phật Giáo Việt Nam Trên Thế Giới Hòa Thượng Thích Tâm Châu, vừa viên tịch tại Tổ đình Từ Quang, thành phố Montreal, Canada lúc 10g15 thứ Năm, ngày 20-8-2015 (giờ Canada), trụ thế 95 tuổi đời, 70 Hạ Lạp Thế danh Đoàn Văn Hoàn, sinh trong nhà họ Đoàn năm 1921 tại Ninh Bình, Bắc phần, Việt Nam.

Ngài nhập đạo năm 11 tuổi. Qua những năm tháng tu học, lên các giới phẩm: Sa Di, Tỳ Khuru, Bồ Tát, Ngài đã đảm đương nhiều chức vụ trong Giáo Hội Phật Giáo Việt Nam và thế giới như: Thành viên sáng lập Tổng Hội Phật Giáo Việt Nam tại Huế năm 1951. Ủy viên Nghi Lễ, Hội Đồng Trị Sự Tổng Hội Phật Giáo Việt Nam năm 1951. Phó Chủ Tịch Hội Đồng Trị Sự Giáo Hội Tăng Già Toàn Quốc Việt Nam năm 1952. Chủ Tịch Giáo Hội Tăng Già Bắc Việt tại Miền Nam năm 1955. Phó Chủ Tịch

Tổng Hội Phật Giáo Việt Nam năm 1956. Chủ Tịch Ủy Ban Liên Phái Phật Giáo Chống phim Sakya, đầu năm 1963. Chủ Tịch Ủy Ban Liên Phái Bảo Vệ Phật Giáo tháng 5 năm 1963. Viện trưởng Viện Hóa Đạo Giáo Hội Phật Giáo Việt Nam Thống Nhất năm 1964. Sáng lập viên kiêm Phó Chủ Tịch Giáo Hội Phật Giáo Tăng Già Thế Giới năm 1964. Chủ Tịch Hội Phật Giáo Phụng Sự Xã Hội Thế Giới năm 1969. Chủ Tịch Hội Phật Giáo Liên Hiệp Thế Giới năm 1970 (tại Hán Thành, Nam Cao Ly). Thượng Thủ Giáo Hội Phật Giáo Việt Nam Trên Quốc Tế (1979-1984). Thượng Thủ Giáo Hội Phật Giáo Việt Nam Trên Thế Giới từ năm 1984. Đệ nhất thành viên Hội Đồng Trưởng Lão Giáo Hội Phật Tăng Già Thế Giới từ năm 1989.

*Chi tiết về Tang Lễ Cố Trưởng Lão Hòa Thượng sẽ được công bố trong thời gian sớm nhất.*

### TÀU BỆNH VIỆN USNS MERCY CỦA HẢI QUÂN HOA KỲ ĐẾN ĐÀ NẴNG GIẢI PHẪU MIỄN PHÍ.

Ngày 7/8, tin từ Sở Ngoại vụ TP. Đà Nẵng cho biết: đội ngũ Y tế của Hải quân Hoa Kỳ sẽ phối hợp với Chuyên gia, Bác sĩ Việt Nam tiến hành giải phẫu miễn phí cho các bệnh nhân tại đây.

Đây là một trong những hoạt

động nằm trong chương trình “đổi tác Thái Bình Dương” năm 2015 (PP15), do Chính phủ Hoa Kỳ phối hợp với các cơ quan chức trách CS Việt Nam tổ chức tại TP. Đà Nẵng, từ ngày 17 – 28/8/2015.

Sự kiện đánh dấu kỷ niệm 20 năm ngày thành lập quan hệ ngoại giao giữa CS Việt Nam – Hoa Kỳ (1995 – 2015).

Trong khuôn khổ chương trình PP15, tàu bệnh viện USNS Mercy (T – AH19) của Hải quân Hoa Kỳ sẽ cập cảng Tiên Sa (Đà Nẵng), mang theo đội ngũ Y tế Hải quân hùng hậu.

Các nhân viên Y tế trên tàu sẽ cùng các Bác sĩ Việt Nam tiến hành giải phẫu miễn phí cho bệnh nhân bị bong, tim mạch, thay khớp (khớp gối, khớp háng)...

Theo Sở Ngoại vụ Đà Nẵng, các xét nghiệm trước, và sau điều trị sẽ được chi trả theo quy chế Bảo Hiểm Y Tế hiện hành.

Những ca giải phẫu sẽ được thực hiện ngay trên tàu USNS Mercy, và tại một số bệnh viện trên địa phận TP. Đà Nẵng.

Người dân có thể đến ghi tên để được khám, chữa bệnh.

Tàu bệnh viện USNS Mercy được xem là “Bệnh viện di động khổng lồ” trên biển của Hải quân Hoa Kỳ, với quy mô lên đến 1.000 giường bệnh, cùng 12 phòng mổ.

## NGOẠI TRƯỞNG JOHN KERRY TỐ CÁO TRUNG QUỐC TRONG HỘI NGHỊ ASEAN

Ông Kerry khẳng định: “Tự do hải hành và không hành là những cột trụ quan trọng nhất của công pháp quốc tế về luật biển, tuy có bảo đảm là chúng không bị vi phạm nhưng chúng ta đã thấy có dấu hiệu cảnh báo rồi”.

**Cali Today News** - Tại hội nghị ASEAN hôm thứ năm 6/8 Ngoại Trưởng Hoa Kỳ John Kerry đã lên tiếng kết án Trung Quốc đã cấm đoán chuyện giao thông hàng hải và không hành trên Biển Đông.

Lên tiếng trên diễn đàn ASEAN, vốn rất sôi động về tình hình căng thẳng ở Biển Đông, ông Kerry nói chuyện Bắc Kinh cho xây dựng kiên cố trên các đảo với ‘mục đích quân sự’ đã làm căng thẳng càng thêm gia tăng.

Các quan sát viên cho là việc ông Kerry ăn nói thẳng thừng như thế, có cả Ngoại Trưởng Vương Nghị hiện



*Ngoại trưởng Vương Nghị của TQ bị báo chí chất vấn. Photo courtesy: AP*

diện, sẽ khiến vấn đề Biển Đông sẽ là ‘chuyện không né tránh được’ trong chuyến thăm Hoa Kỳ trong tháng 9 của Chủ tịch Tập Cận Bình.

Ông Kerry khẳng định: “Tự do hải hành và không hành là những cột trụ quan trọng nhất của công pháp quốc tế về luật biển, tuy có bảo đảm là chúng không bị vi phạm nhưng chúng ta đã thấy có dấu hiệu cảnh báo rồi”.

Ông nói: “Hoa Kỳ sẽ không bao giờ chấp nhận bất cứ giới hạn về hải hành và không hành nào hay bất cứ luật nào về biển trong không phận quốc tế”.

Chẳng những cảnh cáo Philippines, Trung Quốc còn phát ra đến 8 tín hiệu cảnh báo cho phi hành đoàn Hoa Kỳ của chiếc máy bay P8-A Poseidon khi nó bay thị sát trên Biển Đông vào tháng 5, cùng với một phái đoàn phóng viên báo chí.

■ *Đào Nguyễn* (Reuters)

## ÚC TRẢ 46 NGƯỜI XIN TỊ NẠN VỀ VIỆT NAM

Bộ trưởng Bộ Di trú Úc Đại Lợi, ông Peter Dutton tuyên bố xác nhận 46 người Việt xin tị nạn vào Úc đã được trao trả về nước sau khi chiếc tàu chở họ bị chặn lại ngoài khơi Tây Úc tháng trước.

*Cali Today News* - Tuyên bố của ông Dutton được đưa ra cùng với số liệu cho thấy chính quyền Úc đã hồi hương 20 chiếc tàu chở 633 người tìm kiếm tị nạn trong suốt hơn 18 tháng qua. Trường hợp gần đây nhất, thủy thủ đoàn của một tàu dầu đang hoạt động ngoài khơi đã phát hiện ra chiếc tàu gỗ chở đầy người Việt lênh

đênh, chỉ cách bờ biển bang Tây Úc 150 cây số về hướng Tây bắc.

Cảnh sát biển được điều phái đến xác định chiếc tàu, và sau đó một chiếc tàu Hải quân Úc cũng ra khơi.

Chính phủ liên bang Úc không đưa ra lời bình luận trong thời gian giải quyết vấn đề này, tuy nhiên ông Dutton cho biết những người tìm kiếm tị nạn đã được trao trả về Việt Nam.

“Có 46 người trên chiếc tàu biển đến từ Việt Nam, chúng tôi đàm phán song phương với chính phủ Việt Nam để hồi hương họ về nước,” Ông Dutton nói. Ông Dutton cũng cho biết đây là bằng chứng cho thấy chính sách buộc quay mũi tàu trở lại của chiến dịch Chủ quyền Biên giới do chính phủ Liên bang có kết quả.

“Chính sách của chúng ta rất rõ ràng, những người tìm kiếm tị nạn bằng đường biển bất hợp pháp sẽ không được xét định cư,” ông Dutton nói. “Chúng tôi có mối quan hệ làm việc rất tốt với chính phủ Việt Nam, nhưng chúng tôi cũng có những buổi đàm phán, thảo luận từng trường hợp cụ thể. Tôi cảm ơn những nỗ lực và trợ giúp từ phía Việt Nam trong việc hồi hương 46 người.”

Ông Dutton cho biết 46 người đã về đến Việt Nam an toàn.



*Những người tìm kiếm tị nạn trên chiếc tàu ngoài khơi Tây Úc đã về Việt Nam*



Những người ủng hộ nhóm nhân quyền VOICE cho biết 3 người hồi hương bị công an giam giữ.

“Ba trong số những người này đang bị giam giữ vô thời hạn để hồi cung,” Phát ngôn viên nhóm VOICE Trung Đoàn nói.

■ *Hương Giang* (ABC AU)

## ANH EM ÔNG ĐOÀN VĂN VƯỜN ĐƯỢC ĐẶC XÁ DỊP 2 THÁNG 9

Hai anh em ông Đoàn Văn Vươn



Ông Đoàn Văn Vươn tại phiên tòa xét xử

và Đoàn Văn Quý ở huyện Tiên Lãng (Hải Phòng), hiện đang thi hành án tù 5 năm về tội “giết người” sẽ được đặc xá vào dịp 2-9 năm nay.

Sáng nay 17-8, trao đổi với Báo Người Lao Động, bà Phạm Thị Hiền, em dâu ông Đoàn Văn Vươn (SN 1963, thôn Thúy Nèo, xã Bắc Hưng, huyện Tiên Lãng, TP Hải Phòng) cho biết ông Đoàn Văn Vươn (SN 1963) và em trai là Đoàn Văn Quý (SN 1966), đang thi hành án phạt tù tại Trại giam Hoàng Tiên (thị xã Chí Linh, tỉnh Hải Dương), đã được đề nghị Chủ tịch nước xét đặc xá tha tù trước thời hạn trong dịp đặc xá 2-9 năm nay.

“Mới đây khi gia đình lên trại giam thăm anh Vươn và Quý thì nhận được thông báo trong dịp mừng 2-9 này cả hai anh đều được trả tự do” – bà Hiền vui mừng chia sẻ.

“Người ta chỉ thông báo có thể từ ngày 28 đến 31-8, hai anh Vươn, Quý sẽ về nhưng chưa biết ngày, giờ cụ thể” – bà Hiền nói thêm.

Liên quan đến thông tin phạm nhân Đoàn Văn Vươn, Đoàn Văn Quý được đặc xá nhân dịp Quốc khánh 2-9, Đại tá Nguyễn Hữu Ấm, Giám thị Trại giam Hoàng Tiên, cho biết theo như hướng dẫn của Chủ tịch nước và quyết định của Thủ tướng Chính phủ về hướng dẫn đặc xá cho phạm nhân và thời gian xếp loại, thời gian chấp hành án thì hai phạm nhân Đoàn Văn Vươn và Đoàn Văn Quý đã đủ điều kiện hưởng đặc xá.

Trước đó, trong phiên xử phúc thẩm ngày 31-7-2013 vụ án Đoàn Văn Vươn và đồng phạm về tội “Giết người” và “Chống người thi hành công vụ” xảy ra tại khu vực đầm nuôi trồng thủy sản ở xã Vinh Quang, huyện Tiên Lãng, TP Hải Phòng, TAND Tối cao tuyên y án sơ thẩm đối với các bị cáo. Đoàn Văn Vươn, Đoàn Văn Quý đều bị tuyên phạt 5 năm tù về tội Giết người. Phạm Thị Báu (tức Hiền, vợ Đoàn Văn Quý) bị 18 tháng tù cho hưởng án treo, thử thách 36 tháng; Nguyễn Thị Thương (vợ Đoàn Văn Vươn) bị 15 tháng tù cho hưởng án treo, thử thách 30 tháng về tội Chống người thi hành công vụ.

Đến thời điểm hiện tại, ông Đoàn Văn Vươn và Đoàn Văn Quý đã thụ án được 3 năm 7 tháng tù.

■ *Tr. Đức* (NLD)

## QUÂN HẠM HIỆN ĐẠI MỸ GHÉ CẢNG VIỆT NAM



Tàu vận tải cao tốc Millinocket của Hải quân Mỹ. Ảnh: US Navy

Trong hơn 10 ngày (17-28/08/2015), tàu hải quân Mỹ sẽ ghé cảng Đà Nẵng, miền Trung Việt Nam, trong khuôn khổ chương trình hoạt động và tập huấn nhân đạo thường niên mang tên Đối tác Thái Bình Dương (Pacific Partnership), một chương trình hợp tác đa phương do Hải quân Mỹ chủ xướng có quy mô lớn nhất châu Á. Vào lúc quan hệ Việt-Mỹ cải thiện rõ nét, trong 2015 này, Mỹ đặc biệt phái đến Việt Nam tàu vận tải cao tốc Millinocket, thuộc diện tối tân nhất của mình.

Theo ghi nhận của báo mạng Nhật Bản The Diplomat, Việt Nam là một trong 7 nước được Mỹ mời góp phần vào chương trình Đối tác Thái Bình Dương năm nay. Ngoài Việt Nam, chương trình cũng đã diễn ra ở Philippines và sẽ được tổ chức ở các đảo quốc Fiji, Papua New Guinea, Kiribati, Micronesia và Quần đảo Solomon.

Theo Hải quân Hoa Kỳ, sự kiện Việt Nam đón tiếp các hoạt động trong chương trình này chứng tỏ quan hệ ngày càng tốt đẹp giữa hai nước, kể cả trong lĩnh vực hàng hải, nhất

là trong bối cảnh hai nước kỷ niệm 20 năm bình thường hóa bang giao.

Như để đánh dấu sự kiện đó, cùng với tàu bệnh viện Mercy, đã từng đến Việt Nam trước đây, lần này Hải quân Mỹ lần đầu tiên cho tàu vận tải cao tốc USNS Millinocket tham gia chương trình tại Việt Nam. Ngoài các hoạt động như chữa và khám bệnh miễn phí cho cư dân, sẽ có những cuộc tập huấn về cứu hộ, cứu nạn cùng với Hải quân Việt Nam.

Chiếc Millinocket thuộc loại tàu gọi là đa năng cao tốc (JHSV) của quân đội Mỹ, vừa mới được Hải quân Mỹ đưa vào hoạt động vào tháng Ba năm 2014. Gọi là đa năng là vì loại tàu này vừa có thể dùng làm tàu vận tải, chở quân lính và chuyển vận vũ khí, vừa có thể tham gia vào cả các nhiệm vụ nhân đạo hay đối phó thiên tai.

Đối tác Thái Bình Dương là một sáng kiến của Hải quân Mỹ, phối hợp với các quốc gia khác và các tổ chức phi chính phủ để hình thành ra

một lực lượng hỗn hợp, hàng năm ghé một số nước nhất định để tổ chức các hoạt động nhân đạo cũng như hoạt động nhằm thúc đẩy năng lực ứng phó thiên tai, thảm họa tự nhiên của các nước.

Chương trình Đối tác Thái Bình Dương năm 2015 này bao gồm một lực lượng đến từ Pháp, Úc, New Zealand, Nhật Bản, Hàn Quốc và Timor-Leste. ■

■ *Trọng Nghĩa*

## **T**IẾNG VIỆT. QUÊ HƯƠNG...

(tiếp theo trang 69)

tôi xin dùng tâm tình của một người mẹ trẻ để hướng đến sứ mạng giảng dạy tiếng Việt tại hải ngoại sau 40 năm lập quốc.

Vào dịp Mother's Day năm 2012, Nhà báo Mặc Lâm đã phỏng vấn tôi về tập thơ "Mùa Yêu Con thứ nhất" cho chương trình Văn Học Nghệ Thuật của Đài Á Châu Tự Do. Tôi đã nói về dòng sữa cộng đồng, chảy xuyên suốt bao đời để nuôi dưỡng mỗi người con, từ dòng văn hóa, mạch lịch sử, đến tinh tự dân tộc... Cho nên, Con là cả quê hương, là cả mạch nguồn sáng tạo, là những gì đẹp nhất và quý nhất trên cõi đời này. Những thành viên mới của cộng

đồng người Việt hải ngoại chính là tương lai của tiếng Việt, những 'đứa con Việt ngữ' của chính quý Thầy Cô, là tương lai của nước Việt ở ngoài Việt Nam, là mảnh đất màu mỡ nhất để chúng ta xây dựng một quê hương tươi đẹp.

Tôi kính mời Quý Thầy Cô cùng nghe bài "Con là Quê Hương của Mẹ," thơ Trang Đài, Nhạc sĩ Trần Quang Lộc phổ nhạc và trình bày <http://youtu.be/mm1cF7tOWjY>. Tôi muốn mượn tâm tình trong bài hát này để tỏ lòng tri ân đến Quý Thầy Cô đã giúp những thế hệ trẻ tại hải ngoại trở thành Quê Hương của chúng ta trong suốt bốn mươi năm qua. Tiếng Việt có còn hay không, là nhờ vào những thế hệ gốc Việt mới đang vươn lên giữa thế giới. ■

## **T**IN MỪNG GIỮA ĐỒNG ĐỜI

(tiếp theo trang 59)

nói của vũ trụ để tung hô, tạ ơn Ngài. Quả thật Thiên Chúa yêu thương con người biết chừng nào.

Trong huy hoàng rực rỡ của ban mai, hay trong âm thầm sâu thẳm của đêm trường. Ở giữa lòng vũ trụ và thay lời cho cả vũ trụ, xin bạn, cùng tôi dâng lời nguyện với tâm tình cảm

mến tri ơn :

"*Lạy Cha Chúng Con ở Trên Trời*"  
"*Chúng Con Nguyện Danh Cha Cả Sáng*" ■



*Suy Niệm về  
Kinh Lạy Cha sẽ  
còn tiếp theo trong  
số báo tới*

## **S**Ố TAY THƯỜNG ĐÀN

(tiếp theo trang 42)



*Cháu Nguyễn Mai Trung Tuấn.  
Ảnh từ Dân Luận*

và chỉ liên quan đến những tài sản nhỏ nhỏ (như tấm biển quảng cáo, hay thùng nước đá) của người dân mà thôi.

Vậy mà cũng có Hội Nhà Báo Việt Nam, với cả chục lần Đại Hội. Đó là hội của những người làm dáng, chứ không phải là làm báo. Dù vậy, không ít quý ông và bà phóng viên và ký giả của TTXVN vẫn chưa bao giờ dám làm dáng cả, họ chỉ chuyên làm đĩ (whorespondent) mà thôi. ■

# GIỚI THIỆU SÁCH MỚI

## ĐỜI TÔI

### *Tâm tình của một Phi Công*

Đây là tập hồi ký của cựu Đại Tá Không Quân Bùi Đức Mỹ thuộc không lực Việt Nam Cộng Hòa. Sách dày 350 trang, trình bày trang nhã, đóng chỉ, bìa in offset bốn màu do Cơ Sở Hy Vọng thuộc liên Nhóm Gioan Tiễn Hồ, PT Cursillo Giáo phận Orange, miền nam California ấn hành, ấn phí 15 Mỹ Kim. Ngoài lời nói đầu của tác giả, lời giới thiệu của Linh mục Thomas Đỗ Thanh Hà, hai ông Nguyễn Văn Liêm, Trần Ngọc Vân, nội dung sách chia làm 4 phần, 38 chương.

Đây là tập hồi ký ghi lại cuộc đời chìm nổi của một Sĩ Quan cao cấp trong Không Quân Việt Nam Cộng Hòa bị “gây cánh” trong biến cố 30-4-1975, chẵn bốn mươi năm trước. Nhưng sau những tháng ngày chiêm nghiệm về kiếp nhân sinh nay còn mai mất, tác giả bỗng thấy mình may mắn được một quyền lực siêu nhiên gắn

cho “đôi cánh mới”, giúp ông tìm ra ý nghĩa đích thực của đời người.

Một buổi sinh hoạt giới thiệu hồi ký Đời Tôi sẽ được trang trọng tổ chức tại Trung Tâm Công Giáo Việt Nam, góc đường Westminster – Century, San Ta Ana lúc 10 giờ sáng Thứ Bảy, 26 tháng 9 năm 2015. Tham dự viên sẽ được Ban Tổ Chức mời dùng bữa trưa trong dịp này.

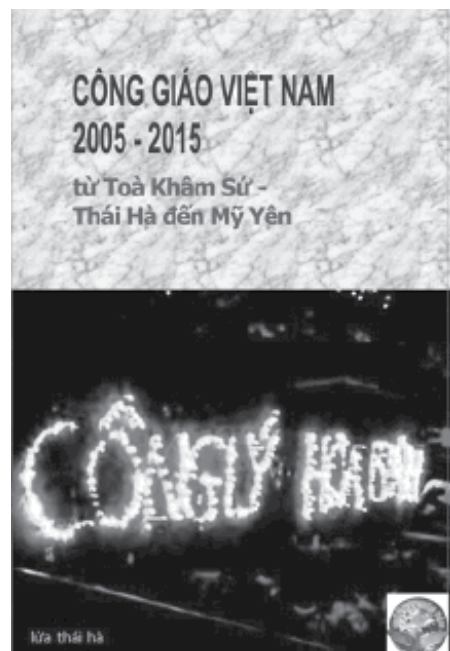
Trân trọng mời quý độc giả của Diễn Đàn Giáo Dân vui lòng tới tham dự.

Trân trọng,  
Đại diện Ban Tổ Chức,  
Nguyễn Văn Liêm, Trần Quang  
Tuyên, Trần Phong Vũ

## CÔNG GIÁO VIỆT NAM 2005-2015

*Từ Tòa Khâm Sứ - Thái Hà  
đến Mỹ Yên*

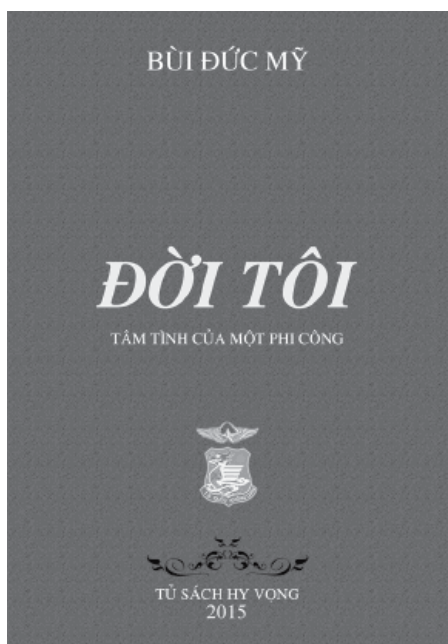
Năm 2005, nguyệt san Diễn Đàn Giáo Dân & Phong Trào Giáo Dân Việt Nam Hải Ngoại Cơ Sở Đức Quốc đã ấn hành tập **“Ba Mươi Năm Công Giáo Việt Nam Dưới Chế Độ Cộng Sản 1975-2005”** với sự đóng góp tim óc của một nhóm Tín Hữu gồm Giáo Dân và Giáo Sĩ trong và ngoài nước. Năm nay, đánh dấu chẵn bốn mươi năm CS thôn tính miền nam, tập **“Công Giáo Việt Nam 2005-2015 - Từ Tòa Khâm Sứ - Thái Hà đến Mỹ Yên”** cũng vừa được ấn hành do nguyệt san Diễn Đàn Giáo Dân bảo trợ tinh thần. Công trình nối tiếp này cũng tập hợp một số cây bút quen thuộc trong giới



Tín Hữu Công Giáo trong và ngoài nước, trong số có ba giáo sĩ gồm các Linh Mục Nguyễn Ngọc Tĩnh (Dòng Phanxicô), Đỗ Xuân Quế (Dòng Đa Minh) và Nguyễn Ngọc Nam Phong (Dòng Chúa Cứu Thế). Sách dày ngót 700 trăm trang in khổ lớn.

Tập sách này sẽ được phổ biến lần đầu nhân Dạ Tiệc kỷ niệm 2 năm thành lập Quỹ Yểm Trợ Từ Nhân Lương Tâm Việt Nam, được tổ chức tối Thứ Sáu 04-9-2015 tại nhà hàng Seafood Palace góc đường Westminster và Golden West thuộc thành phố Westminster, California, Hoa Kỳ với sự hiện diện của Linh Mục Nguyễn Văn Khải, Dòng Chúa Cứu Thế hiện đang theo học tại Rôma. (50% số tiền bán sách sẽ được trích tặng vào quỹ Yểm Trợ TNLT).

Ngoài ra, một buổi sinh hoạt giới thiệu tập sách đồ sộ này cũng sẽ được tổ chức lúc 9 giờ 30 sáng Thứ Bảy 03-10-2015 tại Civic Center thành phố Westminster, tọa lạc tại số 8200 Westminster Blvd CA, 92683. mời đồng hương tới tham dự đông đảo.☐





# HỢP MẶT 25 NĂM H.O. VÀ GIA ĐÌNH

(714) 234- 1487 (714) 398- 3678 (714) 788- 4753 (562) 290-7483

leanhdungmy@yahoo.com backydicu@gmail.com anduongvuong2010@yahoo.com Xuandenproducers@gmail.com

## THÔNG BÁO SỐ 2

**T**rong niềm hân hoan chờ đón ngày hội ngộ, Ban Tổ Chức HỢP MẶT 25 NĂM H.O. VÀ GIA ĐÌNH trân trọng thông báo:

### MỤC ĐÍCH CUỘC HỢP MẶT:

- Để tạo cơ hội cho các H.O. và Gia Đình có dịp gặp nhau lần đầu tiên sau hai mươi lăm năm định cư tại khắp mọi miền đất nước Hoa Kỳ.

- Để cùng nhau bày tỏ lòng biết ơn những Ân Nhân Việt Mỹ, những người đã góp phần hình thành chương trình định cư các Cựu Tù Nhân Chính Trị mang tên “Humanitarian Operation”, được gọi tắt là H.O.

### 1. THỜI GIAN & ĐỊA ĐIỂM:

1.1. Thời gian: Hợp mặt chính thức trong hai ngày và một ngày du ngoạn.

- Ngày 7.11.2015: Tiền đại hội từ (9:30am tới 2pm).

- 9:30 am tới 10:30 am: Chào cờ và đặt vòng hoa tưởng niệm tại Tượng đài Chiến sĩ Việt Mỹ.

- 11:00 am tới 2:00 pm: H.O. và Gia Đình ăn trưa nhỏ, cùng nhau hàn huyên, tâm sự, trao đổi suy nghĩ về hiện tình đất nước trước hiểm họa của Trung cộng... “văn nghệ bỏ túi” mang tên: “Người Tù Hát”

- Ngày 8.11.2015: Tiệc HỢP MẶT (từ 10:am tới 3:00pm).

- 10:00 am – 11:00 am: Gia đình H.O. đón chào Quan Khách.

- 11:00 am – 11:30 am: Cử hành nghi thức chào cờ.

- 11:30 am – 12:00 pm: Phát biểu (BTC, Đại Diện H.O. Đại Diện gia đình H.O. Đại diện hậu duệ H.O. và phát biểu của Ân Nhân (Mỹ/Việt; nếu có).

- 12:00 pm – 3:00 pm: Tiệc mừng hội ngộ bắt đầu.

(Chương trình Văn Nghệ được Ban Tù Ca Xuân Diễm phụ trách cùng các Con, Cháu của H.O. và các Ca Sĩ Thân Hữu, qua các dòng nhạc: Tù ca, Chiến đấu ca, Nhạc lính, Tình ca Quê hương và Thơ tù).

1.2. Địa chỉ dùng bữa trưa tại Tiền Đại Hội và tiệc HỢP MẶT:

- Dùng bữa trưa nhẹ của ngày Tiền Đại Hội tại:

#### **Westminster Civic Center:**

8200 Westminster Blvd.

Westminster, CA 92683

(đối diện tượng đài Chiến Sĩ Việt Mỹ).

- Tiệc HỢP MẶT được tổ chức tại:

#### **Nhà hàng Seafood Palace**

6731 Westminster Blvd.

Westminster, CA 92683.

(714) 379-2338

- Ngày 9.11.2015: Du ngoạn: BTC sẽ tổ chức một cuộc du ngoạn trong một ngày đến thành phố biển San Diego, để:

- Thăm hàng không mẫu hạm Midway.

- Thăm làng Seaport Village, gần lối vào HKMH Midway.

### 2. GHI TÊN THAM DỰ

2.1. GHI TÊN & ĐÓNG TIỀN THAM DỰ HỢP MẶT:

- Chi phí cho bữa ăn trưa nhẹ của ngày tiền đại hội: **\$10/người.**

- Chi phí cho tiệc hợp mặt: **\$40/người.**

- Dungoạntrongngày:(tiềnvéxedìvàvê). **\$15/người**

(tiền vé vào cửa HKMH: dưới 62 tuổi: \$18.00, trên 62 tuổi: \$15.00)

Như vậy; nếu:

- Tham gia cả ba (3) ngày, sẽ đóng: (10+40+15) =

**\$65/người.**

- Tham gia hai ngày (2) họp mặt, sẽ đóng (10+40)

= **\$50/người.**

- Chỉ tham gia tiệc họp mặt, sẽ đóng:=\$40/người.

2.2. Ghi tên & đóng tiền tham dự, xin gửi về Thủ Quỹ:

- **Chi phiếu xin ghi: Pay to Nguyen Thanh Thuy**  
(memo ghi: HOP MAT 25 NAM H.O.)

- Gửi về địa chỉ:

**Nguyễn Thanh Thủy** (Thiên Nga)  
**2427 W. Broadway**  
**Anaheim, CA 92804**  
- Số phone liên lạc:

(C) (714) 837-5998; (H) (714) 952-5009

2.3. Để minh bạch tài chánh, xin vui lòng gửi **personel check hay money order.**

(Vì lý do đó, ban tổ chức sẽ không nhận tiền mặt).

Khi Ban tổ chức nhận được ghi danh tham dự từ Quý Vị, BTC sẽ gửi Thiệp Mời cùng biên lai nhận tiền đến Quý Vị. Kèm theo Thiệp Mời, BTC sẽ gửi phụ bản

ghi lại một số tên và số phone các khách sạn trong vùng Little Saigon.

2.4. **Thời hạn ghi tên tham dự: Từ ngày 15.7.15 tới 30.10.15.**

2.5. **Bảo trợ:** Những anh chị em H.O. trong Ban tổ chức sẵn có tấm lòng và nhiệt tâm để tổ chức họp mặt 25 năm H.O. và Gia Đình, tuy nhiên tài chánh lại có giới hạn, do đó, BTC rất mong nhận được bảo trợ tài chánh không chỉ từ những gia đình H.O. mà còn từ quý Đồng Hương, quý Chiến Hữu và các anh chị Cựu Tù Nhân Chính Trị.

- Vì nhà hàng Seafood Palace có giới hạn về số bàn, nên Ban Tổ Chức tha thiết mong các H.O. và gia đình sớm ghi tên để giúp Ban Tổ Chức thuận lợi trong công việc sắp xếp.

- H.O. và Gia Đình cũng rất hân hoan được chào đón quý Đồng Hương, quý Chiến Hữu, quý anh chị Cựu Tù Nhân Chính Trị đến chung vui cùng chúng tôi trong buổi tiệc mừng họp mặt lần đầu này của đại gia đình H.O.■

TM Ban tổ chức,

■ **H.Ồ 6 Nguyễn Phan**  
Trưởng ban tổ chức

## CƯỜI TÌ CHO VUI

### XIN CHÚA PHỤ HỘ

Một ông say khướt lão đảo về được tới khu mình ở. Đến trước cửa ông nghĩ là nhà mình, ông nghe giọng một phụ nữ dịu dàng hỏi:

- À, anh Bob. Anh đã về đây à?

Ông mừng quá, thấy không bị la, vội phân trần:

- Anh bị bọn thằng Ted kéo vào quán uống mừng tụi nó được tăng lương. Sau vài ly anh bỏ về ngay. Chẳng dè dọc đường lại gặp thằng Joe năn nỉ anh phải cùng nó vào bar để an ủi nó vì nó mới bị vợ bỏ. Thôi, anh mệt rồi, mở cửa cho anh vào đi.

Giọng phụ nữ lại dịu dàng cất lên:

- Em chỉ là hàng xóm. Hãy can đảm lên. Chỉ còn vài bước nữa là tới nhà anh. Xin Chúa phù hộ cho anh!

### BÍ MẬT QUỐC GIA

Một người đàn ông bị ra tòa vì tội nói trước đám đông: “Tổng Thống của chúng ta là một thằng ngu!”

Tòa phạt ông ta 18 tháng tù.

Luật sư của bị can chất vấn quan tòa:

- Xứ sở này tôn trọng tự do ngôn luận. Và lại, thân chủ của tôi đâu có phạm tội gì nặng mà bị lãnh án nặng thế!

Quan tòa nghiêm mặt trả lời:

- Bị cáo phạm tội tiết lộ bí mật quốc gia.■



**KÍNH MỜI ĐỘC GIẢ VÀ  
THÂN HỮU ĐÓN COI  
CHƯƠNG TRÌNH  
TRUYỀN HÌNH  
DIỄN ĐÀN GIÁO DÂN  
TRÊN ĐÀI SBTN VÀO  
LÚC 1:30PM (giờ miền  
Tây HK) MỖI  
THỨ BẢY ĐẦU THÁNG  
CHƯƠNG TRÌNH NÀY-  
CŨNG ĐƯỢC LƯU TRỮ**

**TRÊN TRANG NHÀ  
WWW.DIENDANGIAODAN.US**

*Chúc Mừng*

Chúng tôi vừa nhận được Thiệp  
của các cháu Anh Tú, Thủy Tú, Tuấn Tú và Minh Tú báo tin

**LỄ KIM HÔN**

Của SONG THÂN CÁC CHÁU là Anh-Chị

**Nguyễn Song Thuận & Lê Kim Loan**

sẽ được long trọng cử hành lúc 11:00 AM Chúa Nhật ngày 13-9-2015  
tại Nhà Hàng Seafood Paracell, Westminster, California, Hoa Kỳ.

Nhân dịp này, chúng tôi xin thành thực chúc mừng

**Anh Chị Song Thuận & Kim Loan**

những tháng năm dài trước mặt tràn đầy An Vui, Hạnh Phúc  
bên Đại Gia Đình với bày Con, Cháu, Chắt vây quanh

*Chúc Mừng*

**GĐ Trần Văn Cảo - GĐ Nguyễn Xuân Hân**

**GĐ Phan Công Toàn - GĐ Trần Phong Vũ**

# DANH MỤC QUẢNG CÁO

**Diễn Đàn Giáo Dân** chân thành cảm tạ sự hỗ trợ của Quý Thân Chủ và Quý Độc Giả đã nhiệt thành ủng hộ cho các Thân Chủ Quảng Cáo dưới đây

Á Đông Super Market .....	73	Manna Pharmacy .....	81
Ana Pharmacy .....	81	Mile Square Dentistry .....	80
BS Dương Khổng Tước .....	81	Nha Sĩ Kevin Nam Kiều, Orthodontics.....	Bìa 3
BS Nguyễn Mạnh Hùng .....	64	Nha Sĩ Khấu Tuyết Lan .....	120
BS Phan Mỹ Dung, Lê Phan Stephanie, Mỹ Châu.....	65	Nha Sĩ Lê ngọc Bích .....	Bìa 3
Cali Home Finance .....	56	Paracel Seafood Restaurant .....	57
Chùm Kết.....	85	Nhà Hàng Trưng Vương.....	72
Chung's Teriyaki.....	88	OCC Printing .....	89
Crystal Vision, phòng nhãn khoa .....	65	Roofing & Solar Power .....	56
Di's Printing.....	101	Saigon City Market Place .....	49
Đồng Nai Pharmacy .....	80	Tổ Hợp Luật Sư Michael Francis Smith .....	120
Golden Heart Medical .....	Bìa 4	Tobia Casket .....	64
Hồng Mai Restaurant.....	48		

## PHIẾU ĐỘC GIẢ

Họ Tên : \_\_\_\_\_ Điện Thoại : \_\_\_\_\_

Địa Chỉ : \_\_\_\_\_  Độc Giả Cũ, ID# \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_  Độc Giả Mới

\_\_\_\_\_ Email : \_\_\_\_\_

Nhận làm :  Cố Vấn  Chủ Trương  Cố Động Viên  Bảo Trợ  Điều hành  Đại Diện Vùng

Độc Giả Ấn Nhân :  \$60  \$100  \$200  \$.....US

Độc Giả Thường : (Canada \$50; Châu Âu \$70; Á và Châu Úc \$80 US)

Muốn mua Nguyệt San Diễn Đàn Giáo Dân từ số : .....

Muốn có các số cũ (nếu còn): .....

Xin gửi mẫu này về Tòa Soạn Diễn Đàn Giáo Dân: **7864 Westminster Blvd. Westminster, CA 92683**

Hoặc gọi điện thoại: **(714) 894-5826** Email: **toabaoddgd@yahoo.com**

Chi phiếu, lệnh phiếu xin đề **DIỄN ĐÀN GIÁO DÂN, INC.** và gửi về địa chỉ trên.

### QUẢNG CÁO

Quý vị đăng quảng cáo, hi tín, ai tín trên Diễn Đàn Giáo Dân sẽ được tôn trọng bởi:

- Hàng ngàn độc giả nhờ báo được phân phối qua các địa điểm quảng cáo.
- Hàng ngàn độc giả qua báo dài hạn gửi đến tận nhà.
- Nguyệt San Diễn Đàn Giáo Dân được phân bố trên khắp Hoa Kỳ và thế giới.



Nữ Bác Sĩ Nha Khoa

# KHẨU TUYẾT LAN

14574 Brookhurst St., Westminster, CA  
(Cạnh nhà hàng Pagolac & chợ Stater Bros)

**(714) 775-0836**



## NHA KHOA TỔNG QUÁT

- Bệnh nướu răng: Nướu sưng đỏ, chảy máu khi đánh răng.
- Lấy gân máu (Root Canal Treatment).
- Nhổ răng.
- Bọc Răng-Làm răng giả các loại.
- Khám răng định kỳ cho người lớn và trẻ em.

## NHA KHOA THẨM MỸ

- Cosmetic Bonding: Vá răng sứt mè.
- Làm khít răng thưa.
- Tẩy trắng màu răng.

## NHA KHOA NHI ĐỒNG

- Chăm sóc cho trẻ mới mọc răng.
- Phòng ngừa sâu răng và ngừa răng mọc lệch trong thời kỳ thay răng

**Nhận: Bảo Hiểm và Medical**

Giờ làm việc:

Thứ Hai đến thứ Bảy: 10AM - 7PM

Thứ Tư Nghỉ

**KINH NGHIỆM - NHỆ NHÀNG - TẬN TÂM**



TỔ HỢP LUẬT SƯ

# MICHAEL FRANCIS SMITH & Associates



Với sự cộng tác của L.S. GEORGE S. HENDERSON  
và nhiều Luật Sư có kinh nghiệm trong những ngành chuyên môn

**27 NĂM KINH NGHIỆM VỀ TAI NẠN XE CỘ VÀ THƯƠNG TÍCH CÁ NHÂN**

**Garden Grove Office:** 14192 Brookhurst St., Garden Grove, CA 92843

(Trong khu Mái Ngói Xanh, trên lối Thanh Thanh Food To Go, góc Brookhurst & Reading, giữa Westminster & Hazard)

**Santa Ana Office:** 1665 E. 4th St., Ste 101, Santa Ana, CA 92701



**CHUYÊN VỀ TAI NẠN XE CỘ, SỞ LÀM VÀ THƯƠNG TỔN CÁ NHÂN**

**TAI NẠN: XE CỘ, SỞ LÀM, NHÀ HÀNG, SIÊU THỊ, BÁT CÁN Y TẾ V.V...**

Luật sư có mặt tại văn phòng mỗi ngày để quý vị có thể tham khảo trực tiếp. Chính Luật Sư Mỹ thương thảo với hãng bảo hiểm và tranh cãi tại tòa.

Quý vị không phải trả lệ phí nếu không được bồi thường.

Xin liên lạc

# DŨNG PHẠM

Tốt nghiệp Đại Học tiểu bang California

DIỆN THOẠI:

Bus: **714. 636-1228**

Sau giờ làm việc xin gọi: **714. 906-6440**